

MF
QUOTIDIEN
 (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

Ph. Debons - M. Savioz
**L'ATELIER
 DU
 PAPIER-PEINT**
 SION Grand-Pont 29
**Revêtements muraux
 et moquettes**

mazda

323
GARAGE SPORTING
 P. Lambiel - Nouvelle adresse:
 Route de la Drague, Sion
 Tél. (027) 23 39 77

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Festival mondial du folklore
Les Zachéos: pari tenu



Le défi était double. D'une part, il s'agissait pour les Zachéos de côtoyer la crème des ensembles folkloriques du globe, comme le prestigieux Gran Balet Argentino par exemple. D'autre part, les danseurs et musiciens valaisans avaient à affronter et à convaincre un public nombreux et enthousiaste - des milliers de Québécois qui ont fait du 10e Festival mondial de folklore de Drummondville un événement. Or, face à ce double défi, les Zachéos n'ont pas déçu. Ils sont rentrés du Québec avec la satisfaction du devoir accompli et avec le plaisir d'avoir pu participer au plus fou de tous les festivals. Chronique d'un voyage au bout du rêve... **(28) (29)**

**Championnat
 romand
 d'orthographe**
**313
 qualifiés**
(20) (21)

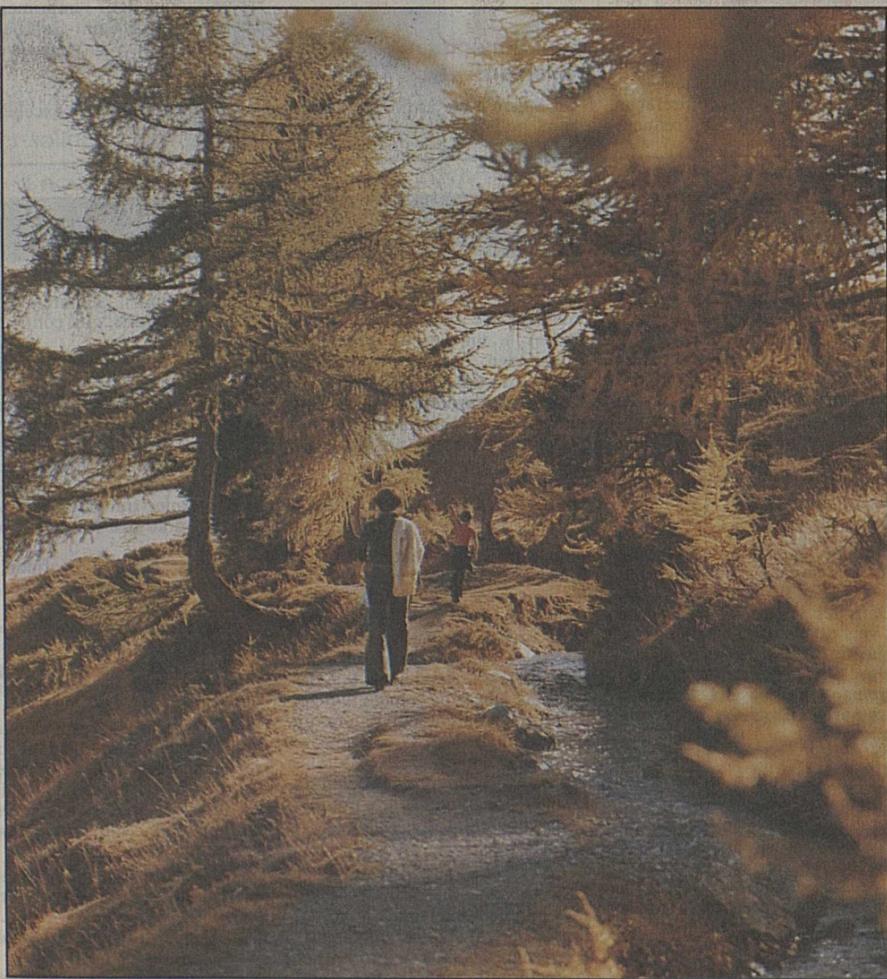
LE TOUR **... bascule dans la montagne**

**Miguel Indurain
 nouveau maillot jaune**



L'étape reine, comprenant cinq cols, a de nouveau fait basculer toutes les données. Après les exploits et défaillances des «géants de la route», le bilan de la journée a précisé les vraies valeurs du Tour, avec l'avènement d'un nouveau et solide leader, l'Espagnol Miguel Indurain. Avec lui, six coureurs peuvent encore prétendre à la victoire finale. Mais LeMond et Fignon se trouvent déjà distancés de plus de cinq minutes au classement général. L'Italien Claudio Chiappucci (notre photo), qui fut le second héros en remportant l'étape du jour, peut encore se rapprocher, à moins qu'il ne paie les efforts consentis... **(6)**
 Keystone

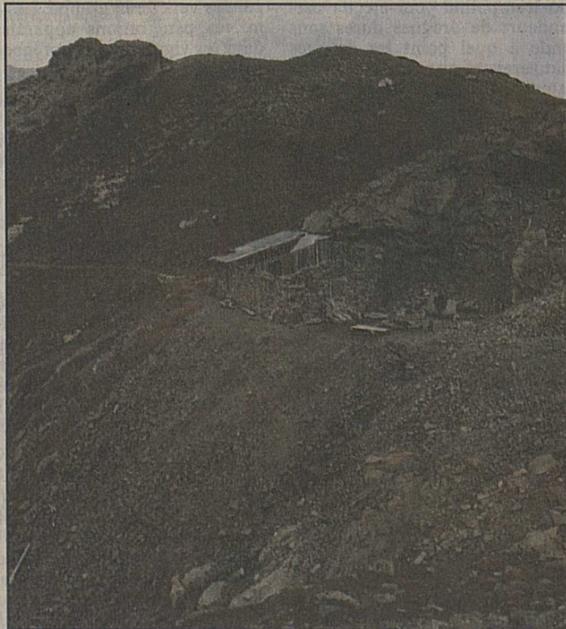
Retour à la source



Incroyable, l'engouement populaire suscité par les randonnées le long des bisse. Partout, on rénove et on restaure ces témoins d'un passé pas si éloigné. Après moult travaux, Crans-Montana vient d'inaugurer la promenade sélectionnée du bisse du Zittoret. Pour le plus grand bonheur des promeneurs avides de balades au fil de l'eau. **(26)**
 Photo Deprez

L'or du Valais
**Nouveaux
 gisements**

La prospection des mines aurifères n'est plus seulement liée à Gondo et Salanfe. On vient en effet de mettre au jour plusieurs sites nouveaux. Si l'exploitation de ces gisements ne semble pas pouvoir s'avérer rentable, ces recherches très encourageantes devraient être poursuivies. Car d'autres métaux, comme le cuivre et les éléments associés (zinc, plomb, or) pourraient être extraits dans des conditions économiquement satisfaisantes. **(19)**



Une mine d'or au fond du val d'Anniviers...

Eglise de Vérossaz
Importante découverte



Des frises, des fresques représentant le roi David, Moïse, les quatre évangélistes viennent d'être mises au jour à l'église de Vérossaz. Le service des monuments historiques s'est penché sur ces importantes découvertes. **(22)**

BOVAL
 succ. Edgar Nicolas & Cie S.A.
 avenue de Tourbillon 43, Sion
 Tél. (027) 232 262 - Fax (027) 23 58 56
**Installation
 climatisation -
 tous véhicules**
 Agence Diavla

demain c'est dimanche

Donne-nous aujourd'hui le repos de ce jour

Pour faire du bon pain, il ne suffit pas de prendre de la bonne farine, de l'eau, du sel et du levain et de mélanger le tout dans de subtiles proportions; il faut encore après avoir patiemment «travaillé» la pâte... la laisser «reposer».

Travail et repos: quel merveilleux vocabulaire d'une réalité quotidienne qui rejoint le vocabulaire de Dieu. Depuis sa semaine originelle le Créateur lie dans une dignité commune le travail et le repos. C'est comme si Dieu faisait le monde comme on fait un bon pain, amoureux de pétri, humé et désiré pour la joie d'une fête.

Jésus, en plongeant dans la pâte d'un monde à sauver, vient nous apprendre cette sagesse de Dieu, c'est-à-dire le sens de l'action et celui du repos: «Après leur première mission, les apôtres se réunissent auprès de Jésus, et lui rapportent tout ce qu'ils ont

fait...» Il leur dit: «Venez à l'écart dans un endroit désert et reposez-vous un peu.» (Mc 6,30-31)

Seul commentaire de Jésus face à l'enthousiasme du travail. Venez vers moi vous reposer un peu! C'est déroutant, mais pourtant essentiel. Habités par la présence de Dieu, le repos devient moteur d'action et l'action, force de vie et source de joie. Parce que, quoi qu'on dise, l'homme ne peut s'appuyer que sur Dieu et donc c'est sur lui qu'il doit se reposer, se poser à nouveau, après l'élan du travail.

Le soleil de l'été, avec ses airs de vacances nous invite aussi au repos. Mais à quel repos aspirons-nous? Plutôt que de nous laisser bêtement dorer comme des gâteaux secs, n'avons-nous pas à retrouver une sagesse du «repos» qui donne au «travail» de tous les jours un bon goût de pain.

Chanoine Guy Luisier ■

Triennat de la famille

Le regard de Nicolas

Si la rétine de nos yeux était une pellicule photographique, il n'y aurait pas de quoi faire une exposition bien relictante du monde que nous côtoyons, tel que nous le voyons... tel que nous le regardons! Quitte donc ce regard d'enfer, de haine, d'indifférence ou de mépris, et tu parviendras à la vraie vie.

La chose est claire. Jésus demande de quitter, non de mépriser.

«Personne n'aura laissé maison, frères, sœurs, mère, père, enfants ou champs à cause de moi et à cause de l'Evangile, sans recevoir au centuple maintenant, en ce temps-ci, maisons, frères, sœurs, mères, enfants et champs, avec des persécutions, et dans le monde à venir la vie éternelle.»

La condition est évidente: il ne s'agit ni de fuir ni d'abandonner, mais de quitter «à cause de moi et de l'Evangile», donc de gagner ce regard des béatitudes qui place toutes choses sur une autre échelle des valeurs.

Le résultat, c'est assurément une récompense puisque Jésus le dit. Mais ce n'est pas qu'une «ré-

compense» c'est-à-dire une autre chose reçue en compensation. C'est la vie éternelle, certes. Mais c'est aussi déjà une efficacité immédiate: «maintenant, en ce temps-ci, maisons, frères, sœurs, etc.», dit Jésus.

Regarde les choses autrement, et elles seront autres dès maintenant.

Nicolas de Flue, qui avait sans aucun doute déjà un regard chrétien, aimant et généreux, a choisi d'entendre la parole du Seigneur au pied de la lettre. Il a tout «quitté» dès ici-bas. Pas seulement dans l'attente d'un bonheur futur! Mais pour gagner dès ici-bas le regard des béatitudes et en faire rayonner la paix sur tous les siens.

Nicolas s'est donné aussi pour le bonheur de nos familles actuelles. Son geste prophétique nous entraîne à regarder toutes choses autrement, à construire sur du roc et dans la paix: des familles, maisons, frères, sœurs, enfants et champs maintenant en ce temps-ci.

1 Marc 10, 29-30.

† Henri Schwery évêque de Sion

Des athlètes disent non à la drogue!

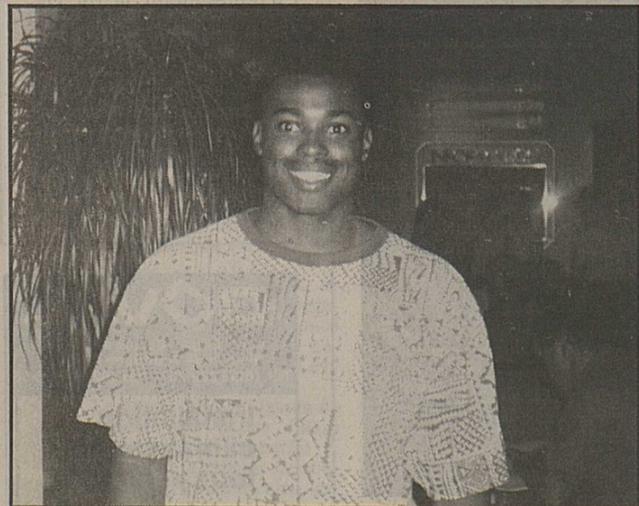
LAUSANNE (c). – Mercredi 10 juillet, de nombreux sportifs participant au désormais célèbre meeting Athletissima de Lausanne, se sont mobilisés pour dénoncer les drogues dites «douces».

Loin de minimiser les drogues dures, des champions tels que Michael Johnson, Mark Witherspoon, Leroy Burrell ou la charmante Merlene Ottey pour n'en citer que quelques-uns, ont signé un parchemin d'honneur signifiant qu'ils décidaient de servir d'exemples pour les jeunes, en encourageant ces derniers à ne pas consommer de drogues faussement dites «douces» telles que le haschich ou le cannabis.

A l'unanimité, ces sportifs représentant l'élite mondiale de l'athlétisme, déclarèrent qu'ils n'auraient jamais atteint un tel niveau, si dans leur adolescence, aussi difficile fût-elle, ils s'étaient laissés prendre au piège de la drogue en acceptant de fumer des joints.

Selon les statistiques, il faut reconnaître que les enfants pratiquant un sport ou ayant une activité créative annexe à l'école, sont beaucoup moins touchés par le fléau qu'est la drogue.

Philippe Mingard, le président de cette campagne de sensibilisation, déclara à ce sujet: «Le joint ouvre toute grande la porte d'entrée au milieu des drogues dures et agit comme un trampoline pour éjecter certains adolescents dans les bras de revendeurs de drogues dures sans scrupules. Faisons comprendre au monde à quel point les drogues «douces» sont vicieuses et finalement dangereuses et nous aurons fait un grand pas vers la résolution de l'insoluble problème de la toxicomanie.»



Leroy Burrell, l'homme le plus rapide sur 100 mètres.

Fausse monnaie millésime 1990

Le roi «dollar»...

BERNE (bos). – Les faux-monnaieurs boudent le franc suisse: en 1989, la police helvétique avait saisi quelque 4934 billets contrefaits, représentant une «valeur» dépassant 1,8 million. L'an dernier, les forces de l'ordre n'auront mis la main que sur 318 faux «valant» 50270 francs... En revanche, la monnaie de l'oncle Sam conserve une très belle cote: saisie de 35477 fausses coupures, d'un montant supérieur à 5,5 millions de dollars!

En 1990, la police a donc confisqué 318 faux billets suisses, essentiellement des photocopies coloriées à la main, des photocopies couleur au laser ou non, ainsi que des copies offset. Les faussaires apprécient en premier lieu notre «Boromini»: 269 coupures de 100 francs ont été saisies, contre seulement 13 de 500 francs et 16 de 1000 francs.

Du côté des espèces sonnantes – et tout à fait trébuchantes! – les forces de l'ordre ont déniché 76 pièces en nickel, dont 74 de 5 francs, 1 de 1 franc et 2 de 2 francs. Là encore, les «Farinets» s'étaient montrés nettement plus actifs en 1989: saisie de 1286 pièces, dont 1244 thunes. Schéma identique en ce qui concerne nos pièces d'or: 35 pièces confisquées en 1990,



contre 43 en 1989.

Venons-en aux coupures étrangères. En 1990, la police suisse a saisi 35477 faux billets US – surtout des billets de 100 – représentant un montant de 5503513 dollars. Une année auparavant, il s'agissait de 55539 coupures, d'un montant de 5532430 dollars.

Par ailleurs, les forces de l'ordre ont notamment confisqués 12811 faux billets italiens, 355 allemands, 272 jordaniens, 124 camerounais, 64 britanniques, 54 espagnols, 43 hollandais, 2 pakistanais et un tchadien...

Les belles prises

BERNE (bos). – Dans son communiqué publié hier, le Ministère public de la Confédération rappelle quelques belles prises opérées l'an dernier.

105000 fausses pièces d'or japonaises à 100000 yens, à l'effigie du défunt empereur Hirohito, sont apparues l'an passé au pays du soleil levant, par l'intermédiaire d'un Anglais, de banques suisses et de magasins numismatiques. 2000 de ces pièces ont été saisies en Suisse. Reste que les recherches n'ont pas permis de recueillir des indices permettant de prouver que des actes délictueux ont été commis sur notre territoire. On ignore par exemple toujours où ont été fabriquées ces pièces. Du coup, la police suisse a suspendu son enquête.

La mafia milanaise...

Un Suisse a changé 170 billets de 100 dollars américains auprès d'une banque à Olten. Il a été arrêté deux jours plus tard. Il avait reçu ces imitations d'un

compatriote à Lucerne, qui lui-même avait été approvisionné par un Français. Ces deux hommes ont également été appréhendés. Le ressortissant tricolore était en possession de 500000 dollars en fausses coupures de cent qui lui avaient été remises à Come par des membres de la mafia milanaise. Trois jours auparavant, il avait réussi à vendre 100000 faux dollars US pour 150000 francs suisses à Kriens...

Le mystère yougoslave

Un couple hollandais a déposé auprès d'une banque genevoise un million et demi de dollars américains, dont 1400 faux billets de cent d'une très belle qualité de reproduction. Tous deux ont été appréhendés. Ils avaient reçu cet argent à Belgrade par ordre d'une organisation inconnue, puis l'avaient transporté par avion jusqu'à Genève. Les producteurs de cette remarquable contrefaçon, qui depuis apparaît fréquem-

Comment se protéger?

Dans son communiqué publié hier, le ministère public de la Confédération livre cinq conseils pour éviter de se faire piéger par les faussaires...

- N'achetez de la monnaie étrangère en Suisse ou à l'étranger qu'auprès d'une banque ou d'un bureau de change officiel. Conservez le bulletin de change comme pièce justificative.
- N'effectuez en aucun cas des opérations de change au

marché noir ou avec des tiers que vous ne connaissez pas.

- Familiarisez-vous avec l'aspect et les caractéristiques des billets authentiques. Vous reconnaîtrez ainsi plus rapidement une éventuelle contrefaçon.

- Prenez votre temps et contrôlez immédiatement la monnaie ou les billets rendus.

- Si vous doutez de l'authenticité d'un billet, faites-le vérifier sur-le-champ auprès d'une banque ou d'un bureau de change officiel. Bonne chance...

La «fabrique» de Rome

La police a arrêté un Suisse et deux Allemands à Winterthour alors qu'ils cherchaient à écouler 4000 fausses coupures de 100 dollars US. L'Helvète, un récidiviste, avait acquis ces imitations à Milan. La «fabrique» a été découverte à Rome.

Grosse affaire au Tessin

Au Tessin, trois Italiens en possession de 1,7 million de dollars US en faux billets de cent ont pu être arrêtés grâce à un informateur qui avait remis deux spécimens à la police de Chiasso. Ces imitations provenaient d'Italie, mais leur provenance exacte n'a pas pu être établie.

Le «bénédictin» valaisan!

Un Suisse a été arrêté en Valais alors qu'il écoulait un billet de

1000 francs confectionné au moyen de coupures authentiques découpées et collées ensemble. Ce Farinet aurait sans doute mieux fait d'aller à la banque plutôt que de s'escrimer sur ce véritable travail de bénédictin: 40 à 60 exemplaires n'auront en effet donné que deux billets de mille supplémentaires. Bref, question rendement, ce n'était pas vraiment le pied...

Vivent les vacances

Avant de se lancer «à grande échelle», un Suisse a remis six faux billets de 100 dollars US à un compatriote qui a immédiatement averti les forces de l'ordre. 1921 contrefaçons ont été découvertes au domicile du fournisseur qui avait fabriqué ces imitations dans l'imprimerie de son patron à Saint-Gall pendant que celui-ci se trouvait en vacances.

Amis imprimeurs, excellent été quand même!

Viticulture

Vers de la grappe

SITUATION AU 18 JUILLET 1991

Le vol des papillons continue avec forte intensité. Nous observons des pontes abondantes dans les vignes régulièrement menacées par les vers de la grappe. Les premières pénétrations apparaissent dans les vignes les plus précoces.

PRODUITS

a) **Produits biologiques:** à base de bacillus thuringiensis: dipel, delphin, biobot, thuricide. Par temps chaud, ces produits ont une efficacité comparable avec les meilleurs produits chimiques. Il faut ajouter 1% de sucre. Il est conseillé de répéter le traitement dix jours après la première application;

b) **Produits chimiques:** reldan, aralo, 8404, ekatox, parathion, epho, gardona, ultracide*, supracide*, renastar*, methacid*, ekamet, dicontal, trifon plus. Insegar (voir communiqué précédent): à répéter dix à douze jours après le premier traitement.

DATES DE TRAITEMENT

Les secteurs les plus précoces (bas de Fully, Vétroz, Conthey, Sion, Saint-Léonard, Olon, Sierre) dès le début de la semaine (22 juillet).

Le reste du bas du coteau et le bas des combes de la rive gauche, ainsi que la plaine: dans le milieu de la semaine (24-25 juillet), si les températures estivales se maintiennent. Un refroidissement re-

tardera l'évolution des vers et, par conséquent, les traitements.

Mi-coteau et plus haut: un prochain communiqué renseignera sur l'évolution des vers. Ces dates correspondent pour les produits chimiques. Les produits biologiques sont à appliquer trois à quatre jours avant, c'est-à-dire dans les vignes précoces encore cette semaine (19 juillet).

REMARQUES

Seule une application soignée dans la zone des grappes garantit une efficacité suffisante.

Dans les vignes où la menace des vers est forte (dégâts en 1990, beaucoup de larves après la floraison 1990), une répétition du traitement environ dix à quinze jours après le premier est à prévoir.

Oïdium

Le temps orageux reste toujours favorable à l'évolution de l'oïdium. Donc, à surveiller et de toute façon à vérifier que, lors de traitements contre les vers de la grappe, la protection contre l'oïdium soit également assurée: soufre ou un produit organique (voir ci-dessous) ou des produits mixtes qui contiennent l'une ou l'autre de ces matières. Il est important également que la bouillie contienne du cuivre (produits avec folpet-cuivre ou euparène-cuivre).

Dans les vignes où les attaques graves persistent, il faut essayer

de bloquer la maladie avec un mélange de soufre mouillable (0,3%) + un produit organique (topas-vino, atemi, syston-viti, olymp, dorado, bayfidan) et en ajoutant un produit contenant du cuivre. Ceux qui sont équipés pourront effectuer un poufrage au soufre.

Botrytis (pourriture grise)

La lutte préventive contre la pourriture grise peut être combinée avec les traitements contre les vers avec les produits spécifiques: sumico, ronilan, sumiclex, roval. Ces substances sont miscibles avec les autres produits de sulfatage. Rappeler que les produits à base de folpet-cuivre et surtout l'euparène-cuivre ont un effet freinant sur la maladie et toutes les méthodes culturales (lutte vers de la grappe, travail du feuillage, arrosage) sont à prendre en considération.

Raisins de table

La campagne du raisin de table sera maintenue en 1991. Voici un rappel de quelques remarques concernant le choix de produits et la technique d'application, afin d'obtenir des raisins propres.

1. Choix des produits

Contre le mildiou: jusqu'au 30 juillet environ, il est possible d'utiliser les produits à base de folpet-cuivre (turbofol), vitifolpet, trimiltox 850, polcupan, caprosan-

ultra, vinipur), euparène-cuivre ou des produits qui contiennent ces matières.

Dès le début août, on utilisera des produits en principe sans cuivre, tels que folpet, phaltocide, ortho-phaltan, phaltan, euparène. Le recop (à 0,5%) est également utilisable. C'est un produit cuprique, qui ne tache que très peu.

Le dernier traitement contre le mildiou doit être fait avant le 15 août.

Contre l'oïdium: bayfidan, topas-vino, systan-viti, dorado, olymp, arteni, mais exclure les sulfures mouillables (dernier délai: également le 15 août).

Contre les vers de la grappe: une protection efficace est indispensable. Dans les parcs ou secteurs habituellement menacés, une deuxième application d'insecticide, dix à quinze jours après la première est conseillée. Tous les produits sont possibles, mais une poudre mouillable tache moins que les émulsions.

2. La technique d'application est aussi importante que le choix du produit.

- Il faut éviter que la bouillie ruisselle.
- On traite avec des buses fines, à faible pression.
- Avec l'atomiseur, le ruissellement est en général moins fort.

Station cantonale pour la protection des plantes
A. Schmid

Mécanique et auto-électricité

V PAPILOUD
V
R
O
N
E
MECANIQUE
027/22 99 61
STATION DES CORBASSIERES SION

Le spécialiste pose et répare la
CLIMATISATION
de votre voiture.

RADIO-AUTO
CENTRE HIFI **Clarion**

LES TOITS D'ARDOISE ONT FAIT LEURS PREUVES!

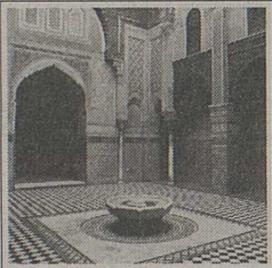


ARDOISES DE COUVERTURE EN PIERRE NATURELLE (PORPHYRE)
Couleur grise (type Valdostana) - importation directe - prix intéressant
Demandez nos conseils et une offre à votre couvreur

isotosi
TOSI SA
Rue du Manège, Ile Falcon
3960 Sierre
Tél. 027 / 55 55 52 /
Fax 027 / 56 16 89

Toutes vos annonces au:
(027) 29 51 51

Il m'a dit: "Le week-end sera froid et gris"
Et le lendemain nous étions dans un hammam à Marrakech.



Quand on vit comme on aime, il faut pouvoir compter sur un appui financier solide et permanent. C'est pourquoi nous vous proposons le *Compte DISPO* sur lequel vous pouvez mettre de l'argent de côté à un taux intéressant, tout en vous ménageant une ligne de crédit, disponible en tout temps. Ainsi, vos finances ne seront plus dépendantes de l'importance de votre épargne mais de la limite de crédit convenue.

Si vous souhaitez, vous aussi, vivre comme vous aimez et profiter de l'appui financier du *Compte DISPO*, envoyez-nous sans tarder votre coupon-réponse.

Compte DISPO
L'appui financier

ORCA
Banque
Société affiliée de l'UBS

Veuillez me faire parvenir, sans engagement de ma part, une documentation sur le *Compte DISPO*.

Nom _____ Prénom _____
Rue et numéro _____
NPA _____ Localité _____ M 20.07

A retourner à: Banque ORCA, Rue des Vergers 1, 1951 Sion.
Tél. 027/23.12.21

MIGROS

Du 22 au 27 juillet
LE CENTRE MMM MÉTROPOLÉ
accueille

NAX



«Le balcon du ciel»
EXPOSITION-ANIMATIONS-CONCOURS

- Carillon portatif avec démonstrations
- Reproduction miniature de la scie de Nax (1923)

En prélude à
«La Fête de Massérâs»
(Fête au village)
qui se déroulera à Nax les 1er, 2 et 3 août

CENTRE COMMERCIAL METROPOLÉ SION

- C&A**
- chaussures madeleine**
MAROQUINERIE
- DENNER**
- MISTER MINIT**
- BANQUE CANTONALE**
- biona**
centre diététique
- MIGROL**
- P**
- M**

- N comme NAVILLE**
TABACS - JOURNAUX
- au Metro**
CAFÉ - RESTAURANT
- Texsana**
NETTOYAGE CHIMIQUE
- La Gourmandine**
Pâtisseries Migros
- SUN STORE**
DROGUERIE PARFUMERIE
DIÉTÉTIQUE HERBORISTERIE
- mercure III**
- BRICO LOISIRS**
- X**
- M**

Brasilia
c'est sympa...

36-733732

Temps de grâce G.M.

La Bible, Parole de Dieu.
Épître de Paul aux Romains chap. 5 v. 7 à 9
«Car, lorsque nous étions encore sans force, Christ, au temps marqué, est mort pour des impies. A peine mourait-on pour un juste, quelqu'un peut-être aurait le courage de mourir pour un homme qui est bon. Mais en ceci, Dieu prouve son amour envers nous: lorsque nous étions encore pécheurs, Christ est mort pour nous».

Quelle est la preuve de l'amour de Dieu? Non! elle ne se trouve pas dans les circonstances, celles-ci changent! Mais dans la croix de Golgotha.

Alors même que nous gisions sans force, incapables de nous sauver nous-mêmes, perdus, impies rebelles et sous la condamnation divine, Christ, le Dieu Sauveur, au temps marqué, mourut pour nous sur une croix. Voici l'amour véritable. Voici l'amour divin!

Et cette vérité est toujours valable aujourd'hui et appelle les hommes à s'humilier devant cette croix, à se repentir de leurs péchés et mettre leur confiance en ce Sauveur pour leur salut.

En nous écrivant à l'adresse ci-dessous, vous pouvez recevoir gratuitement un exemplaire de la Bible.

Assemblée Evangélique
1906 Charrat

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

Changement d'adresse

- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance**.
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables**.
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
- Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
- Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:
changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**
changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.—**
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

Adresse actuelle
Nom/prénom _____
Rue et N° _____
N° postal et localité _____
Pays _____

Changement définitif
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

Adresse de vacances ou nouvelle adresse
Nom/prénom _____
Rue et N° _____
N° postal et localité _____
Pays _____

Changement valable						y compris
du			au			
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année	

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.

Orsières Tournoi populaire du FC Orsières GRAND BAL

Samedi 20 juillet

Cantine -
Terrain de football

dès 22 heures

(dimanche: suite du tournoi)

Danse et super-ambiance avec



Programme tous publics

Société établie au Tessin informe un fort vendeur.
Nous avons une superagence de travail temporaire au centre ville.

Y a-t-il à Sion, ou environs?

un superviseur de service souhaitant un revenu annuel confortable.
Nous offrons: autonomie + commissions + voiture de service après CA réalisé en 3 mois. Expérience réussie exigée par CA à prouver. Ecrire sous chiffre FA 441-16, ASSA, c.p. 240, 1820 MONTREUX.

LE MOUNTAIN BIKE?

Et les grillades?
Et les chaises longues gratuites?
Et les jeux d'enfant?

C'est au
RESTAURANT DE TSALAN
2000 mètres
Ouvert juillet-août, 30 min à pled d'Anzère

Magnifique nichée de

bergers allemands

vaccinés, tatou s, avec pedigree.
(021) 903 18 29,
18 h - 19 h.

22-721848



Cours préliminaire pour la préparation à la maîtrise fédérale du commerce de détail

Vous désirez entrer au cours de MAÎTRISE FÉDÉRALE DE COMMERCE DE DÉTAIL, mais vous n'avez pas la formation de base requise: notre

Cours préliminaire 1991-1992

vous permet de compléter votre formation et d'acquérir le niveau exigé à l'entrée au cours de maîtrise.

OBJECTIF:

permettre au candidat qui n'est pas en possession d'un CFG d'employé du commerce de détail (3 ans), de parfaire sa formation et d'atteindre, par la réussite de l'examen préliminaire, le niveau exigé à l'entrée au cours de maîtrise.

PROGRAMME: sera envoyé sur demande.

CONDITIONS D'ADMISSION

-  tre titulaire d'un certificat de capacité ou d'un titre équivalent
- avoir, dans la vente, une pratique professionnelle de 3 ans après l'apprentissage (non nécessaire pour les candidats qui ne voudraient pas suivre le cours de maîtrise).

ORGANISATION: UNION COMMERCIALE VALAISANNE - UCOVA
Av. du Midi 6, 1950 Sion, tél. (027) 22 83 45

Début des cours: septembre 1991.

Fin des cours: mars de l'année suivante.

Examens: début avril 1992.

Horaire: 1 jour par semaine, de 8 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h 30.

Délai d'inscription: 10 août 1991.

Remarque: le cours de préparation à la maîtrise fédérale qui suit ce cours préliminaire débutera en septembre 1992.

36-743297

Elegance masculine

**GABY MABILLARD - AV. DE LA GARE 2
3960 SIERRE - TÉL. (027) 55 18 83**

Chez M'HABIT, des prix comme ce n'est pas possible...

Pour les 3 derniers jours de soldes

50% et 70% DE RABAIS SUR TOUS LES COMPLETS EN MAGASIN

(vente spéciale aut. du 3.7 au 23.7.1991)

LE DON DE SANG, CELA VA DE SOI.

DONNEZ DE VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES



Chenil V.I.P. - Granges

Pension pour chiens ultra-moderne

Tél. (027) 58 33 05.

036-743927

TOURISME ET VACANCES

DIRECTEMENT SUR LA PLAGE PAS DE RUES A TRAVERSER
HÔTEL AURORA NORD
I-47040 TORREPEDRERA DI RIMINI - ADRIATIQUE - ITALIE.   (0039) 541/720312.
Toutes les chambres avec douche, W.-C., balcon. Menu à choix, petit déjeuner-buffet, buffet de légumes. Pension complète à partir de Lit. 38 000. Possibilité de demi-pension. Renseignements et réservations aussi par téléphone.

Bungalows vacances au Tessin

Maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano sur le lac de Lugano. A partir de Fr. 20.- par personne. Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano. Tél. (091) 71 41 77.

SWITCHER.

Impressions sur textiles
Centre d'impression
«HERISSON»
Ouvrier
Tél. (027) 31 67 17
(077) 28 19 89

Articles publicitaires

LES PLUS DE PIERRE CARDIN



Vos annonces
027 29 51 51

Ecole prép. permis A Féd. intern. en 3 sem.

BATEAU NAVIGATION VS
VOILE + MOTEUR
Le Bouveret
  (025) 81 21 48
Fux = Forfait
  FUX = PRIX FIXE   

036-73384

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre

Golf GTi

exp., Fr. 3200.-

Tél. (027) 22 24 55 ou 38 27 89.

036-743469

A vendre

Citroën 2 CV Spécial

moteur révisé, peinture et capote neuves, expertis e, garantie.
Fr. 7500.-

Tél. (027) 22 04 00 ou (027) 27 31 02

repas et soir. 036-743781

A vendre

VW Golf 1600 +Ultra

gris-bleu, 1990, exp., 20 000 km.
Fr. 15 200.-

Tél. (027) 88 16 54 ou 88 42 52, le soir.

036-743958

A vendre

Toyota Land Cruiser HJ 61

turbo diesel, année 1988, 56 700 km. Crochet de remorque + 4 pneus neufs montés sur jantes.
Prix: Fr. 39 000.- à discuter.

Tél. (022) 759 15 26

18-72241

Porsche 911 Carrera II

Etat de neuf, 10 000 km, 5.1990, climatisation.
Prix Fr. 76 000.- à disc.

Tél. (021) 948 73 90, heures de bureau.

17-704170

Nouveau   Martigny

Interbuy

Hi-Fi Video Photo Radio Discount

AIWA CS-WN30 Radio-enregistreur-st reo double platine. Design "silimline" et sonorité hors pair! seul. 99.-

Maxell XL-II SC90 10 cassettes d'une sonorité éclatante! seul. 29.90

Interbuy VCR-1900 Magnétoscope avec 32 mémoires de programmes et télécommande! seul. 299.-

Sony DX-A E180 Cassettes vidéo VHS en lot de 5. seul. 29.90

MINOLTA AF-ZOOM 90 Objectif-zoom de classe avec multi-AUTOFOCUS! seul. 270.-

Intercolor films couleur En lot de 6, très avantageux! 100 ISO, 24 seul. 16.90

SONY 3 1/2 2HD en lot de 10 disquettes seul. 29.50

SONY 3 1/2 2DD en lot de 10 disquettes seul. 14.50

TEXAS TI-507 SOLAR Calculatrice à alimentation solaire seul. 10.-

GoldStar CBT 2162 M Téléviseur couleur st reo 55 cm au design moderne avec TELETEXTE! seul. 698.-

GoldStar

Prestations maximales pour délais minimaux: **notre propre laboratoire-9 x 13 cm en 6 heures!** Ou, pour notre clientèle très press e, en seulement **1 heure!**

Notre chef de succursale Monsieur E. Savioz et son équipe de vente se réjouissent de votre visite.

Interbuy

Ouverture   Martigny à l'avenue de la Gare 10



Une FIAT... ou une LANCIA s'achètent au

FIAT GARAGE DU PETIT-LAC LANCIA

Betrissey SA Sierre

Exposition permanente
Rue des Lacs 32
Tél. (027) 55 52 58
Vente: Jean Bétrisey
Gaby Devanthery

Hockey sur glace

HC Sierre

Accueil des Soviétiques

11

l'international quintett

FLASH DANCE

LE GALION

Cabaret - Dancing - Show

J.L.L.B.

sports

Nouvelliste

Hippisme – Championnat d'Europe de La Baule

Du bronze pour la Suisse

Après avoir longtemps rêvé d'or, la Suisse a dû se contenter, comme à Saint-Gall en 1987 et Rotterdam en 1989, de la médaille de bronze par équipes des championnats d'Europe de La Baule.

Encore en tête après la première manche du Prix des Nations, les Helvètes (37,39 points) ont été victimes de leurs nerfs dans la seconde, se faisant finalement devancer par la Hollande (29,87) et la Grande-Bretagne (34,16). Willi Melliger, «Quinta», (4+8), Markus Fuchs, «Shandor», (0+8), Rudolf Letter, «Cartier» (abandon/4) et Thomas Fuchs, «Dollar Girl» (4+4), déjà en tête à l'issue du parcours de chasse de jeudi, avaient conforté leur position au terme du premier tour du Prix des Nations. Cela ne devait pas suffire... La Suisse a néanmoins poursuivi une série exceptionnelle, puisqu'elle est toujours montée sur le podium de la compétition par équipes des championnats d'Europe depuis le début des années huitante.

Grâce au «clear round» de Markus Fuchs et «Shandor» et aux 4 points de Willi Melliger et Thomas Fuchs, et malgré l'abandon du néophyte Rudolf Letter, victime d'une chute sur le double avec «Cartier», la Suisse abordait la «finale» en pole-position. Avec 21,39 points, elle possédait une «perche» d'avance sur la Hollande (25,87) et la Grande-Bretagne (25,91) et deux sur la France (30,27). Avec 41,34 points,

l'Allemagne était déjà battue.

En deux parcours, lors de la deuxième manche, les Helvètes perdaient pratiquement toute chance de s'imposer: alors que les Hollandais Piet Raymakers et Jan Tops tournaient sans faute, Willi Melliger et Markus Fuchs, trop nerveux, étaient tous deux crédités de 8 points. Le podium, même, semblait s'envoler, une double menace – anglaise et française – se faisant sentir. Le Thurgovien Rudolf Letter, bien malheureux jusque-là, relançait toutefois les actions suisses en ne commettant qu'une erreur.

On se prenait même à y croire à nouveau dans l'équipe de Fabio Cazzaniga lorsque le troisième cavalier batave, se laissant gagner par l'importance de l'événement, se rendait coupable de trois fautes. Fallait-il encore que Thomas Fuchs et «Dollar Girl» soient parfaits pour devancer l'Angleterre et attendre la performance du dernier Hollandais, Jos Lansink. Un «droit» d'apparence anodine devait cependant sonner le glas des espoirs d'une équipe suisse toute heureuse de sauvegarder le bronze devant les assauts de la France (38,27).

Avant de prendre la piste, Jos Lansink savait que deux erreurs

de sa part n'empêcheraient pas son pays de triompher. Une perche chutait dès le deuxième obstacle, mais le Néerlandais en restait là, faisant preuve en la circonstance d'une belle maîtrise nerveuse. Pour la première fois depuis 1977, la Hollande se paraît du titre de championne d'Europe. Une récompense méritée pour une formation – déjà victorieuse à Aix-la-Chapelle – dont la plus grande qualité est sans doute une homogénéité sans faille.

Les honneurs ne sont peut-être pas terminés pour les Bataves, puisque Piet Raymakers (6,11 pts) emmène le classement individuel avant la finale des vingt meilleurs, devant John Whitaker et le Français Eric Navet, le champion du monde, seul à tourner à deux reprises sans faute dans le Prix des Nations. Thomas Fuchs (7e/12,94), Willi Melliger (8e/13,68) et Markus Fuchs (9e/14,77) prendront part à la finale des vingt meilleurs.

● **Prix des Nations:** 1. Hollande (Piet Raymakers, «Ratina», 4+0; Jan Tops, «Top Gun», 4+0; Emile Hendrix, «Aldato» 0+12; Jos Lansink, «Egano» 4+4); 2. Grande-Bretagne (Nick Skelton, «Ph. Park»,

0,25+12,25; Michael Whitaker, «Mon Santa», 8+0,25; David Broome, «Lannegan», 4+4; John Whitaker, «Milton», 4+4) 34,16 (17,66 + 8,25 + 8,25); 3. Suisse (Willi Melliger, «Quinta», 4+8; Markus Fuchs, «Shandor», 0+0; Rudolf Letter, «Cartier», abandon+4; Thomas Fuchs, «Dollar Girl», 4+4) 37,39 (13,39 + 8 + 16); 4. France 38,27; 5. Allemagne 45,34; 6. Espagne 71,08; 7. Belgique 71,87; 8. Italie 104,70; 9. Suède 104,88; 10. Autriche 129,17; 11. Danemark 168,99.

● **Championnat d'Europe individuel: positions après la chasse et le Prix des Nations:** 1. Piet Raymakers (Ho), «Ratina», 6,11 points; 2. John Whitaker (GB), «Milton», 8; 3. Eric Navet (Fr), «Quito de Baussy», 12,225; 4. Luis Alvarez Cervera (Esp), «Let's Go», 12,40; 5. Franke Sloothaak (All), «Walzerkönig», 12,59; 6. Jo Lansink (Ho), «Egano», 12,61; 7. Thomas Fuchs (S), «Dollar Girl»; 8. Willi Melliger (S), «Quinta», 13,68; 9. Markus Fuchs (S), «Shandor», 14,77; 10. Jan Tops (Ho), «Top Gun», 15,15; 11. Otto Becker (All), «Pamina», 15,66; 12. Michel Robert (Fr), «Nonix», 16,37.

Motocyclisme – Les essais du grand prix de France

Sous le signe du chiffre trois

Trois constructeurs: Honda, Yamaha, Suzuki. Trois pilotes: les Américains Wayne Rainey et Kevin Schwantz, l'Australien Michael Doohan, comptant chacun trois victoires cette saison. Le grand prix de France de vitesse, en ce qui concerne les 500 cm³, sera placé sous le signe du chiffre trois, dimanche sur le circuit du Castellet.

Cette dixième manche s'annonce en effet déterminante pour l'attribution du titre. Celui qui sortira vainqueur de la fournée du Castellet, où plus de 100 000 spectateurs sont attendus, comptera un avantage certain sur ses adversaires pour la suite de la saison. «Les positions sont très serrées en tête du championnat. Dès à présent, nous entamons un long sprint final. Lequel d'entre nous tiendra le mieux la distance, je ne sais pas. J'espère que ce sera moi», explique Doohan (Honda).

«Moi, je suis certain que tout se décidera lors de la dernière manche, en Malaisie. Les performances de nos motos sont très proches et chacun va marquer ses adversaires en attendant qu'ils commettent des fautes», estime Wayne Rainey (Yamaha), cham-

pin du monde en titre, bien remis, semble-t-il, de sa bévue lors du dernier freinage du grand prix de Hollande. Son erreur avait propulsé Schwantz sur la plus haute marche du podium.

«Contrairement aux années précédentes, je ne tombe plus cette saison. Je suis plus serein, mieux préparé mentalement», explique Kevin Schwantz (Suzuki). J'essaie de ne jamais penser au titre», ajoute le Texan, qui possède la meilleure cote de popularité sur les circuits. Son style de pilotage acrobatique, ses freinages démesurés, qui font «fumer» roue arrière et roue avant, ont déjà fait oublier le célèbre Randy Mamola...

GP de France au circuit Paul-Ricard, Castellet (Fr). Ire séance d'essais. 500 cm³: 1. Wayne Rai-

ney (EU), Yamaha, 1'22"405 (moy. 166,577 km/h); 2. Kevin Schwantz (EU), Suzuki, à 0"388; 3. Michael Doohan (Aus), Honda, à 0"495; 4. John Kocinski (EU), Yamaha, à 0"538; 5. Didier de Radigues (Be), Suzuki, 1"042. Puis: 15. Niggi Schmassmann (S), Honda, à 8"857. 23 coureurs classés.

250 cm³: 1. Carlos Cardus (Esp), Honda, 1'26"251 (moy. 162,689 km/h); 2. Helmut Bradl (Aut), Honda, à 0"324; 3. Luca Cadalora (It), Honda, à 0"619; 4. Loris Reggiani (It), Aprilia, à 0"662; 5. Wilco Zeelenberg (Ho), Honda, à 0"789. Puis: 16. Bernard Haeggeli (S), Aprilia, à 2"389; 28. Urs Jucker (S), Yamaha, à 4"232; 33. Eskil Suter (S), Aprilia, 4"675. 42 coureurs classés.

125 cm³: 1. Loris Capirossi (It),

Honda, 1'33"143 (moy. 147,143 km/h); 2. Nobuyuki Wakai (Jap), Honda, à 0"325; 3. Ralf Waldmann (All), Honda, à 0"413; 4. Gabriele Debbia (It), Aprilia, 0"420; 5. Kazuto Sakata (Jap), Honda, à 0"533. 45 coureurs classés.

Side-cars: 1. Webster-Simmons (GB), LCR-Krauser, 1'27"573 (moy. 156,747 km/h); 2. Michel Birchall (Fr-GB), LCR-Krauser, à 0"035; 3. Biland-Waltisparg (S), LCR-ADM, à 0"807; 4. Güdel-Güdel (S), LCR-Krauser, à 1"150; 5. Dixon-Dixon (GB), LCR-Krauser, à 1"293. Puis: 13. Eglhoff-Eglhoff (S), SMS-2-Yamaha (S-GB), à 2"742; 14. Progin-Irlam (S-GB), LCR-Krauser, à 3"239; 15. Wyses-Wyssen (S), LCR-SRE, à 3"301. 27 classés.

Tir

Les championnats d'Europe de Bologne

Trois ans après son succès à la carabine à air comprimé des Jeux olympiques de Séoul, le Yougoslave Goran Maksimovic a remporté à Bologne son premier titre de champion d'Europe du match aux trois positions au petit calibre. Il a profité de l'échec en finale de l'Espagnol Jorge Gonzalez, qui comptait trois points d'avance après le programme normal et n'a terminé que quatrième. Côté helvétique, Norbert Sturny et Andreas Zumbach ont dû se contenter, conjointement, du 21e rang.

Petit calibre. Match aux trois positions: 1. Goran Maksimovic (You) 1264,1 points (1165/99,1). 2. Nemanja Miroslavljev (You) 1260,7 (1163/97,7). 3. Harald Stenvaag (No) 1259,8 (1162/97,8). 4. Jorge Gonzalez (Esp) 1259,5. 5. Klaus Jörn Christensen (Dan) 1259,3.

Automobilisme

Hockenheim

Senna accidenté à 300 km/h

Le Brésilien Ayrton Senna Da Silva, champion du monde de F1, a été hospitalisé hier, à la suite d'un accident au cours d'essais privés sur le circuit de Hockenheim, en vue du GP d'Allemagne, qui aura lieu le 28 juillet. Ses blessures seraient relativement légères. L'accident fut, cependant, spectaculaire. Le pilote brésilien ayant effectué plusieurs tonneaux avec sa McLaren Honda.

Senna souffre de multiples foulures et contusions au niveau de la cage thoracique et d'un traumatisme cervical.

L'accident s'est produit dix minutes avant la fin prévue des essais privés, qui ont duré trois jours. Cinq cents mètres avant la première chicane du circuit de Hockenheim, un endroit qu'il abordait à 300 km/h, le pneumatique arrière

gauche perdit de sa pression. «Peu après, il a littéralement explosé», dira Senna. Quant à Ricardo Patrese, témoin oculaire, il expliquait que le bolide de Senna quitta alors la piste, heurtant un muret avant de décoller d'au moins trois mètres!

Ayrton Senna (31 ans), actuel leader du championnat du monde, n'a jamais perdu conscience. Il subit un examen approfondi à l'hôpital de Mannheim. «J'ai percuté plusieurs fois l'asphalte avec mon casque», racontait encore Senna. «Les freins ont cessé de fonctionner. J'ai alors orienté le véhicule de travers, car je voulais à tout prix éviter de heurter le mur d'enceinte du circuit de face. C'est alors que j'ai touché les bords du circuit avant de décoller.»

Golf

ProAm du Léman

Exploit français

Un véritable exploit a mis fin au quatrième ProAm du Léman comptant pour le PGA European Challenge Tour et qui se déroulait sur les quatre parcours lémaniques de Lausanne, Divonne, du Domaine impérial (Gland) et de Bossey.

Le Français d'Évian Christophe Lacroix (27 ans) avec un score de 68 (-4) au Domaine impérial, nouveau record de parcours également réalisé par le Suisse Paolo Quirichi, a devancé le leader Heinz Peter Thül qui, après avoir mené le jeu en ramenant des cartes à 69 (Bossey), 65 (Divonne) et

71 (Domaine impérial) a rencontré des difficultés sur le parcours de Lausanne où, à la suite d'un triple bogey, au trou N° 12, il a terminé avec un triste 76 qui lui a coûté la victoire.

D'autres excellents résultats ont été réalisés par les Français Romain Victor (67 à Lausanne), Tim Planchin (71 au Domaine impérial) et par le Suisse Paolo Quirichi (68 éga-

lement à Gland) qui sont ainsi remontés au classement.

Le Suisse André Bossert, deuxième au terme des trois premiers tours, a quelque peu faibli et terminé au 5e rang avec un total de 285. Il remporte par contre avec son équipe Treize Etoiles (Gilles Bagnoud, Corrado Fattore et Simi Biner) avec 536 le classement net par équipes.

Né de l'initiative du coureur automobile de F1 Patrick Tambay, le ProAm du Léman a connu pour sa 4e édition un vif succès.

● **Classement général:** 1. Christophe Lacroix (Fr) 279 (72, 72, 67, 68); 2. Heinz Peter Thül (All) 281 (69, 65, 71, 76); 3. Tim Planchin (Fr) 283; 4. Romain Victor (Fr) 284; 5. André Bossert (S) 285; 6. David Jones (GB) 286; 7. ex aequo Paolo Quirichi (S) et Jonathan Lomas (GB) 287; 9. Michel Besanceney (Fr) 289; 10. Joe Higgins (GB) 290; puis: 15. Steve Rey (S) 292; 26. Karim Baradie (S) 295.

British Open

Ballesteros dépassé

L'Espagnol Severiano Ballesteros a perdu la première place du classement intermédiaire du British Open à Southport. Avec une carte de 73 (3 au-dessus du par), l'Espagnol, trois fois vainqueur de l'épreuve, a dû laisser la vedette à l'Australien Mike Harwood et à l'Américain Gary Hallberg, qui mènent conjointement après deux journées avec un total de 138 coups (2 sous le par chacun 68 le premier jour, 70 hier). Tenant du titre, Nick Faldo en est à un

total intermédiaire de 143, ce qui lui laisse certainement peu de chances de rééditer son succès. Le vent et la pluie excuse les résultats relativement médiocres réalisés en Angleterre.

Position après deux parcours: 1. Gary Hallberg (EU) et Mike Harwood (Aus) 138; 3. David Gilford (GB) et Mike Reid (EU) 139; 5. Richard Buxall (GB) et Colin Montgomerie (GB) 140; 7. Craig Parry (Aus) 141; 8. Graham Marsh (Aus) 142.

Football

Tournoi international de Berne

● **3e place:** Young Boys - Brøndby Copenhague 2-1 (1-1)

Wankdorf. 6500 spectateurs. Arbitre: Friedrich (Seedorf). Buts: 29e Kunz 1-0. 42e Matson 1-1. 86e Dario 2-1.

Finale: VfB Stuttgart - Flamengo Rio de Janeiro 5-1 (2-0).

Aujourd'hui (17 heures)

Martigny - Montreux

Une rencontre amicale est programmée aujourd'hui à 17 heures au stade d'Octodure, où le Martigny-Sports rencontrera le FC Montreux.

David Platt à Bari

Pour la somme record de 16 millions de francs suisses pour un transfert concernant un joueur anglais, David Platt (25 ans) a passé d'Aston Villa au club de série A italien de Bari.

Sinval reste au FC Servette

Le Brésilien José Sinval (24 ans) portera finalement les couleurs du FC Servette une saison supplémentaire. Le Sud-Américain a décidé de demeurer à Genève après avoir passé un test sans suite avec le VfB Stuttgart. Sinval, qui joue avec Servette depuis 1985, est désormais considéré comme assimilé et non plus comme joueur étranger.

Ayent-Anzère

Un plateau de choix...

Patronage:

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

GARAGE & fefferlé SION

Au programme

Samedi 20 juillet

De 7 h 15 à 18 h 30, trois manches d'essais pour chaque pilote.

Dimanche 21 juillet

Coupe Ford Fiesta	8.00	10.15
Coupe VW Golf	8.15	10.30
Coupe Renault	8.30	10.45
Groupe N/NGT	9.05	11.20
Groupe A/«IS»:	13.30	15.30
Groupe «Historic»	13.50	15.30
Formule «FSV»/«FRE» «F.F. 1600 et 2000»:	14.00	16.00
Sport 2000	14.15	16.15
Formule 3	14.25	16.25
Groupe C	14.40	16.40
Formule 2 et 3000	14.55	16.55

LE TOUR

13^e étape Jaca - Val Louron (232 km)

Indurain par k.-o.....

top chrono

● 13^e étape (Jaca/Esp -Val Louron, 232 km): 1. Claudio Chiappucci (It/Carrera) 7 h 11'16" (moy. 32,277 km/h); 2. Miguel Indurain (Esp) à 1'; 3. Gianni Bugno (It) à 1'29"; 4. Laurent Fignon (Fr) à 2'50"; 5. Charly Mottet (Fr) à 3'53"; 6. Andy Hampsten (EU) à 6'01"; 7. Eduardo Chozas (Esp) à 6'24"; 8. Eric Boyer (Fr) à 7'17"; 9. Greg LeMond (EU) à 7'18"; 10. Jef Bernard (Fr) à 7'38"; 11. Abelardo Rondon (Col) à 7'52"; 12. Gérard Rué (Fr) à 7'56"; 13. Patrice Esnault (Fr) à 9'40"; 14. Pello Ruiz Cabestany (Esp) à 10'05"; 15. Denis Roux (Fr) à 10'30"; 16. Luc Leblanc (Fr) à 12'36"; 17. Lucho Herrera (Col) à 12'40"; 18. Marco Giovannetti (It) à 12'53"; 19. Alvaro Mejia (Col) à 12'58"; 20. Thierry Claveyrolat (Fr) à 13'17"; 21. Gert-Jan Theunisse (Ho) à 14'10"; 22. Fabrice Philipot (Fr); 23. Pedro Delgado (Esp); 24. Steven Rooks (Ho); 25. Jérôme Simon (Fr); 26. Marino Lejarreta (Esp); 27. Alberto Camargo (Col); 28. Thierry Bourguignon (Fr); 29. Fernando Quevedo (Esp); 30. Gilles Delion (Fr); 31. Yvon Madiot (Fr); 32. Alberto Leanzbarrutia (Esp, m.t.); 33. Frédéric Vichot (Fr) à 14'54"; 34. Jophan Bruyneel (Be); 35. Pascal Simon (Fr) à 15'21"; 36. Eric Caritoux (Fr); 37. Maurizio Fondriest (It) à 15'37"; 38. Javier Murguialday (Esp) à 15'58"; 39. Gerrit De Vries (Ho); 40. Anselmo fuerte (Esp) m.t. Puis: 44. Roberto Conti (It) à 18'24"; 48. Laurent Jalabert (Fr) à 20'53"; 49. Viatcheslav Ekimov (URS) à 21'18"; 53. Uwe Ampler (All) à 22'12"; 57. Stephen Hodge (Aus) à 24'54"; 67. Ronan Pensec (Fr) à 28'36"; 76. Mauro Gianetti (S) à 30'55"; 78. Melchor Mauri (Esp); 82. Robert Millar (Ec); 96. Rolf Järmann (S) à 34'22"; 100. Guido Winterberg (S) à 36'38"; 101. Pascal Richard (S); 105. Werner Stutz (S) à 37'21"; 115. Djamilidine Abdoujaparov (URS) à 37'52"; 128. Thierry Marie (Fr); 131. Erich Mächler (S); 134. Alfred Achermann (S) m.t.; 143. Urs Zimmermann (S) à 38'40"; 152. Peter De Clercq (Be) à 39'03"; 156. Thomas Wegmüller (S) à 39'52"; 174. Rudy Dhaenens (Be) à 56'17"; 175. Dirk De Wolf (Be) 1 h 00'07"; 176. (dernier) Atle Pedersen (No) à 1 h 13'26". Abandons: Sören Lilholt (Dan), Benjamin Van Isterbeeck (Be), John Carlsen (Dan), José-Luis Villanueva (Esp), Jan Goessens (Be).

● Classement général. 1. Miguel Indurain (Esp/Banesto) 58 51'47"; 2. Charly Mottet (Fr) à 3'00"; 3. Gianni Bugno (It) à 3'10"; 4. Claudio Chiappucci (It) à 4'06"; 5. Greg LeMond (EU) à 5'08"; 6. Laurent Fignon (Fr) à 5'52"; 7. Andy Hampsten (EU) à 7'25"; 8. Luc Leblanc (Fr) à 7'51"; 9. Jef Bernard (Fr) à 8'39"; 10. Eduardo Chozas (Esp) à 13'11"; 11. Gérard Rué (Fr) à 14'57"; 12. Maurizio Fondriest (It) à 15'13"; 13. Pedro Delgado (Esp) à 16'30"; 14. Abelardo Rondon (Col) à 18'10"; 15. Denis Roux (Fr) à 18'24"; 16. Gilles Delion (Fr) à 19'12"; 17. Lucho Herrera (Col) à 20'17"; 18. Fabrice Philipot (Fr) à 20'21"; 19. Gert-Jan Theunisse (Ho) à 20'50"; 20. Marino Lejarreta (Esp) à 21'46"; 21. Alberto Camargo (Col) à 22'15"; 22. Frédéric Vichot (Fr) à 23'12"; 23. Eric Caritoux (Fr) à 23'27"; 24. Roberto Conti (It) à 24'20"; 25. Eric Boyer (Fr) à 25'30"; 26. Uwe Ampler (All) à 28'33"; 27. Marco Giovannetti (It) à 28'44"; 28. Javier Murguialday (Esp) à 29'08"; 29. Jérôme Simon (Fr) à 29'18"; 30. Reynel Montoya (Col) à 30'36"; Puis: 31. Alvaro Mejia (Col) à 30'38"; 35. Melchor Mauri (Esp) à 33'38"; 41. Pascal Richard (S) à 37'10"; 45. Steven Rooks (Ho) à 39'44"; 69. Mauro Gianetti (S) à 52'41"; 74. Robert Millar (Ec) à 56'15"; 90. Guido Winterberg (S) à 1 h 02'36"; 92. Rolf Järmann (S) à 1 h 03'42"; 102. Urs Zimmermann (S) à 1 h 04'55"; 112. Werner Stutz (S) à 1 h 07'05"; 137. Alfred Achermann (S) à 1 h 16'30"; 141. Erich Mächler (S) à 1 h 18'11"; 169. Thomas Wegmüller (S) à 1 h 40'15".

La montagne a accouché d'une... montagne! LeMond et Delgado se sont écroulés, Leblanc s'est noyé et Chiappucci a gagné. Juste devant Indurain, nouveau et solide leader d'un Tour qui a peut-être définitivement basculé. Incroyable!

Ce Tour de France a au moins ceci de passionnant et d'excitant, que les vérités d'aujourd'hui, écrasent celles de hier sans permettre d'affirmer qu'elles auront encore cours demain. Voilà que l'on attend Indurain et Delgado et pan!, c'est Leblanc qui surgit. Voilà encore que l'on attend Greg LeMond et boum! L'Américain explose et c'est Indurain qui frappe, mettant la critique, acerbe à son égard, dans ses petits souliers, en lui rappelant au passage qu'un Tour ne se joue pas sur des impressions et des sentiments mais bien, sur la route. Montré du doigt, accusé de tous les maux entre Pau et Jaca, l'Espagnol l'a démontré de façon cinglante au cours de cette terrifiante (dans tous les sens du terme) étape pyrénéenne. A ce sujet, dire que le bel Hidalgo d'Ibérie a frappé fort est trop peu. Au vrai, Indurain, parti seul en conquête dans la vertigineuse descente du Tourmalet, a asséné un coup de bottoir dont ses adversaires, si huppés et respectables soient-ils, auront du mal à se remettre.

Ecarts impressionnants

Pour preuve, les chiffres. Effarants par leur sécheresse, éblouissants par leur clarté. Jugez plutôt. Ce matin, Mottet, extraordinaire de courage et encore en première ligne hier, prendra la route de Castres avec trois minutes à son passif. Bugno, pathétique mais insuffisant, suit avec 3'10 et Chiappucci, le seul en mesure de supporter la cadence infernale de Miguel-le-géant sur la route de Val Louron, avec 4'06. Mais il y a pire.

LeMond, désormais cinquième, pointe maintenant à 5'08, Leblanc à 7'51 et Delgado à... 16'30. Après le chaos, le k.-o., en quelque sorte. Un k.-o. si violent que personne, a priori, ne devrait s'en relever. A moins que la vérité d'aujourd'hui..

LeMond a sans doute perdu le Tour

Oui, retenons les leçons du proche passé et gardons-nous bien de retomber dans des pronostics péril-

De notre envoyé spécial
Christian Rappaz

leux. Ce Tour est si fou, si déroutant, que rien, malgré le pas de géant réussi par Indurain, n'indique que ces positions sont définitives. Pourtant, au-delà des chiffres, la manière dont l'Espagnol a frappé le poing sur la table, ne trompe pas. En un coup de main, tout le monde, ou presque, est en effet parti dans les décors. Le plus touché fut LeMond, certes victime d'une petite chute dans l'ascension de l'Aspin, mais dont la défaite était déjà consommée. Un LeMond, malmené, maltraité et sans doute achevé par la terrible offensive de son rival. Agacé, l'Américain l'était à l'arrivée, car battu par des coureurs qui s'étaient tous ligüés contre lui. Une attaque soudaine, fulgurante, qu'Indurain a lancée juste après le passage du Tourmalet, là où on l'attendait le moins à vrai dire. Personne ne put y répondre. Ou plutôt si. Prenant tous les risques,

Chiappucci, parvint à rejoindre le coureur de Banesto peu avant la plaine. Le reste, l'ultime ascension vers Val Louron donc, releva d'une fabuleuse démonstration de puissance des deux fuyards. Rarement, jamais même peut-être dans son histoire moderne, le Tour n'avait assisté à une telle domination. Roue dans roue, main dans la main, Chiappucci et Indurain laissaient sur leur passage, l'image de deux lions dévorant du goudron. Au terme de leur festin, le premier, logiquement, s'empara de l'étape et du maillot à pois et le second, du maillot jaune. Par k.-o!

Les étapes du week-end

Aujourd'hui

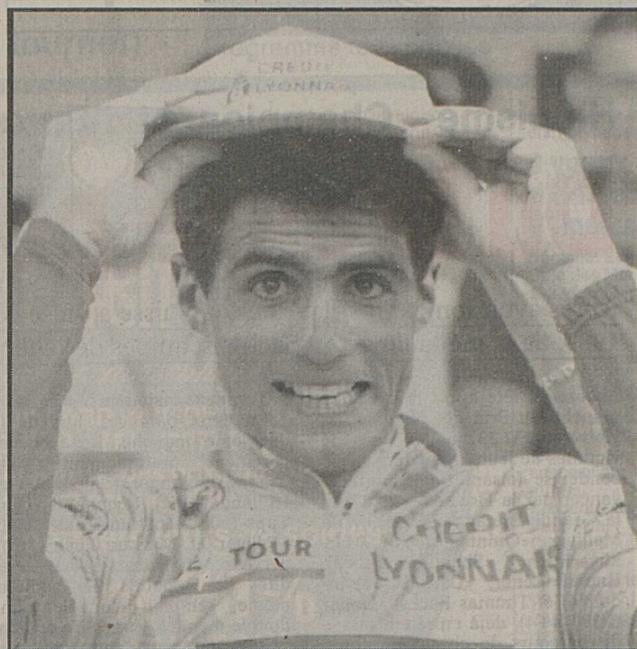
Saint-Gaudens - Castres (171 km).

Demain

Albi - Alès (233 km).

Ils ont dit

Miguel Indurain: «Ce jour présente pour moi la concrétisation de mon rêve d'enfance. Prendre le maillot jaune après une telle étape est vraiment formidable. Je n'avais pas prévu de tactique précise au départ. J'ai laissé faire la course et quand j'ai cru que le moment était opportun, j'ai lancé l'offensive. Chiappucci collaborait bien à cette entreprise et c'est de cette façon que nous avons pu creuser l'écart. Maintenant, je suis confiant. J'ai bien



Miguel Indurain. Le nouvel homme fort du Tour.

Keystone

passé ces deux étapes pyrénéennes et je vais pouvoir aborder la deuxième partie du Tour en jaune. Il me reste maintenant à défendre cette tunique.»

Claudio Chiappucci: «Aujourd'hui, j'ai effectué une belle course. Mon premier objectif était la victoire d'étape, mais le maillot à pois constitue pour moi une bonne récompense. Je confirme ainsi mes bonnes prestations de l'année dernière. Mais cette année, il sera difficile de viser le maillot jaune. J'ai pour cela perdu trop de temps dans le contre-la-montre mon jour sans. De toute façon, Indurain était mon favori et le restera. Cela dit, la course a démontré que chaque jour, l'un d'entre nous pouvait se retrouver

à pied. Aujourd'hui, ce fut LeMond. Demain un autre, peut-être. J'espère simplement être le dernier de la liste...»

Greg LeMond: «Je suis inquiet, très inquiet. Pas à cause d'Indurain mais parce que je suis tombé bien bas!»

Gianni Bugno: «Je me sens bien et le Tour est encore long. Alors, je refuse bien sûr de déposer les armes.»

Charly Mottet: «J'ai payé mes efforts des jours précédents sur la fin d'étape. Le maillot jaune? Non, je n'y crois pas trop. Indurain est trop fort.»

Laurent Fignon: «On m'avait sans doute enterré un peu vite. Et vous n'avez encore pas tout vu!»

un jour, le tour...

Pascal Richard: le poids des petits pois!

Le temps d'un jour, Pascal Richard a éterné l'un des plus prestigieux maillots du Tour et du cyclisme: celui de meilleur grimpeur de la Grande Boucle. Histoire d'une journée affreuse mais mémorable...

Jaca, Aragon, jeudi 18 juillet 1991, 17 h 20. Pascal Richard, la mine patibulaire et accablé par la courte défaite qu'il vient de concéder à Charly Mottet, gravit péniblement les six marches d'escalier qui le conduit au podium pro-

tolocaire. Paradoxalement, cette ultime ascension, qui le propulse pourtant vers les honneurs, paraît la plus dure de la journée pour le Chablaisien. «Comme après le Tour de Lombardie, l'an passé, je ne pensais qu'à ces quelques cen-



Pascal Richard. Suite à sa deuxième place à Jaca, il endossait le maillot à pois du meilleur grimpeur (ici battu au sprint par Charly Mottet). On connaît la suite... Keystone

Les Suisses explosent!

LeMond n'est pas le seul à avoir subi un terrible revers sur les pentes pyrénéennes. A leur niveau, les coureurs helvétiques ont en effet, eux aussi, explosé. Jugez plutôt.

Richard, à 36'40 de Chiappucci, a passé de la 6^e à la 41^e place du classement général.

Gianetti a, pour sa part, rejoint Val Louron, 30'55 après l'Italien. Järmann, 34'22, Winterberg, 36'40, Stutz 37'21, Mächler et Achermann, 37'52, Zimmermann, 38'40 et Wegmüller 39'52. Sans commentaire... Rap

timètres qui m'ont manqué pour triompher.» Taradéd, obsédé par cette misérable demi-roue de retard, Richard enfila ainsi son maillot à pois à la façon d'un automate. Visiblement, le célèbre chandail rouge et blanc ne le console pas. «Je voulais la victoire», répéta-t-il inlassablement et presque agacé. Puis, lentement, les trompettes se turent, le soleil descendit, et la nuit, à la fois douce et somptueuse, se mit à envelopper ces Pyrénées espagnoles qui venaient de sacrer un roi helvétique.

Rêve d'enfant

Dans son lit, sa majesté prit alors enfin conscience de la grandeur de son couronnement. «Soudain, les images de Van Impe et d'Herera arpentant les cols du Tour avec le maillot à pois sur les épaules, se mirent à défilier dans mon esprit. J'étais gamin et cela me faisait rêver.» Mais maintenant, Pascal ne rêvait plus car l'objet de ses désirs était là, à portée de sa main, soigneusement suspendu à une armoire. «Trois fois, j'ai ralumé pour le contempler», confesse-t-il, l'œil plus clair et plus bleu que d'habitude. Puis vint le matin et Pascal enfila son beau chandail. Religieusement et avec précaution, comme pour ne pas le froisser. «Avant de quitter ma chambre, je me suis longuement regardé dans la glace», reconnaît encore notre Aiglou royal.

A 36'40 de Chiappucci

Commença alors pour lui le jour le plus long, le plus affreux, le plus terrifiant, le plus pathétique mais néanmoins, le plus beau de ce Tour. Acclamé, porté par une foule chauffée à blanc par la bataille des géants, notre petit pois souffrit en effet le calvaire à l'arrière. Avec comme seul compagnon, son ami Guido Winterberg, Richard de son propre aveu, passa les heures les plus douloureuses de sa carrière. «Mais pour chacun des milliers de spectateurs qui m'encourageaient, je voulais ramener ce maillot à l'arrivée.» Sans force mais avec du cœur et des

tripes, Pascal y parvint, au prix d'un effort surhumain, allant au-delà de lui-même, comme seuls les coureurs savent le faire. Il franchit la ligne dans une indifférence quasi générale, plus de

trente-six minutes après Chiappucci, partagé entre le bonheur de la délivrance et l'affreux dépit de l'échec. Beau, mais dur, très dur à porter le poids des petits pois... Christian Rappaz

grains de selle...

Demierre éliminé

Le Tour de France de Serge Demierre s'est arrêté à Jaca, que le Genevois a rejoint 52'21 après Charly Mottet et son coéquipier Pascal Richard. En compagnie de Mike Carter, ce jeune Américain qui avait marqué le Tour de Romandie de sa présence, Demierre a terminé juste devant le camion balais. D'abord classé à la dernière place de l'étape, le coureur de Paul Köchli et son compagnon d'infortune ont finalement été déclarés hors des délais. Victime de trois chutes assez sérieuses lors des étapes de plat, Demierre ne disposait plus de toute sa plénitude.

Theunisse tremble

Le Néerlandais, qui vient de purger une longue période de suspension pour dopage, a subi son premier contrôle depuis le départ de Lyon. Il faisait en effet partie des deux coureurs tirés au sort à Jaca. Avertis, ses médecins ont du coup fait savoir que la chaleur et l'effort en montagne risquaient de faire augmenter anormalement son taux de testostérone et entraîner un résultat positif. Theunisse en tremble déjà...

«Abdou» au contrôle...

...d'idendité. Lequel fait état d'une curieuse découverte. Selon notre confrère américain Samuel Abt, d'«Herald Tribune», en contact avec

l'agence Tass, il y aurait en effet erreur sur le patronyme du personnage. En fait, Djamilidine serait le nom de famille et Abdoujaparov le prénom. Rigolo, non?

Rumeur

La dernière en date fait écho d'un éventuel transfert de Laurent Fignon chez Panasonic. A suivre...

Breukink, coup d'épée dans l'eau?

Le Batave n'apprécie pas du tout d'être soupçonné de dopage depuis le retrait de son équipe. Pour tenter de mettre fin à ces rumeurs, il a donc satisfait, avec quatre de ses équipiers, à un contrôle volontaire dont l'analyse s'effectuera dans un laboratoire de Cologne. Une ville réputée surtout pour son... eau! Curieux clin d'œil du destin.

La p'tite quinzaine!

D'Abdou à Carrera, il y a un pas que les primes attribuées depuis le départ de Lyon nous permettent de franchir. Grâce au maillot vert, la formation italienne arrive en effet en tête du classement des gains à mi-parcours, avec 60000 francs suisses accumulés. Les Carrera sont suivis des... PDM (45000), des Histor (40000) et des RMO (40000). Parmi les mal lotis, on trouve notamment les Helvétia (5000) et les Postobon (3200). Divisée en neuf parts, la quinzaine est plutôt maigre pour les pauvres colombiens...

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

IMMOBILIER
3960 SIERRE

A VENDRE à Sierre
appartement
3 1/2 pièces + garage,
Fr. 254 000.-
appartement
4 1/2 pièces + garage,
Fr. 290 000.-
villa jumelle neuve
5 1/2 pièces + garage,
Fr. 454 000.-
occasion unique
appartement
5 1/2 pièces, cave,
galetas, carnotzet,
garage
Fr. 410 000.-
à Sion
rue du Sex 3, dis-
ponible tout de suite
appartements
5 pièces
128 m², Fr. 535 000.-
143 m², Fr. 595 000.-

Champéry (VS)
Hollandais vend bel
appartement
3 pièces
meublé,
Fr. 295 000.-.
Jan Muusers
Tél. (027) 61 22 29.
36-12740

Couple de cafetiers,
20 ans d'expérience,
cherche à louer en
Valais
café
avec petite restaura-
tion.
Ecrire sous chiffre P
36 - 743 825, Publi-
citas, 1920 Martigny.
036-743825

A louer à Sion
grand studio
avec beaucoup de
cachet, calme, dans
la vieille ville (quar-
tier Tous-Vents),
non-meublé.
Fr. 800.- par mois.
Libre tout de suite.
Tél. (027) 23 72 12,
ou (077) 28 39 87.
036-742974

à Mollens
appartement
2 1/2 pièces meublé,
Fr. 167 000.-
Tél. (027) 55 74 74
(dès 13 h)
Tél. (027) 58 28 19
(le matin)
Fax (027) 56 11 02.
36-744038

A vendre, centre du
Valais
chalet neuf
Fr. 175 000.-
(intérieur à
aménager soi-
même), avec
1000 m² de terrain,
accès, raccor-
dement compris.
Tél. (027) 36 15 19.
036-743376

A vendre aux
Mayens de Sion
**chalet-
mayer**
avec place de parc,
500 m² environ, eau,
électricité, bordure
de route.
Ecrire sous chiffre C
036-744014, Publi-
citas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-744014

**Nous disposons en
permanence:
terrains à
bâtir**
différentes surfaces,
ainsi que
chalets et villas
pour résidences
principales ou
secondaires.
**Emmanuel Gallard,
Chamoson.**
Tél. (027) 86 30 08.
Fax (027) 86 59 28.
036-743247

A vendre à Martigny-
Bourg
appartement
3 1/2 pièces
avec garage.
Pour tous rensei-
gnements (026)
22 23 31, bureau.
036-743588

A vendre
Mayens-de-Riddes
joli chalet
4 1/2 pièces
Fr. 285 000.-
Terrain de 600 à
1000 m².
B.C.B. S.A.
Construction
générale
1957 Ardon
Tél. (027) 86 17 33.
(077) 28 02 49.
036-742584

A louer à Sierre
Route d'Orzival 20
splendide
appartement
4 1/2 pièces
spacieux, très enso-
leillé, très grands
balcons, cheminée
française, garage.
Fr. 1685.- charges
comprises.
Libre tout de suite.
Tél. (027) 55 68 00.
036-744074

Les Collons (La
Muraz) à vendre
chalet
renové
vue imprenable,
habitable été-hiver,
10-12 personnes,
éventuellement
contre-affaire en
plaine.
Ecrire sous chiffre V
036-744005, Publi-
citas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-744005

Etudiante cherche
chambre
meublée
à SION à partir du
1er septembre.
Tél. (01) 825 37 69.
44-704059

Loèche-les-Bains
A vendre bel
appartement
en attique
meublé, avec grande
terrasse.
Fr. 370 000.-.
Jan Muusers
Tél. (027) 61 22 29.
36-12740

Val d'Hérens, à
vendre entre les
Masses et les
Collons (les Puisses)
2 mazots
à rénover, en
bordure de route,
eau, électricité.
Ecrire sous chiffre X
036-744011, Publi-
citas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-744011

feco sports
SION
ROUTE DES RONQUOZ
TEL. 027/22 60 56

Derniers jours de
SOLDES
aut. du 3 au 23.7.1991
30 à 70%
sur nos articles de marque

arena
ellesse
T-SHIRT - SHORT
COSTUMES DE BAIN!
Profitez de nos fins de série, articles de
camping, d'alpinisme, de foot, etc.

O'NEILL
FRANCE

Fefferlé & Cie Sa
SION
ROUTE DES RONQUOZ
TEL. 027 / 22 10 21

GRATUIT
à disposition
de la
clientèle

A vendre
Andalousie - San José (Almeria)
jolie maison mitoyenne dominant la mer, meublée
tout confort, grand living, deux chambres, 80 m²,
dans petite co-propriété avec piscine et gardien.
Plages superbes. Région sauvage.
Fr. 145 000.-
Tél. (027) 65 25 76
18-720621

Non merci,
je conduis

"Clic"
c'est plus sûr

SKS

bpu
bpa
Lupi

Martigny.
A vendre
appartement
4 pièces
+ garage, dans petit
immeuble.
Fr. 260 000.-.
Tél. (026) 22 27 22,
de 8 h. 30 à 11 h. 30.
036-743177

A louer à Sion
superbe
4 1/2 pièces
quartier ouest.
Fr. 1300.- charges
comprises.
Places de parc
gratuites. Libre fin
septembre.
Tél. (027) 38 45 46.
036-743122

**Nous disposons en
permanence:
terrains à bâtir**
différentes surfaces,
ainsi que
chalets et villas
pour résidences
principales ou
secondaires.
**Emmanuel Gallard
Chamoson**
Tél. (027) 86 30 08
Fax (027) 86 59 28.
036-739527

A louer
pour tout de suite, à
Chamoson
**STUDIO
MEUBLÉ**
Grande terrasse.
Fr. 400.- par mois.
Tél. (027) 86 27 82
ou (027) 86 38 68.
036-744042

No 1310 **PAR-DESSUS M LE MARCHÉ** Samedi 20 juillet 1991

Le pain a la cote

«Le pain n'est jamais dur, mais pas de pain, ça c'est dur.» S'il existe de nombreux dictons de ce genre, ce n'est pas par hasard. Car de tous temps – les fouilles archéologiques le prouvent – le pain a toujours été notre aliment de base. Il l'est encore actuellement, à l'échelle mondiale.

Les pains d'antan étaient des sortes de galettes plates. Elles étaient confectionnées à base d'une purée de céréales crues, diluée avec un peu d'eau, puis pétrie et aplatie en forme de disques avant d'être cuites dans la cendre chaude, sur des pierres chaudes ou sur des plaques de terre cuite. Ces galettes alors assez compactes étaient consommées chaudes car refroidies, elles durcissaient rapidement. Déjà connu à l'Age de la pierre,

ce genre de galettes est actuellement encore courant chez certains peuples d'Afrique, d'Asie et d'Amérique du Sud – ils les confectionnent selon pratiquement la même méthode millénaire.

Les premiers véritables boulangers étaient les Egyptiens de l'Antiquité. C'est il y a environ 8000 ans qu'ils se sont mis à confectionner du pain à base de levain. Leurs qualités de boulangers ont été peu à peu adop-

tées par les Israélites, les Grecs et les Romains, et elles ont constamment été améliorées avec le temps. Au début du IV^e siècle, il y avait déjà 250 boulangeries à Rome, dont plusieurs à grand rendement.

Naturel et indispensable, le pain est donc un aliment de base qui fait partie de notre vie quotidienne, qu'on prépare un repas de fête ou une petite collation frugale. De nombreux mets ne sont même guère mangeables sans accompagnement de pain. Actuellement, les diverses sortes de pain contiennent presque tous les éléments dont notre corps a besoin, soit des vitamines, protéines, hydrates de carbone, fibres alimentaires et sels minéraux. Et le choix est fantastique. En Suisse, les consommateurs disposent d'un choix d'environ 400 sortes de pain, dont plus d'une centaine à Migros, où l'assortiment varie selon les régions.

consommation, congelé et emballé sous vide. Une fois décongelé, il peut être servi froid ou chaud (réchauffer simplement dans une poêle, environ une minute de chaque côté). C'est un hors-d'œuvre de choix pour les amateurs de bonne chère. Le carton contient deux portions de 50 grammes. Cette spécialité est actuellement en vente, au prix de 4 fr. 70, dans tous les magasins Migros.



Garants de la qualité:
**Les laboratoires
Migros**

Qu'il s'agisse de glaces, de légumes ou de pâtes alimentaires, de denrées congelées, fraîches, en vrac ou préemballées – mais aussi d'un aspirateur, une casserole ou une pendule du secteur non alimentaire, ou encore d'outils du secteur Brico-loisirs – tous les produits mis en vente à Migros et de nombreux services sont testés par les laboratoires.

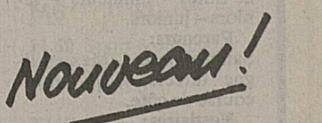
Pour tous ces contrôles de la qualité, Migros dispose d'un laboratoire central à Zurich, où travaillent une cinquantaine de laborants, techniciens, ingénieurs et académiciens naturalistes. A Dietikon, le laboratoire technique a une surface de 1300 mètres carrés. De nombreux spécialistes y contrôlent notamment la stabilité des couleurs imprimées sur les tissus,

leur résistance au lavage et la qualité des textiles selon des normes que Migros a établies en tenant compte des conditions réelles telles qu'elles se présentent dans un ménage. Quant à la qualité impeccable et constante de la viande, 25 spécialistes sont chargés de la contrôler au laboratoire de Micarna SA, à Courtepin.

Au sein de la Communauté Migros, il y a encore de nombreux spécialistes qui veillent à ce que le niveau de qualité des produits soit assuré en permanence – notamment huit collaborateurs employés au secteur spécifique des céréales chez Jowa SA à Volketswil, ainsi qu'une équipe de 5 à 60 collaborateurs – selon les saisons – aux stations de contrôle de la qualité des entreprises de distribution Migros à Neuendorf et à Volketswil.

Par ailleurs, Migros dispose d'une équipe de spécialistes ambulants, soit des inspecteurs des secteurs industriels, ainsi que des inspecteurs de l'hygiène qui font la tournée des magasins, restaurants Migros, et celle des villages de vacances Horizonte. Parmi les aspects de la qualité, la fraîcheur des fruits et des légumes a son importance, tout comme la façon dont ils sont produits et mis en vente. C'est pour cette raison qu'ont été créés les sigles Migros-data et Migros-S-Production. Dans ces domaines, les spécialistes des laboratoires Migros n'exercent pas seulement une fonction de contrôle; ils ont grandement participé à l'établissement et à la réalisation de ces garanties de qualité – ce sont des innovations Migros qui ont fait leurs preuves. La qualité Migros est

donc assurée de toutes parts. Ces prestations demandent un engagement total et une présence constante de nombreux spécialistes, mais aussi la fiabilité des équipements techniques. C'est grâce à ces diverses mesures que Migros est à même d'assurer un niveau de qualité élevé et la sécurité exigée au profit des consommateurs.



**Un décalcifiant
efficace**

Mio-Aquasoft est un filtre à eau qui élimine, selon les besoins, de 30 à 90 % du calcaire indésirable contenu dans l'eau du robinet. Préparés à l'eau décalcifiée, le thé et le café sont bien plus aromatiques, et les mets mieux digestibles (surtout les bouillies pour bébé, les potages, sauces et légumes). D'autre part, comme on le sait, l'eau décalcifiée ménage les machines à café. L'eau décalcifiée est aussi bénéfique aux plantes et aux animaux domestiques. Le filtre Mio-Aquasoft est en vente à Migros au prix de 28 francs; le paquet contenant deux cartouches de recharge coûte 12 francs. C'est là un investissement qui en vaut vraiment la peine.

Rédaction: Service de presse
Migros, case postale 266
8031 Zurich



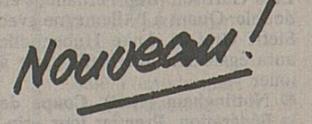
**Le quintette
des peintures**

Les couleurs sont un élément marquant; elles accentuent les multiples aspects de notre entourage. Sans couleurs, tout serait monotone et moins intéressant. Mais heureusement, nous avons la possibilité de faire des comparaisons.

Dans ses Brico-loisirs, Migros propose des vernis et peintures qui conviennent pour presque toutes les applications. Les clients peuvent facilement y faire leur choix, car l'assortiment vient d'être restructuré en cinq segments, soit les laques synthétiques, les acryliques, les

produits Natura, les dispersions et les accessoires. A part l'assortiment Natura, il s'agit de laques, vernis, imprégnants, cires, dispersions et autres produits de l'assortiment courant. Quant aux couleurs Natura, elles sont principalement fabriquées à base de végétaux, résines et huiles naturelles.

Les prospectus dépliant M-Tip donnent des informations détaillées sur ces gammes de produits, ainsi que quelques bons conseils aux utilisateurs qui souhaitent décapier, peindre au pinceau ou au pistolet, effectuer divers travaux de peinture à domicile. Ces prospectus sont à votre disposition dans les Brico-loisirs.



**Le tartare
de saumon
pour les fins becs**

Migros propose actuellement un nouveau tartare de saumon. Confectionnée à base de saumon de l'Atlantique et du Pacifique, cette spécialité exclusive de la marque Luxur ne manquera pas de mettre l'eau à la bouche à tous les amateurs de poisson. Ce tartare de saumon est subtilement épicé, prêt à la

Dorénaz
Salle La Rosière

GRAND LOTO Fr. 16 000.-
du cartel
organisation club de tennis de table

Samedi 20 juillet
à 20 h 30

Offert par l'organisateur
Excursion JACKY TOURS, 1920 Martigny 2 Bourg, (026) 22 45 25

Lausanne, Riponne	18 h 05		
Vevey, place du Marché	18 h 35		
Montreux, pl. du Marché	18 h 45		
Villeneuve, gare CFF	18 h 55		
Roche, kiosque	19 h 00		
Aigle, gare CFF	19 h 05	Saxon, pl. Centrale	18 h 45
Vionnaz, arrêt bus	19 h 15	Riddes, pl. de l'Abiella	19 h 05
Muraz, parc Dzeron	19 h 20	Leytron, le kiosque	19 h 15
Collombey, mais. com.	19 h 25	Sallin, pl. du Collège	19 h 20
Monthey, pl. du Marché	19 h 30	Fully, Cercle démocratique	19 h 25
Box, grande salle	19 h 40	Charrat, place Ecole	19 h 35
Saint-Maurice, gare CFF	19 h 45	Martigny, gare	19 h 40
Evionnaz, poste	19 h 50	Vernayaz, poste	19 h 50
Dorénaz	20 h 00	Dorénaz	20 h 00

1 carte Fr. 25.-
2 cartes Fr. 40.-
3 cartes Fr. 50.-
4 cartes Fr. 60.-
5 cartes Fr. 70.-
Illimitées Fr. 80.-
à jouer par la même personne

Football – Le championnat de France 1991-1992

L'OM et Monaco hors concours

Champion de France pour la troisième fois d'affilée, l'Olympique Marseille entend bien égaler le record de l'AS Saint-Etienne qui enleva le titre national à quatre reprises (1967-1968-1969-1970). La formation de Bernard Tapie se retrouve une nouvelle fois en «pole position» à l'heure où démarre ce samedi 20 juillet le championnat 1991-1992 de la D1.

Cette compétition, qui réunit 20 équipes, se terminera le 2 mai déjà, en raison des impératifs de l'Euro 1992. Une trêve hivernale est fixée entre le 21 décembre et le 19 janvier. Fait sans précédent, trois clubs ont été rejetés en D2 pour des raisons purement financières, Bordeaux, Brest et Nice. Ils sont remplacés par Rennes, dernier du championnat 1990-1991, par Toulouse, l'avant-dernier qui échappa à la relégation automatique, et par Lens, le meilleur des barragistes de D2.

Ivic avec Goethals

Deux mois après la finale européenne perdue à Bari contre Etoile rouge, l'OM ne semble pas avoir entièrement surmonté sa cruelle déception. Son président-mécène n'a pas jusqu'ici amené sur la Canebière la «grosse peinture» capable d'épauler Papin à la pointe de l'attaque. Il s'est contenté de modifier radicalement sa ligne médiane (Angloma-Deschamps-Durand pour Germain-Fournier-Vercruyse-Tigana) mais il n'a pas touché à un bloc défensif qui a largement fait ses preuves. La venue de Tomislav Ivic, dont Raymond Goethals devient l'adjoint, insufflera plus de rigueur encore.

S'il ne supportait pas l'handicap de jouer le plus souvent devant des banquettes vides dans son stade Louis II, l'AS Monaco inquiéterait davantage Marseille. Victorieuse de la coupe de France, la formation de la principauté joue la carte de la stabilité. Sauzée, convoité par l'OM, reste au club ainsi que l'imposant avant-centre Weah, fer de lance

d'une attaque où le Nantais Robert succède à l'Argentin Diaz.

PSG: garde brésilienne

Derrière Marseille et Monaco, les seules deux équipes appelées à lutter pour la conquête du titre, les candidats aux places européennes sont nombreux. Paris Saint-Germain a changé à la fois de président et d'entraîneur. Francis Borelli et Henri Michel ont laissé la place à Michel Denisot et Artur Jorge. Le technicien portugais a surtout songé à assurer ses arrières. L'engagement des défenseurs brésiliens Geraldo et Ricardo stabilisera une équipe qui attend beaucoup du retour de son avant-centre de couleur, Simba, lequel s'est distingué à Cannes la saison dernière.

Auxerre, toujours placé, a perdu Scifo l'enchanteur, transféré à Torino. Jean-Marc Ferreri, de retour en Bourgogne après de longues années à Bordeaux, a le redoutable honneur de succéder au meneur de jeu belge. Guy Roux compte beaucoup sur l'esprit de corps de ses protégés pour faciliter la tâche de Ferreri. Cannes a été très actif sur le marché des transferts. Après avoir décroché sa qualification en coupe UEFA, le club azuréen s'est adjoint deux vedettes internationales, soit le Yougoslave Asanovic, remarquable avec Metz la saison dernière, et le Camérounais de Rennes Omam-Biyik, révélation du «Mondiale» 1990.

Les espoirs de Jeandupeux

Le Caen de Daniel Jeandupeux a



Daniel Jeandupeux. A la tête du FC Caen pour la deuxième saison. Avec le même bonheur?

longtemps flirté avec les places d'honneur en 1990-1991. La formation normande entend accomplir un saut de qualité avec l'apport de l'attaquant Stéphane Paille, qui s'était égaré à Porto, et du numéro 10 de Lugano. Wilhelms Gorter. Le Hollandais s'imposera-t-il avec le même éclat que dans le championnat suisse? Néopromu, Nîmes a défrayé la chronique en s'assurant les services des deux internationaux Vercruyse et Cantona. Le second nommé, sur lequel Platini compte toujours, a une revanche à prendre sur ses détracteurs marseillais.

Une politique d'austérité est de règle au sein de la grande majorité des participants. Actuellement près de 130 joueurs sont pratiquement au chômage, faute d'avoir trouvé de l'embauche. Le recrutement s'effectue au compte-goutte. Ainsi Sochaux n'annonce aucune arrivée. Après avoir terminé à la 18e place cette année, le club de Montbéliard s'apprête à livrer une nouvelle bataille pour son maintien. L'entraîneur Takac compte une fois encore sur le métier et le talent de ses deux compatriotes

yougoslaves Bazdarevic et Hadzibegic.

La vague tchécoslovaque

L'AS Saint-Etienne, comme écrasé par son passé glorieux, n'est pas mieux loti. La venue inattendue du fameux gardien Bell ne compense pas le départ du seul attaquant percutant, Tibeuf. L'international Tchécoslovaque Moravcik devra à nouveau se surpasser pour éviter le pire. Les Tchécoslovaques sont représentés en force dans ce championnat de France. Moravcik et Hasek (Strasbourg) ont été rejoints par Danek (ex-FC. Tirol) engagé au Havre, Kubik (Metz), Tittel (Nîmes) et Hyravay (Toulouse). Lyon, engagé en coupe UEFA, a préféré un renfort espagnol avec Fernandez Leal venu de Castellon. L'ex-Séduois Bouderbala demeure le fer de lance d'une équipe ambitieuse et qui bénéficie de l'appui de l'un des plus fervents publics de l'Hexagone.

Association valaisanne de football
Communiqué officiel N° 3

Modifications de groupes

Actifs

7. Sion
8. Vétroz

Cinquième ligue

Groupe 3

1. Aproz 2
2. Chamoson 2
3. Conthey 3
4. Erde 2
5. Evolène 2
6. Granges
7. Iséables 2
8. Riddes 2
9. St-Maurice 3
10. Saillon 2
11. Montana-Crans 2
12. Vétroz 2

Seniors

Groupe 3

1. Châteauneuf
2. Conthey
3. Hérémece
4. Leytron
5. ES Nendaz
6. Saint-Léonard

Groupe 4

1. USCM
2. La Combe
3. Massongex
4. Monthey
5. Saint-Maurice
6. Troistorrens
7. Vionnaz
8. Saxon

Juniors C

Groupe 3

1. Chippis
2. Sierre 2
3. Stalden
4. Steg
5. Turtmann
6. Varen
7. Vionnaz

AVF- Comité central
Le président: André Reynard
Le secrétaire: Jean-Charles Grand

matches amicaux en valais

Slavia Prague

Après les Agettes, Leytron

Battue par le FC Sion à Vernayaz (2-0), la formation tchèque de Slavia Prague disputera une troisième rencontre en Valais. En effet, après son match face à Etoile Carouge, sur le terrain de l'US ASV, sis sur la commune des Agettes (n'en déplaise à certains esprits de clocher...), Slavia se rendra à Leytron pour affronter le FC Mulhouse, lundi à 19 heures.

Quant au FC Monthey, il affrontera la formation du FC Versoix, aujourd'hui à 16 heures, sur le terrain de l'US Agettes-Salins-Veysonnaz.

Savièse - Bramois

Les rencontres amicales vont bon train. Cet après-midi à 16 heures, le FC Savièse donnera la réplique au FC Bramois sur la splendide pelouse du stade de Saint-Germain. Qu'on se le dise!

Athlétisme

Le meeting de New York

Avec Lewis, mais sans Burrell

Carl Lewis sera au départ du 100 mètres de la réunion du grand prix de New York ce soir, mais son compatriote Leroy Burrell ne participera pas au 200 mètres.

Des deux vedettes américaines, qui avaient quitté le circuit européen prématurément pour raisons de santé, seul «king» Carl a récupéré. Burrell a préféré renoncer pour se reposer, a déclaré le secrétariat de Joe Douglas, son agent au Santa Monica track club.

Dans ce 200 m, qui a ainsi perdu une partie de son intérêt, l'Américain Dennis Mitchell devrait pouvoir s'imposer. Sur 100 mètres, Carl Lewis, toujours à la recherche d'un succès en grand prix cette saison, retrouvera ses compatriotes Floyd Heard, Daron Council, Mark Witherspoon, Mike Marsh et les Cubains Andres Simon et Isasi.

Autre course à suivre, le 110 mètres haies avec les

meilleurs Américains: Greg Foster, Renaldo Nehemiah, Anthony Dees, à l'exception de Roger Kingdom. Le double champion olympique (1984-1988), opéré d'un genou le 16 avril, devait faire sa rentrée ce samedi mais a renoncé pour le reporter début août. S'il doit la repousser une nouvelle fois, il envisage de mettre un terme à sa saison.

Les 400 m haies masculin avec les Américains Danny Harris, David Patrick et Andre Phillipps, et féminin avec l'Américaine Sandra Farmer, le 100 m féminin avec les Américaines Carlette Guidry, Michelle Finn, et la Kenyane Mary Onyali, figurent parmi les autres courses intéressantes au programme.

Fans de sport à la TV romande

Samedi 20 juillet

22 h 40: cyclisme (Tour de France), gymnastique (soirée suisse à la Gymnaestrada), planche à voile, football (camp des gardiens), course d'orientation à la vallée de Joux.

Dimanche 21 juillet

18 h 45: cyclisme (Tour de France), motocyclisme (GP de France au Castellet), athlétisme (Tour des alpages), football (présentation des quatre équipes romandes), hippisme (championnat d'Europe à La Baule), que sont-ils devenus: Pano Caperoni.

Cyclisme

Avant Saint-Maurice - Mex

Catégories:

1. Cycloportifs 1 - 2 - 3.
2. Elites - amateurs - seniors - juniors.

Parcours:

Saint-Maurice - Mex en ligne directe - 11 km - course de côte.

Vestiaires:

Mex, bâtiment communal.

Dossards:

Saint-Maurice, café de la Place, place du Parvis, 7 h 30 à 9 heures pour les cycloportifs; 8 à 10 heures pour les E-A-S-J.

Départ:

Saint-Maurice, place du Parvis, cycloportifs: appel 9 h 15, départ 9 h 30. E-A-S-J, appel 10 h 15, départ 10 h 30.

Arrivée:

Mex, sommet du village.

Résultats:

Mex, place du village 13 heures.

Renseignements:

André Vernay, Grand-Rue 48, 1890 Saint-Maurice (025) 65 19 43. Alain Rapaz, pass. Saint-Augustin, 1890 Saint-Maurice (025) 65 27 10.

Remarques:

Le port du casque est obligatoire.

Les dossards doivent se porter à gauche.

L'épreuve E-A-S-J se court par handicap, les juniors et les seniors partant 35" avant les A qui partent eux-mêmes 35" avant les elites.

Les cycloportifs partent ensemble.

Les coureurs sont tenus d'observer les règles de la circulation routière. Ils participent à l'épreuve sous leur responsabilité civile et pénale. Les organisateurs déclinent toute responsabilité pour les accidents qui pourraient survenir aux coureurs ou dont ceux-ci pourraient être responsables. Pour tous les cas non prévus, le règlement du comité national sera appliqué.

Tennis

La coupe de la Fédération

Avec Manuela Maleeva

L'équipe suisse féminine qui participera à la coupe de la Fédération du 22 au 28 juillet à Nottingham présentera un nouveau visage.

En effet, aux côtés de Manuela Maleeva-Fragnière, qui évoluera pour la première fois au sein de la formation helvétique, s'aligneront la Tessinoise Emmanuela Zardo et la Genevoise d'adoption, Cathy Caverzasio. L'équipe de l'entraîneur Roy Sjgren partira avec de nouvelles ambitions et tentera pour le moins de passer le premier tour, ce que la Suisse n'est pas parvenue à réaliser depuis plusieurs années.

Avec la citoyenne helvétique d'origine bulgare, Manuela Maleeva, la Suisse possède pour la première fois une joueuse faisant partie du top-ten mondial dans ses rangs. Cet atout-maître pourrait permettre aux protégées de Sjgren de rééditer l'exploit de 1983, à Zurich, où l'équipe emmenée par Petra Delhees et Chris-

tiane Jolissaint avait atteint les demi-finales. L'état de forme de Maleeva, éliminée prématurément à Roland-Garros pour cause de blessure au genou, suscite cependant quelques inquiétudes. Par contre, Emmanuela Zardo, le numéro 2 de l'équipe, semble en parfaite condition.

En tant que tête de série numéro 6, les Suissesses rencontreront au premier tour les Argentines, qui seront privées de leur meilleure joueuse, Gabriela Sabatini. Lors des Internationaux de France, la numéro 1 argentine, Mercedes Paz avait nettement subi la loi d'Emmanuela Zardo. L'équipe suisse devrait donc logiquement s'imposer dans cette rencontre. En cas de victoire, ses futurs adversaires pourraient être le Brésil en huitièmes de finale et la Tchécoslovaquie en quarts.

Graf présente, Seles incertaine

Grâce à la dotation officielle de 520 000 dollars et des primes d'engagement d'un montant de 500 000 dollars environ pour les joueuses de premier plan, cette

coupe de la Fédération représente un attrait certain. D'ailleurs, seules Gabriela Sabatini et Martina Navratilova ont renoncé à leur participation. Steffi Graf, absente l'an dernier à Atlanta en raison de son opération du nez, sera présente, alors que la Yougoslave Monica Seles, qui a repris depuis peu la compétition, n'est pas encore partante certaine.

En raison de l'excellent classement individuel WTA de ses deux représentantes, Arantxa Sanchez et Conchita Martinez, l'Espagne a été désignée tête de série numéro 1 de l'épreuve et figurera parmi les équipes favorites. Au même titre que les Etats-Unis, tenants du titre, avec Mary Joe Fernandez et Jennifer Capriati en simples et Zina Garrison/Gigi Fernandez en double. Quant à l'Allemagne avec Steffi Graf et Anke Huber, elle aura également une belle carte à jouer.

● Nottingham (G-B). Coupe de la Fédération. Premier tour principal, l'ordre des rencontres: Espagne (1) - Belgique, Australie - Japon, Yougoslavie - Indonésie, Equipe qualifiée - France (7), Allemagne (3) - Equipe qualifiée, Canada - Equipe qualifiée, Nouvelle-Zélande - Grande-Bretagne, Equipe qualifiée - Italie (8), Suisse (6) - Argentine, Brésil - Equipe qualifiée, URSS - Equipe qualifiée, Suède - Tchécoslovaquie (4), Autriche (5) - Equipe qualifiée, Finlande - Equipe qualifiée, Hongrie - Bulgarie, Hollande - Etats-Unis (2).

● Liste des têtes de série: 1. Espagne (Arantxa Sanchez, Conchita Martinez, Pili Perez). 2. Etats-Unis (Mary Joe Fernandez, Zina Garrison, Jennifer Capriati, Gigi Fernandez). 3. Allemagne (Steffi Graf, Anke Huber, Barbara Rittner). 4. Tchécoslovaquie (Jana Novotna, Radka Zrubakova, Regina Rajchrtova, Andrea Stradnova). 5. Autriche (Barbara Paulus, Judith Wiesner, Petra Ritter, Marion Marushka). 6. Suisse (Manuela Maleeva, Emmanuela Zardo, Cathy Caverzasio). 7. France (Nathalie Tauziat, Julie Halard, Karine Quentrec, Mary Pierce). 8. Italie (Federica Pietrangeli, Sandra Cecchini, Federica Bonsignori, Linda Ferrando).

Elimination de McEnroe à Washington

Dans le même temps, à Washington, l'Américain John McEnroe, tête de série N° 2, a été la victime surprise du Mexicain Luis Herrera, 19e et classé 110e à l'ATP. Après un premier set remporté sans difficulté par McEnroe, le Mexicain a passé à l'offensive en montant de plus en plus souvent au filet. En passant de plus régulièrement ses premières balles de service, il a réussi à renverser la situation. «J'ai laissé Herrera prendre le match en mains et je n'ai jamais pu casser son rythme après le premier break dans le deuxième set», a expliqué McEnroe.

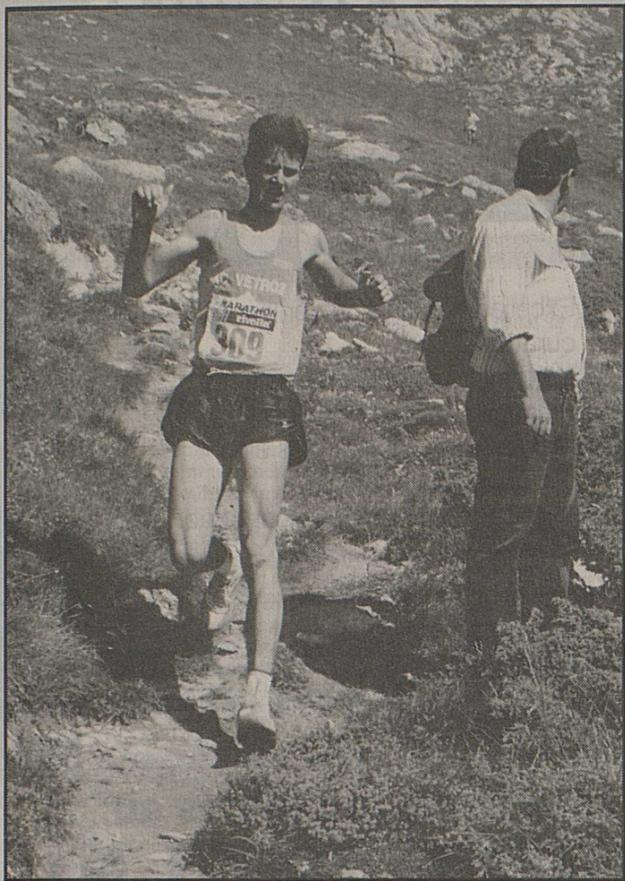
● MAHWAH (150 000 dollars). Simple dames, deuxième tour: Monica Seles (You/1) bat Andrea Leand (EU) 6-0 6-2. Kathy Rinaldi (EU/5) bat Lisa Raymond (EU) 6-3 6-4. Audra Keller (EU/8) bat Tracey Morton (Aus) 6-3 6-1. Quart de finale: Peanut Louie-Harper (EU/6) bat Amy Frazier (EU/3) 6-3 7-5.

● Washington (550 000 dollars). Simple messieurs, 3e tour: Jaime Yzaga (Pér/6) bat Malivai Washington (EU) 6-4 6-4. Markus Zöcke (All) bat Jimmy Arias (EU) 6-3 6-4. Johan Carlsson (Su) bat Shuzo Matsuo (Jap) 7-6 (7-2) 7-6 (7-1). Petr Korda (Tch) bat Derrick Rostagno (EU/5) 6-1 6-3. Brad Gilbert (EU/3) bat Grant Connell (Ca) 6-3 6-2. Ritchey Reneberg (EU/4) bat Grant Stafford (AS) 7-6 (9-7) 6-0. Luis Herrera (Mex) bat John McEnroe (EU/2) 3-6 6-2 6-2. André Agassi (EU/1) bat Chuck Adams (EU) 6-2 6-2.

Course à pied

Championnat suisse de la montagne

Du bronze au Valaisan Masserey



Le Vétrozain Jean-Daniel Masserey, une option pour une sélection aux «mondiaux».

Dans l'édition du lundi 15 juillet, le NF a évoqué les résultats de la catégorie hommes, gagnée par Woody Schoch (LG Bonaduz) 58'20" ainsi que de l'épreuve féminine emportée par Eroica Staudemann (LG Horn) en 1'10"30.

Parallèlement s'est déroulée la course des juniors. Et là, le Valais a été particulièrement bien représenté puisqu'il place trois des siens parmi les dix premiers.

A l'issue d'une course rendue très pénible en raison de la pluie, le titre national est revenu à Elmar Hugo (SC Erchmatt, 1 h 05'53"75).

Jean-Daniel Masserey (CA Vétroz, 1 h 07'18"34) a obtenu la médaille de bronze de ces joutes nationales. Son camarade de club Olivier Rey se classant 10e en 1 h 16'41"38.

Il était réjouissant de voir ces jeunes Valaisans s'illustrer lors de

ce championnat, car cette course était l'une des épreuves sélectives pour la coupe du monde de la montagne qui se déroulera à Zermatt du 6 au 8 septembre prochain.

Si Elmar Hugo a d'ores et déjà obtenu sa qualification, Jean-Daniel Masserey a pris une sérieuse option pour obtenir un ticket de participation aux «mondiaux».

Gageons que le Vétrozain parviendra à obtenir sa qualification.

Les performances de ces juniors sont réjouissantes, souhaitons qu'Elmar dans le Haut-Valais et Jean-Daniel et Olivier du côté de Vétroz fassent des émules pour la course à pied et l'athlétisme.

Bonne chance à ces jeunes que nous retrouverons encore lors des principales classiques montagnardes du mois d'août. Et rendez-vous en septembre à Zermatt!

Sierre-Zinal

Les Colombiens en force

Jairo Correa sera au départ de Sierre-Zinal 1991. Champion du monde de la montagne en 1989, 2e à Sierre-Zinal la même année, il fut vainqueur en 1990 à 50 secondes du record.

Après la dernière édition, Jairo demanda aux organisateurs la possibilité de mettre sur pied dans son pays une course de sélection et d'emmenner avec lui le vainqueur. Eh bien! l'épreuve eut lieu ce printemps. Elle vit la victoire de Francisco Sanchez qui battit Correa lui-même.

Un troisième coureur de Bogota les accompagnera. Il s'agit de Fabio Villafrades qui termina 9e l'an passé, alors que fraîchement débarqué en Europe, il ne connaissait rien de Sierre-Zinal.

Quant à Pierre-André Gobet, il annonce la couleur: «Il faudra descendre au-dessous de 2 h 33 pour me battre», dit-il. Il est vrai que cette année, Gobet n'a pas le Mont-Blanc dans les jambes.

De nombreux coureurs de valeur, en particulier des Italiens, seront au départ et nous y reviendrons.

Pétanque

18^e grand prix alpin international à Vercorin

L'édition 1991 est déjà sur une bonne lancée et le rendez-vous des 3 et 4 août prochain sur les hauts de Vercorin ne manquera pas d'attrait selon son habitude.

Ce tournoi international organisé à 2331 m d'altitude passe pour être le plus haut d'Europe de cette importance avec plus de trente pistes jouables.

Les difficultés ne manquent pourtant pas pour mettre sur pied cette compétition, et l'appui de nombreux parrains reste un atout essentiel et indispensable à la survie du tournoi.

Loin de comparer ce grand prix à ce qui est incomparable, cette compétition est peut-être pour Vercorin ce qu'est la coupe Spengler à Davos et le tennis à Gstaad, c'est pourquoi les inscriptions

sont déjà fort nombreuses.

Il est donc recommandé aux joueurs indigènes de ne pas trop attendre pour s'inscrire, car le nombre de participants est naturellement toujours en rapport avec le nombre de pistes construites.

Les inscriptions peuvent se faire dès maintenant au café de la Poste à Vercorin et le montant correspondant doit être versé au plus tard pour le samedi 3 août prochain à 10 h 30.

La participation de nombreux joueurs étrangers est déjà annoncée et nous leur souhaitons la plus cordiale bienvenue en Valais pour cette 18^e édition pleine nature.

A bientôt donc à Vercorin.
Le responsable du concours
François Bétrisey

Motocyclisme

Enduro

Philippe Rast en tête du championnat



Après les deux manches de ce week-end à Stetten (Allemagne), le Vétrozain Philippe Rast se retrouve en tête du championnat suisse d'enduro, en catégorie internationale 4-temps, à égalité parfaite du nombre de points et de victoires avec le Bernois Heinz Freidig. Les deux pilotes, au guidon d'une même machine, une Husqvarna 350 cm³, ont remporté à tour de rôle toutes les épreuves du championnat et totalisent actuellement 100 points chacun.

Le samedi, Rast n'a pas réussi à trouver son rythme dans les deux premières spéciales, et malgré un excellent troisième parcours, il a dû se contenter de la deuxième place. Il a par contre pris sa revanche le dimanche en remportant la course, malgré les orages et la boue.

Chez les nationaux 4-temps, le Séduois Stéphane Pitteloud a terminé au troisième rang le samedi et s'est contenté d'une septième place le dimanche. Jean-Paul Fernandez, Christophe Haenni et Christophe Germanier ont tous abandonné le samedi déjà. Le Bas-Valaisan Laurent Moix s'est classé 6e le premier jour et est arrivé hors temps le dimanche.

Pour la suite du championnat, les pilotes vont se retrouver ce week-end à Moirans dans le Jura français pour l'avant-dernière course.

Automobilisme

La rubrique à Roberto Moreno

La dernière fois que j'ai pris la plume, j'étais satisfait d'avoir terminé cinquième au grand prix du Mexique, je me trouvais en pleine forme et j'enviais les rendez-vous de Magny-Cours puis, une semaine plus tard, de Silverstone, avec confiance. Hélas, il m'a fallu déchanter.

Juste après le grand prix du Mexique, je suis tombé malade, une méchante infection à la gorge qui m'a empêché de participer activement aux essais privés que l'équipe Camel Benetton Ford avait organisés à Silverstone. Ces tests ont d'ailleurs encore été contrariés par la pluie.

A Magny-Cours, j'avais cependant retrouvé tout mon allant. Durant les essais, nous avons constaté que nos pneus de qualification Pirelli se révélaient plus efficaces lorsqu'ils avaient été «resurfacés», c'est-à-dire lorsque la première couche de gomme avait été «râpée». C'est là une particularité dont Nelson et moi avons évidemment tiré profit.

La course n'a pas été brillante, je l'avoue. Tout d'abord, ma boîte de vitesses a fait des siennes, j'ai perdu l'usage du premier et du deuxième rapports qui sont pourtant importants sur le tracé sinueux de Magny-Cours. Ensuite, j'ai commencé à me sentir mal. J'ai tout tenté pour surmonter mon malaise, mais sans succès. Huit tours avant l'arrivée, alors que je naviguais – et le terme est parfaitement approprié! – aux alentours de la onzième place, je me suis arrêté au bord de la piste. J'étais épuisé.

Le lundi, je suis rentré chez moi à Monaco et je me suis reposé. Le lendemain, je me sentais mieux et je suis allé nager longuement, tandis que je par-

tais pour Silverstone le mercredi.

J'avais retrouvé tous mes moyens. Au «Green Man», un pub non loin du circuit, Camel avait organisé un concours opposant les pilotes de grands prix arborant l'emblème du chameau – c'est-à-dire Nelson, moi-même, ainsi que les deux sociétaires du team Brabham Yamaha, Martin Brundle et Mark Blundell – aux journalistes. Nous avons joué au golf, pratiqué le tir aux pigeons et piloté des mini-voitures de courses télécommandées. Tout cela dans une atmosphère très sympathique. Grâce à l'adresse de mon coéquipier Nelson Piquet, nous avons remporté le trophée réservé aux vainqueurs de l'épreuve du tir aux pigeons.

Les choses sont devenues beaucoup plus sérieuses le vendredi puis le samedi durant les essais. Finalement, je me suis retrouvé septième sur la grille, derrière la Ferrari de Jean Alesi et l'autre Camel Benetton Ford de Nelson.

J'ai réussi un super départ puisque pendant trois tours j'ai occupé la troisième place derrière la Williams-Renault de Mansell et la McLaren-Honda de Senna. Ensuite la boîte à vitesses a de nouveau fait des siennes, perdant de l'huile avant d'exploser au 22^e passage. C'était frustrant, car jusque-là, le comportement de ma voiture m'avait donné pleine satisfaction et moi-même j'avais la pêche!

Avant le grand prix d'Allemagne, nous allons effectuer des nouveaux essais de pneumatiques avec l'équipe Pirelli. Et nous espérons évidemment récolter le fruit de notre travail, dès le rendez-vous de Hockenheim le 28 juillet prochain. Roberto Moreno

les sports à la tv samedi

TSR

15.10 Tour de France 14^e étape: Saint-Gaudens - Castres
22.45 Fans de sport

Chaîne sportive

DRS 14.05 - 15.25 Gymnastrada Soirée suisse En différé de Lucerne

DRS

14.05 Gymnastrada 1991 Schweizer Abend
21.50 Sportpanorama

TSI

15.00 Ciclismo Tour de France: Saint-Gaudens - Castres. Cronaca diretta delle fasi finali e dell'arrivo della tappa a cronometro individuale
19.00 Il quotidiano Sport
22.25 Sabato sport

TF1

0.00 Formule sport Magazine

A2

14.45 Cyclisme Tour de France: Saint-Gaudens - Castres (171 km)
16.40 Vive le vélo
19.30 Le journal du Tour
0.00 Le journal du Tour (R)
5.00 Magnétosport Athlétisme: Nikaia à Nice

FR3

0.30 - 1.15 L'heure du golf Présentation du Golf-Club de Crans-sur-Sierre où se déroule l'Open suisse que FR3 retransmettra à la rentrée; compétition: l'Open d'Allemagne féminin

La5

13.20 Intégral Spécial GP de France moto. Les meilleurs moments des essais des grands prix moto 250 et 500 cm³; un sujet sur Jean-Michel Bayle, champion du monde de supercross, qui va très

prochainement se lancer dans les courses de vitesse; formule 1. Retour sur le GP de Silverstone, en Grande-Bretagne

M6

19.20 Turbo Best of: Angleterre - Jersey

RAI (Italie 1)

16.10 Sabato sport 16.10 Automobilismo CIVT, da Mugello. 16.50 Sci nautico: Campionato europeo under 21, da Milano

ARD (Allemagne 1)

18.00 Sportschau

ZDF (Allemagne 2)

21.55 Das aktuelle Sport-Studio

SWF (Allemagne 3)

13.00 Sport 3 extra ATP-Tennis-Turnier

ORF (Autriche 1)

20.00 Sport

Eurosport

19.00 International Motorsport Rowing From Luzern, Switzerland
11.00 Football Eurochamp, ladies final, from Danemark
12.30 Trial From Frejus
15.00 Tennis Mercedes Cup, from Stuttgart, Germany, live; then Jumping: from La Baule, France, live
18.30 Cycling Tour de France, highlights
19.30 International Motor Sport
20.30 Tennis Mercedes Cup, from Stuttgart, Germany, highlights; then Jumping: from La Baule, France, highlight
23.30 - 0.30 Cycling Tour de France, highlights

TSR

12.50 Motocyclisme GP de France. 125 cm³. En différé du Castellet

14.40 Motocyclisme

GP de France 250 cm³ En direct du Castellet

18.45 Fans de sport

Cyclisme. Motocyclisme Hippisme. Que sont-ils devenus? Pano Capero-nis. Football

Chaînes sportives

DRS 14.35 - 16.30 Hippisme Championnats d'Europe de saut d'obstacles. Finale individuelle. En direct de La Baule

TSI

15.45 - 17.25 Tour de France 15^e étape: Albi-Alès En direct d'Alès

DRS

18.50 Sport am Wochenende
21.55 Sport in Kürze

TSI

15.45 Ciclismo Tour de France: Albi-Alès. Cronaca diretta delle fasi finali dell'arrivo della tappa
19.00 Domenica sportiva

TF1

17.50 Téléfoot. Magazine

A2

15.00 Cyclisme Tour de France: Albi-Alès (233,5 km)
17.20 Vive le vélo
18.30 Stade 2 Résultats: images de la semaine. Athlétisme: meeting de Saint-Denis et un sujet sur Stéphane Caristan. Moto: GP du Castellet. Voile: le Tour de France et la course du Figaro. Football: le début du championnat de France et un sujet sur l'équipe de Lens. Omnisports: sport et intégration. Equitation: championnat d'Europe à La Baule. Golf: British Open
19.30 Le journal du Tour
23.35 Le journal du Tour (R)

FR3

7.15 L'heure du golf (R)
14.30 Sports 3 dimanche

Championnat d'Europe de sauts d'obstacles; magazine de la glisse: spécial vol libre

La5

13.20 Moto GP de France en direct du Castellet.
23.20 Top chrono

M6

11.50 Sport 6 première
20.30 Sport 6
0.10 Sport 6

TV5 (Europe)

16.35 Sports loisirs
23.15 Tour de France

RAI (Italie 1)

23.00 La domenica sportiva

ARD (Allemagne 1)

13.45 ARD-Sport extra Tennis-ATP-Turnier Motorrad. Springreiten
18.10 Sportschau
19.50 Sportschau-Telegramm

ZDF (Allemagne 2)

17.10 Die Sport-Reportage U.a. Rad. Kunstturnen. Segeln
21.50 Heute - Sport

SWF (Allemagne 3)

22.05 Sport im Dritten

ORF (Autriche 1)

19.50 Sport

Eurosport

9.00 Trans World Sport
10.00 Aerobic Worldchamp
11.00 Tennis Mercedes Cup, from Stuttgart, live; Motorbike: GP Le Castellet, live; Cycling: Tour de France, live; Jumping: from La Baule, France, live
18.30 Cycling Tour de France, highlights
19.30 Motorbike: Le Castellet
20.30 Tennis Mercedes Cup, from Stuttgart, Germany (R)
23.00 Jumping From La Baule, France, highlights
0.00 - 1.10 Cycling Tour de France

Veufs de paille:



la meilleure solution
LE RESTAURANT

RESTAURATEURS!

Epargnez-leur vaisselle et solitude en leur proposant vos menus et spécialités

Cette rubrique est à votre disposition

chaque lundi des mois de juillet et août

Dernier délai: le jeudi précédant à 10 heures.

▽ SION, (027) 295 220, vous renseigne volontiers et réserve votre espace publicitaire.

Pour votre prochain cours militaire
Les chaussures « Army »
approuvées
Dachstein - Meindl - Raichle - Gore-Tex



SOUVENT MOINS CHER

SPORTS - MODE - CHAUSSURES

Crettaz
RIDDES SAXON

JAMAIS PLUS CHER

Le Pressing Bernasconi

  Martigny
informe sa fidèle clientèle qu'il sera fermé

du 29.7 au 17.8

Au plaisir de vous revoir!

036-743885

Crédit rapide

(038) 51 18 33
Discrétion assurée
Lu à sa de 10 h   20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

PAILLE

A vendre récolte 1991. Rendue par train routier au prix du jour.

Jean Leyvraz
Transports
1026 Denges
Tél. (021) 802 18 73.

22-722938

La Perestoika
Institut canin et félin

Toilettage toutes races, sur rendez-vous.

Articles boutique.

Produits Jean-Pierre Héry.

Dépôt-conseil, une qualité inégale lams

★ Eukanuba.

Motel 13 Etoiles, Saint-Léonard.

Tél. (027) 31 50 45 - 58 26 76.

036-041324

SYSTHANE C
La double protection contre oïdium et tavelure en arboriculture.

- Excellente action préventive et curative
- N'induit pas de roussissure
- Ménage la faune auxiliaire
- Miscible aux insecticides ainsi qu'aux engrais liquides
- Application à haute concentration possible

Classe de toxicité 5 S.
Observer les mesures de précaution figurant sur l'emballage.



  Marque déposée
Rohm and Haas, Philadelphia

Pl ss-Stauber AG/SA

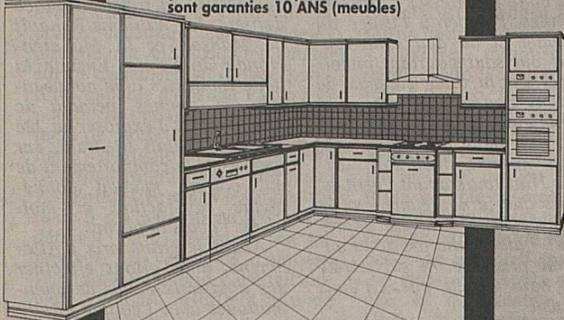
AGRO CH-4665 Oftringen
Zentrale und Lager in 5745 Safenwil, Telefon 062 99 11 11
Bureau Suisse romande: 1033 Cheseaux, tél. 021 731 48 48

Toutes vos annonces au:

(027) 29 51 51

TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine

Faitez confiance au spécialiste. Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles)



- ◆ Gestion de l'ensemble de vos travaux
- ◆ Devis rapide sans engagement

MAJO
30 ANS

MAJO SA 1907 SAXON TEL 026 / 44 35 35
Ouvert le samedi de 8H00   16H00

Vignerons achetez plus avantageux chez le fabricant.



Fabrique d'échalas et de toute armature pour vigne et culture

Rémy Constantin - Sierre

Tél. (027) 55 01 82 - Nouvelle route de Salquenen

Office des poursuites du district d'Hérens (VS)
Vente aux enchères Immobilière

Jeudi 25 juillet 1991, à 15 heures, au café-restaurant de la Place   Vex, l'office des poursuites soussigné vendra aux enchères publiques, les immeubles suivants décrits comme suit au cadastre de la commune des Agettes (VS).

Art. 1569, parcelle 58, plan 13, nom local: Terraillet, surface total: 757 m  à savoir: a) pré de 711 m 
b) chalet de 46 m .

Situation: village des Agettes, à 3 km de la station de Veysonnaz, en bordure immédiate de la route Les Agettes-Veysonnaz. Site tranquille avec vue grandiose des Alpes bernoise et la vallée du Rhône.

Construction: année 1967, totalement rénové en 1982. Chalet construit sur 2 étages. Rez en maçonnerie, 1er étage en madriers de mélèze anciens, doublés et isolés.

Distribution des locaux: Rez-de-chaussée: 2 chambres à coucher, 1 hall, 1 escalier menant au 1er étage, 1 cave, 1 salle de bains.

Premier étage: 1 séjour, 1 chambre à coucher, 1 cuisine, 1 entrée-véranda, 1 balcon.

Combles: 1 galetas.

Estimation officielle: Fr. 206 000.-.

Tous renseignements relatifs à cette vente forcée peuvent être obtenus auprès de l'office des poursuites d'Hérens   Vex.

Tél. (027) 27 23 89.

Office des poursuites d'Hérens: Ph. Rapalli, préposé

Le restaurant du Lion d'Or   Martigny

informe sa fidèle clientèle et amis que l'établissement sera fermé

du 22 juillet au 19 août 1991

y compris

pour vacances annuelles.

Dès la réouverture l'établissement sera fermé le dimanche et lundi.

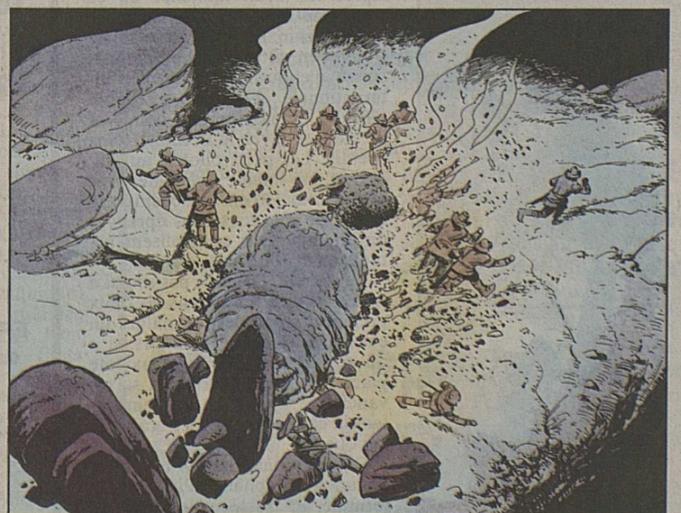
243.343654

BOB MORANE 24

Coria H. Vernes

LE MASQUE DE JADE

Copyright by Editions du Lombard



HC Sierre – Accueil triomphal pour les Russes Shastin et Zjybin

« Nous voulons aider les jeunes! »

Les colosses soviétiques – c'est pas peu dire... – ont «envahi» la cité du soleil. Evgeny Shastin et Alexander «Sacha» Zjybin rêvent de revanche, d'exploits. Ils sont prêts à manger de la glace!

Il y avait foule, jeudi soir, pour accueillir les deux nouveaux Soviétiques du HC Sierre. A la pizzeria chez Ernest à Glarey, où la Brasserie valaisanne avait prêté son concours pour une sympathique réception, Evgeny et Alexander ont été présentés aux supporters. Qui ont applaudi longuement leur arrivée... Chaud au cœur!

celle du HC Sierre, il a donc opté pour la solution helvétique. «Slava Bykov, avec lequel j'entretiens des relations amicales depuis dix ans, m'a fortement influencé dans mon choix, précise-t-il. Il m'a dit que du bien sur Sierre.»

De la Suisse, Zjybin ne connaissait que «les fruits, la fon-

cède à la LNA!» Puissent les Dieux du hockey l'entendre...

Le souffre-douleur de Normand Dubé!

Pour Evgeny Shastin, la venue à Sierre constitue un moyen de réhabilitation. «Dans mon cas, je crois que l'on peut parler de revanche, confirme-t-il. A Martigny, j'ai été «sacqué» par Dubé. L'entraîneur canadien n'a cessé de me rabaisser. J'étais son souffre-douleur attiré!»

En Octodure, Shastin n'a jamais pu s'acclimater aux exigences du jeu nord-américain. «Le système ne me convenait pas. J'ai dû jouer contre ma nature tout le championnat. En prime, comment pouvais-je être stable en restant sur la touche un match sur deux?»

A Graben, la «griffe» Ebermann devrait permettre à Shastin de s'exprimer pleinement. «Effectivement, explique-t-il. Le hockey tchécoslovaque présente quelques similitudes avec son homologue soviétique. Bohuslav laissera également davantage de liberté aux attaquants. Je sens que je vais me plaire ici...».

Par Blaise Craviolini

due et l'eau minérale». Les traditionnels clichés en quelque sorte. Ce qui ne l'empêche pas, après quelques jours passés ici, de trouver «le paysage idyllique et les gens sympa».

Mais au fait, quelles sont ses ambitions à Graben? «Je n'ignore pas le contexte actuel du club. Je sais que l'équipe sera particulièrement jeune. Avec Shastin, nous allons tenter d'encadrer ces jeunes et de les aider dans la voie de la progression. Nous voulons aussi montrer que les Russes peuvent parfaitement donner satisfaction en qualité d'étrangers.» Et d'ajouter, un brin surréaliste: «Dans mon for intérieur, je ne serai satisfait que si Sierre ac-



Bienvenue. Evgeny Shastin (à gauche), Ernest Oertel (organisateur de la réception), Fernand Praz (responsable des supporters) et Alexander «Sacha» Zjybin: une atmosphère détendue pour un accueil triomphal!

Remo

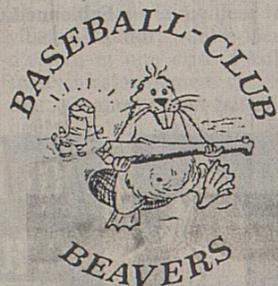
Supporters à vous de jouer!

Dans son pays, le Moscovite avait conquis ses lettres de noblesse. Dans un climat moins hostile qu'à Martigny, sur une base de confiance, le brave Evgeny devrait faire parler la poudre. Tremblez gardiens!

Crab P.-S.: Nous remercions M. Michel Dorsaz de Martigny pour son aimable collaboration en qualité de traducteur.

La vente des cartes de supporters pour la saison 1991-1992 bat son plein. N'attendez pas le dernier moment pour vous procurer, vous aussi, votre carte.

Pour de plus amples renseignements, vous êtes invités à téléphoner au responsable Fernand Praz, tél. (027) 550312 et 554120).



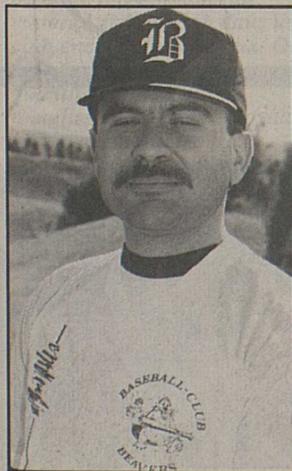
Baseball à Pont-Chalais

Dimanche 21 juillet à 14 heures

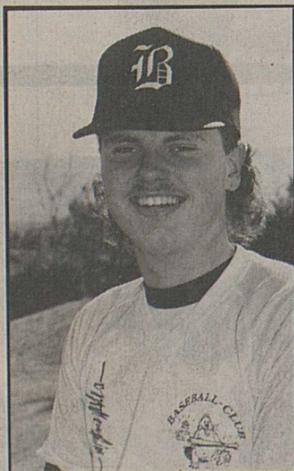
Beavers (Chermignon) - Cardinals (Berne)

En avant pour le dernier match du championnat à Pont-Chalais. Ayant perdu leur dernière chance de rester en LNB à Zurich dimanche passé, les Beavers joueront pour le plaisir de vous montrer un match de baseball. Ils seront complètement libérés de leur contrainte de qualification. Alors, peut-être allons-nous assister à un excellent match. Les Cardinals sont actuellement en tête du classement avec les Eagles de Reussbühl (LU). Les deux équipes sont confortablement installées dans le groupe qui jouera les play-offs du tour de promotion cet automne. Ils joueront tout aussi décontractés que les Beavers. Alors public valaisan, pour le dernier match, tous à Pont-Chalais.

L'équipe tient à remercier tous ceux qui ont soutenu l'équipe tout au long de son championnat. Au mois de septembre les Beavers organiseront un tournoi avec, peut-être, des équipes étrangères ainsi qu'un match de qualification pour sa nouvelle équipe juniors. A bientôt.



N° 13. Brunner Raphaël, 29 ans. Etudiant et passionné de musique. Pas souvent vu sur le terrain cette saison, à cause de ses études. Il devrait faire son apparition cet automne au champ extérieur.



N° 16. Studer Cédric, 19 ans. Apprenti, joueur de champ extérieur et receveur de réserve. Encore un nouveau dans ce sport. Il lui reste encore beaucoup à apprendre, au bâton surtout. Il a quand même sauvé quelques balles au champ gauche cette saison.

Championnat suisse LNB

NEW CORSA JOY



Un amour de Corsa. La nouvelle Joy avec de très nombreux accessoires et des couleurs plein la vue: instruments remaniés avec indications en blanc, nouvel intérieur au design «ton sur ton», volant sport, leviers et commutateurs colorés, vitres teintées et bien plus encore. En version Corsa Joy 1.4i 44 kW (60 ch) ou 1.6i 53 kW (72 ch).

Look at Opel now!



OUVERT LE SAMEDI

GARAGE ATLAS SIERRE S.A.

GEORGES MARIÉTHOZ - Route du Simplon 75
3960 SIERRE - Tél. (027) 55 87 01

OPEL
LE N° 1 INCONTESTÉ EN SUISSE

JEU X

Billet
du samedi

L'ART D'ÊTRE GRAND-MÈRE

Mots fléchés No 81

VIVRE A L'AISE CHANGER DE PARTI	A LA MANIÈRE DE JUDAS PAPILLON	GODICHE DIEU MARIN	VIEUX OUI DEGRÉ	VILLE DU PIÉMONT EAU SUISSE	TRAVAIL DE TRI A UNE CROSSE	MULTI-NATIONALE CANTON PRIMITIF
→	↓	↓	↓	↓	↓	↓
AIGLE DES ANTIPODES CAPTIVER				POUR LA PARURE DE LA BELLE →		
→			DORERAIT →			
JETTE UN ŒIL FAIRE CUIRE				ŒUR DE L'ÂTRE MICRO-ORGANISME →		PURÉE ↓
→				→		
SIGLE EUROPÉEN LA NOTE DU CHEF		MEURTRI		PORTE DU LABYRINTHE BROUTA SUR LE TARD DÉGUSTAI →		ILLUSTRE FAMILLE FRANÇAISE ↓
→		VIEUX BAS DE GAMME PARFOIS FAUX ↓		→		
PEINTRE ITALIEN BARBARE				MÈRE D'HORUS A SON TONNERRE →		
→				→		
ARBRE ARROSE PÉRIGUEUX		CÂBLE MARIN ÉLÉMENT DE MISE ↓	PARTIE VITALE ORDRE RELIGIEUX ↓	SAINTE SUR L'AA →		SYMBOLE CHIMIQUE ↓
→		RUSTRE FIN DE NON-RECEVOIR ↓				
MARQUE DE VIEILLESSE ENLUMINURE				PILASTRE CARRÉ →		
→						
				GOSSES DE PANAME →		

027. 22 87 57
AntenneSida
dialoguons

CENTRE CONTACT
TANNERIE 4. SION
LE MARDI 18A 22H.

La petite se laisse convaincre sans peine. Les cabines de téléphérique sont des maisons qui ont des ailes, puis qu'on le lui dit. Quoi d'étonnant? Pour elle, le brouillard n'est-il pas le vestige de quelque incendie dont il reste des lambeaux de fumée? Pendant ce temps, les cloches sont allées se coucher, car elles ne sonnent plus...

Mais toutes ces images qui brillent dans ses yeux, qui font pétiller son rire de cascade, tous ces jeux qu'elle s'invente, ces phrases qu'elle pique au passage pour mieux les déformer, toute cette énergie qu'elle déploie en gestes et cabrioles, en humeur brusque et en observation attentive, tout cela prend naissance et se nourrit dans les mains de grand-maman. Une magicienne, grand-maman. Celle qui matérialise le mot «soif» en une bouteille de jus d'ananas, celle qui remplit l'assiette à la simple injonction «encore!», celle qui met en marche sa belle voiture pour satisfaire l'ordre «promener!», celle qui sourit quand on lui dit «non!», et s'épanouit au premier «oui!», celle qui panse et qui console, qui chante et qui danse, qui berce et se laisse faire... Au magasin, elle n'insiste pas quand on lui affirme: «Pas bon!» A la cuisine, elle déploie des prodiges pour apâter le palais gourmand. Dans sa poche, il y a toujours un caramel oublié. Dans ses yeux, ce n'est que tendresse et capitulation...

Bien sûr, il y a des jours où elle demanderait grâce. Entre panosse et pampers, entre les tiroirs vidés, la piscine remplie de sable, l'écuille du chien renversée et le chien lui-même passé à la brosse à récurer, elle a juste le temps de boutonner une jaquette, d'enlever un pullover, de chauffer le cacao ou de courir acheter une saucisse de veau.

Mais que passe une semaine sans ce démon adoré! Voire un jour sans cette frimousse friponne, et déjà pointe l'enfer du petit diable, soleil aux boucles noires et au regard en ciel étoilé...

Fabienne Luisier

Solution des mots fléchés N° 80

P	T	R	C	U	P	F
T	I	R	C	H	I	R
N	I	T	R	I	F	I
G	O	D	R	O	N	S
C	O	I	S	E	S	T
C	H	I	C	E	R	I
E	R	E	S	T	I	R
E	T	S	O	S	E	T
U	T	U	R	S	U	
A	G	A	M	I	P	A
A	B	E	L	A	O	S
C	R	O	U	L	E	R
T	U	R	A	M	I	N
P	E	S	T	I	L	E

↑
La
vie
↓
qui
va

Nouvelles de Finlande Valeurs féminines

Elles sont ingénieures, enseignantes, politiciennes, cadres dans une banque ou une société pétrolière, indépendantes... A elles toutes, les Finlandaises représentent le 48% de la main d'œuvre du pays, occupant le 40% des emplois à responsabilité.

C'est qu'elles arrivent toujours plus nombreuses et plus qualifiées sur le marché du travail: ne décrochent-elles pas le 60% des maturités, ne constituent-elles pas plus de la moitié de la masse étudiante dans les universités et hautes écoles?

Cependant, si la Finlande se distingue particulièrement, au sein des nations occidentales, ce n'est pas tant par l'ardeur que les femmes mettent à grimper dans la hiérarchie sociale et occuper des postes-clés. C'est plutôt dans le fait qu'elles peuvent, si elles le désirent, concilier vie privée et carrière professionnelle. Le système social du pays offrant toutes sortes de possibilités à celles qui souhaitent avoir des enfants, pendant que, chez les jeunes couples, les hommes acceptent de plus en plus d'assumer une partie des tâches ménagères.

Un rêve!

Avoir des enfants en Finlande! Vu d'ici, la situation des femmes finlandaises paraît idyllique. Un congé parental de onze mois - le père pouvant en profiter -

la possibilité de rester à la maison les trois premières années tout en ayant la garantie de retrouver ensuite son emploi, des centres de consultation mis gratuitement à la disposition des mamans et des enfants en bas âge, un suivi scolaire effectué tout aussi gratuitement par une infirmière, un médecin et un dentiste, des allocations familiales conséquentes qui sont versées pour tous les enfants de moins de 17 ans, une organisation optimale pour les gardes de jour - crèches officielles gratuites ou allocations de garde permettant de payer les services d'une crèche privée ou d'une garde à domicile - repas chauds offerts à tous les élèves d'école primaire... On croit rêver. Et les Finlandaises reconnaissent qu'elles sont privilégiées, de ce côté-là. Mais il leur reste d'autres chevaux de bataille...

Proche de l'idéal

Historiquement, la Finlande a toujours fait œuvre de pionnière, accordant à la femme une place importante, même dans les sociétés rurales d'autrefois.

Au début de ce siècle, le pays s'octroyait une première européenne. En obtenant, en 1906, le droit de vote et celui d'être éligibles, les Finlandaises se classaient au deuxième rang mondial, juste derrière les Néozélandaises... Les conséquences

de cette égalité de la première heure n'ont pas tardé à se faire sentir. Au sein de l'actuel Parlement siègent pas moins de septante-sept femmes sur les deux cents députés. Par ailleurs, dans le gouvernement formé en mars dernier, on compte sept femmes parmi les dix-sept ministres en place. L'une d'entre elles, Eeva Kuukoski, une pédiatre du sud-ouest du pays, a retrouvé le portefeuille des Affaires sociales et de la Santé, après une vacance de quatre ans. Plus étonnant, le fait qu'Elisabeth Rehn ait été reconduite dans ses fonctions de ministre de la Défense...

Cependant, les heureuses élues confessent que leur voix a parfois de la peine à se faire entendre. En politique comme dans le secteur économique, les propositions féminines passent la rampe des décisions au moment où elles ont été reprises par des hommes.

«Il faut du temps!» sourient certaines, conscientes que les mentalités évoluent lentement.

En revanche, il est une injustice contre laquelle il vaut la peine de se battre sans attendre: les inégalités salariales. De manière générale, les Finlandaises sont moins rétribuées que les hommes, touchant, en moyenne, le 78% du salaire de leurs homologues masculins. Un paradoxe étonnant, dans ce pays proche de l'idéal, qui démontre que l'idéal, par définition, n'existe pas... F. L.

Minäkin tarvitsen
ASUNNON!
(~ 20vuoden päästä)



Un appartement pour ce bébé quand il aura 20 ans! A Helsinki, le problème du logement est aigu. Un problème qui échoira peut-être entre les mains de Mme Eeva Kuukoski.

ANTENNES

La déchéance

ALCOOL ET ANGOISSE



Samedi

M6
22.15

Elisabeth Taylor endosse le personnage d'Alexandra sans trop de problèmes. On dirait le rôle, écrit par Tennessee Williams, taillé à sa mesure.

Autrefois considérée comme l'une des plus belles actrices des Etats-Unis, Alexandra Del Lago assiste, après sept ans d'absence au cinéma, à la première de son nouveau film. A la fin de la projection, la star s'enfuit, désespérée de voir la vieillesse s'abattre même sur son image publique. Pour oublier ses angoisses, Alexandra se laisse emmener par Chance, un beau masseur pour dames et gigolo à ses heures, dans une petite station balnéaire de la côte, Saint-Cloud. L'étrange couple prend une suite dans le meilleur hôtel de la ville. Alexandra, entre deux verres d'alcool et une crise d'asthme, ressasse inlassablement sa gloire d'antan... Chance est en fait lui aussi en quête de son passé. Il est venu à Saint-Cloud pour y retrouver son seul et unique amour, la belle Heavenly, fille du politicien et businessman local Tom Finlay.

Quelques heures après l'arrivée à l'hôtel, le gigolo reçoit la visite d'un des employés de Finlay qui lui conseille de quitter au plus vite la ville. Il apprend également qu'Heavenly doit se marier prochainement avec le docteur Scuder, un ami de son père...

Chance choisit d'ignorer les menaces du clan Finlay. Il sait qu'Heavenly l'aime toujours et est bien décidé, à l'arracher aux griffes de sa famille. Pour mener à bien son plan, Chance doit contraindre l'excentrique Alexandra qui est également propriétaire d'une société de production d'Hollywood, de les engager, lui-même et Heavenly dans son prochain film...

Habituée aux intrigues de tous calibres, la star vieillissante est plutôt attendrie par les manœuvres maladroites de son jeune compagnon.

Dans ce téléfilm adapté d'une pièce du grand écrivain Tennessee Williams, Liz Taylor réalise une prestation absolument étonnante dans le rôle d'Alexandra Del Lago, cette ancienne star des écrans rongée par l'alcool et les angoisses.

Tout comme son personnage, on sait bien que Liz Taylor a elle aussi traversé des périodes très difficiles, ponctuées de séjours réguliers à l'hôpital. Force est de constater que ces «accidents de parcours» n'ont en rien diminué son immense talent de comédienne.

Va voir maman... papa travaille

ÉMOIS PARTAGÉS



Dimanche

La5
20.50

Tiré d'un roman de Françoise Dorin, adapté par Danièle Thompson, le film donne la part belle aux acteurs: Marlène Jobert, Philippe Léotard et Sylvie Joly.

Un dimanche après midi, alors que Serge, son mari, est une fois de plus ailleurs, Agnès a dû abandonner son travail pour s'occuper de son fils Jérôme. Un incident de voiture lui donne l'occasion de rencontrer Vincent, un jeune père divorcé, en promenade avec sa fille Patricia. Aussitôt se crée une complicité entre eux et, dès le lendemain, Vincent vient voir Agnès chez la décoratrice avec qui elle travaille, en lui proposant de participer à la réfection de la boutique de sa sœur, Stéphane. Bientôt, ni l'un, ni l'autre n'ont plus besoin de prétextes pour s'avouer leur passion. Pourtant, la présence de leurs enfants respectifs crée bien des difficultés et c'est seulement grâce à des mensonges répétés qu'ils arrivent à se retrouver. La vie d'Agnès, entre son mari, son travail, son amant et son fils, devient de plus en plus intenable. Elle n'est pas cependant la première à vivre ces problèmes, et,

dans son entourage, chacun, apparemment, a trouvé une solution: Marianne, sa sœur, se consacre entièrement à sa famille; Christine, son amie, a tout laissé pour satisfaire sa vocation de littéraire; Laurence partage son temps entre son fils et ses amants. Et, c'est lorsqu'elle apprend qu'elle est droguée que Vava, sa patronne, se ressouvient de l'existence de sa fille. Cela n'empêchera pas cette dernière de succomber à une overdose et Vava de se tuer ensuite. Pour Agnès, le choix est devenu clair: elle partira avec Vincent et Jérôme. Mais Serge, qui sait déjà tout, refuse de la laisser partir avec leur fils et Agnès accepte un compromis: ils restent ensemble pour Jérôme mais font chacun ce qu'ils veulent. Sept ans plus tard, alors que Serge et Jérôme sont une fois de plus ailleurs, Agnès rencontre à nouveau Vincent...

ondes courtes

En dépit des apparences – et notamment de l'origine américaine de ce long métrage – «Le Chinois» (20 juillet - TSR - 23 h 10), peut être classé dans la catégorie des films de kung-fu. Son protagoniste, Jackie Chan, était d'ailleurs à l'époque l'un des postulants les plus sérieux à la succession de Bruce Lee, qui avait véritablement «lancé» le genre avant sa mort mystérieuse en 1973.

A l'actif de ce film, signalons quelques visions grinçantes de l'Amérique des années 1930 et une bataille finale au cours de laquelle le jeune et bondissant héros bouscule de monstrueux lutteurs et les terrasse à lui tout seul.

Chicago, 1935. Jerry, grâce à un oncle peu commode, est expert dans les arts martiaux, ce qui lui permet de mettre en fuite les racketteurs qui menacent son père, propriétaire d'un restaurant chinois.

Avec son copain Jug et sa fiancée Nancy, il gagne par la suite une course de patins à roulettes où tous les coups sont permis. Il se heurte ainsi une fois de plus à une sorte de mafia qui avait misé sur un autre trio.

Le sinistre Dominici, rival du non moins célèbre Legetti, remarque alors les qualités de Jerry et tente de l'engager comme champion face au féroce Billy-Baiser, un colosse apparemment invincible. Jerry refuse, mais Dominici kidnappe la fiancée de son frère, qui arrive en Chine; Jerry, pour faire libérer sa future belle-sœur, doit céder; il affrontera les champions de lutte réunis au Texas.

pensée

«La vertu, comme le corbeau, niche dans les ruines.» Anatole France.

le sport à domicile

Pour faire de la musculation, point n'est besoin d'investir dans du matériel coûteux, ou dans un club encore plus onéreux. On peut trouver, chez soi, une quantité d'objets qui remplissent de bons et loyaux services à moindres frais. Bidons de lait, soupes en boîte, chaussettes remplies de sable, boîtes de café bourrées de béton et manches à balai sciés sont tout désignés pour faire de la gymnastique à domicile. L'important étant de s'entraîner ardemment et assidûment. Mais c'est bien là qu'est le problème: la discipline personnelle, c'est tout un art, auquel s'exercent seuls les plus motivés. Toujours est-il que l'élite capable de se priver d'un soutien extérieur peut demander conseil à des spécialistes, tout en sachant que «ce n'est pas la soupe ou l'équipement qui donnent des résultats, mais le fait de permettre au muscle de gérer la fatigue». Un professeur particulier de gymastique californien dixit.

Une nouveauté à l'italienne

Cela manquait, une vraie polenta italienne, à gros grains, déjà assaisonnée, prête à l'emploi. Le succès devrait donc couronner les efforts de Knorr, qui vient d'ajouter une nouvelle perle à la gamme de ses garnitures: le légendaire Stocki, les Spätzli, quatre produits de riz et quatre mets au risotto. D'une préparation prompte et facile, puisqu'elle est prête en quinze minutes, la nouvelle polenta à gros grains se présente en sachets pratiques de deux doubles rations, qui conviennent aux petits comme aux plus grands ménages.



Galettes de polenta au jambon

(24 pièces pour l'apéritif)

- 1 sachet de polenta de maïs à gros grains
- 100 g de jambon cuit
- 50 g de cerneaux de noix
- 1 cuillerée à soupe de séré maigre, 1 œuf, une demi-cuillerée à café de paprika doux

cuire selon indications portées sur l'emballage
découper en fines lamelles
hacher grossièrement
battre ensemble, ajouter à la polenta avec la préparation précédente. Former des galettes avec deux cuillères trempées dans l'eau froide, poser sur une plaque revêtue de papier siliconisé, laisser dorer vingt minutes au four préchauffé à 200° C.

Des responsabilités à assumer

C'est le secrétaire général de l'OMS qui le dit: il semble probable qu'il existe une relation de cause à effet entre la publicité et la consommation d'alcool. Un phénomène dont il faut prendre conscience, spécialement lorsque ladite publicité s'adresse à des populations ne connaissant pas l'alcool. Ce qui signifie que l'industrie des boissons alcooliques doit prendre ses responsabilités, et adopter, tout comme l'industrie hôtelière, «des directives éthiques qui leur permettraient de jouer un rôle important dans la prévention future».

Tout tout tout sur les flamants roses

L'étang camarguais du Fangassier accueille de longue date la plus importante colonie de flamants roses d'Europe. Il constitue même le seul lieu permanent de reproduction de tout le bassin méditerranéen. Un miracle, si l'on songe que, dans les années soixante, la Camargue a failli perdre son oiseau-symbole, suite à l'érosion de l'îlot de nidification et aux dérangements causés par les touristes et les avions. Heureusement, le WWF s'en est mêlé à temps, entreprenant, avec des organismes locaux, de sévères mesures de protection. Cette surveillance a donné lieu à la création d'un centre d'information, baptisé la Maison du Guardian. Une chance pour les visiteurs en mal de documentation. Par ailleurs, un sentier pédagogique est en cours d'aménagement dans les marais de Lavours.

LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER



8.55 Les bulles d'utopie du 700*
9.00 Bronzez, les nounours!

10.00 Les Alpes à vos pieds

Excursion familiale dans les Alpes. Aujourd'hui: la Suisse centrale, du lac de Bannalp au Rotstock d'Engelberg.

10.15 Les défis de l'océan
4/6. La vie en saturation.

11.05 Laredo
Un drôle de gentleman.

11.55 Les routes du paradis
Série.
Sous les ailes du destin (2/2).

12.45 TJ-flash

12.50 Téléralley
3^e étape: Frauenfeld-Appenzell.

13.15 La loi des armes

75' - USA - 1956.
Téléfilm de Roger Corman. Avec: John Ireland, Beverly Garland, Allison Hayes.

Une femme accepte le poste de shérif dans une petite ville du Texas; son mari qui occupait cette charge a été assassiné.

DRS
14.05-15.25 Gymnastrada.
Soirée Suisse.
En différé de Lucerne.

14.30 Avis aux amateurs
2. Un magicien aux Ponts.

15.10 Tour de France
14^e étape: Saint-Gaudens - Castres.

16.40 Cinébrief

17.05 Temps présent
Pour l'amour de Tatiana.

18.00 Les esprits de la forêt
18.45 Ballade
Le groupe vocal Anonymes.

19.00 Loterie suisse à numéros

19.05 Le fond de la corbeille

700 ans d'humour en Suisse. Aujourd'hui: Les si Gentils.

19.30 TJ-soir

20.05 Fête des vigneronns 1977

2^e partie. Spectacle réunissant 4000 figurants, 3 chœurs, 9 corps de musique et le Grand Orchestre symphonique de la Fête des Vignerons dans les rôles principaux: Christine Hofmann (Palès), Danielle Neithardt (Cérés), François Commen (Bachus), Edgar Pilet (Janus), Sam Leresche (le roi de la fête).

22.00 Euroflicks
Série.
Les malfaiteurs
Plusieurs assassinats sont commis en Europe par une organisation raciste. La prochaine victime désignée vit à Paris.

22.55 TJ-flash
23.00 Fans de sport

23.30 Le Chinois



91' - USA - 1980.
Film de Robert Clouse. Avec: Jackie Chan, Christine de Bell, José Ferrer.

1.00 Les bulles d'utopie du 700*
1.05 Bulletin du télétexte



6.00 Passions

6.30 Méaventures

7.00 TF1 matin

7.20 Intrigues

7.45 Passions
Pile ou face.

8.15 Téléshopping

8.55 Club Dorothée

10.50 Jacky Show

11.25 Jeopardy

11.55 Tournez... manège

12.30 Le juste prix

12.53 Météo - Trafic infos.

13.00 Journal

13.15 Reportages

Les dérapages du samedi soir.

13.50 La Une est à vous

13.50 Matt Houston. Série. La chasse.

14.40 Aventures: Aventures à l'aéroport - Les douze salopards. Comédie: Tribunal de nuit - Sonny Spoon. Policier: Mannix - Dans la chaleur de la nuit. Science-fiction: La quatrième dimension - Max Headroom. Jeu: Télé-fidélité. Variétés. Séquence littéraire avec Cavanna, pour son livre, Maman au secours.

16.05 Vivement lundi!

18.00 30 millions d'amis

Au programme: Il leur redonne la vie. Le télépatou. Les conseils de l'été. Premier chien antifeu à Hyères.

18.30 Une famille en or

19.00 Marc et Sophie

Amis, amis.

19.25 La roue de la fortune

19.55 Loto: 1^{er} tirage rouge.

20.00 Journal

20.25 Résultats du tiercé-quarté+ quinté+ - Tapis vert - Météo - Loto: 2^e tirage rouge.

20.45 Sébastien, c'est fou!

Les moments les plus fous de l'émission. Qui sont les vrais? Qui sont les faux?

22.25

Paparoff effeuille la marguerite

Avec: Michel Constantin, Michel Duchaussoy, Pascale Petit. Simone Maurer est abattue de deux balles tirées d'une Alpine, en sortant du restaurant de M. Robert, un parrain reconverti.

0.00 Formule sport

0.55 TF1 dernière

1.15 Au trot

1.20 Méaventures

1.40 Intrigues

2.10 Histoires naturelles

2.40 Passions

3.05 Cogne et gagne

3.50 Histoires naturelles

4.20 Musique

4.50 Histoires naturelles

5.40 Méaventures



6.30 Le journal permanent

7.15 Matinée sur La5

Rémi sans famille. L'oiseau des mers. But pour Rudy. Vas-y, Julie! Mes tendres années. Adrien. Les Schtroumpfs. 9.30 L'adieu aux as. 10.25 Chevaux et casaque. Spécial poneys. 10.55 Mille et une pattes. 11.55 Que le meilleur gagne.

12.45 Le journal

13.20 Intégral

Spécial Grand Prix de France moto.

13.45 Le retour de Mike Hammer

Série.

15.15 Lou Grant

Le secret de M^{me} Pyncheon.

16.05 Frog Show

Série.

16.20 En direct des courses

D'Evry.

16.50 Deux flics à Miami

Une ombre dans la nuit.

17.40 La loi de Los Angeles

Série.

18.35 Rires parade

19.05 V

Sanction.

20.00 Le journal

20.50 Un privé nommé Stryker

Téléfilm. Un enfant insupportable. Avec: Burt Reynolds, Rita Moreno, Ossie Davis.

22.30 Grain de folie

Avec: Adamo, Eric Blanc, Jean Roucas, Groupe Pacifique et Philippe Monneret, vainqueur des 24 Heures du Mans moto.

0.00 Le journal de la nuit

0.10 Les polars de La5

0.10 Intégral. 0.40 L'homme du Piccardie. 1.10 L'adieu aux as. 2.10 Tendresse et passion. 2.35 Voisin, voisine. 3.35 Tendresse et passion. 4.00 Voisin, voisine. 5.00 Tendresse et passion. 5.30 Voisin, voisine.



6.40 Les légendes du monde
Coquena.

7.05 Debout les petits bouts

8.15 Journal des sourds et des malentendants

8.35 Samedi bonheur

10.30 Hanna Barbera

dingue dong

11.30 Flash info - Tiercé.

11.35 La planète des animaux

Enfin les pluies!

12.30 Les mariés de l'A2

13.00 Journal - Météo

13.35 La planète de l'aventure

A bout de glace.

14.00 Animalia

Croisière vers le peuple de la mer. Le chien de la semaine.

14.45 Cyclisme

Tour de France: Saint-Gaudin - Castres (171 km).

16.40 Vive le vélo

17.10 Le petit prince

Réalisation de Jean-Louis Cap. D'après Antoine de Saint-Exupéry. Textes dits par Richard Bohringer.

18.40 L'homme qui tombe à pic

Série. Charlie.

19.30 Le journal du Tour

20.00 Journal - Météo

20.45 Insect

Téléfilm de William Fruet. Avec: Steve Railsback, Susan Anspach, Gwyneth Walsh.

Dans un hôpital, un insecte géant avale les humains qui passent à sa portée.

22.20 David Lansky

L'enfant américain.

Avec: Johnny Hallyday, Jean-Marc Truong, Jean-Paul Pilotin, Mous.

23.40 Les arts au soleil

23.45 Journal - Météo

0.00 Le journal du Tour

1.20 Destination danger

1.45 Histoires courtes

2.00 Journal télévisé

2.30 Rockline

Avec Level 42, Sam Harris, The Go-Betweens, Brian Ferry, Roxy Music, Dreamer, Joan Armatrading, Sweet Honey in the Rock, Maxi Priest, The Cool Notes, Ultravox, Bangles, We've got a fuzz box and We know how to use it, Nick Heyward, John Parr.

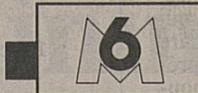
3.20 La cité perdue des Mayas

3.50 Le cœur musicien

4.00 Journal télévisé

4.30 De singe en singe

5.00 Magnétosport



6.00 Boulevard des clips

Avec: 9.00 Pour un clip avec toi. 10.00 M6 boutique. 11.00 Multitop. 11.55 Infoprix. 12.05 Mariés, deux enfants.

12.30 Parole de chien

Adieu Spot, bonjour Digby.

13.00 Ma sorcière bien-aimée

13.30 Cosby show

Série.

14.00 Supercopier

Une étoile doit briller.

14.45 Laramie

Retour de flamme.

15.35 Les espions

Méfie-toi de leur sourire.

16.30 Hit, hit, hit, hurra

16.40 Vegas

La façon de vivre.

17.35 L'homme de fer

Huit ans après.

18.30 Les Têtes brûlées

Stratagème.

19.20 Turbo

Best of: Angleterre-Jersey.

19.54 6 minutes

20.00 Cosby show

Le chien de garde.

20.35 La femme piégée

Téléfilm de Peter Harris. Avec: Glynis O'Connor, James Coburn, Ted Wass.

22.15 La déchéance

Téléfilm de Nicolas Locq. Avec: Elizabeth Taylor, Mark Harmon, Cheryl Paris.

néma, à la première de son nouveau film.

23.45 6 minutes

23.50 Boulevard des clips

2.00 Les nuits de M6

2.00 Les Caraïbes. 2.50 Les rivages africains de l'océan indien. 3.40 La face cachée de la Terre. 4.05 Culture pub. 4.30 Le Brésil. 5.15 Le glaive et la balance. 6.00 Boulevard des clips.



8.00 Samdynamite

10.00 Guillaume Tell

10.25 Chapeau melon et bottes de cuir

11.30 Carré vert

11.58 Les titres de l'actualité

12.05 Estivales

12.45 Journal

13.00 Eurotop

14.00 Rencontres - Spécial été. Les clandestins.

15.00 Roger Planchon

Documentaire.

16.00 Retour à Oujda

Documentaire.

17.00 Harry Dickson

Documentaire.

18.00 Mégamix

Spécial Yougoslavie. Sommaire: Les gypsies de Skopje, République de Macédoine. La scène rock de Ljubljana. Les groupes Laibach et Borghesia.

19.00 Le 19-20

19.12-19.35 Editions régionales.

20.00 Histoire parallèle

Semaine du 20 juillet 1941.

21.00 Le Mahabharata

Adaptation de Jean-Claude Carrière. Mise en scène: Peter Brook. 5^e et 6^e parties et fin: La guerre - Les portes du paradis. Avec: Urs Bihler, Ryszard Cieslak, Georges Corraface.

Le poète Vyasa a donné à Sandjaca, un vieux serviteur, un pouvoir particulier: il voit sans bouger tous les points du champ de bataille. 22.00-22.15 Soir 3.

23.15 Lettre à Michel

Petruciani

0.10 La revanche

Avec: Jean-Marc Maurel, Eric Arnold.

M^{me} de Garell trompe son mari. Lorsqu'elle revient chez elle, elle doit affronter le regard soupçonneux de son mari.

0.30-1.15 L'heure du golf

Présentation du Golf Club de Crans-sur-Sienne où se déroule l'Open suisse que FR3 retransmettra à la rentrée; Compétition: l'Open d'Allemagne féminin.

la sept

10.00 et 12.00 Anglais (11-12) 10.15

Histoires de comprendre 13.30 Diorim (3-4) 15.00 Roger Planchon

16.00 Retour à Oujda. 17.00 Harry Dickson. 18.00 Mégamix 19.00 Introduction à l'art océanien 19.45 Les pratiques de Jean Dubuffet 20.00

Histoire parallèle 99 21.00 Le Mahabharata (5-6) 22.00-22.15 Soir 3. 23.15

Lettre à Michel Petruciani 1.05 Une journée tranquille à la fin de la guerre

TV5

7.00 Journal français 7.20 Eve raconte 7.30 Journal canadien 7.45

Corps accords 8.10 Expédition pêche 8.40 Autant savoir 9.05 F comme

français 9.30 Grands documents TV5 9.30 Vingt-cinq fois la Suisse. 11.05

Femmes en mouvement. 11.20 Racines 11.35 Jeunes solistes 12.45 La cuisine de Jacques Montandon

13.00 Journal français 13.20 30 millions d'amis 14.00 Francofolies de Montréal 14.30 Vipère au poing. 16.05

Journal TV5 16.15 Corps accords 16.35 Magnétosports 18.00

Génies en herbe 18.30 F comme français 19.00 Journal TV5 19.20 Clin d'œil 19.30

Journal suisse 20.00 Thalassa 21.00 Journal et météo 21.35

Spécial cinéma: Mérette. 23.10 Journal TV5 23.25 Tour de France

23.45-0.15 Portrait d'un écrivain



Autres chaînes

■ Suisse alémanique

</



- 7.55 Les bulles d'utopie du 700°
- 8.00 Bronzez, les nounours!
- 9.10 Heidi
- 10.00 Sauce cartoon

10.30 Musiques, musiques

Heinrich Schiff, interprète le Concerto pour violoncelle et orchestre de Friedrich Gulda. L'Orchestre philharmonique de Munich est placé sous la direction du compositeur.

- 11.00 Circus partenaires 4/7. Liberté.
- 11.30 Tell quel Jeevan.
- 12.00 700 ans, et alors!



Telles femmes, telles Suisses. Eliane Baillif reçoit Verena Grendelmeier, conseillère nationale.

- 12.45 TJ-flash
- 12.50 Motocyclisme Grand Prix de France. 125 cm³. En différé du Castellet. 13.25 500 cm³. En direct du Castellet.
- 14.20 Festival Tex Avery

- DRS 14.35-16.30 Hippisme. Championnats d'Europe de saut d'obstacles. Finale individuelle. En direct de La Baule.

- 14.40 Motocyclisme Grand Prix de France. 250 cm³. En direct du Castellet.
- 15.40 Agence tous risques Rien que du muscle.

- TSI 15.45-17.25 Tour de France 15^e étape: Albi-Alès. En direct d'Alès.

- 16.30 Oleg Popov, clown Portrait de l'un des plus grands clowns de l'histoire. Un grand moment de rire et d'émotion.

16.55 Ces messieurs de la gâchette

91' - France - 1969. Film de Raoul André. Avec: Francis Blanche, Michel Serrault, Jean Poiret, Darry Cowl, Annie Cordy. Un industriel soucieux et ses deux cousins, dont l'un court les filles et l'autre se croit grand metteur en scène, sont mêlés à un hold-up.

- 18.30 Racines 700 4. Le blanc manteau des cisterciens.

- 18.45 Fans de sport Cyclisme. Motocyclisme. Hippisme. Que sont-ils devenus? Pano Caperonis. Football.

- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Copie conforme?

Copie qu'on forme! Avec la participation de Brigitte Bardot, Elton John, Coluche, Darry Cowl et Jean-Charles Simon.

- 20.45 L'inspecteur Derrick Un événement pas banal.

21.45 Levante

Sur la côte est de la Méditerranée vit la tradition du Zajal, poésie improvisée sur une mélodie connue; elle se chante par groupes de deux ou quatre chanteurs qui se répondent tour à tour. Un film tout en images et en chants.

- 23.00 TJ-flash
- 23.05 700 ans, et alors!
- 23.50 Les bulles d'utopie du 700°
- 23.55 Bulletin du télétexte



- 6.00 Côté cœur Blocages.
- 6.30 Mésaventures Kid et Lola.
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Vive le dimanche
- 7.35 Jardinez avec Nicolas
- 7.45 Les trotteurs à la Une
- 8.05 Le Disney club
- 10.00 Club Dorothée
- 10.55 Y'a pas d'lézard
- 11.25 Auto-moto
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.15 Hooker Strip-tease meurtrier.
- 14.10 Rick Hunter, inspecteur de choc La belle et la mort (2).
- 15.00 Commissaire Moulin Affectation spéciale.
- 16.30 Disney parade
- 17.50 Téléfoot
- 18.35 Loto sportif
- 18.40 Vidéogag
- 19.05 Le roi du Maroc face à la presse
- 20.00 Journal 20.25 Résultats du tiercé-quarté-quiné+ - Météo - Tapis vert.

20.40 Spirale

90' - France - 1987. Film de Christopher Frank. Avec: Richard Berry, Claire Nebout, Tcheky Karyo, Jean Bouise.

22.15 Les films dans les salles 22.25 Ensemble, c'est un bordel, séparés, c'est un désastre

90' - Italie - 1980. Film de Steno. Musique de Piero Umiliani. Avec: Enrico Montesano, Claude Brasseur.

- 0.00 TF1 dernière
- 0.20 Mésaventures
- 0.45 Intrigues Fait divers.
- 1.10 Orchestre national de Bordeaux Symphonie N° 7 de Bruckner.
- 2.20 Passions
- 2.40 Côté cœur
- 3.05 Les aventures de Caleb Williams
- 4.25 Musique
- 4.50 Histoires naturelles
- 5.40 Intrigues



- 6.30 Le journal permanent
- 7.15 Matinée sur La5 Les Schtroumpfs. Soufrièreville. Alice au pays des merveilles. Peter Pan. Flo et les Robinsons suisses.
- 12.45 Le journal
- 13.20 Moto Grand Prix de France en direct du Castellet.
- 16.25 En direct des courses
- 16.50 Frog Show
- 17.25 Kargo
- 18.15 La loi de Los Angeles La loi de la malice.
- 19.05 V Le choix du visiteur.
- 20.00 Le journal
- 20.50 Va voir maman, papa travaille 95' - France - 1977. Film de François Leterrier. Avec: Marlène Jobert, Philippe Léotard.
- 22.30 Nomades Il est toujours minuit, Docteur Schweitzer. L'aventure d'un hôpital de brousse, célèbre dans le monde entier. L'île au trésor. L'île des Cocos renferme un des plus fabuleux trésors du monde. Le bon sauvage. Quarante-cinq ans, vingt ans d'Australie et dix ans de jungle de Tasmanie, Jean-Marie Bodescot ne mange que ce qu'il chasse. Les grottes magiques. Gilbert Mantovani, met sa passion au service de l'art.
- 23.20 Top chrono 0.10 Le journal de la nuit 0.20 Les polars de La5 0.20 Le club du télé-achat. 0.40 L'homme du Picardie. 1.10 Voisin, voisine. 3.10 Tendresse et passion. 3.35 Voisin, voisine. 4.35 Tendresse et passion. 5.00 Voisin, voisine.



- 7.00 Debout les petits bouts
- 8.45 Connaître l'Islam
- 9.15 Emissions israéliètes
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur Messe célébrée depuis l'abbaye de Hautecombe.
- 12.00 Envoyé spécial
- 13.00 Journal - Météo
- 13.20 Rire A2 Vive les vacances.
- 14.15 MacGyver Pour un sourire de Penny.
- 15.00 Cyclisme Tour de France: Albi-Alès (233,5 km).
- 17.20 Vive le vélo
- 18.05 La planète de l'aventure Trou de fer.

18.30 Stade 2

Résultats: Images de la semaine. Athlétisme: Meeting de Saint-Denis et un sujet sur Stéphane Caristan. Moto: Grand Prix du Castellet. Voile: Le Tour de France et la Course du Figaro. Football: Le début du Championnat de France et un sujet sur l'équipe de Lens. Omnisports: Sport et intégration. Equitation: Championnat d'Europe à La Baule. Golf: British Open.

- 19.30 Le journal du Tour
- 20.00 Journal - Météo

20.45 Taggart

Un amour qui tue. Réalisation de Peter Barber-Fleming. Avec: Mark McManus, James Macpherson.

- 22.00 Sueurs froides Black Melo. Court métrage de Philippe Setbon. Les yeux de la nuit. Court métrage d'E. Brach. A la mémoire d'un ange. Court métrage de Cl. Devers. D'après une nouvelle de L. C. Thomas.
- 23.10 Les arts au soleil
- 23.20 Journal
- 23.35 Le journal du Tour
- 0.45 L'homme à la valise
- 1.30 Pari sur l'inconnu
- 2.00 Journal télévisé
- 2.30 Rockline Avec: Spandau Ballet, Hipsway, The Pogues, Lulu, Wild Willy Barrett and Two Names, John Otway and Wild Willy Barrett, Wet Wet Wet, Love and Money, The Real Thing, Bruce Hornsby.
- 3.25 Objectif santé
- 3.50 Histoire courte Vol nuptial
- 4.05 Journal télévisé
- 4.40 De singe en singe
- 5.05 Le cœur au ventre



- 6.00 Boulevard des clips Avec: 8.15 Multitop. 9.15 Clip champion. 10.30 Turbo. Best of: Detroit. 11.50 Sport 6 première. 11.55 Infoconsommation. 12.05 Mariés, deux enfants.
- 12.30 Parole de chien
- 13.00 Daktari
- 13.55 O'Hara Eddie.
- 14.45 Laredo L'embuscade.
- 15.35 Hit, hit, hit, hurra
- 16.50 Vic Daniels, flic à Los Angeles La bonté ne paie pas toujours.
- 17.20 L'homme de fer Les bijoux de grand-mère.
- 18.10 Supercopier Le Mont-Catherine.
- 19.00 Les routes du paradis Rencontre d'un vieux type.
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Ma sorcière bien-aimée Le psychiatre.
- 20.30 Sport 6
- 20.40 Ces enfants-là Avec: Tyne Daly, Richard Crenna. Un jeune femme accouche d'un bébé mongolien.
- 22.20 Capital
- 22.35 Agathe et Martha Avec: Brigitte Robert, Patricia Benson, Patrice Chéron.
- 0.05 6 minutes
- 0.10 Sport 6
- 0.25 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6 2.00 Culture pub. 2.20 Hong Kong. 3.10 Venise. 4.00 Le glaive et la balance. 4.50 Images traditionnelles d'Extrême-Orient. 5.35 La face cachée de la Terre. 6.00 Boulevard des clips.



- 7.15 L'heure du golf
- 8.00 Samdynamite vacances
- 10.00 Guillaume Tell
- 10.25 The blue Danube
- 10.30 Faut pas rêver
- 11.30 Mascarines
- 11.58 Les titres de l'actualité
- 12.05 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 D'un soleil à l'autre
- 13.30 Musicales Une histoire de l'orgue: le monde méditerranéen.
- 14.30 Sports 3 dimanche
- 17.30 Montagne 1. Les compagnons du vide.
- 18.00 Amuse 3
- 19.00 Le 19-20 19.12-19.35 Editions régionales.
- 20.05 Benny Hill
- 20.40 14^e Festival international du cirque de Monte-Carlo Sous le haut patronnage de S.A.S. le prince Rainier II de Monaco.
- 22.00 Le divan Avec Christian Lacroix. Né en 1951 à Arles, Christian Lacroix fait en 1978 une entrée fracassante chez Hermès avant de donner pendant six ans à la maison Patou une seconde jeunesse. Entouré et stimulé à la fois par sa femme Françoise et son associé Jean-Jacques Picart, Christian Lacroix crée en 1987 sa propre griffe et impose une image sensuelle de la femme et une joie de vivre qui marque une nouvelle étape de la haute couture.

- 22.20 Soir 3

22.45 Le chevalier mystérieux

90' - Italie - 1948 - V.o. Film de Riccardo Freda. Avec: Vittorio Gassman, Maria Mercader, Elli Parvo.

- 0.20-0.30 Carnet de notes S. Rachmaninov: Sonate pour violoncelle et piano, opus 19, Andante. Par Cécilia Tsan et Jean-Louis Haguenaer.

la sept

10.00 et 12.00 Anglais (11-12) 10.15-10.30 Histoires de comprendre 32 Petite encyclopédie sur les grands événements du XX^e siècle. 15.55 Hello Actor's Studio (3) 16.50 Michel Leiris: Souvenirs Soupault Documentaire. 17.25 A propos de Nice Documentaire. 17.50 Ballroom 19.00 Sadhus Documentaire. 20.00 Boulevard du XXe siècle. 20.30 La vallée fantôme 22.10 Regard sur la folie 23.10 Document de poche Le cinéma portugais: un mode d'emploi.

- TV5 7.00 Journal français 7.20 Eve raconte 7.30 Journal canadien 7.45 Sucrée, salée 9.00 F comme français 9.30 Planète musique 9.30 Archives musicales. 10.30 Dossier musical. 11.35 Concours musical Reine Elisabeth de Belgique. 12.35 La cuisine de Jacques Montandon 13.00 Journal français 13.20 L'école des fans 14.00 Le bourgeois gentilhomme 16.00 Journal TV5 16.15 Corps accords 16.35 Sports loisirs 17.30 Latitude sud 18.00 Flash varicelle 18.30 F comme français 19.00 Journal TV5 19.20 Carré vert 19.30 Journal belge 20.00 Faut pas rêver 21.00 Journal et météo 21.35 Un autre homme 23.00 Journal TV5 23.15 Tour de France 23.35-0.35 Le monde du cinéma



A2 - 20 h 45 - Taggart.



- Suisse alémanique 12.35 Tagesschau 12.40 Entdecken+Erleben 13.25 Operation Mozart 13.50 Kluge Esel 14.35 Springreiten 16.30 Fête des vigneron 91 17.45 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 Die Seidenstrasse des Meeres 18.50 Sport am Wochenende 19.30 Tagesschau 19.50 Vor 25 Jahren Die Tagesschau vom 18. bis 24. Juli 1966. 20.05 Am Rande der Finsternis 21.45 Tagesschau 21.55 Sport in Kürze 22.05 Das Geld 23.30 Nachtbulletin

- Suisse italienne 14.00 Corteo della festa internazionale dei costumi 15.45 Ciclismo 17.25 Perle indiane 17.50 La bella e la bestia 19.00 Domenica sportiva 19.45 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale 20.20 L'assassinio di Mary Phagan 21.35 Dossier salute 22.05 TG- Sera 22.20 TV 700: Fêtes des vigneron 23.35-23.40 Teletext notte

- ARD - Allemagne 1 8.20 Disney Club 9.45 Die Kreuzzüge 10.45 Geheimnisse des Meeres 11.30 Die Sendung mit der Maus 12.45 Tagesschau 13.10 Diese Woche in Eins Plus 13.15 Rebecca und die Jungen von nebenan 13.45 ARD-Sport extra 17.30 ARD- Ratgeber: Reise 18.00 Tagesschau 18.05 Wir über uns 18.10 Sportschau 18.40 Lindenstrasse 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Telegramm 20.00 Tagesschau 20.15 Minnie Film mit Julian Sands. 21.55 Kulturweltspiegel 22.25 Tagesschau 22.30 Hundert Meisterwerke 22.40 Ausgerechnet Hannover! 23.25 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken

- ZDF - Allemagne 2 8.45 Engel, Teufel und Dämonen 9.15 Zur Zeit 9.30 Man sieht nur die im Lichte 10.15 Menschenkinder! 11.00 ZDF-Fernsehgarten 12.45 Heute 12.47 Blickpunkt! 13.15 Darnals 13.30 Ferien auf der Kräheninsel 13.55 Jim Hensons Muppet-Babies 14.15 Mein Freund Arno 14.45 Der Elfenbeinkrieg 15.15 Die schwedische Nachtigall 16.45 Danke schön 17.05 Heute 17.10 Die Sport-Reportage U.a. Rad. 18.10 ML 19.00 Heute 19.10 Bonn direkt 19.30 Rollo Gebhard 20.15 Der verkaufte Grossvater 21.55 Heute-Sport 22.10 Geheimaktion Crossbow 0.00 Musikwerkstatt Die Bilder des Adrian Marthaler. 1.00 Heute

- FS 1 - Autriche 9.00 Zeit im Bild 9.05 Quackser Fortune hat 'nen Vetter in der Bronx 10.30 Wunderbilder aus der Tierwelt 11.00 Europastudio 12.00 Wochenschau 12.30 Orientierung 13.00 Zeit im Bild 13.10 Das Recht zu lieben 13.35 Ferien auf Immenhof 15.05 Darnals 15.10 Paradies der Tiere 15.30 The Real Ghostbusters 15.55 Wie Hannes den Teufel austrickste 16.15 Reich des Friedens 17.00 Mini-Zib 17.10 Die grossen Zehn 18.00 Zeit im Bild 18.05 X-Large 18.30 Die fliegenden Ärzte 19.15 Lotto 19.30 Zeit im Bild 19.50 Sport 20.15 Hier kocht der Chef! 22.20 Visionen 22.25 Musikspezialitäten 23.05 Balanchine-Zyklus 0.35 Zeit im Bild

- RAI - Italie 7.30 Ritorno a Brideshead 8.30 Cartoni animati 9.00 Disney Club Cartoni, giochi, notiziari. 10.00 Il mondo di Quark 11.00 Santa messa 11.55 Parola e vita 12.15 Linea verde 13.30 Telegiornale 14.10 Roma-Londra-Hollywood 16.40 Omaggio all'attore 18.05 Fantastico '81 20.00 Telegiornale 20.40 Dance Academy 22.00 Colosseum Programma quasi per gioco. 23.00 La domenica sportiva 23.30 Premio speciale della stampa romana 0.00 TG1- Notte 0.30 Automobilismo, da Cesana



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00). Journaux entre 12.30-13.00 et 18.00-18.45 6.10 env. Grandeur nature. 6.20 Salut l'accordéoniste, par Michel et Claude Geney. 6.35 L'esprit des herbes: «sauvages, mais compagnes». 7.15 «Le Bonjour de Monsieur Jardinier». 7.20 Salut l'accordéoniste (suite). 7.30 Le courrier de Monsieur Jardinier. 7.45 Le thème du jour: Les anciennes espèces au jardin. 8.15 Salut les accordéonistes (suite). 8.20 Les téléphones. 8.30 Le thème du jour (suite). 8.35 Les téléphones. FM 9.10 Brunch d'été. Des dimanches d'une autre époque comme si vous y étiez, avec Jean-Charles Simon, Jean-Charles et Patrick Nordmann. OM. 11.05-12.00 Bleu ciel, par Corinne Moesching. Actualité religieuse. Revue de la presse confessionnelle. FM+OM+ Télédiffusion 2. 12.05 Brunch d'été. 12.20 «Carnet de Caye», par l'équipe de Nova Helvetia en Haïti. 12.30 Journal de midi. 12.40 Tribune du futur. 13.00 Fruit de la passion, par Jean-Luc Lehmann. 15.05 Chemin de vie, par Roselyne Fayard. 16.05 Bande originale, par Gil Caraman. 17.05 Des cordes et des couleurs, par Robert Burnier. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Baraka sur les festivals de l'été, par Christian Jacot Descombes avec Pierre-Philippe Cadret. En direct du Montreux Jazz Festival. 23.05 Carnets de vie. 0.05-6.00 Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).



- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 16.00, 17.00, 19.00 et 20.00. 0.05 Notturmo. Beriot, Vieuxtemps, Wieniawski, Franck, Lekeu, Cinq œuvres de Sibellius, Biber, Zelenka, Myslivecek, Dussek, Benda, Vanhal, Smetana, Dvorak, Suk, Gounod, Mendelssohn, Hoffmeister, Mozart, M. Haydn. 6.10 env. Climats, présentation et choix musical: Daniel Raouis. Sur ondes moyennes: 9.10 Messe transmise du Foyer de Charité, Bex (VD). Prédicateur: abbé Jean-René Fracheboud. 10.05 Culte transmis de l'église de la Chiesa, Saint-Légier (VD). Prédicateur: Pasteur François Rosselet. 11.05 L'éternel présent. Yvette reçoit... Anne et Daniel Meurois-Givaudan (1). 12.05 Dossiers histoire. La Suisse au quotidien, production: Jean-Fred Bourquin. La Suisse au quotidien de 1700 à 1800 par Sylvie Lambelet. Avec la participation de François Walter, Liliane Mottu, Ulrich Pfister et Sebastian Brändli, historiens. 16.05 L'oiseau plume, par Jean-François Panet. 17.05 L'heure musicale. Festival de Divonne 1991. 19.05 Résonances. Le rendez-vous des musiques traditionnelles, par Laurent Aubert. 20.05 Boulevard du Théâtre. Le théâtre du Jorat. 22.00 Opéra d'été. En différé du Grand Théâtre de Genève. 1.00-5.59 Notturmo.



- 6.00 La Première de RSR. 9.10 Messe du 16e du Temps ordinaire transmise du Foyer de charité Les Dents du midi à Bex. Prédicateur: M. l'abbé Jean-René Fracheboud. 10.05 Culte transmis du temple de l'église de Chiesa Saint-Légier (VD). Prédicateur: pasteur François Rosselet. 12.30 La Première de RSR. 17.00 Rendez-vous champêtre. 18.00 Le journal de RSR. 18.30 Infos Rhône soir. 19.00 Les classiques du dimanche présentés par Nicolas Lagger. 20.05 Dédicaces: en compagnie de Jean Solioz. 22.05 Couleur jazz avec Camille. 24.00 Info pile.

MÉTÉO



Quelques nuages, puis...

Situation générale

Demain, la pression sur l'Europe occidentale ne sera pas assez élevée pour empêcher le passage ou la formation de nuages, ainsi que le développement d'averses ou d'orages.

Prévisions jusqu'à ce soir

Nord des Alpes: ciel changeant, partiellement ensoleillé. Vers la mi-journée, déclenchement d'averses et, localement, d'orages en région de montagne. Températures à l'aube, de 16 à 18 degrés, l'après-midi environ 27 degrés. 0 degré vers 3800m. En montagne, vent de secteur ouest, faible à modéré. Rafales possibles près des orages. Alpes et Sud des Alpes: assez ensoleillé, puis développement de cumulus conduisant à des orages isolés. Le matin 16 degrés, l'après-midi 28 degrés. Rafales en cas d'orages.

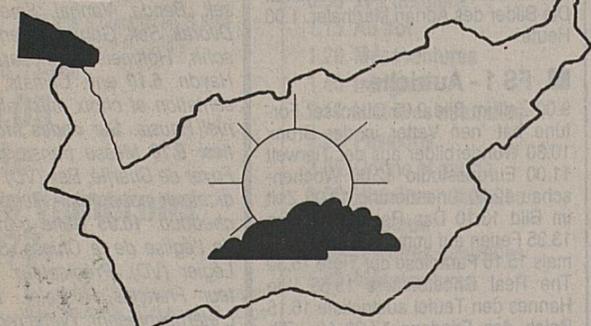
Evolution probable jusqu'à mercredi

Assez ensoleillé et chaud. Tendances aux orages, faible au début, augmentant vers le milieu de la semaine.

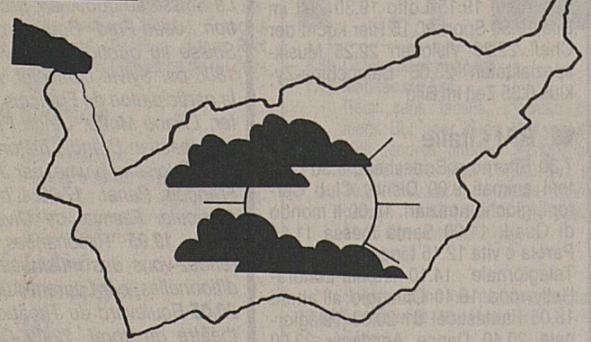
En Europe

Zurich: très nuageux, 19 degrés. Bâle-Mulhouse: peu nuageux, O, 21 km/h, 24 degrés. Berne: beau, 25 degrés. Genève-Cointrin: beau, 29 degrés. Sion: 27 degrés. Locarno-Monti: beau, 26 degrés. Saentis: O, 37 km/h, brouillard, 7 degrés. Paris: peu nuageux, 19 degrés. Londres: très nuageux, 18 degrés. Dublin: très nuageux, O, 21 km/h, 18 degrés. Amsterdam: très nuageux, O, 23 km/h, 17 degrés. Bruxelles: très nuageux, SO, 23 km/h, 16 degrés. Francfort-Main: beau, SO, 30 km/h, 24 degrés. Munich: très nuageux, O, 23 km/h, 19 degrés. Berlin: très nuageux, O, 21 km/h, 18 degrés. Hambourg: très nuageux, 17 degrés. Copenhague: pluie, 15 degrés. Oslo: averses de pluie, 19 degrés. Reykjavik: peu nuageux, 14 degrés. Stockholm: peu nuageux, 20 degrés. Helsinki: peu nuageux, 19 degrés. Innsbruck: très nuageux, 23 degrés. Vienne: très nuageux, NO, 30 km/h, 23 degrés. Prague: beau, O, 28 km/h, 23 degrés. Varsovie: SO, 28 km/h, averses de pluie, 19 degrés. Moscou: très nuageux, 18 degrés. Budapest: peu nuageux, 27 degrés. Belgrade: peu nuageux, 25 degrés. Dubrovnik: beau, 28 degrés. Athènes: peu nuageux, NE, 21 km/h, 33 degrés. Istanbul: peu nuageux, NE, 36 km/h, 29 degrés. Nice: beau, 27 degrés. Lisbonne: beau, SO, 21 km/h, 23 degrés. Tunis: beau, 31 degrés. Tel-Aviv: beau, NO, 21 km/h, 29 degrés.

SAMEDI



DIMANCHE



QUALITÉ DE L'AIR

Station	Genre de région	Moyenne journalière		O ₃ µg/m ³	
		SO ₂ µg/m ³	NO ₂ µg/m ³	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. > 120
Les Glettes	Forestier/Montagne	<1	4	126	1
Massongex	Industriel	<1	27	100	
Evionnaz	Rural/Industriel	3	11	124	1
Saxon	Arboriculture	3	8	132	5
Sion	Centre de ville	<1	56	83	
Les Agettes	Rural/Forêt/Montagne	3	5	116	
Turtmann	Rural	2	11	84	
Eggerberg	Rural/Industr./Montagne	<1	14	114	
Brigerbad	Industrie	<1	24	106	
Valeurs limites OPair		30 ¹ / 100 ²	30 ¹ / 80 ²	120 ³	

SO₂: Anhydride sulfureux - NO₂: Dioxyde d'azote - O₃: Ozone - µg/m³: microgramme/m³
¹ Moyenne annuelle.
² Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.
³ Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.
 Indetex, Echival - le coin des partenaires - *2728# informe constamment sur les derniers résultats de mesure.
 = plus grand que < = plus petit que

CINÉMA

CRANS

Samedi à 17 h et 21 h, dimanche à 21 h 16 ans
IN BED WITH MADONNA
 V.o. anglaise s.-litr. fr.-all.
 Samedi à 23 h et dimanche à 17 h
 14 ans
DELICATESSEN
 027 / 41 11 12

CINÉCRAN

SIERRE

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 16 ans
 Vénal et vénéneux, impur et cruel, un grand thriller signé Stephen Frears
LES ARNAQUEURS
 Ils arnaquent et ils perdent. Ils le savent et ils continuent.
 027 / 55 01 18

BOURG

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans
 Un livre - un film
JAMAIS SANS MA FILLE
 Histoire véridique qui retrace le terrifiant drame d'une femme retenue de force en Iran avec sa fille, tirée du formidable livre témoignage de Betty Mahmondy.
 027 / 55 14 60

CASINO

SION

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 12 ans
 LES DEUX SIRÈNES
 de Richard Benjamin, avec Cher et Bob Hoskins.
 Si vous voulez vivre heureux allez voir ce film sixties et sexy. Une histoire flamboyante, Mme Flax (Cher) et ses deux filles: Charlotte, 15 ans, folle et obsédée par la religion et Kate, 9 ans, qui ne pense qu'à la natation. On rit bien.
 027 / 22 32 42

ARLEQUIN

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 14 ans
LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE
 Ambivalent, le dernier film de Kieslowski prêche l'harmonie entre les êtres, mais diffuse une atmosphère pernicieuse et révèle une actrice genevoise (prix d'interprétation Cannes 1991) formidable. Un miracle de cinéma. Un chef-d'œuvre incontestable.
 027 / 22 32 42

CAPITOLE

Samedi à 20 h et 22 h 15, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 16 ans
THELMA ET LOUISE
 de Ridley Scott, avec Susan Sarandon et Geena Davis.
 Deux amies, une femme au foyer et une serveuse de bar, s'offrent un week-end de détente loin de tout. Mais un petit incident va faire basculer leur destin. Un road movie au féminin, le meilleur film du Festival de Cannes 1991.
 027 / 22 15 45

LUX

MARTIGNY

29e Festival d'été
 Ce soir samedi à 20 h et demain dimanche à 16 h 30 et 20 h - 17 ans
 Le film irrésistible de Chris Columbus
MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION!
 Une comédie pour la famille, sans la famille!
 026 / 22 17 74

CASINO

Samedi à 22 h
MON CHER PETIT VILLAGE
 de Jiri Menzel (Tch).
 Dimanche à 22 h
L'OREILLE
 de Karel Kachyna (Tch)
 L'antisoviétisme qui valut à son auteur les foudres du régime tchèque. En cas de mauvais temps, le film sera projeté au cinéma Casino
 026 / 22 91 92

Les Images en folie (plein air)

29e Festival d'été
 Ce soir samedi à 20 h 30, demain dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 - 16 ans
 Le fameux «western» de Sergio Leone
IL ÉTAIT UN FOIS DANS L'OUEST
 Avec Henry Fonda, Charles Bronson et Claudia Cardinale.
 026 / 22 26 22

CORSO

MONTHEY

Pour quelques jours seulement!
 Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 10 ans - En stéréo
 Une occasion unique de voir ou de revoir:
GHOST
 «Avant d'être assassiné, il lui avait promis qu'il l'aimerait et la protégerait toujours...»
 On y croit tous...
 Avec Patrick Swayze, Demi Moore et la voyante supercomique Whoopi Goldberg
 025 / 71 22 60

MONTHEOLO

Ce soir:
RELÂCHE
 025 / 71 22 61

PLAZA

JAMAIS SANS MA FILLE
 NOT WITHOUT MY DAUGHTER

URGENCES



SERVICES MÉDICAUX

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: service de garde, tél. 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Siegrist, tél. 55 10 74. Crans-Montana: Pharmacie Rouvinez S.A., Crans, tél. 41 27 36. Sion: sa, Machoud, tél. 22 12 34; di, Pharmacie des Potences, tél. 23 52 58. De Conthey à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111. Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, tél. 65 30 75. Monthey: de Lavallaz, tél. 71 21 06. Bex et Aigle: pharmacie de service se renseigner à l'hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11. Brigue: Guntern, tél. 23 15 15, sa, de 13 h 30 à 18 h 30; di, de 10 à 12 h et de 16 h à 18 h 30. Viège: di Burret, tél. 46 23 12.



AMBULANCES

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17. Sion: police municipale, tél. 23 33 33. Martigny: service officiel, tél. (026) 22 24 13. Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 22 24 13. Monthey: tél. 71 62 62. Entremont et Bagnes: service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. Aigle: tél. 26 27 18.



SERVICES DENTAIRES

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



AUTO-SECOURS

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. Sion: Garage G. Papilloud, 1957 Ardon, tél. jour 86 16 82, nuit 36 35 78. Auto-Secours accidents séduois: tél. 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny (GDAM), tél. 22 81 81. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. Monthey: tél. 71 17 82. Brigue: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. Membres TCS: tél. 140.



TAXIS

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, tél. 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Pillier, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.



DIVERS

La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 Sion et (025) 65 30 30 Chablais. Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. GAAM: Groupe d'appui à l'allaitement maternel, Monthey, tél. 71 61 46; Martigny, tél. 22 53 77; Sion, tél. 22 05 15; Sierre, tél. 58 37 57. Sage-femme service VS centrale romande, tél. (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33. Alban Jossen, réparations prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit). Alcools anonymes, tél. (027) 22 96 22.

BOURSE ET TENDANCES

COMMENTAIRE

Après le brin d'optimisme, suite aux rumeurs émanant du quotidien allemand «Cash», la dure réalité a à nouveau surgi. Même la concrétisation du passage des 3000 points de New York est restée dans l'ombre, ainsi que le comportement «exemplaire» de Francfort. Quant aux taux de l'euro franc suisse, ils ne montrent aucun signe de relâchement, malgré le dérapage du billet vert. En effet, la fermeté du mark empêche une quelconque détente. La chute du dollar n'affecte pas de manière importante les valeurs liées à l'exportation, telles que SGS, la nominative Bâloise et les bons Roche et BBC. Ascorm poursuit son chemin ascendant, les groupes Nestlé et Roche s'installent confortablement dans le tableau des vainqueurs. Une nette progression du chiffre d'affaires au premier semestre pour Interdiscount lui procure des ailes. Des entrées de commandes égales à celles de 1990 au deuxième trimestre ne paralysent aucunement la nominative Sulzer qui, au contraire, prend le chemin de la hausse. Après maintes séances décevantes, Holderbank se réveille en sursaut. UBS, CS Holding et SBS gardent l'avantage constaté jeudi et les petites valeurs à l'image de Alestsch, Grand Passage, des nominatives Eichhof et Mercure soutiennent également le SPI (+ 0.09%), qui termine néanmoins la semaine sur une note incertaine. Il faut avouer qu'il n'a pas pu s'appuyer sur Wall Street, étant lui-même dans l'incapacité d'emprunter une direction à l'ouverture.

Monika Baradez
 SBS Genève

Dollar

1.5225

Mark

86.605

Dow Jones

3016.30

Or

370.25

Swissindex

1129.1

ECU

1.78055

BOURSE DE ZURICH

Actions suisses

	17.7.91	18.7.91
UBS port.	3630	3670 L
UBS nom.	785	783
SBS port.	329	332
SBS nom.	291	297 L
CS Hold port.	1960	2010
CS Hold nom.	373	380
BPS	1335	1365
BBC port.	4690	4700 L
Ciba-Geigy p.	3020 L	3000
Ciba-Geigy n.	2730 L	2720
G. Fischer port.	1455	1450
Jelmoli	1415 L	1420
Losinger port.	750 G	750 B
Globus port.	4370	4400
Nestlé port.	8550	8590
Nestlé nom.	8470	8510
Sandoz port.	2540	2530
Sandoz nom.	2420	2450
Alusuisse port.	1105	1090 L
Alusuisse nom.	520	510
Sulzer nom.	4830	4840
Viège-Zermatt	190 G	200
Crossair port.	400	430
Swissair port.	855	845
Swissair nom.	681	680
Bâloise nom.	2310	2330
Réassur. p.	2720 L	2800
Winterthur port.	3650	3780
Winterthur nom.	3070	3180
Zurich port.	4690	4710
Zurich nom.	4020	4020
Adia port.	970 L	970
Ascorm port.	2800	3000
Elektrowatt p.	2790	2790
Forbo port.	2730	2460
Holderbank p.	4740	4930
Interdiscount p.	3080	3130 L
Jacobs Such. p.	8500 G	8500 G
Landis & G. n.	1080	1060
Maag nom.	505 L	500 L
Mercur port.	3160	3160 L
Motor Col.	1420	1370
Mövenpick port.	4250	4290
Bührle port.	470	465
Pargesa port.	1230	1250
Schindler p.	5350	5300
SGS BJ	1320	1320
Pirelli port.	402	401

Actions étrangères cotées en Suisse

	17.7.91	18.7.91
ALLEMAGNE	177.91	187.91
AEG	169 G	166
Allianz	1895 L	1890
BASF	207	208
Bayer	242 L	242 L
Commerzbank	210 A	211.5
Daimler Benz	649	646
Deutsche Bank	545	546
Dresdner Bank	304	304
Höchst	213.50	213
Mannesmann	235	237 L
Nixdorf C.	212	210
Siemens	562 L	560
Veba	300	297
Volkswagen	327	323
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	80.50	79.25
Aetna Life	66.25	64.60
Amexco	35.25	36.75
Atl. Richfield	185.50	190
CPC Internat.	131	130.50
Digital Equip.	101	101.50
Dow Chemical	84.75	82
Gen. Electric	115	111.50
Gen. Motors	65.50	64.50
Gillette	56	58.25
IBM	150.50 L	151
Lilly Eli	113.50 L	113.50
MMM	141	138
Pacific Gas	39.25 L	38.75 A
Philip Morris	106	102.50
Schlumberger	97.75	102.50
Texaco	100	100
Xerox	88 SE	86.50
DIVERS		
Ang. Am. Gold	58.25	59.25
De Beers	43.25 L	42.50 L
Courtaulds	11	10.75 G
ICI	32.75 L	32.75
AKZO	87.50	88
Hoogovens	46	46 L
Phillips	24.25	24.50
Royal Dutch	124 L	125
Robeco	78.25 L	78.25 L
Unilever	123 L	123
Fujitsu	12 L	12
Honda	17 L	16.75
Sharp	17.75	17.50 L
Sony	70.25 L	69
Toshiba	8.50 L	8.5 SEA
Mac. Bull	10.50 L	10 L

BOURSE DE NEW YORK

	17.7.91	18.7.91

MÉMENTO HEBDOMADAIRE DU NOUVELLISTE

SIERRE (027)

Hôpital d'arrondissement. - 57 71 11. Heures des visites: de 13 à 15 h et de 18 h 30 à 20 h. En privé, de 13 h 30 à 20 h. Prière d'observer strictement ces heures. Clinique Sainte-Claire. - Visites: de 13 h à 16 h 30 et de 18 h 30 à 19 h 30. Police municipale. - 55 88 02. Centre médico-social régional. - Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnach. Assistanes sociales: service jeunesse, famille, 3^e âge (centre social). Services spécialisés (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71. Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Hôtel de Ville, 55 51 51. Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (premier étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve à 14 h 30. Ve à 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je, 14 h-18 h, me et ven 18 h-21 h. Groupe AA - Hôpital: réunion ve 20 h, café-tertia de personnel. Réunion ouverte le 1^{er} ve du mois, tél. 22 96 22. Ste-Croix: réunion ma 20.00, cure Ste-Croix 1^{er} étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 93 46. Al-Anon. - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1^{er} je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoché), 2^e étage, 43 21 21. Samaritains. - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44. Centre préparation mariage. - 55 12 10. Centre de consultation conjugale. - Rue Centrale 6 (Alpes B), 1^{er} étage, me sur rendez-vous, (021) 92 66 37 ou 55 58 18. Mères chefs de famille. - 55 72 60. Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle. Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. - Rue Centrale 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert ma: 15-18 h, me 17-19 h, ve 13-16 h, 55 58 18, urgence 55 78 47. Club des aînés. - Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'ASLEC. Pro Senectute. - Hôtel de Ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous. Pompes funèbres. - J. Amos, 55 10 16; Eggs & Fils, 55 19 73 et 55 41 41, Ch. Théler & Fils, 55 27 53. Funérarium Saint-Antoine. - 55 20 60. Bibliothèque. - 55 19 64. Ouverte chaque lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 h - 11 h 30 et 14 - 16 h 30. Centre de loisirs et culture Aslec. - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve de 8 h 45 à 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa de 14 à 18 h; je, soit selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3^e âge. Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. - Scandia à Crans. Horaire: ma, me et ve

14 h 30-18 h 30; je 14.30-19.30; sa 9-12 h; 14-17 h Fermé le lundi. Association val. des locataires. - Au café Le Président, le lu, dès 19 h. Naters: au café du Simplon, les 2^e et 4^e ma du mois, 19 h; tél. le ve de 9.00 à 11.00 (028) 23 13 27. Garderie canine Crans-Montana. - Cours d'éducation canine tous les jours de 11 à 12 h et de 16 à 18 h. 41 56 92. Chambre immob. du Valais. - 55 43 33. Natation Grône: 8.11 à 15.00 piscine de Grône. Piscine couverte. - Ma à ve 11 h 30-21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc. SION (027) Centre médical. - Les Cerisiers, rue Condémènes 5. Urgences: 7 h 30 à 20 h 30; di et jours fériés 10 h-20 h 30. 23 28 23. Hôpital régional. - 24 41 11. Visites: tous les jours de 13 à 16 h et de 18 h à 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services. Clinique de Valère S.A. - 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10 à 12 h, 14 à 16 h, 18 à 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur. Centre médical Le Forum. - Urgences, rue Condémènes 8, ouvert de 7 h 30 à 23 h; di de 9 à 21 h, tél. 23 50 05. Service social de la commune de Sion. - Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12. Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26. Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14 à 18 h. Assistants sociaux: famille, 3^e âge, 24 14 16, 24 14 19. Sage-Femme service VS. - Accouchement ambulatoire, permanence tél. romand (021) 28 90 70 de 9 à 12.00 et de 14 à 18.00. Service jeunesse: 24 14 17. Service d'aides familiales: 8 à 12 h, 24 14 55. Crèche, garderie d'enfants: Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, av. Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grid-Champsec 16A, 31 53 80. Centr'aide: 24 14 14. Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3. 23 29 13. Samaritains. - Objets sanitaires: M^{me} G. Fumeaux, Pratière 29, 22 11 58, 11-13 h. Centre de consultation conjugale. - Rue des Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44. Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. - Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17 à 19 h; ve de 16 à 18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34. Allaitement maternel. - Entraide-partage C. Margelisch, 22 72 41, F. Fellay 22 05 15. Centre Suisses-immigrés. - Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve à 14 h 30, ve 19 h 30. Perman., inf.: lu, ma, je: 14 h-18 h, me et ve: 18 h-21 h. Permanence Ass. parents de Sion et env. - Répond les lu, de 19 à 20 h, au 22 93 55. Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle. Service mères gardiennes. 22 98 95. Mères chefs de famille. - 22 39 57. SOS futures mères Sion. - 22 12 02 et Chablais VD-VS (025) 65 30 30, entraide bénévolé, anonyme, non confessionnel, vient en

aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82. SOS Jeunesse. - 23 18 42. Pro Juventute. - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22. Pro Senectute. - Tonneillers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous. Ski de fond: dès ma 8.1.91 (10 sorties). Inscr. 22 07 41. Groupe AA - Tél. pour contact 22 96 22. Saint-Guérin: Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1^{er} ma du mois. Midi: réunion le me à 20 h rue des Tanneries 4, 3^e étage. Réunion ouverte sur demande. Après-midi: réunion le 14 h 15 av. Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1^{er} je du mois. Valère: réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétiologie. Réunion ouverte dernier je du mois. Croix-d'Or. - Centre d'accueil, bâtiment du service social, me 18 à 20 h. Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. - Réunion tous les ma à 20 h 30. 3^e ma du mois: réunion ouverte, rue des Tanneries 4, 3^e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 38 15 56. Narcotiques anonymes: 22 90 00 rue des Tanneries 4, Sion. Antenne SIDA. - Valais romand, permanence tous les ma de 18 à 22 h au centre contact de la LVT, rue des Tanneries 4, Sion, 22 87 57. OA-outremangeurs anonymes. - Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, rue Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39. Pompes funèbres. - Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., 23 23 71; Voeffray, 22 28 30; Vocat & Jordan, S.A., 23 44 23, F. Eggs & Fils, 22 32 12. Bibliothèque cantonale. - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h-18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h. Bibliothèque municipale. - Ouverture: ma, me, je, ve de 14 h 30 à 19 h, tél. 21 21 91. Bibliothèque des jeunes. - Sacré-Cœur: lu 16 à 18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h. Ludothèque. - Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15 h 00 à 18 h 00, ve de 16 h 30 à 18 h 00. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33. Consommateur-information. - Av. Gare 21, le je de 14 à 17 h, 23 21 25. Ass. valaisanne des locataires. - Rue de Gravelone 1, les lu, ma de 10 à 12 h et de 15 à 18 h. SRT Valais. - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétaire, Tour 14, ouvert le ma de 16 à 18 h. Piscine couverte. - Fermée. Réouverture le lu 26.8.91. Piscine de plein-air. - Ouverture de 8 à 20 h tous les jours. Patinoire. Centre équilibre au public. - Entrée 2 francs. Me 14.00-19.00, sa 14.00-21.00, di 14.00-19.00. Musée cantonal des beaux-arts: ouvert tous les jours, sauf lu: 10.00-12.00, 14.00-18.00. Collections permanentes. Musée cantonal d'archéologie: ouvert tous les jours, sauf lu: 10.00-12.00, 14.00-18.00. Musée cantonal d'histoire naturelle: ouvert tous les jours, sauf lu: 10.00-18.00. Du 4.6 au 25.8.91. expo sur le Groenland. Musée d'histoire et d'ethnographie de Va-

lère. - Ubi Bene Ibi Patria, Valais d'émigration XVIIe-XXe, du 25.5 au 3.11.91, ouvert tous les jours sauf lu, 10.00-12.00 14.00-18.00. SPIMA. - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26. Centre médico-social subrégional de Vétroz. - Bâtiment communal, tél. 36 27 53. Pour Ardon, Chamoson, Conthey, Vétroz. Soins à domicile. Au centre les lu-me-ve de 14 à 15 h. Consult. nourrissons: 36 27 53 - 36 44 34. Service aides-familiales: ma, je, ve 8.30-9.30 36 27 53. Service entraide bénévolé solidarité: 36 27 53, 36 12 45. Chambre immob. du Valais. - 23 21 56. MARTIGNY (026) Hôpital. - Hrs des visites: chambres comm. 13.30-15.00, 19.00-20 h; priv. 13.30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01. Service médico-social subrégional. - Rue de l'Hôtel-de-Ville, 22 11 41. Permanence: du lu au ve, de 14 à 15 h. Service social handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Hôtel-de-Ville 18, 22 43 53 et 22 91 45. Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. - Av. Gare 38. Consultations sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17 à 19 h et je 16 à 19 h. Gratuit. Centre de consultation conjugale. - Av. Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17. Appui à l'allaitement maternel. - Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64. Centre Suisses-immigrés. - Gravelone 1, Sion (premier étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve à 14 h 30. Ve à 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je 14 h-18 h, me, ve: 18 h-21 h. Service d'aides familiales du Centre MSR. - Région de Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan et Finhaut: M^{me} Philippe Marin, Infirmerie, ch. Surfrète 7, Martigny, 23 48 42. Tous les jours de 7 à 9 h et dès 18 h. - Région de Fully: M^{me} Christine Carron, La Forêt, Fully, 46 24 75. Mères chefs de famille. - 22 32 45. Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Samaritains. - M. Fernand Gilliéron, prés. 22 17 38, Mme Gay-Crosier 22 66 55. Pro Senectute. - Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, 22 25 53, lu, me, ve, 8 h 30-9 h 30. Repas à domicile. - Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 22 25 53. Cours Croix-Rouge. - Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40. Groupe AA - Aurore: réunion le lu à 20 h 30 av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte les 5^e lu, tél. pour contact (027) 22 96 22. Notre-Dame-des-Champs: Réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1^{er} ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 46 26 69. Octodure: réunion le me à 20.30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61. Al-Anon - Groupes familiaux 13 Etolles. - Réunion à Notre-Dame-des-Champs à 20 h 30 chaque 3^e et

dernier ve du mois. Chaque 1^{er} ve du mois avec les AA, 22 49 83 et 64 11 05. Al-Anon. Groupe L'Instant présent. - Réunion tous les lundis à 20 h 30. Centre des loisirs (derrière l'Hôtel du Grand-Quai). Réunion ouverte 2^e lundi du mois. Tél. Monique (026) 44 18 82, Danielle (027) 36 47 57. Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT). - Drogue et alcool. Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matis, 22 30 31. Pompes funèbres. - E. Bochaty, 22 92 95; G. Pagliotti, 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., 22 24 13. Bibliothèque de Martigny. - Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30-20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h. Fondation Pierre-Glanada. - Musée gallo-romain et musée de l'automobile. Exposition: Hodler, peintre de l'Histoire suisse, et «sculpture suisse en plein air», de Giacommetti à nos jours, du 13 juin au 20 octobre. Ouvert tous les jours de 9-19 h. Tél. 22 39 78. Galerie Ecole-Club Migros. - Tableaux de tissus de Jorit Tellervo; aquarelles de Gérard Lahoussaye jusqu'au 15.2., lu au ve de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 22 h. Association val. des locataires. - Rue de l'Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h. AMIE. - (Ass. martigneraise pour l'intégration et l'entraide). Coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0. CBM-Tennis + squash. - Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours de 7 à 22 h. Ludothèque et garderie «Le Totem» à Riddes. - Ouverture garderie: ma et ve de 13 h 30 à 17 h; ludothèque: je de 15 h à 17 h 30. Chambre immob. du Valais. - 22 32 09.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, 71 33 37. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve. Samaritains. - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46. Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Villa des Iles, av. de France 37, 71 77 71. Allaitement maternel. - G.A.A.M. de Monthey-environ, 71 51 60, 71 48 31, 71 69 70, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 81 12 11. CIRENAC. - Planning familial, consult. conjugales, av. de France 6, Monthey, 71 66 11. Mères chefs de famille. - 71 59 65. Pro Senectute. - Av. de France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 à 11 h 30 et 14 à 16 h. Bénévolet: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61. Groupe AA Espoir. - Réunion ma 20 h 30, Maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2^e ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 53. Al-Anon - Groupes familiaux Joie. - Réunion tous les ma, 20 h 30, Maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 4^e ma du mois, 71 81 38 et 71 37 91. Réunions OA - ve 20 h., rue Eglise 3, 71 37 91. Pompes funèbres. - M. Clerc, 71 62 62; J.-J. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50. Association val. des locataires. - Café du Valais, le ma dès 19 h. Ecole des parents du Valais romand. - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération). Chambre immob. du Valais. - 71 53 63. BEX (025) Hôpital de Bex. - 63 12 12. Police. - 63 23 21 ou 117. Service du feu. - 118. Musée de Bex. - Rue du Signal, di de 14 à 16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26. Association vaudoise des locataires. - Les 2^e et 4^e ma du mois, de 16 h 45 à 17 h 45 (café de la Treille). AIGLE (025) Police. - 117. Service du feu. - 118. Association vaudoise des locataires. - Les 2^e et 4^e ma du mois, de 14 h 30 à 16 h (Hôtel de Ville). Sida positif. - Informations-entretiens confidentiels tous les jours de 19 h 30 à 23 h, 26 36 97. BRIGUE (028) Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73. Alcooliques anonymes. - Me dès 20 h 15, Rhodensandr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42. Dépôt de pompes funèbres. - A. Lambriger, 23 73 37. Association val. des locataires. - Permanence: Rudolf Luggen, Brigue, 23 21 39. Galerie Ecole-Club Migros. - Du 9.1 au 22.2. Regard sur l'Asie, souvenirs photographiques de Dominique Zenklusen du lu au ve de 8 à 12 h, et de 13 h 30 à 22 h.

MESSES ET CULTES

SIERRE AYER: di 9.30. ZINAL: sa 19.30; di 17.30 (hiver); 19.00 (été); CHALAIS: sa 18.00, di 10.00. CHANDOLIN: sa 18.00; di 11.00. CHERMIGNON: Dessous: je 9.45, ve 18.30. 1^{er} ve mois 19.00 chap., 19.30 messe. Dessous: me hiver 9.45, di 9.00. Ollon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.00, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; été di 10.00 et 19.30. Bluche: ma 18.30. Champsabé: 3e di du mois, 18.00. CHIPPIS: sa 19.00, di 10.00. FLANTHEY: sa 18.00, di 9.30. GRANGES: sa 19.00, di 10.00. GRIMENTZ: sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison à 19.15). ICOGNE: sa heure d'été 17.45, heure d'hiver 17.15. LEIS: sa heure d'été 19.00, heure d'hiver 18.30, di 9.30. LOYE: di et fête 10.30. GRÔNE: Sa et veille de fête 18.30; di et fête 8.30 (juillet-août); Loye: di 10.00 (juillet-août). MIÈGE: sa 19.15, di 9.00. MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, 11.30 et 17.00; semaine 18.00, sauf ve 17.00; village: ma 19.00, je 9.45, sa 18.30; mois pairs di 10.15. CRANS: di 9.00, 11.00, 18.00, semaine 8.00, sauf sa 19.30. CORIN: me 9.30, di 9.00. MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00. NOËS: sa 17.45; di 8.45. SAINT-LÉONARD: ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00. SAINT-LUC: sa 18.00, di 10.45. SIERRE: St-Joseph: 9.30. Ste-Croix: sa 17.45, di 10.00, 17.45, all. 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 en allemand; di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. Notre-Dame-des-Marais: (en all. excepté 1^{er} ve), 18.15 (excepté le ma); 1^{er} ve ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00 (en ital.), 18.00 (en port.). Géronde: di 9.00. Muraz: 1^{er} ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confes. dernière avant les messes. VENTHÔNE: me et je 18.30; mois impairs sa 18.30, mois pairs di 9.45. MOLLENS: chap. ma 8.15, ve 19.00; église mois pairs sa 18.30, mois impairs di 9.45. VEYRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di 10.15. VOISSE: sa 19.30, di 9.15. RANDOGNE: chap. ve 8.30; église Crételle di 10.30. Loc: 2e di mois 19 h. SION ARBAZ: ma, me, ve, sa, di 19.30, je 8.30. GRIMISUAT: sem. 19.15, sa 18.00, di 10.15. CHAMPLAN: di 9.00, sem. 19.15. LES AGETTES: di 10.30. SALINS: sa 19.00. SAVIÈSE: Saint-Germain: ve 19.30; sa 19.30; di 7.30; ensevelissements: sem. 15.30, sa 10.30; Chandolin: di 9.00; Ormône: lu 8.00; Granola: ma 19.30; Drône: me 7.50; Home: je 10.30; Chandolin: di: 9.00. La Zour: di 11.00. Grand-Zour: di 11.00 (dès le 30.6). SION: Cathédrale: sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 20.00. Platta: di 10.00. Uvrier: di 9.00. Sacré-Cœur: sa 18.00, di 10.30, 19.00. Champsec: sa 19.30. Saint-Guérin: sa 17.30; di 10.00, 18.00. Châteauneuf: di 9.30. Capucins: di 6.30, 8.00. Châteauneuf: sa 19.00; di 10.00 et 18.00. Ermitage de Longeborne: di 8.30. St-Théodule (all.): sa 17.30, di 9.30, 18.15; (ita.): di 10.45. Esp. r. de la Tour 3, di 11.00. Port. chapelle de Châteauneuf-Sion di 11.5. SAINT-LÉONARD: sa 19.00; di 10.15. VEYSONNAZ: sa 20.15, di 9.00. HÉRENS AROLLA: di 17.30 (en saison). AYENT: église paroiss. di et jours de fête 9.30, sa et veille de fête 19.00. Signèse: di et fêtes 8.20. ANZÈRE: sa et veilles de fête 17.00, di et fête 11.15. BON ACCUEIL: sa 17.30, di 10.00. EUSEIGE: di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois impairs). ÉVÔLENE: sa 18.00, di 10.00. HÉRÉMENCE: sa 19.30; di 10.00. LA SAGE: sa 20.00. LES HAUDÈRES: di 9.30. MACHE: di 8.45 (mois imp.), 19.00 (pairs). MASE: sa 19.00, di 10.00. NAX: sa 19.15, di 8.30. SAINT-MARTIN: di 10.00. La Luette: sa 20.00. Elson: sa 19.30.

SIGNÈSE: di 8.50. VERNAMIÈGE: di 10.00. LES COLLONS: sa 18.00, veilles de fêtes 18.00. VEX: di 9.30 et 20.00. CONTHEY ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30. CHAMOSON: sa 19.00; di 9.30. Messe à 11.00 chapelle des mayens. SAINT-PIERRE-DE-CLAGES: sa 18.30, di 9.30. CONTHEY: Aven: sa 19.30, ma 19.30. Erde: di 9.00, lu, je, ve 19.30. Dallion: di 9.00, me 19.30. Saint-Séverin: sa 19.30, lu 8.00, me 19.30. Pian-Conthey: di 9.30, lu, je, ve 19.30. Sainsine: di 9.00, ma 8.00, ve 19.30; Bourg: je 8.00; Châteauneuf: sa 18.30; Mayens My, Biollaz, Godé: di 11.00 (jusqu'au 25 août). NENDAZ: Basse-Nendaz: sa 19.00, di 10.00. Haute-Nendaz: sa 17.30, di 19.00. Fey: sa 19.00. Bleusy: di 9.00. Ralrettes: di 10.30. Plancheout: di 10.30. APROZ: di 9.00. VÉTOZ: sa 19.00, di 9.30 et 19.00; ma je 19.30; me 8.15; ve 9.15. MARTIGNY BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. CHARRAT: sa 19.00, di 9.30. FULLY: sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.30. ISÉRABLES: sa 19.00, di 9.30. LEVTRON: sa 19.00; di 9.00. OVRONNAZ: sa 17.00, di 11.00. MARTIGNY: paroissiale: di 7.30, 9.30, 11.00, 19.30, en semaine tous les jours à 8.30 et 18.15 sauf me (Bâtiaz à 19.15) et je (Guercet à 19.15). Martigny-Croix: sa 19.00, di 9.30; Martigny-Bourg: sa 18.00, 19.30, di 10.00, 17.30; sem.: à 19.30 sauf ma. La Fontaine: sa 17.00. Com. ital. Notre-Dame: di 18.00; com. esp., Ste-Marie sa 18.00. Ville: com. port. 9.30 église N.-Dame. RAVOIRE: di 11.00. RIDDES: sa 19.00, di 9.30. MAYENS-DE-RIDDES: sa 17.30. Miolaine: sa 16.15. SAILLON: sa 19.30; di 10.00. SAXON: sa 19.00; di 9.30 et 19.00. TRIENT: di 10.00. ENTREMONT ORSIÈRES: sa 19.00; di 9.00. BOURG-SAINT-PIERRE: Sa 19.30; di 10.00. CHAMPEX: sa 18.00, di 10.30, 16.30. LA FOULY: sa 17.00, di 17.00. PRAZ-DE-FORT: di 9.30. HOSPICE DU SAINT-BERNARD: di 10.00. CHEMIN: sa 20.00. LE CHÂBLE: sa 19.30, di 9.45, 18.00. La Providence: di 8.30. Lourlier: di 9.00. Fonnay: 10.30. LIDDES: sa 19.30; di 9.30. SEMBRANCHER: sa 20.00, di 10.00. VOLLEGES: sa 20.00, di 10.00. Chemin-Dessus: di 19.00. Vens: sa 18.45. Le Levron: di 8.30. VERBIER: Village: sa 20.00, di 10.00. Station: sa 18.00, di 11.30 et 18.00. SAINT-MAURICE ALLESSE: di 9.15. CHÂTELARD: sa 17.00. COLLONGES: di 10.30 et 19.15. DAVIAZ: sa 19.30. DORÉNAZ: sa 19.15, di 9.30. EVIIONNAZ: sa 19.00, di 10.00. FINHAUT: di 10.00. GIETROZ: di 8.45. MASSONGEX: sa 18.00, di 10.30; Vérossaz: di 9.30. MEX: di 9.30. SAINT-MAURICE: parols.: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basil.: di 7.00, 9.00, 19.30. Capucins: di 8.00. SALVAN: Les Marécottes: sa 20.00; Salvan: di 9.45. Le Trélin: sa 17.30. La Creusaz: di 11.15. Van-d'en-Haut: di 17.30. VERNAYAZ: sa 18.00, di 7.30, 10.00. Le 1^{er} du mois pas de messe à 7.30 mais à Miéville 16.00. VÉROSSAZ: di 9.30. MONTHEY CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30. CHÔEX: en sem.: 7.30, sauf lu et sa; sa 18.30. COLLOMBEY-MURAZ: sa 19.00. Collobmey: di

9.00, me 8.30, ve 19.30. Collobmey-le-Grand: me 19.00, Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30. Chapelle des Bernardines: di et fête: 10.30, semaine 7.30. MONTHEY: église paroissiale: sa 18.00, di 9.30, 11.00 (italien), 18.00. Cloisillon: di 8.00. Chapelle des Glaises: sa 19.30, di 11.00 (dès 7.7.91). TROISTORRENTS: sa 19.00, di 9.00. MORGINS: di 10.30. VAL-D'ILLIEZ: sa 19.30, di 9.15. VIONNAZ: sa 18.00, di 9.30. VOUVRY: sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riord-Vert. MIEZ: di 10.00. AIGLE: sa 18.00 à Aigle; di 8.30 chapelle St-Joseph; 9.00 à Aigle (italien); 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Ollon; 18.00 à Aigle. LE BOUVERET: paroisse sa 19.00, di 10.30. Monastère St-Benoît: di 9.30. Col. des Missions: di 7.00, 10.30. LES EVOUETTES: sa 19.00. PORT-VALAIS: di 9.30. ÉGLISE DE LA SAINTE-FAMILLE Sion, r. de la Bourgeoisie (messe de Saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosaire chaque jour. PRIÈRE SIERRE: di 8.30 et 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00. ÉGLISE RÉFORMÉE Sion: 9.45 culte (garderie). Saxon: 8.00 culte. Martigny: 9.00 culte. Lavey-St-Maurice: 9.45 culte. Monthey: 10.30 culte avec sainte cène. Vouvry: voir Le Bouveret. Le Bouveret: 9.00 culte. Montana: 9.00 culte allemand; 10.15 culte français. Sierre: 9.00 culte allemand avec sainte cène; 10.00 culte français avec sainte cène. Leukerbad: 9.30 culte allemand; 10.45 culte français. Verbier: 10.00 culte. La Fouly: 10.30 culte. Les Marécottes: 10.15 culte. Champex: 10.00 culte. Finhaut: 10.00 culte. Chandolin: 9.30 culte. Saint-Luc: 11.00 culte. Zinal: 9.30 culte. Grimentz: 11.15 culte. Vercorin: 11.15 culte. Mayens-de-Sion: 10.00 culte. La Forclaz: 11.00 culte. Les Haudères: 9.30 culte. Champéry: 18.30 culte. Evangélsche Gottesdienst deutsch. - Sion: Evang. Stadtmision, Blancherie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr: Gottesdienst; Mittwoch 14 Uhr: Frauen-Nachmittag; Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Samstag-Vormittag: Büch

Vente autorisée du 3 au 23 juillet 1991

JUSQU'A 5000.- DE REMISE*
*sur les salons signalés en magasin

LE CUIR IMPERTINENT
ESPACE
S A L O N S

Sion. Av. de Tourbillon 35
Monthey. Rte de Collombey

AGENCE IMMOBILIÈRES

AGENCE IMMOBILIÈRE
JACQUES NICOLET MONTHEY
TÉL. 025 / 71 22 52 / 53

A louer à Monthey, tout de suite ou pour date à convenir

magnifique 4 1/2 p. en duplex

Loyer Fr. 1350.- + charges.
Garage en sus: Fr. 100.-

A vendre à Montana

chalet à terminer

5 pièces, 2 salles de bains, cheminée, Fr. 290 000.-;

appartements de luxe

dès Fr. 190 000.-.

Tél. (027) 41 97 59.

036-741980

Ardon, à vendre en bordure d'auto-route

halle industrielle

168 m² + 150 m² de terrain aménagé.
Directement du constructeur.
Fr. 1150.- le m².

Ecrire sous chiffre P 36 - 740 101,
Publicitas, 1920 Martigny.

036-740101

Région Valais romand / Chablais Vaudois
cherche à reprendre

gérance d'immeubles

Toutes propositions seront traitées avec discrétion.

Ecrire sous chiffre R 036-743656,
Publicitas, case postale 747,
1951 Sion 1.

036-743656

A vendre à Martigny

appartements 4 1/2 et 5 1/2 pièces

dans immeuble en construction.

Pour tous renseignements (026)
22 23 31, bureau.

036-743591

DEVENIR PROPRIÉTAIRE EN 1991 OU 1992

Un rêve devenu réalité gr ce à l'aide fédérale en matière de logements subventionnés. Pour tous âges avec 10% de fonds propres et pour personnes âgées ou invalides, conditions exceptionnelles **dès Fr. 285.- par mois**, intérêts et amortissement compris.

Pour tout renseignement, CONTACTEZ-NOUS en retournant le coupon-réponse ci-dessous à:

LA BRICOLE S.A.
Entreprise générale de bâtiment
Rue de la Charmette, 1868 Collombey.

-----**COUPON-RÉPONSE**-----

Nom:

Prénom:

Rue:

NP/Localité:

Tél.:

243.304708

Ardenne

SIERRE
Route d'Orzival

Immeuble neuf
SYMPHONIA

appartement 4 1/2 pièces

Grand confort.
Dès Fr. 520 000.-.

AGENCE MARCEL ZUFFEREY
SIERRE
Tél. 027/556961

A louer à APROZ
dans petit immeuble calme

appartement 4 1/2 pièces

avec balcon, cuisine équipée, place de parc, cave, galetas, garage, carnotzet et petit jardin. Libre dès le 1er septembre. Loyer: Fr. 1050.- charges comprises.

Tél. (027) 36 30 10.

036-743995

Vente autorisée du 3 au 23 juillet 1991

JUSQU'A 5000.- DE REMISE*
*sur les salons signalés en magasin

LE CUIR IMPERTINENT
ESPACE
S A L O N S

Sion. Av. de Tourbillon 35
Monthey. Rte de Collombey

Lens - Grans
villa jumelle indépendante

plein sud, 5 1/2 pièces, 123 m² habitables, 300 m² de terrain.
Fr. 415 000.-
avec garage et accès.
Vente du constructeur.

Tél. (027) 58 11 95.

036-737484

Vente autorisée du 3 au 23 juillet 1991

JUSQU'A 5000.- DE REMISE*
*sur les salons signalés en magasin

LE CUIR IMPERTINENT
ESPACE
S A L O N S

Sion. Av. de Tourbillon 35
Monthey. Rte de Collombey

A vendre ou à échanger aux Mayens-de-Sion
contre appartement ou villa en ville de Sion

chalet

4 chambres, living, cuisine, W.-C., salle d'eau, terrasse, pelouse, galetas aménageable, 2 caves, écurie-b cher-dépôt, terrain.

Ecrire sous chiffre R 036-743999, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743999

AGENCE IMMOBILIÈRE
JACQUES NICOLET MONTHEY
TÉL. 025 / 71 22 52 / 53

A louer à Monthey, tout de suite ou pour date à convenir

studios meublés

Loyer dès Fr. 530.- charges comprises.

A louer à MARTIGNY
rue du Castel 3, dans petit résidentiel

appartement 6 pièces

comprenant: 4 chambres à coucher, salon-salle à manger, 2 salles d'eau + W.-C. visites, machines à laver et sécher le linge, loggia, garage, grande pelouse. Libre dès le 1.8.1991.
Fr. 1450.- + garage Fr. 80.- + charges.

Pour visiter:
Tél. (027) 86 15 16
ou (027) 22 27 22.

036-743640

AGENCE IMMOBILIÈRE
JACQUES NICOLET MONTHEY
TÉL. 025 / 71 22 52 / 53

A louer au centre de Collombey, tout de suite ou pour date à convenir

joli 2 pièces meublé

2e étage.
Loyer Fr. 800.- charges comprises.

A louer

café-restaurant au Petit Trot

  Epinassey/Saint-Maurice, pour le 1er septembre, comprenant: café 30 places, salle à manger 32 places, terrasse, 30 places, parc à voitures, 2 caves, cuisine professionnelle, appartement 4 pièces à disposition.
Chiffre d'affaire intéressant, convient à couple de cuisinier en possession d'un certificat de capacité de cafetier-restaurateur.
Sans reprise.
Tél. (025) 65 25 24 ou (025) 65 33 70 (heures des repas).

036-743359

A vendre à Saint-Maurice

appartement 4 pièces

dans immeuble résidentiel de construction récente, situation tranquille, garage individuel, cave, galetas. Prix à discuter.

Faire offres sous chiffre P 36-920492, Publicitas, 1870 Monthey.

036-742648

Martigny à louer dès le 1.8.91 ou à convenir

studio meublé

cuisine et toilette indépendantes, douche.
Fr. 480.- + charges.

Offres  : Case postale 2153, 1950 Sion 2 Nord.

036-743832

Je cherche à acheter Région Martigny Ardon

CHAMP DE WILLIAMS

Minimum 5000 m².

Ecrire sous chiffre F 036-743660, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743660

On cherche

chalet simple

5 au 16 août.

Tél. (021) 652 18 48.

22-722468

A vendre à Monthey (VS)
immeuble locatif

construit en 1985, entièrement loué, loyers attractifs, rendement 6,25 % net.

Faire offres sous chiffre T 036-742066, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-742066

AGENCE IMMOBILIÈRE
JACQUES NICOLET MONTHEY
TÉL. 025 / 71 22 52 / 53

A louer à Martigny, à louer

studio meublé

près gare, Fr. 720.- charges comprises.

Tél. (026) 44 18 09 ou 44 18 86.

036-743136

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Bureau d'ingénieurs-conseils de Sion
cherche pour tout de suite ou à convenir

ingénieur ou technicien en ventilation-climatisation

Faire offres sous chiffre O 036-743800, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743800

Bureau d'ingénieurs à Martigny
cherche pour entrée immédiate ou à convenir

jeune ingénieur civil ETS ou EPF
(citoyen suisse) pour compléter son équipe.

Faire offres sous chiffre P 36 - 742 987, Publicitas, 1920 Martigny.

036-742987

Opticien responsable

bonnes notions d'allemand, plusieurs années indépendant, cherche place de travail en Valais. Région Saint-Maurice, Martigny, Sion, Sierre.

Faire offres sous chiffre P 36 - 743 774, Publicitas, 1920 Martigny.

036-743774

Bureau d'architecture de la place de Sion
cherche un(e)

dessinateur(trice) en bâtiment

si possible avec quelques années de pratique. Date d'entrée à convenir.

Faire offres sous chiffre F 036-744079,   Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Garage   Grans-Montana
cherche

1 mécanicien-autos

suisse ou étranger, permis valable. Entrée tout de suite ou à convenir. Bonne ambiance, 13e salaire.

Faire offres sous chiffre W 036-743567, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743567

Famille au centre du Valais
cherche

jeune fille au pair

pour garder 2 enfants et aider au ménage.

Tél. (027) 86 55 75.

036-743949

Famille allemande avec 1 enfant
cherche

jeune fille au pair

pour 6 mois à 1 année

Tél. (027) 88 21 37.

036-743790

Jeune homme
avec permis poids-lourds

cherche place

en mécanique d'entreprise G.C. ou ouvrier de garage. Entrée à convenir. Faire offres sous chiffre Z 036-743796, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743796

Jeune homme, 21 ans,

cherche travail

comme aide de cuisine ou autre.

Tél. (025) 72 15 89

036-744035

2 monteurs en chauffage
avec CFC aide-monteur en chauffage cherchent travail région Sion.

Faire offres sous chiffre O 036-743997, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743997

Entreprise région Martigny cherche

un chauffeur poids lourds

avec connaissances électro-mécaniques.

Faire offres sous chiffre P 36-742 922, Publicitas, 1920 Martigny.

036-742922

Pour un engagement en Angleterre nous cherchons un

cuisinier qualifié

Nous souhaitons:

- un jeune cuisinier ayant achevé sa formation (24 ans ou plus)
- capacité à bien s'organiser et à prendre ses responsabilités
- notions d'anglais

Nous offrons:

- la possibilité de perfectionner son métier en pratiquant une cuisine d'excellente qualité
- l'occasion de parfaire la langue anglaise
- 1 engagement de 2 ans en principe selon date à convenir
- 1 salaire intéressant comprenant nourriture et logement

Faire offres avec curriculum vit e et références sous chiffre R 036-743327, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. Possibilité de renseignements rapides en appelant le (027) 36 46 68.

036-743327

On cherche

employée de commerce

pour tout travaux administratifs sur un chantier d'autoroute dans la région d'Uvrier - Saint-Léonard.

Date d'engagement: 01.09.91.

Faire offres écrites à: D n riaz S.A., Chandoline 2, 1951 Sion.

036-742939

Fondation La Résidence, home pour personnes âgées à Sion, cherche

infirmière diplômée

pour compléter l'équipe soignante.

Tél. (027) 22 75 72.

036-743852

Urgent!
jeune homme cherche place comme

apprenti électronicien en audio-vidéo

Martigny, Sion, Monthey.

Tél. (026) 22 77 51, matin + heures repas.

036-743784

Haute-Nendaz
cherche

dame

pour 4 heures par jour. Congé mercredi et dimanche. Horaire à convenir.

Tél. (027) 88 22 80, matin.

036-743904

Cherchons

vendeuse

Boutique Verbier
mode

pour tout de suite.

Tél. (027) 25 36 80, soir (022) 774 37 08.

18-722493

cherche

sommelière extra

pour 2 semaines au mois d'août.

Tél. (027) 22 49 77, dès 16 heures.

36-743986

Vente autorisée du 3 au 23 juillet 1991

JUSQU'A 5000.- DE REMISE*
*sur les salons signalés en magasin

LE CUIR IMPERTINENT
ESPACE
S A L O N S

Sion. Av. de Tourbillon 35
Monthey. Rte de Collombey

L'or en Valais

Une aventure encore possible!

Le Valais posséderait-il des trésors cachés dans ses entrailles? L'or du Valais est-il tombé dans l'oubli économique? Autant d'interrogations qui méritent une réponse. Surtout à la lumière du récent rapport d'Uromine. De nouveaux sites ont été découverts. Prometteurs!

A quoi tiennent la fascination et le pouvoir de l'or? A ses qualités extraordinaires reconnues depuis les temps les plus reculés de l'histoire de l'homme comme à un ensemble de facteurs uniques. Parler de l'or en Valais, c'est penser immédiatement à Gondo et Salanfe. Seul le minerai fut exploité pour l'or.

Gondo

Gondo est la plus ancienne mine d'or du Valais d'après des documents datant de 1660. C'est aussi la mine qui a l'histoire la plus mouvementée. Pour s'y rendre, il faut prendre la petite route partant du village de Gondo en direction de Zwischbergen. Après plusieurs

tournants nécessaires pour gagner de l'altitude, on découvre à droite, en contrebas, les ruines des bâtiments de l'usine. Les diverses galeries se trouvent sur l'autre versant. Plus d'une dizaine de concessions ont été attribuées entre 1810 et 1911. Avant, le maître des lieux était Kaspar Stockalper. Dès 1810, la firme italienne Maffiola et Pirazzi l'exploite jusqu'en 1840. Le minerai se trouve étalé sur 3600 hectares de forêt. La concession passe à une société française dirigée par J.-A. Raby. En 1852, elle est à un Italien du nom de Baglioni, en 1874 au Français J.-L. Barthe, en 1881 à Edouard Cropt, en 1891 à la Société des mines d'or d'Helvétie, puis en 1894 elle revient à la Société

des mines d'or de Gondo qui suspend son activité le 15 mai 1897 et se déclare en faillite. Ce n'est qu'en 1911 qu'un médecin de Brigue, le Dr E. Bürcher et son ami Lorétan de Sion rachètent les hypothèques. En 1978, le dernier concessionnaire connu était la maison Dionisotti de Monthey.

La teneur en or du minerai variait entre 10 g et 50 g à la tonne. Il a été extrait au total 150 kg d'or. En outre, on a frappé 72 vrenelis de 1893, 1895, 1897.

suisse de la recherche scientifique prospecte 2900 km² du territoire valaisan. Uromine, dirigé par les professeurs Woodtli, Jaffé et von Raumer met au jour huit nouveaux sites de cobalt, de tungstène, de cuivre, de nickel, d'argent et d'or.

Dans le cadre de cet article nous nous bornerons à signaler les découvertes aurifères.

Trient

Sur l'alpage des Pétoudes à



Un géologue, à l'entrée de la mine «Confrérie».

On y a trouvé 0,8% de cuivre, 0,4% de zinc, 21 g/t d'argent et 0,4 g/t d'or.

Grimentz

Au fond du val de Moiry sur l'alpage de la Bayenna, situé sous la Pointe-du-Bandon, Uromine a mis au jour à 2520 m d'altitude une série de points minéralisés qui s'égrènent sur 600 m dont un effleurement de 7 m sur 0,5 m qui contient 1,65 % de cuivre et 0,1% de zinc. Un échantillon de cet effleurement a titré 1,2 g/t d'or.

Salanfe

Grâce à la méthode géochimique et géophysique, Uromine a prélevé dans la mine «Robert» un échantillonnage de minerai qui contenait 18,2 g/t d'or. En utilisant la mine Ro-

bert comme étalon, une première estimation indique que les anomalies géophysiques découvertes correspondent à des lentilles minéralisées sub-affleurantes possédant un potentiel total d'environ 300 kg d'or et de 55 tonnes de WO₃.

A La Creusa, au-dessus des Marécottes, dans le cadre de la recherche d'uranium, une minéralisation aurifère a été signalée.

Trouverons-nous demain une carte des mines d'or valaisannes destinée aux vacanciers? Voilà une idée à creuser. **Charly-G. Arbellay**

● Pour les chercheurs qui s'intéressent à la prospection minière en Valais, le rapport Uromine est publié, dans la série géotechnique chez Kümmerli & Frey à Berne.



Pour un temps, l'or a brillé de tout son éclat, aveuglant les hommes et mettant mille soleils dans leurs yeux, puis tout s'est éteint.

Salanfe

Connue depuis 1859, la mine d'or et d'arsenic de Salanfe dans le vallon de Van, au-dessus de Vernayaz, a été exploitée dès 1871. Une vingtaine de mineurs ont creusé dans des conditions épouvantables la galerie «Confrérie» où se trouvait le premier filon. De 1904 à 1907 s'est créé le Syndicat de prospection du Luisin. A 2786 mètres d'altitude, les mineurs ont extrait des filons Confrérie, Robert, Henri, Marguerite et Combarossa, 331,8 tonnes d'arsenic vendues en Allemagne pour la fabrication des insecticides. En 1918, la mine se modernise et reprend son activité de 1920 à 1928. On y produit 378 tonnes d'arsenic et 39,1 kg d'or. En 1936, la Société d'étude de Salanfe conclut à la non-rentabilité de la mine. Salanfe a fourni au total 107 kg d'or. Selon des géologues, Salanfe n'a pas tout donné.

Nouvelles découvertes

De 1979 à 1983, UROMINE (les Instituts de minéralogie des universités romandes: Fribourg, Genève et Lausanne) avec l'aide du programme numéro 7 du Fonds national

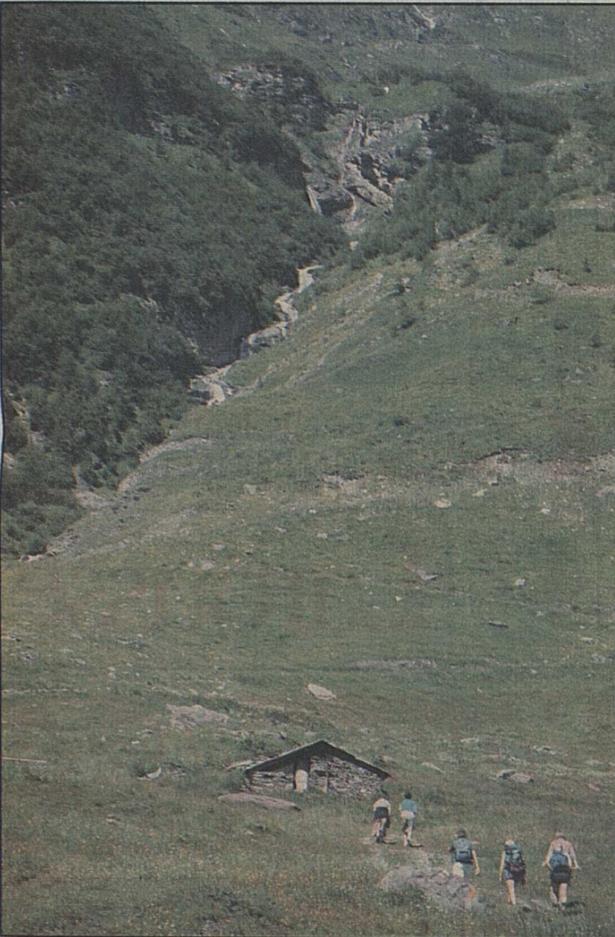
1820 m d'altitude au-dessus de Trient, on y a décelé lors de la prospection géochimique alluvionnaire une minéralisation diffuse contenant de 0,2 à 0,9 g d'or à la tonne. Il s'agit d'arsénopyrite scheelite or (Au, W, As).

Zinal

Peu en dessous des Gardes à Bordon, à 2700 m d'altitude, à la naissance du torrent de Laulosse, Uromine a réalisé une prospection géochimique.



Une vue des trois Gardes à Bordon au-dessus de Zinal (avec toit de chalet au premier plan).



Une vue de la cascade du torrent de Laulosse.

Hodler et l'histoire

CONCOURS D'ÉTÉ N° 4

organisé avec la fondation Gianadda.

Testez votre connaissance historique en même temps que votre coup d'œil artistique.



Guillaume Tell.

QUESTION A:
Casal a ajouté ou retranché un détail dans l'œuvre ci-dessous. De quoi s'agit-il?

QUESTION B:

Quel est le duc d'Autriche tué à la bataille de Sempach?

La bataille de Sempach.



RÉPONSES AU CONCOURS N° 3:

A: le Suisse du milieu n'a pas de bâton.

B: Uli Rotach.

Les cinq lauréats du concours N° 3

- Premier prix:** Mme Renate Nigg, Cugy.
- Deuxième prix:** M. Arnaldo Romerio, Verbier.
- Troisième prix:** M. Jacques Zurbriggen, Bienne.
- Quatrième prix:** Mme Simone Elsig, Sierre.
- Cinquième prix:** M. Daniel Duay, Martigny.

LISTE DES PRIX:

- 1er prix:** 2 billets pour un concert de la fondation.
- 2e prix:** un bon de 100 francs au restaurant Kwong Ming, Martigny.
- 3e prix:** 2 catalogues (expositions Hodler et Sculpture suisse, de la fondation).
- 4e prix:** le livre du musée de l'automobile.
- 5e prix:** le carton de deux bouteilles de la cuvée «Hodler».

De plus, chaque gagnant de la semaine recevra une carte permanente pour deux personnes, valable une année. Un grand prix final sera décerné à l'un des lauréats hebdomadaires tiré au sort en septembre devant notaire: un voyage à Paris pour deux personnes en TGV, trois jours offerts par Métral-Lathion-Voyages, valeur 1000 francs.

COUPON RÉPONSE:

Nom: _____ Prénom: _____

Domicile: _____

Question A: _____

Question B: _____

A retourner à la fondation Pierre-Gianadda, 1920 Martigny.

Championnat romand d'orthographe

Trois cent treize qualifiés pour la demi-finale (Neuchâtel)

SION (rp). – 583 concurrents ont répondu, dans les délais, aux tests qualificatifs du championnat romand d'orthographe, publiés dans l'«Illustré» et le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais». La participation des juniors (172 dont 18 du Tessin) et des seniors amateurs (357) est réjouissante; par contre celle des seniors professionnels (54) laisse quelque peu à désirer. Il ne s'agit pourtant que d'un jeu!

La qualité des réponses a permis au jury de qualifier, pour la demi-finale, 140 juniors dont 2 Tessinois, 125 seniors amateurs et 48 seniors professionnels, les deux premières catégories bénéficiant du manque d'enthousiasme de la troisième.

La limite de qualification a été fixée à 8 fautes pour les juniors et 6 fautes pour les seniors.

Si 22 juniors ont réussi un «sans fautes», la grande majorité d'entre eux se situent entre 1 et 3 fautes.

Les «sans fautes» sont moins nombreux chez les adultes (4 professionnels et 10 amateurs). De 1 à 6 fautes, la répartition est assez égale, avec des pointes à 1 et 3 fautes chez les professionnels et à 4 et 5 fautes chez les amateurs.

Dans l'ensemble, selon le jury et les auteurs des tests, Francis Klotz et Michel

Rothen, le niveau est assez élevé, conclusion que devrait confirmer la dictée de la demi-finale qui se déroulera à la Cité universitaire de Neuchâtel, le samedi 14 septembre, dès 13 h 30.

Au total 313 concurrents devraient faire le déplacement.

90 d'entre eux seront qualifiés pour la finale du championnat romand d'orthographe qui aura lieu le samedi 16 novembre, à la salle communale de Martigny.

Juniors

Abele Camille, Avanchet
Aïoutz David, Crans
Balet Annick, Ayent
Balzan Sandrine, Trient
Barreiro Josefina, Sion
Baumgartner Philippe, Tramelan
Beney Claire, Venthône
Bérard Didier, Ardon
Berclaz François-Xavier, Sierre
Billieux Maryline, Delémont
Bitz Anne-Valérie, Nax
Boder Cindy, Vauffelin
Bögli Pascal, Moutier
Bonvin Adriana, Sion
Bonvin Claire-Lise, Grimisuat
Bonvin Patrick, Sion
Bonzon Yvan, Penthalaz
Bornet Natacha, Miège
Borruat Sandrine, Bassecourt
Bourgeois Christelle, Bovermier
Breitler Cynthia, Savièse
Briguet Roger, Sion
Brunner Sandrine, Vionnaz
Burnier Lionel, Aigle
Cajoux Philippe, Fully
Caletti Gabriele, Vacallo
Carron Florent, Fully
Carrupt Nadia, Chamoson
Chatelain Marie-Soline, Monthey
Conti Patricia, Haute-Nendaz
Coppéy Pascal, Savièse
Croisier Jérôme, Grône
Dayen Valérie, Chamoson
Debons Pascal, Conthey
Degni Paola, Bassecourt
Delaloye Valia, Ardon
Delaloye Yves, Chamoson
Deville Estelle, Denges
Diaz Aurore, Conthey
Divorne Estelle, Nyon
Dumon Christophe, Romont
Dubuis Gregory, Savièse
Dürsteler Carole, Savièse
Durussel Anne-Sylvie, Lausanne
Eggel Yann, Brignon
Elsig Ariane, Sierre
Emery Philippe, Chermignon
Erpen Ginette, Sierre
Eschmann Luc, Sion
Evans Rebecca, Rolle
Faivre Delphine, Courtedoux
Falce Paola, Chippis
Falco Armelle, Cressier
Fardel Etienne, Ayent
Fellay Gilles, Orsières
Fellay Jacques, Orsières
Ferez Pierre, Verbier
Figliozzi Frédéric, Ayer
Fournier Caroline, Sion
Fournier Jacques, Haute-Nendaz
Gex Anne-Laure, Vérossaz
Gilloz Jérôme, Sion
Grand Odile, Genève
Greub Fabien, Corgémont
Guinard Véronique, Marly
Hart Béatrice, Venthône
Heschmati Guy, Avry-s.-Matran
Jacquemoud Gaëtan, Sion
Kacquier Alexandre, Evionnaz
Kamerzin Marcie, Sierre

Kerrich Gunilla, Rolle
Klinge Stéphane, Venthône
Laedermann Christophe, Blonay
Leemann Sophie, Martigny
Linder Manuel, Pont-de-la-Morge
Lonfat Joël, Conthey
Maillard Géraldine, Porsel
Maillard Steve, Ovronnaz
Marguerat Christophe, Crissier
Mariétan Florence, Monthey
Masson François, Monthey
Mausier Aline, Ferrière
Métrailler Katia, Sion
Micheloud Cl.-Lise, Hérémence
Monnard David, Chaux-de-Fonds
Monnier Nathalie, Carouge
Morard Sébastien, Anzère
Mounir Yolanka, Grand-Lancy
Mudry Frédéric, Lens
Mutti Belinda, Frinwillier
Neuwerth Frank, Vétroz
Ogier Roch, Sion
Olivier Caroline, Apples
Pagetto Sandra,

Mayens-de-Riddes
Pahud Stéphanie, Yverdon
Paroz Sandrine, Bienne
Passerini Cédric, Vétroz
Penon Josy, Vétroz
Philippin Edgar, Bussigny
Poletti Faustina, Lausanne
Renquin Johann, Sion
Revaz Alain, Sion
Revaz Yves, Sion
Rey Laurent, Flanthey
Rey Pierrette, Sierre
Rey Stéphane, Montet
Rey Vincianne, Martigny
Richard Linda, Denges
Richard Yves, Frinwillier
Robert Christophe,

Rueyres-les-Prés
Rohner Magali, Courrendlin
Roten Vincent, Sierre
Roulet Xavier, Ponts-de-Martel
Roux Yann, Champlan
Rovere Christian, Sion
Schyrr Patricia, Cheseaux
Sermier Bernard, Uvrier
Sidler Pascale, Sion
Sierro Frédéric, Hérémence
Sierro Sara, Miège
Soldini Marcello, Coldreio
Staguitta Manuela, Ascona
Stehle Chantal, Chamoson
Strubi Alexandre, Le Landeron
Tardy Nathalie, Orbe
Terretaz Christophe, Martigny
Theytaz Natacha, Sierre
Tsirz Stéphanie, Nax
Vallat Josée, Bure
Varrin Chloé, Bienne
Vidoudez Lionel, Senarclens
Vilella Roberta, Montana
Von Roten Raphaël, Sion
Wegmüller Laurent, Prilly
Winteregg Michelle, Sion
Zarn Garance, Carouge
Zuber Nadia, Noës

Seniors amateurs

Aeschlimann Carine, Le Locle
Aymon Christiane, Monthey
Aymon Jean-Pierre, Monthey
Bachofner Josiane, Lugnorre
Bandelier Mireille, Renens
Banderet Rosemarie, Villette
Baud Josette, Saint-Sulpice
Bérard Chantal, Bramois
Besse Elise, Chamoson
Boccino Marco, Lausanne
Bonvin Marinette, Vétroz
Bosson Carole, Valeyres
Bouricha Jean-François,

Mieussy (F)
Brisson Roger, La Tour-de-Peilz
Bruttin Juliane, Saxon
Budry Philippe, Lausanne
Campiche Mathilde, Lausanne
Campiche Sophie, Sion
Chaubert Odette, Puidoux
Chevalley Pierre-André, Puidoux
Clerc André, Grancy
Collomb Pierre-André, Neuchâtel
Corminboeuf Marylin, Belfaux
Cosandey Jean-Claude, Lausanne
Cossy Florence, Le Mont-s.-Lsne
Cottagnoud Mireille, Vétroz
Cretton Joelle, Bulle
De Matteo Angelo, Genève
De Werra Madeleine, Sion
Deladoey Denise, Lausanne
Devaux Maurice, Lamboing
Di Marzo Giovanna, Genève
Diaque Danielle, Vevey
Divorne Eliane, Nyon
Dolder Denise, Genève
Dubas Elisabeth, Sion
Dubuis Coralie, Savièse
Eisenhut Hedwige, Steg
Emery Marc, Sion
Fellay Alexandre, Orsières
Felley André, Saxon
Follonier Suzanne, Conthey
Fonjallaz J.-Pierre, Tour-de-Peilz
Forclaz Roger, Berne
Furnari Marie-Thérèse, Bévillard
Gagg Nadia, Saint-Blaise
Gérardin Paul, Ipsach
Gerber Claude, Prilly
Gern Samuel, Neuchâtel
Gex-Fabry Carmelle, Sion
Ghose Yvonne, Genève
Giacobini Nadia, Paudex
Gillioz Christophe, Sion
Guex Marie-Louise, Renens
Guhl Simone, Sion
Guillemaud Gérard, Corsier
Guérière Sabine, Lausanne
Hauf Eric, Lausanne
Javet Marina, Lugnorre
Joray Aline, Courrendlin
Joss Christiane, Lausanne
Jouenne Agnès, Genève

Kammacher Liliane, Gd-Lancy
Klaus Muriel-Agnès, Lausanne
Kneip Irène, Nyon
Kohler Michel, Delémont
Lamon Caroline, Sion
Leone Anne-Claude, Le Sentier
Liebhauser Ghislaine, Sion
Luyet Gérard, Bramois
Marazzi Paulette, Pully
Marclay Pierre, Grimisuat
Marendaz Jeannine, Neuchâtel
Mariétan Odile, Monthey
Masson Emilie, Monthey
Métrailler Christiane, Chamoson
Métroz Annie, Fully
Michellod Gilberte, Brugg
Mittaz Lauréane, Chermignon
Moix Isabelle, La Lurette
Monnard Claude, Bussigny
Neury Cécile, Martigny
Pannatier Marius, P.-de-la-Morge
Parrod Janick, Chaux-de-Fonds
Parvex Georges, Muraz
Petter-Meyer V. Lugnorre
Probst Hélène, Lausanne
Raboud Liliane, Ardon
Ramseyer Nathalie, Péry
Randin Sonja, Assens
Rapin Michel, Montreux
Ravin Olivier, Montreux
Raschle Danièle, Orbe
Renévier Jeannine, Clarens
Richard Sonia, La Brévine
Roland Jean, Morges
Roos Marie-José, Moutier
Rosselet Corinne, Saint-Martin
Roten Sylvie, Sierre
Rudaz Viviane, Vex
Salamolard Anne-Lyse, Monthey
Salamolard Liliane, Monthey
Saugy Josette, Coppet
Savioz Emmy, Sierre
Scheelen Pierre, Blonay
Schlumpf Marinette, Corseaux
Schouwey Maurice, Fribourg
Schüller Viviane, Genève
Senn Corinne, Chaux-de-Fonds
Stettler Jeanine, Lausanne
Stoudmann Andrée, Lausanne
Studer Danielle, Chexbres
Tharin Michèle, Lausanne
Thétaz Aline, Orsières
Thétaz Pierre-Marie, Praz-de-Fort
Vandel Rose, Genève
Wacker Catherine, Hunenberg
Wang Paul, Le Lignon
Widmann Dominique, Gland
Wiedmer Chantal, La Cibourg
Zellweger Jeannette, Sion
Ziegler Mireille, La Tour-de-Peilz
Zufferey Jean-Joseph, Sion
Zumkeller Danièle, Grandvaux
Zysset Fernande, Petit-Lancy

Seniors professionnels

Asinardi Viviane, Trient
Bernard Perrin Pascale, Blonay
Bettens Françoise, Genève
Boand François, Bramois
Borruat Anne, Bassecourt
Brunelli François, Sion
Burrin Jean-Jacques, Conthey
Chammartin Raphaël, Oron
Chapuis Dominique, Porrentruy
Cornaz Marie-Thérèse, Lausanne
Cotteron Jany, Genève
Couchevin Renée-Claire, Lsne
Decollogny Jean, Apples
Derose Chantal, Jongny
Devaut Philippe, Attalens
Dorsaz Danièle, Monthey
Ducry Anne, Matran
Duffey Corbaz Béatrice, Belmont
Eppi Mario, Châtelaine
Foges Hélène, Blonay
Gabioud Marie-Françoise, Sion
Gagnère Jean-Paul, Lausanne
Gobet Bibiane, Siviriez
Gobet Régis, Prez-vers-Noréaz
Greppin Robert, Porrentruy
Guillaume Jean-François, Sion
Horisberger Marguerite, Genève
Houlmann Patrick, Genève
Huguenin Catherine, Chez-le-Bart

Jaques Eveline, Genève
Jault Yves, Lausanne
Jörg Christine, Thônex
Jourdan Claude, Aigle
Junod-Baud Sophie, Lausanne
Laurent Barbara, Carouge
Magnard Athanasiadès Martine, Villeneuve
Morisod Eric, Monthey
Morisod Simone, Martigny
Mouche Marie-Claire, Porrentruy
Otz Bernard, Sion
Otz Nicole, Sion
Pauli Eliane, Ecublens
Pedrini Gabrielle, Ascona
Pesse Paul, La Joux
Reichen Elisabeth, Orvin
Rey Mathilde, Genève
Roch François, Collombey
Rochat Yvette, Lausanne
Saucy Antoine, Berne
Schaffter Rémi, Delémont
Sierro Lily, Miège
Thétaz Anne-Marie, Praz-de-Fort
Tièche Dominique, Genève
Truphème M.-France, Veigy (F)
Wenger Luc, Lyss
Zarn Ewyane, Carouge

Plus de 20 000 francs de prix

Grâce à la générosité des nombreux parrains, le comité d'organisation est heureux de pouvoir offrir des prix d'une valeur globale dépassant 20 000 francs.

Le premier de chaque catégorie recevra un prix d'une valeur de 1500 francs, le deuxième de 1000 francs et le troisième de 500 francs. La

liste n'est pas exhaustive.

De nombreux autres prix récompenseront tous les finalistes: des dictionnaires Larousse, des montres offertes par Vita assurances et des assortiments de vins offerts par Provins et Vin-Union Genève. A tous les parrains, le comité d'organisation adresse ses plus chaleureux remerciements.

Patronage

BANQUE CANTONALE DU VALAIS
WALLISER KANTONAL BANK



Larousse

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

L'illustré

Outre ces quatre parrains principaux, le comité d'organisation peut compter sur la participation généreuse de

- Lathion Voyages, Sion;
- Les villes de Martigny, Sion, Sierre, Monthey, Saint-Maurice.
- Payot, Lausanne;
- Union valaisanne du tourisme;
- Alusuisse;
- Multival;
- Provins et Vin-Union Genève;
- Assurances Vita, Sion;
- Agom, Pont-de-la-Morge;
- M^e Bernard Cottagnoud, Sion.

Nouveau: Les chaudières à gaz Low-Nox qui économisent l'énergie

Nettement au-dessous des valeurs-limites de l'OPair 92

- Combustion Ultraclean® à émission extrêmement réduite de substances nocives
- Condensation des gaz de combustion
- Rendement de chaudière de 106% PCI
- Service après-vente 24 heures sur 24 à proximité de chez vous

Demandez la documentation

Nom _____ NOUV
Rue _____
NPA/Localité _____
Hoval Herzog SA, Av. de Provence 25,
1000 Lausanne 20

Hoval
Economie d'énergie -
protection de l'environnement.

Championnat romand d'orthographe

Test de qualification seniors

(nés avant le 16.11.1973)

1. Doublez la consonne s'il y a lieu

un col yre le patron age
 un com mendataire boston ner
 fanfaron ner col ationner
 l'occur rence zinzin uler
 la ratis ette un com andataire

2. Accordez correctement le mot «quelque»

En quelque dix ans, ils ne s'étaient jamais parlé.

Quelque grands que soient leurs mérites, la direction préfère les ignorer.

De quelque grands mérites qu'ils puissent se prévaloir, ils sont d'une modestie exemplaire.

Quelque nombreux et influents que soient leurs amis, ils préfèrent rester dans l'ombre.

Pour se dégourdir, l'athlète effectua quelque tours de piste.

Les archéologues dégagèrent un trumeau long de cinq mètres et quelque .

Nous étions là, trente et quelque , autour du prestidigitateur.

Pour acquérir cet édicule, il a dépensé cinquante et quelque mille francs.

3. Mettez les terminaisons convenables

Il conviendrait que tu les supplé e s .
 Il serait bon que vous les supplé ie z .
 Ils exigent que nous les supplé io n s.
 Il craint que personne ne les supplé e .

4. Cochez les phrases qui comportent une faute d'orthographe

La maigriotte mâchonnait une tige de chiendent.

Dans un boui-boui crasseux, un antialcoolique bayait aux corneilles.

Sur le daguerréotype, le tabellion paraissait fâlot.

Elle envoya sa fille acheter un kilo de canada.

Accoudé au bar, le timonier sirotait un daiquiri.

5. Ce - Cet - Cette ?

e hennin e haddock
e heurtoir e handicap
e hère e haquenée
e heaume e harmonica

6. Combien ce texte comprend-il de fautes d'orthographe ?

Il habitait un cinq-pièces boulevard Hausmann à Paris. Chaque samedi, il s'évadait dans la gentilhomière qu'il avait acquise aux environs de Châlon-sur-Marne. Ses vacances, il les passait dans un castel Renaissance que possédaient des amis près de Chalons-sur-Saône.

Ce texte comprend fautes d'orthographe.

7. I - IS - IT - IES - IE ?

Ajoutez la terminaison convenable

Pari -tu que je la guér ?
 Je souhaite que tu le châ .
 Crois-tu que cela les contrar ?
 J'ai bien peur qu'elle ne s'enfu .
 C'est elle qui s'enfu là-bas.
 Je sais très bien qu'elle le ren .
 Elle est sûre que le climat lui nu .
 Je te déf de lui résister.

Le corrigé

8. Accordez, s'il y a lieu, les participes passés

Les deux coquines se sont chuchot maints secrets.

Les cytises se sont étio .

C'est toi, Muriel, qui t'es alarm inutilement.

Les bambins s'étaient écorch aux genoux.

Se sont-elles vraiment agoni l'une l'autre?

Ces gourmandines se seront arrog tous les droits.

9. Mettez les terminaisons du présent de l'indicatif

Résoudre: il résou t

Recoudre: tu recou d s

Absoudre: j'absou s

Enfreindre: il enfrein t

Epandre: j'épan d s

Moudre: tu mou d s

Disjoindre: elle disjoin t

Geindre: je gein s

10. Accordez correctement les adjectifs

des ziggourats élevé e s

des caïques endommagé s

des bondrées apprivoisé e s

des camélias fané s

des béryls taillé s

des folioles découpé e s

des braies déchiré e s

des moucharabiehs sculpté s

11. Accordez correctement

des teintes pastel

des chaussures acajou

des robes abricot

des cravates bleu clair

des vestes kaki

des yeux noisette

des écharpes orangé e s

des reflets topaze brûlé e

12. N ou NN ?

tinti abuler la citro elle

graillo er traditio aliste

le saumo eau capucho é

le dindo eau mouto ier

pélopo é sien momenta é

13. Mettez une croix en face des noms qui ont un accent circonflexe

un rajout le bateau le cotre

un égout le gateau le rateau

un ragout le fanage la flanerier

14. Complétez les noms suivants

la dente ère

la serpi ère

la fourmi ère

la grenoui ère

en bandou ère

la cordi ère

la corde ère

la hou ère

la bétai ère

la genou ère

15. Mettez les terminaisons du présent de l'indicatif

Redire: vous red t e s

Médire: vous méd i s e z

Prédire: vous préd i s e z

Maudire: vous maud i s s e z

Refaire: vous ref a i t e s

Défaire: vous déf a i t e s

Contrefaire: vous contref a i t e s

Satisfaire: vous satisf a i t e s

Test de qualification juniors

(nés entre le 16.11.1973 et le 15.11.1978)

1. Vrai ou faux? V ou F?

La pythonisse est la femelle du python. F

Une quadrirème est une pâtisserie grecque. F

La russule est une langue slave. F

Un tom-pouce est un parapluie. V

Un torque est un collier. V

Une vanesse est un papillon. V

2. Complétez, s'il y a lieu, les mots suivants

un bâti un dédi t

un repli un garni

un ébouli s un érudi t

un favori un ramassi s

3. S ou SS? Complétez

a ouplir de errer

a ymétrique di ymétrique

vrai emblable. re ac

re emblance re ervir

4. C ou QU? Complétez

un trafi ant

un poste va ant

en va ant à mes occupations

Nous par ons notre voiture.

en bivoua ant

une chaleur suffo ante

5. Cochez les noms qui peuvent être soit masculins soit féminins

arbitre alcôve

mousse indice

aigle enseigne

paire cave

couple parallèle

poste mémoire

6. Ajoutez les terminaisons du passé simple

Lire je l u

Asseoir il ass i

Rompre tu romp i

Coudre elle cou s t

Battre tu batt i

Conclure il concl u

Naître il na q

7. É ou ÊE? Complétez

l'apog e

le caduc e

le scarab e

la port e

l'assiett e

le troph e

la cit e

l'acn e

la jet e

la pot e

8. Faut-il le pluriel? Complétez s'il y a lieu

un sac de bille s des fruits à noyau

un carnet d'adresse s une avalanche de coup s

le maître d'œuvre un film d'horreur

9. Marquez d'une croix les verbes conjugués à la forme passive:

ils avaient été loués tu es décoré

elles sont trompées ils seront découverts

vous êtes nés nous sommes venus

je suis parti elles sont parvenues

10. Marquez d'une croix les phrases qui comportent une faute d'orthographe

Ils s'attablaient goulûment devant d'énormes pont-l'évêque.

Ce polyglotte était affligé d'un fort zézaïement.

Il nous rebattait les oreilles avec les trésors de sa glyptothèque.

Plus d'un coquin se dupent l'un l'autre.

Il n'y avait de fermé qu'une échoppe.

Tests élaborés par MM. Francis Klotz et Michel Rothen, sous le contrôle du jury

Commentaires

Test seniors

N° 4: falot.
 N° 6: orthographe correcte:
 Hausmann
 La gentilhomière
 Châlons-sur-Marne
 Chalon-sur Saône

Test juniors

N° 1:
 La pythonisse est une femme douée du don de prophétie.
 Une quadrirème est un navire à quatre rangs de rameurs.
 La russule est un champignon.

Eglise de Vérossaz

Classée monument historique!

En restaurant les plafonds de l'église de Vérossaz, des plâtriers ont dégagé des peintures style «fresque», représentant principalement le roi David, Moïse, les quatre évangélistes. Des analyses et des recherches sont entreprises pour déterminer, entre autres, l'auteur et la datation exacte de ces découvertes.

VÉROSSAZ. — La datation de ces peintures décoratives n'est pas certaine: 1830? Fin du siècle? Début 1915? Concernant l'auteur, il se pourrait qu'il s'agisse d'un disciple d'Hodler. Les analyses, les recherches picturales et archivistiques donneront peut-être les réponses souhaitées.

Moïse et le roi David

Sur les tympans du transept et du chœur, entre la corniche et la voûte, des peintures murales, style «fresque», ont été révélées. Du côté gauche, sous la flamme sacrée, Moïse tient dans ses mains les tables de la loi. A droite, le roi David joue du luth. Chacun des deux personnages bibliques est entouré sur les côtés par deux anges. Mesurant 1 m 50 de haut, les décors peints ont conservé de vives teintes.

Les quatre évangélistes dans le

haut du chœur sont moins bien conservés. Ils ont certainement été réalisés par l'artiste peintre genevois M. Hermès. Vers 1915, ce dernier vécut à Vérossaz chez l'habitant. Il réalisa aussi deux vitraux de la Vierge et de Saint Joseph qui se trouvent actuellement chez un verrier.

Un grand plus pour Vérossaz

M. Roland Gex, président de la commune de Vérossaz, se sent ému par ces découvertes. Jusqu'à ce jour, la commune ne possédait ni richesses culturelles, ni historiques. «Il est certain que les décors peints du transept seront mis en évidence. Dès que possible, des spécialistes effectueront leur réfection», précise-t-il.

D'autre part, les voûtes laissent apparaître de belles frises au «chablon», la voûte du chœur



Le roi David jouant du luth. La peinture, style «fresque», a été découverte à l'église de Vérossaz, devenue depuis lors, monument historique.

étant entièrement décorée. Sur les parois, les plâtriers ont également dégagé des traces de décors au «chablon».

Investigations prévues

De l'avis de M. Nico Sneiders, architecte chargé de la restauration, aucune décision n'a encore pu être prise. En effet, après la vi-

site de M. Renaud Bucher, directeur de l'Office cantonal des monuments historiques — l'édifice a été classé sur le plan cantonal — ainsi que de son adjoint M. Jean-Claude Balet, des investigations devront encore être faites ces prochains jours. Dès aujourd'hui, sans aucun doute, les Vérossaziens possèdent «leur» richesse culturelle et historique!

Doris Dillmann

Champéry: rue en fête!

Quand les commerçants décident d'animer la station, la rue devient un lieu de rencontres et d'amitié. Le succès populaire des jeudis animés de Champéry est désormais assuré et les projets pour l'avenir fleurissent.

CHAMPÉRY (as). — Lancés il y a quelques années par des commerçants dynamiques, les jeudis animés de Champéry rencontrent un succès populaire mérité.

De 18 à 22 heures, boutiques et commerces restent ouverts et deviennent le théâtre d'animations diverses. Les accordéonistes égalaient la rue pour la plus grande joie des promeneurs attablés aux terrasses.

Un concert brillant

La fanfare de Champéry L'Echo de la montagne était de la fête jeudi dernier. Elle a donné un concert brillant devant un public nombreux et enthousiaste. Sous la baguette de Pierre-Alain Fournier, les musiciens ont prouvé la valeur de leur ensemble en interprétant un programme varié et enchan-



teur.

Projets pour l'avenir

M. Arnold Caillet-Bois qui participe activement à l'organisation de ces manifestations est satisfait du succès obtenu: «Les touristes nous réclament ces jeudis animés. Ils apprécient nos efforts pour

rendre la station plus vivante. Les gens peuvent se rencontrer et discuter. Sans initiatives de ce genre, les gens resteraient chez eux.»

M. Caillet-Bois ne manque pas d'idées pour l'avenir: «Nous allons peut-être organiser des animations le dimanche. En effet, de nombreuses personnes viennent se promener le week-end en sta-

tion et apprécieront sûrement l'ambiance chaleureuse d'une rue piétonne pleine de vie.»

Evidemment, ces projets pourront se réaliser seulement si chaque commerçant joue le jeu, ce qui n'a malheureusement pas toujours été le cas. Trois jeudis animés sont encore prévus cette année: le 25 juillet, le 8 et le 22 août.

Camp de réfugiés de Tindouf: c'est parti!

MONTHEY (elem). — Destination Tindouf en plein Sahara occidental algérien. La grande aventure commence aujourd'hui pour cinq jeunes Montheysiens engagés dans une œuvre humanitaire en faveur d'un peuple africain, les Saharais.

Les deux Mowags de l'armée suisse ont ainsi pris la direction

BON ANNIVERSAIRE
M. Léon Wirthner

à l'occasion de vos 85 ans, nous vous souhaitons une belle journée ensoleillée. Que le Seigneur suive vos pas et qu'il bénisse le chemin que vous parcourez, vous qui avez consacré votre vie à votre neveu Théo, handicapé. Soyez hautement remercié. Avec toute notre affection. Famille Hofmann

du sud, chargés de médicaments, matériels (biberons, béquilles, baignoires pour bébés, etc.) et d'un cabinet dentaire complet offert par l'association valaisanne des soins dentaires. Fruit du tra-

vail et de la générosité de l'association Remaide, de particuliers et de diverses entreprises, cette récolte de médicaments devrait arriver à bon port après un voyage d'une semaine à travers la Médi-

terrannée et le désert. Sur notre photo, les deux véhicules prêts au départ avec deux des aventuriers (les trois autres étant momentanément retenus pour des motifs professionnels).



Valaisans du monde

Champéry reçoit
«ses» Argentins

CHAMPÉRY (elem). — Descendants des familles Joseph-Antoine Avanthay, Evariste Berra, Ignace Clément, Guillaume Défago et Jean Grenon, une trentaine de cousins d'Argentine sont attendus jeudi prochain dans la communauté champérolaine. En plus du programme organisé dans le cadre de Valaisans du monde, de nombreuses fêtes attendent ces descendants d'immigrés dans la vallée d'Illiciez, principalement le vendredi 26 juillet, le mardi 30 juillet et le vendredi 2 août.

Un retour aux sources

Le «Messager champérolain», journal d'information de la commune, n'a pas manqué d'évoquer sous la plume de Marcel Emery l'aventure des pionniers qui, en novembre 1856, mettaient le cap sur l'Amérique du Sud. Dans un Valais à la vie rude et austère, les Champérolains avaient beaucoup compté jusqu'en 1830 sur le mercenariat qui permettait à beaucoup de subvenir aux besoins de la famille. Avec la loi constitutionnelle de 1848 qui prohibe les enrôlements individuelles, c'est toute une source importante de revenus qui disparaît, synonyme de chômage et pour certains départ pour l'étranger.

L'aventure des Grenon

Né en 1802, Jean Grenon a suivi ce parcours. Père de sept enfants, caporal sans «emploi», il reçoit en 1855 une concession d'exploitation à Esperanza, future mère des colonies argentines. Comment résister en effet à une offre de trente-quatre hectares de terres, un rancho de deux chambres, du bétail et des semences?

Après mûre réflexion, la décision de partir est prise.

De Monthey à Dunckerque, en passant par Bâle et Paris, les familles champérolaines sont prises en charge par des agents recruteurs. Il faut emporter le plus de biens possible. Ils ont vendu tous leurs avoirs pour financer le voyage. Par bonheur, la réussite récompense celui qui se bat pour atteindre un idéal. Certes, les premières années d'exploitation n'ont pas le succès escompté: la sécheresse, les inondations et surtout les sauterelles s'allient pour détruire en quelques heures le fruit des premières récoltes.

Mais grâce au climat favorable et à beaucoup de persévérance, les difficultés majeures sont écartées. Depuis cent cinquante ans, des Champérolains vivent sur ces terres généreuses qu'ils aiment et qu'ils ne quitteraient pour rien au monde.

Retour au pays

Après la réception et l'hébergement dans les familles d'accueil jeudi prochain, les cousins d'Amérique seront reçus officiellement par la commune de Champéry vendredi 26 dès 18 h 30 sur la parvis de l'église avec aubade de la fanfare L'Echo de la montagne. Le 30 juillet se placera sous le signe de découverte de la vallée avec excursion en téléphérique Champéry-Planachaux, visite des alpages et fabrication des fromages. Quant à la journée du 2 août suivant les festivités nationales, elle débutera dès 18 heures par un petit cortège champêtre dans les rues du village suivi d'animations musicales dans le pur style de la vallée.

Assemblée générale du C.A.D.O.

«Ils ne sont pas des traîtres!»

Le Comité antidéchets d'Ollon a accepté les forages piézométriques, programmés l'hiver prochain par la Cédra. Fléchissement? Ruse politique?

OLLON (dill). — «Nous arrivons bientôt à la fin des oppositions politiques. La dernière phase sera la lutte du CADO, votre lutte pour la sauvegarde de votre territoire. C'est le moment d'agir», annonçait M. Carlo Dubi, président du comité antidéchets d'Ollon, dans son rapport d'activité.

L'assemblée générale du CADO se tenait hier soir à la salle du Conseil communal d'Ollon. Les Boyards sont efficaces, ils se déplacent uniquement lorsque la situation évolue. Pour cette raison, la traditionnelle assemblée de mai-juin n'a pas eu lieu.

En septembre dernier, des délégués du CADO ont assisté à un symposium européen. Ollon fut le seul site suisse invité. Les problèmes de stockage de déchets sont identiques partout. Par contre, les pays étrangers défendent beaucoup plus durement leurs territoires qu'à Ollon.

Trois forages

Le CADO a accepté le programme hydrogéologique. Selon les résultats obtenus, la Cédra pourrait partir plus vite que prévu.

La Cédra vient de décider d'exécuter trois forages piézométriques dans la nappe phréatique. Le premier, vingt mètres de profondeur, se fera en bordure de la route cantonale, le deuxième, cent cinquante mètres, sur le territoire aiglon et le troisième, trois cents mètres, au carrefour des routes Bex-Ollon-Aigle.

L'acceptation des carottages de ces forages a été longuement débattue par le comité. Les propriétaires qui ont agréé le passage de la Cédra sur leurs terrains, l'ont fait sur la demande du CADO. Ils aideront, en fait, les géologues mandatés par la commune, à affermer leurs conclusions. La lutte n'est pas terminée. Pour parvenir à ses fins, il faut rester attentif et

savoir profiter des actions entreprises par l'adversaire.

Exposé passionné

Depuis 1982, les recherches dans l'anydrite ont partout été interrompues. Ollon est le dernier site potentiel, la Cédra, seule, persistant à le croire.

M. Michel Renaud, vice-président du CADO fit un exposé passionné sur les forages habités. Il insista longuement sur le courage des propriétaires acceptant les tactiques politiques du comité antidéchets. «Il est inutile de gaspiller nos forces pour perturber trois emplacements barricadés et très faciles à protéger par les forces de l'ordre», précisait auparavant M. Dubi.

Garder ses forces

Novembre, décembre, janvier 1992 seront les mois les plus propices à l'exécution des dernières actions importantes de la Cédra: la sismique et la gravimétrie. MM. Dubi et Renaud comptent sur l'appui des membres du CADO et des sympathisants valaisans et vaudois pour enrayer au maximum les travaux de la Cédra. Chacun sera bienvenu lorsque le tocsin appellera les partisans.

«Je suis convaincu que la fin est proche. Avec notre résistance, nous avons déstabilisé la Cédra et la commission nationale. Ici, elles ont pris un retard important alors que l'étude est bien avancée dans d'autres sites. Les commanditaires de la Cédra doivent se lasser de notre région, où les travaux n'avancent pas. Donc, continuons, poursuivons la lutte jusqu'à la victoire finale», ajouta M. Renaud. Ou, comme M. Dubi: «Dès que la cloche sonnera, accourez en masse et tous, nous repousserons pour la dernière fois la Cédra hors de notre territoire. Nous scanderons démocratiquement: «A Ollon, jamais.»

Concert au bord du lac

BOUVERET. — Contrairement à ce qui avait été annoncé dans le programme initial des fêtes d'été de la Société de développement du Bouveret, le concert au bord du lac du groupe Are-De-Bran — ensemble de cuivres de huit musiciens, membres de l'ECV — n'aura pas lieu mardi prochain mais jeudi à 20 heures. Cette prestation musicale d'environ une heure sera agréablement durant l'entracte d'un apéritif offert par la société de développement. Invitation cordiale à tous.

Hodler à la fondation Gianadda

Pas la grande foule...

Hodler et la sculpture suisse font trois fois moins bien que Chagall ou Modigliani. Les touristes boudent le peintre de l'histoire suisse. Morosité générale sur le front culturel.

MARTIGNY. – Le peintre Ferdinand Hodler et les sculpteurs suisses contemporains n'attirent pas les grandes foules habituelles à la fondation Gianadda. Après un peu plus d'un mois d'exposition «seulement» 20000 visiteurs se sont déplacés pour le peintre suisse, ce qui fait une moyenne journalière de 570. En comparaison, l'été dernier, Modigliani atteignait par jour le nombre

de 1850, tout comme Chagall lors de la dernière exposition.

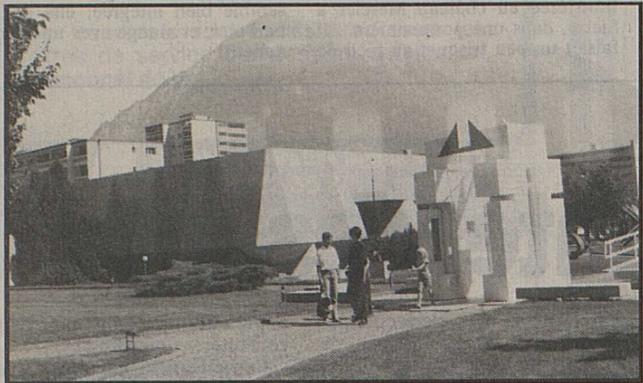
Histoire suisse

Est-ce à dire que l'histoire suisse ne passionne pas le grand public abonné de la fondation? Le «Hallebardier debout, de face» et le «Lansquenet brandissant une épée à deux mains» n'ont-ils pas le

même charme qu'un petit violoniste de Chagall? La «Mère royaume» n'a-t-elle pas un aussi joli nez que les modèles de Modigliani? Nous ne jugerons pas. Mais bien que l'exposition soit riche en œuvres, études et dessins, on ne peut réprimer un peu d'ennui en visitant ces souvenirs d'école, soldats suisses succédant aux soldats suisses et batailles aux batailles. Peu de poésie, peu de rêve, peu d'évasion. On peut comprendre que l'histoire suisse, surtout militaire, même peinte par Hodler, ne soit pas un sujet très attrayant pour le grand public consommateur d'art.

Qui sait?...

D'un autre côté, plus actuelle, la rétrospective 1960-1991 de la sculpture suisse vaut largement le détour. Une quarantaine d'œuvres, dont un grand nombre monumentales, sont disposées dans les jardins. Giacometti, Tinguely, Luginbühl, Aeschbacher, Mattioli et bien d'autres participent à cet état des lieux de la sculpture, où domine la géométrie à côté de quelques formes plus sauvages.



Des jardins peuplés de sculptures.

Morosité

La fondation Gianadda peut cependant se consoler, elle n'est pas la seule à subir une certaine indifférence du public. La manifestation des Images en folie, la contribution valaisanne à la fête des quatre cultures du 700e, reste bien en deçà de la fréquentation souhaitée par les organisateurs. Tout comme au Manoir de la ville avec «Terre de femmes», une exposition pourtant des plus intéressantes.

Au bord de l'eau...

On peut certes dire que ce désintérêt pour les manifestations culturelles liées au 700e est dû au beau temps, au soleil qui pousse les touristes sur les hauteurs ou les rassemble au bord de l'eau. Mais il y a aussi cette année une multiplication extraordinaire de manifestations en tout genre en Valais (musique, festival, théâtre, cinéma, etc.) qui dispersent le public, qui ne peut pas être partout à la fois et qui n'en a pas toujours les moyens. D'autre part, ce trop-plein culturel sur fond d'anniversaire n'est pas sans favoriser à la longue une certaine lassitude, pour ne pas dire une lassitude certaine.

Hodler et la sculpture suisse 1960-1991. Jusqu'au 20 octobre. Ouvert tous les jours de 9 à 19 heures. Eric Felley

Art et artisanat

La 17^e édition à Sembrancher

SEMBRANCHER (c). – L'exposition Art et artisanat est chaque année très attendue à Sembrancher. Cette dix-septième édition, qui ouvre ses portes aujourd'hui à 17 heures, permet à onze créateurs du lieu de présenter au public leurs derniers travaux. Plus de 180 pièces sont exposées à la maison de la Cure, dont l'architecture vaut à elle seule le détour.



«Saint François prêchant aux animaux», une sculpture du révérend curé Giroud.

Les œuvres picturales relèvent de techniques comme la peinture à l'huile ou sur soie, la peinture sous verre du révérend curé Giroud, qui fête cette année ses 80 ans.

L'exposition se déroule à la cure derrière l'église, et à la nouvelle salle paroissiale, du 20 juillet au 18 août; elle est ouverte tous les jours, de 15 à 18 heures, sauf le lundi.

En parallèle se déroule un concours ouvert aux jeunes de la commune de Sembrancher, sur le thème «Comment vois-tu ton village, à l'heure du

700e?» Un jury récompensera les meilleures productions et choisira un dessin qui formera le sujet de l'affiche pour l'exposition de l'année prochaine.

en bref

Mayens-de-Riddes: fête des fruits et du vin

LA TSOUMAZ. – La Société de développement des Mayens-de-Riddes organise aujourd'hui une fête des fruits et du vin. Dès 8 heures ce matin, marché, clowns, musiques et danse et cet après-midi jeux et lâcher de ballons, animeront la station. Une cantine a été montée sur la place de la patinoire et un bal y sera donné ce soir dès 21 h 30.

Ovronnaz: «Qu'est-ce que tu as?»

OVRONNAZ. – Le Théâtre du Dé présente à Ovronnaz les mercredi 24 et jeudi 25 juillet prochains à 21 heures, une création de Geneviève Guhl: «Qu'est-ce que tu as?»

Ce spectacle, déjà joué de nombreuses fois à Sion aux caves Bonvin et ailleurs, retrace la vie d'une femme de sa naissance à sa mort.

Le spectacle se donnera dans le cadre «naturel» du parking des bains d'Ovronnaz qui servira de décor.

Réservez au numéro de téléphone (027) 86 67 67.

Bruson: soirée pour William Besse

BRUSON. – La Société de développement du Châble et de Bruson organise pour son champion

William Besse une soirée en son honneur. Le rendez-vous est fixé au lundi 22 juillet à 19 h 30 au restaurant du Bistro. Au programme: petite agape et verre de l'amitié.

Randonnée pédestre au glacier du Trient

TRIENT. – Les trois sociétés de développement de la vallée du Trient mettent sur pied une journée de rencontre et de détente pour tous ses hôtes et les gens du pays. Elle aura lieu le mercredi 24 juillet. Ce sera l'occasion de faire une randonnée sur le glacier du Trient et de partager la raclette dans la nature. Renseignements et inscriptions aux offices du tourisme de Finhaut, Trient et Les Marécottes.

RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT
Avenue de la Gare 8
☎ (026) 22 42 96/97

Pascal Guex
☎ (026) 22 56 76

Michel Gatzl
☎ (026) 22 45 79

Eric Felley
☎ (026) 44 23 89

Marcel Gay
☎ (026) 22 06 29

L'UBS dans ses nouveaux murs

L'espace est son luxe...

Il a fait couler beaucoup d'encre et de salive. Lundi, le nouveau bâtiment de l'UBS, remarquable dans sa conception, ouvrira ses portes au public. Avant d'être officiellement inauguré le 31 juillet.



MARTIGNY (pag). – «C'est la fin d'un travail de longue haleine.» En recevant la presse hier matin, le directeur de l'Union de Banques Suisses de Martigny, M. Johnny Baumann, ne cachait pas sa satisfaction. C'est que, lundi prochain, l'UBS ouvrira au public les portes de sa nouvelle succursale octodurienne, mettant fin ainsi à un long serpent de mer, qui a duré près de huit ans.

Réussite architecturale

C'est en 1983 en effet que l'UBS a entrepris les premières démarches afin d'ériger une nouvelle succursale appelée à remplacer l'ancien bâtiment qu'elle occupait depuis 1956. Après moult discussions et contraintes, cet important établissement de la place a finalement pu réaliser le bâtiment qui fait aujourd'hui articulation entre la place Centrale et l'avenue de la Gare.

Cette construction – dont le coût total avoisine les vingt millions de francs – s'avère être une remarqua-

ble réalisation architecturale. Son concepteur, M. Ami Delaloye, a en effet réussi à relever les trois défis du départ, à savoir respecter l'harmonie au niveau du volume et des façades avec la place Centrale et ses bâtiments datant du XIXe siècle et avec l'avenue de la Gare, plus moderne; prévoir un confort maximal dans les bureaux et les locaux fréquentés par le public; enfin respecter l'environnement.

Fort bien agencée, avec notamment des guichets de caisse ouverts, sans vitre de protection ni caisse conventionnelle, cet immeuble présente de remarquables espaces et une lumière étonnante. Ce nouveau fleuron de l'UBS est ainsi appelé à satisfaire à la fois la clientèle et le personnel d'une banque qui a aussi voulu jouer la carte culturelle en pensant la décoration de ses nouveaux quartiers. C'est ainsi que trois artistes valaisans – Christiane Lovey, Michel Favre et Jean-Charles Zuber – ont été invités à prêter leur talent à cette réalisation. Une réalisation ouverte au public dès lundi prochain, mais qui sera inaugurée officiellement le 31 juillet (pour la solennité) et le 1er août (pour la journée portes ouvertes).

Visites gratuites durant l'été

La Bâtiaz à cœur ouvert



Visite du château de la Bâtiaz: deux charmants hôtes vous accueilleront.

MARTIGNY (flo). – Une visite gratuite du château de la Bâtiaz est proposée du 15 juillet au 18 août. Tous les jours, de 10 à 18 heures, deux charmants hôtes vous accueilleront. Un kiosque a été spécialement aménagé à l'intérieur. Des boissons rafraîchissantes sont vendues pour désaltérer grands et petits marcheurs.

construite au XIIe siècle par l'évêque de Sion. Propriétaire du château de 1260 à 1268 Pierre II de Savoie, dit Le Petit Charlemagne, fit construire le remarquable donjon circulaire qui subsiste encore.

L'enceinte et les bâtiments d'habitation furent érigés postérieurement par les évêques de Sion. Saccagée en 1475 par les patriotes du Haut-Valais, la Bâtiaz fut reconstruite en 1490 par l'évêque Jost de Silen. A cette époque, elle eut pour châtelain

Pierre Schiner, frère de Mathieu. En 1518, le fier castel fut incendié par les partisans de Georges Supersaxo. Il ne s'en releva jamais. Sa dernière occupante fut une pauvre femme nommée La Prayère. Elle y vécut en compa-

gnie de ses trois chèvres. Au XXe siècle, le château fit l'objet de trois restaurations.

Situé sur une colline au nord de la ville, le monument offre une magnifique panorama sur les vallées du Rhône et de la Dranse.

Camping de Martigny

Un art de vivre l'été

MARTIGNY (flo). – L'été bat son plein. Affublés de lunettes de soleil, chapeau et écran solaire, Hollandais, Belges et Allemands ont décidé de venir planter leur tente à Martigny.

Situé en bordure de Martigny sur la route du Grand-Saint-Bernard le camping du TCS affiche complet de Pâques à octobre. Tenu depuis quinze ans par M. et Mme Favre, le camping Les Neuvilles dispose de plus de 150 places. Douches, machines à laver, TV, tables de ping-pong, petite épicerie sont à disposition des vacanciers. Chaque année, les tenants organisent des concours de pétanque, des jeux pour les enfants, des sorties à l'alpage, des

soirées raclette, afin de permettre à tout ce petit monde de se réunir et d'essayer de créer une véritable ambiance familiale. Mme Favre affectionne tout particulièrement les motards. Une place spéciale leur est réservée, afin qu'ils puissent se retrouver entre eux.

Durant l'année, le camping est plutôt occupé par une clientèle de passage qui reste pour une ou deux nuitées, mais actuellement on y trouve de nombreuses familles. Pendant la journée les enfants vont à la piscine, alors que les adultes préfèrent souvent les randonnées à la montagne. C'est l'été qui suit son cours...



Le camping, nomadisme de saison.

Week-end panorama

Que choisir?

A Sion

L'exposition «Ubi bene ibi patria» Valais d'émigration du XVIe au XXe siècle, se tient au musée d'histoire et d'ethnographie du mardi au dimanche de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures.

Au musée d'histoire naturelle, le Groenland du mardi au dimanche de 14 à 18 heures.

Les étiquettes de vin sont présentées à la galerie de la Treille tous les jours de 10 à 19 heures.

Les pressoirs Bonvin sont ouverts au public du mardi au samedi de 10 à 12 heures et de 14 à 17 h 30 avec une exposition Art's 91 qui présente des bâches de récupération, des bouteilles et des vidéos.

Samedi

L'église de Valère accueillera, dans le cadre du festival de l'orgue ancien, Kimberly Marshall de Stanford (EU), samedi 20 juillet à 16 heures.

Au château de Tourbillon, le Théâtre du Dé présente «La peste, capitaine!» à 21 h 30

A Nendaz, course pédestre du Tour des crêtes dès 18 heures.

Aux Mayens-de-Sion, fête champêtre pour les 10 ans du café Le Relais

A Anzère, Tour des alpages dès 16 heures et course de côte internationale.

A Evolène, promenade géologique, suivie d'une soirée folklorique dès 20 heures.

A Arolla, prestation du cirque Gypsy.

Dimanche

A Héréme, à l'église du village, concert trompette et orgue de Jacques Jarmesson et Bernard Heiniger à 17 heures.

A Saint-Martin et La Sage, marché artisanal dans les rues des villages.

A Nendaz, production du groupe folklorique La Chanson de la montagne et à 20 h 15, à l'église, concert de flûte et de piano, donné par J.-J. Vuilloud et B. Simonati.

Naissance à la tour des Sorciers

SION (cb). – Lors du réaménagement de la tour des Sorciers, le niveau de l'ancien fossé qui entourait la ville a été rétabli, créant un espace «vide». Pour animer cet espace, M. Bernard Attinger, architecte cantonal, eut l'idée d'y installer des oies «gardiennes de la cité»...

N'osant demander des crédits pour un objet aussi futile, ce sont les chefs de service du Département des travaux publics et de l'environnement qui se sont cotisés pour acheter trois couples d'oies. Puis un quatrième couple fut donné en adoption, ainsi qu'une oie solitaire: étonnant cadeau d'élèves à leur professeur, qui ne savait trop où la loger...

Les femelles ont régulièrement pondu, depuis le début, mais la fertilité des jeunes oies est sou-



vent faible: les œufs sont «clairs», c'est-à-dire non fécondés. D'autre part, les oies domestiques ont «oublié» comment couvrir. Cette année, sept œufs ont été mis en couveuse, dont trois étaient fécondés, et un oison est né. Il n'a pas

été baptisé, tout comme ses parents d'ailleurs...

Cette petite oie, qui a très rapidement grandi, a d'abord été transférée au château Mercier à Sierre, dans une pouponnière... Il faisait un peu frisquet au pied de

la tour des Sorciers... Après un mois, elle a rejoint ses parents et congénères. Accueillie avec curiosité, mais sans agressivité, elle semble bien intégrée: elle adore barboter, et mange avec un solide appétit!

Formation continue

Une brochure intéressante

SION (c). – Les écoles professionnelles valaisannes et l'Ecole technique cantonale d'informatique notamment ont mis sur pied, pour l'année scolaire 1991-

1992, de nombreux cours recouvrant les domaines suivants:

Préparation au brevet ou à la maîtrise fédérale, obtention du certificat fédéral de capacité se-

lon l'art. 41 LF; perfectionnement dans les professions de l'électricité et de la mécanique; perfectionnement dans les professions de la construction; informatique sur Macintosh; informatique sur PC dans les professions du dessin et de la construction; informatique dans le domaine commercial; cours commerciaux; accueil et service; préparation aux écoles supérieures.

Un fascicule vient de paraître qui donne tous les détails relatifs à ces cours. Il est à votre disposition chez tous les chefs d'entreprise du Valais romand

auprès desquels vous pouvez le consulter.

Par ailleurs vous pouvez obtenir tous les renseignements utiles aux adresses suivantes:

– Service cantonal de la formation professionnelle, Planta 3, 1950 Sion (027) 21 63 08;

– Centre de formation professionnelle de Sion, avenue de France 25, 1950 Sion, (027) 23 34 02;

– Ecole professionnelle de Martigny, rue du Simplon 50, 1920 Martigny (026) 22 33 35.

Qui stagne rouille... L'occasion vous est donnée de prendre votre élan vers un changement générateur de riches satisfactions.

Office du tourisme de Sion

Billetterie informatisée



SION (pat). – L'office du tourisme de Sion met à la disposition des sociétés culturelles locales un système informatique performant pour faciliter l'organisation des spectacles pour le plaisir de tous les Sédunois.

Ce système pour la vente, la réservation et la gestion des billets et abonnements a été récemment installé. Il s'agit d'une nouveauté pour la ville puisqu'il existe déjà dans les localités de Lausanne, Morges, Yverdon et Monthey.

L'informatisation impose donc une centralisation auprès de l'office du tourisme de la vente des

billets et abonnements pour toutes les salles de la ville, soit la salle de la Matze, le théâtre de Valère, l'église des jésuites, le Petit théâtre, la salle du collège des Creusets, l'aula de l'ancien collège, la salle du Grand Conseil. Certains spectacles en plein air peuvent aussi être pris en considération.

Les spectacles, concerts et représentations organisés dès le 1er septembre doivent être annoncés à l'office du tourisme qui se chargera de la vente des billets, de l'établissement des décomptes, y compris de la taxe sur les spectacles.

«L'hôtelier des rois et le roi des hôteliers»

César Ritz honoré par les Vaudois

SION (cb). – Le premier prix du concours dramatique du 700e a été décerné par l'Etat de Vaud à Bernard Bengloan, pour sa pièce «César Ritz et Co ou l'ascension

des chevriers».

Cette pièce, produite par le Théâtre du Jorat à Mézières, est mise en scène par son directeur, Jean Chollet. Elle conte l'histoire

et le destin fabuleux d'un petit chevrier de Niederwald, dans la vallée de Conches, qui devient «l'hôtelier des rois, et le roi des hôteliers».

Le comédien Roland Amstutz, qui incarne César Ritz, et Laurence Calame, qui incarne son épouse Marie-Louise, devaient être reçus hier par M. Gilbert Debons, président de la ville de Sion, et M. Eddy Peter, directeur de l'office du tourisme. Malheureusement, «Mme Ritz» n'a pu venir, pour cause de maladie. Et c'est «M. Ritz», esseulé, qui a reçu le

petit cadeau offert par les Sédunois, qui tenaient à participer, à leur façon, à l'hommage rendu à ce célèbre Valaisan...

Après cette étape séduisante, l'acteur s'est rendu à Montana à l'école des Roches où 500 étudiants l'ont applaudi. L'initiative de cette visite en Valais revient à M. Gilbert Pacozzi, qui est par ailleurs chargé de promouvoir ce spectacle dans les milieux touristiques et hôteliers. M. Pacozzi est le seul Valaisan à siéger dans la commission vaudoise chargée d'organiser et de promouvoir cette pièce.



Le président de Sion, M. Gilbert Debons, en compagnie de «M. Ritz.»

Conthey - Vétroz

Groupement traitement hélicoptère

Compte tenu du danger persistant et généralisé des infections d'oïdium, il est impératif lors de l'intervention contre le ver de la grappe dès le 22 juillet de rajouter à ce produit l'un des fongicides suivants: Olympe, Atemi, Topas Vino ou Bayfidan mélangé avec au moins 4 kg/ha de Solfovit/soufre mouillable. Pour le Systhane Viti et le Dorado nous ne possédons pas d'indication sur leur miscibilité.

Ajouter également un fongicide rouge le mildiou et éventuellement un antibiotrytis sur les cépages rouges.

Seul le respect de ces directives nous permettra de faire face à la grave menace!

Le comité

Marcher à tous les âges

SION (c). – Largement en tête de toutes les activités sportives recommandées pour le bien-être, la marche compte de plus en plus d'adeptes parmi les personnes âgées. La santé physique n'est pas la seule bénéficiaire. La découverte de paysages, le contact avec la nature et la possibilité de faire de nouvelles rencontres sont les motivations les plus souvent évoquées.

En Valais, près de 400 personnes prennent part aux marches mises sur pied par Pro Senectute. Les groupes – seize dans l'ensemble du canton – sont placés sous la responsabilité d'accompagnants bénévoles. Les sorties hebdomadaires se déroulent en automne et au printemps.

Pour parfaire l'offre dans ce domaine, Pro Senectute Valais organisera, du 16 au 20 septembre 1991, un séjour de marche à l'hôtel de la Prairie, à Montana. Ce camp s'adresse à toute personne dès l'âge de 55 ans.

Le délai d'inscription est fixé au 16 août 1991.

Vous pouvez obtenir des renseignements complémentaires sur les groupes de marche et vous inscrire au camp de Montana, auprès du secrétariat cantonal de Pro Senectute Valais, rue des Tonneliers 7, à Sion, tél. (027) 22 07 41. Pro Senectute Valais



SION: Agenda culturel du 20 au 27 juillet 1991

Festival Tibor Varga

Mercredi 24 juillet, à 20 h 30

à la salle de la Matze:

Concert de l'orchestre Sinfonia Varsovia. Evelyn Brunner, soprano; Gilbert Varga, direction. Œuvres de Mozart, Paozzi, Schubert.

Musée d'histoire et d'ethnographie de Valère

Dès le 25 mai, ouvert du mardi au dimanche, 10 h - 12 h, 14 h - 18 h:

UBI BENE IBI PATRIA, Valais d'émigration XVIe - XXe siècle.

Musée cantonal d'histoire naturelle

Du 4 juin au 25 août, ouvert du mardi au dimanche, 14 h - 18 h:

Exposition sur le Groenland.

Château de Tourbillon

Du 28 juin au 3 août, tous les vendredis et samedis à 21 h 30:

«La Peste, Capitaine!» spectacle en plein air donné par le Théâtre du Dé - Texte et mise en scène: Jean-Bernard Mottet.

Galerie de la Treille

Du 5 au 28 juillet ouvert tous les jours de 10 h à 19 h:

Exposition d'étiquettes de vin, dégustation et 700 bouteilles à gagner.

Organisation: Confrérie des vigneron-encaveurs Saint-Théodule.

Festival de l'orgue ancien de Valère

Samedi 27 juillet à 16 heures:

Concert de Antonio Galanti, Pontedera Pisa (Italie), organiste de concert.

Festival de jazz

Vendredi 26 juillet, à 20 h 30 à la rue des Remparts:

Bob Barton Quartet (GB).

Place de la Planta

Les Images en balade: cinéma open air.

Jeudi 25 juillet à 22 heures:

Metropolis de Fritz Lang.

Vendredi 26 juillet à 22 heures:

The Field (Le Prix du sang) de Jim Sheridan.

Samedi 27 juillet à 22 heures:

Backdraft de Ron Howard, avant-première!

Renseignements: Office du tourisme Sion, place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

MIGROS VALAIS

offre pour sa succursale de la rue des Tonneliers à Sion un poste de

chef boucher

capable après une période d'adaptation, de gérer le secteur «viande et charcuterie» de cette succursale.

Salaire intéressant et nombreux avantages sociaux jusqu'à la M-Participation financière.

Les candidats sont invités à adresser les offres de service par écrit au **service du personnel** de la

M Société coopérative Migros Valais
Tél. 026/22 35 21
1920 Martigny

CARROSSERIE ZENITH S.A.



MARC-ANDRÉ FUMEAUX

Rue de Lausanne 140 - SION
Tél. (027) 23 37 03
engage

secrétaire à mi-temps ou temps partiel

sachant travailler de manière indépendante. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite, avec documents usuels ou prendre contact par téléphone.

36-743851

FASMETAL SA

CONSTRUCTIONS METALLIQUES ET ALUMINIUM :

Entreprise dynamique de la construction des façades et menuiseries métalliques cherche

serruriers constructeurs

qualifiés et capables de travailler d'une manière indépendante.

Nos futurs collaborateurs doivent avoir terminé un apprentissage de dessinateur et avoir quelques années d'expérience.

Nous vous offrons une place stable dans une ambiance agréable, un travail varié, d'excellentes prestations sociales et un salaire élevé.

Veuillez faire vos offres à :

FASMETAL S.A., route du Simplon 162
1920 Martigny - Tél. (026) 22 88 56.

17-704180

Hôtel Restaurant Pizzeria La Pergola
Rue de Lausanne 116, 1950 Sion
cherche

une femme de chambre

avec permis B ou C.

Tél. (027) 22 46 41.

036-743948

Entreprise région Martigny cherche

un serrurier

avec quelques années d'expérience. Faire offres sous chiffre P 36 - 742 916, Publicitas, 1920 Martigny.

036-742916

Entreprise du Valais central cherche

un(e) employé(e) de commerce

à plein temps.

Profil:
- CFC ou formation équivalente;
- bilingue français-allemand.

Travail varié au sein d'une petite équipe. Date d'entrée: dès que possible.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre D 036-743192, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Joindre photo s.v.p.

036-743192

UNIFONTES

Nous sommes une importante société dans le secteur des boissons sans alcool faisant partie du groupe Feldschlösschen. Afin d'assurer l'entretien de nos automates et de nos installations de tirage à pression nous cherchons pour les régions de Genève, de Lausanne et du Bas-Valais un

monteur de service

Nous vous offrons une grande indépendance dans votre organisation, un cadre de travail agréable, une rémunération attractive, ainsi que des prestations sociales avantageuses.

Si vous aimez la route, si vous avez fait un apprentissage et si vous avez de bonnes connaissances d'allemand, n'hésitez pas à nous envoyer votre candidature.

Pour de plus amples renseignements, le service du personnel à Rheinfelden (061 835 06 11), est à votre entière disposition.

UNIFONTES, SERVICE DU PERSONNEL, CASE POSTALE, 4310 Rheinfelden.

Elmer Cítro Fontessa Elm ORANGINA PEPSICOLA
ARKINA Schweppes CANADA DRY

Café-restaurant
Relais Fleuri

à Chermignon
cherche

jeune fille

pour la cuisine et le ménage.

Tél. (027) 43 24 41.
036-743915

L'Association valaisanne pour l'aide à la famille et les aides familiales (AVAF) à Sion (VS) cherche

secrétaire de direction

pour un travail intéressant et varié, not. sur ordinateur, salaire approprié, éventuellement occupation à 75% ou 80%.

Qualités requises:

- excellentes formations commerciale et comptable et bonne présentation
- français et bonnes connaissances d'allemand
- expérience ou capacité d'adaptation rapide
- aptitude à travailler d'une manière indépendante et précise
- esprit d'initiative et dynamisme
- sens des responsabilités et des relations publiques
- connaissance et pratique du traitement de texte et de l'informatique
- cahier des charges à consulter à l'adresse ci-dessous
- entrée en fonctions: à convenir.

Offres de service manuscrites à adresser jusqu'au 27 juillet 1991, avec curriculum vitae, diplôme(s), certificat(s) de service, photo, références, prétentions de salaire, à:

AVAF, avenue du Midi 10
1950 Sion.

36-743874

Yerly
Bijouterie-Optique
engage

apprentie vendeuse en bijouterie

Date d'entrée: 1er septembre.

Faire offres écrites à:
Yerly Bijouterie-Optique
Av. de la Gare 40

1920 Martigny/tél. (026) 22 30 70.
036-743675

Foyer dans le Valais central

cherche

veilleur de nuit

à raison de 2 nuits par semaine. Engagement immédiat.

Ecrire sous chiffre V 036-744025, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-744025

Entreprise de génie civil

cherche pour le 1.9.91 ou à convenir

secrétaire-employé(e) de commerce

Préférence sera donnée à candidat(e) de langue maternelle allemande (bilingue), avec quelques années d'expérience.

Faire offres avec documents usuels sous chiffre V 036-743329, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743329

LES IMAGÉS EN

MARTIGNY 1.6. - 30.9.1991 CINEMA ET AUDIOVISUEL

700 ans de la Confédération

La grande fête des images en quatre volets:

**Le Jardin de la découverte
La Maison des images**

Un voyage dans le temps, l'imaginaire et la fantaisie
lundi à jeudi: 10 h 30 à 19 h
vendredi à dimanche: 10 h 30 à 21 h

Les Ecrans de la semaine

En fin de semaine, projections en plein air à 22 h, en cas de pluie, au cinéma Casino de Martigny

Les Images en balade

En tournée de projection sur grand écran à travers le Valais.

**A Martigny, les images sont en folie
Venez faire votre cinéma**

Informations et programme des projections:

Centre valaisan du film et de la photographie
Villa des Cèdres
Rue du Nord 1, Martigny
Tél. (026) 22 91 92

Parrainage: Un Groupe valaisan de producteurs d'énergie électrique, la Banque Cantonale du Valais, Sony (Suisse), Henniez, L'illustré

36-734814



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

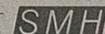
Qui va faire partie de notre équipe de spécialistes?

Décolleteurs, Mécaniciens

Pour notre parc de machines de haute technologie, il nous faut des gens de métier qui soient capables de régler nos machines et de contrôler la fabrication des pièces de précision pour nos montres de renommée mondiale. Parmi les machines que nous vous confions, vous êtes seul maître à bord avec horaire flexible et bonnes conditions de travail.

Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à contacter M. Wilfried Ryser (tél. 027/22 83 93) qui vous donnera volontiers de plus amples renseignements. ETA SA, Fabriques d'Ebauches, 1950 Sion

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



Bureau de la place de Sion

cherche

une collaboratrice

en qualité de secrétaire de direction, réceptionniste, ainsi que pour diverses tâches de bureau.

De bonnes connaissances de la langue allemande sont demandées.

Ecrire, avec copies de certificats et curriculum vitae, sous chiffre K 036-743176, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743176

Notre prêt personnel - un procrédit



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom Prénom
Rue No
NP/Domicile
Date de naissance Signature
A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner
Banque Procrédit **027 - 23 50 23**
5, Av. des Mayennets
1951 Sion
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

B/Nou/28/Sa

Nouveau magazine suisse

Rédaction sur le Haut-Plateau

Un nouveau magazine intitulé «L'Instant» figure à la devanture de tous les kiosques romands. Son rédacteur en chef, M. Patrick Stuart, habite Crans-Montana.

CRANS-MONTANA (cat). – «L'Instant» est un nouveau magazine qui est présent aux devantures de tous les kiosques de Suisse romande. Son instigateur et rédacteur en chef, M. Patrick Stuart, réside sur le Haut-Plateau. En fait, ce journaliste et écrivain partage son temps entre Crans-Montana et les Etats-Unis. Actuellement, il termine également un roman. Pendant une année environ, l'idée de ce nouveau mensuel a été travaillée et une maison a été créée à Genève pour son édition notamment. Aucun obstacle majeur n'est apparu lors de la con-

ception et la réalisation de ce nouveau produit. Les annonceurs ont répondu à l'appel. Son graphisme a été confié à une entreprise sieroise. Pari fou au vu de la situation actuelle? «Non», rétorque le rédacteur en chef. «Un marché existe pour cette publication. De plus, pour moi c'est une passion et je dois la vivre.»

Vitaminé

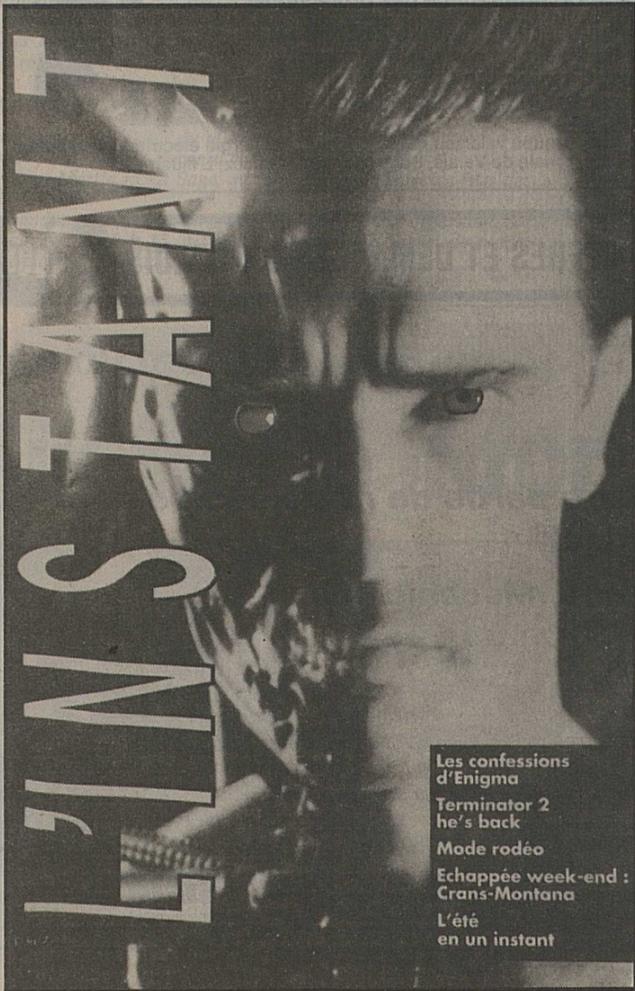
«L'Instant» couvre des informations internationales et locales. «Magazine de la vie, il est celui de la succession d'instant qui la

constitue», explique le rédacteur en chef. «Nous voulions être en avance sans l'être trop», ajoute le journaliste. «Les personnes qui accomplissent quelque chose sont traitées comme des rock stars dans ce mensuel illustré de photographies en noir et blanc attirantes. Les articles ont été conçus pour une lecture rapide. Plusieurs plumes ont participé au premier numéro. Maurice Béjart a aussi trempé la sienne dans l'encrier.» Dans le futur, M. Stuart envisage l'engagement de collaborateurs.

Varié

Le numéro un de «L'Instant» comprend par exemple les confessions d'Enigma, une présentation du film «Terminator 2», de la mode des cow-boys, de Sybilla, la styliste sacrée reine de la new-mode, une échappée week-end à Crans-Montana.

Des éditions hors-série ont aussi été prévues et la première consacrée à l'environnement sortira avant la fin de l'année.



Les confessions d'Enigma
Terminator 2 he's back
Mode rodéo
Echappée week-end : Crans-Montana
L'été en un instant

Un tirage de 20000 exemplaires pour une publication au format très attrayant et au contenu des plus intéressants.

sion - centre

Savièse

A notre cher ami François Sermier

SAVIÈSE. – Tu ne savais pas dire non.

Dévoué, infatigable, tu étais

Avec le chœur mixte de la classe 1925

SION (c). – Réunis chaque quinzaine, les membres du chœur mixte de la classe 1925 suivent volontiers les répétitions et se réjouissent de faire des heureux en chantant des messes dans les hôpitaux, ou en donnant des concerts dans les homes pour personnes âgées.

Ancien commandant de la police cantonale, M. Coutaz n'a pas voulu rester les bras croisés. Le chœur, fort d'une quarantaine de membres, qu'il dirige a mis un terme agréable à l'année musicale en se rendant à Vérossaz pour y chanter la messe dominicale. Après l'apéritif, c'est autour d'une savoureuse grillade, apprêtée par M. Udry, au couvert de Chétillon, que prit fin cette rencontre.

présent dans tout ce qu'entrepreneait le club. Plein d'idées, empreint de philosophie et de routine, tu nous étais indispensable.

Président pendant de longues années, tu avais souhaité un peu de repos. C'est alors que tu avais mérité mille fois d'être nommé président d'honneur. Le destin a voulu que tu nous quittes, brutalement, beaucoup trop tôt, après deux belles journées de pétanque au bord du lac à Clarens.

François, nous sommes à la veille de notre concours annuel, et tu n'es pas là. Nous aurions encore eu tellement besoin de toi, de tes conseils, de ton savoir, mais surtout de ta présence, c'était tellement essentiel pour nous.

Tous les membres du club garderont de toi le souvenir d'un vrai copain, aimable, juste, droit, travailleur. C'est une grande perte pour la famille des pétanqueurs, car tu étais aimé et estimé partout, tes amis étaient nombreux, et nous avions la chance d'en faire partie.

Nos pensées vont aussi à ta maman, tes frères, à toute ta famille.

Les membres du club Ma Boule

Un nouveau docteur en psychologie

SION (c). – Le titre de docteur en psychologie vient d'être décerné par l'Université de Lausanne à M. Charles-Henri Amherdt pour sa thèse «Contribution à l'étude du choix professionnel chez les futurs bacheliers».

Ce travail réalisé à partir de l'observation de gymnasiens du Valais central apporte une contribution décisive à l'orientation pré-

universitaire.

La mise en évidence des variables les plus prédictives de la réussite scolaire et de l'orientation post-gymnasiale apporte un éclairage particulièrement utile aux psychologues-conseillers en orientation et aux enseignants du deuxième degré.

M. Amherdt est titulaire d'une licence en psychologie expérimentale et d'une licence en psychologie de l'orientation.

Collaborateur de l'Office d'orientation du Valais romand, il assure depuis 1979 l'orientation des futurs bacheliers du lycée-colège des Creusets à Sion.



Concert gratuit

VISSOIE (dac). – Ce week-end, Vissoie accueille le célèbre marché artisanal au quartier de la Tour et au Vieux-Bourg, avec la présence de nombreux artisans suisses romands. Ce soir à 20 heures, pour les amateurs de musique médiévale, concert de Georges Socquet. L'entrée est gratuite alors que le papillon tous ménages annonçait... le contraire.

Bisse du Zittoret

Inauguration sous le soleil

HAUT-PLATEAU (dac). – Afin que la première promenade sélectionnée (cinq autres sont en prévision) du Haut-Plateau soit un exemple, l'équipe des promenades officielles des offices du tourisme de Crans-Montana a travaillé environ huit cents heures sur le parcours du bisse de Zittoret, inauguré hier, en présence des représentants des communes de la Noble-Contrée, des membres de l'Association valaisanne de tourisme pédestre, de Walter Loser, directeur de l'OT de Montana, d'Hu- bert Bonvin, président de la commission intercommunale des promenades, et de Charly Perren, président de la grande bourgeoisie.

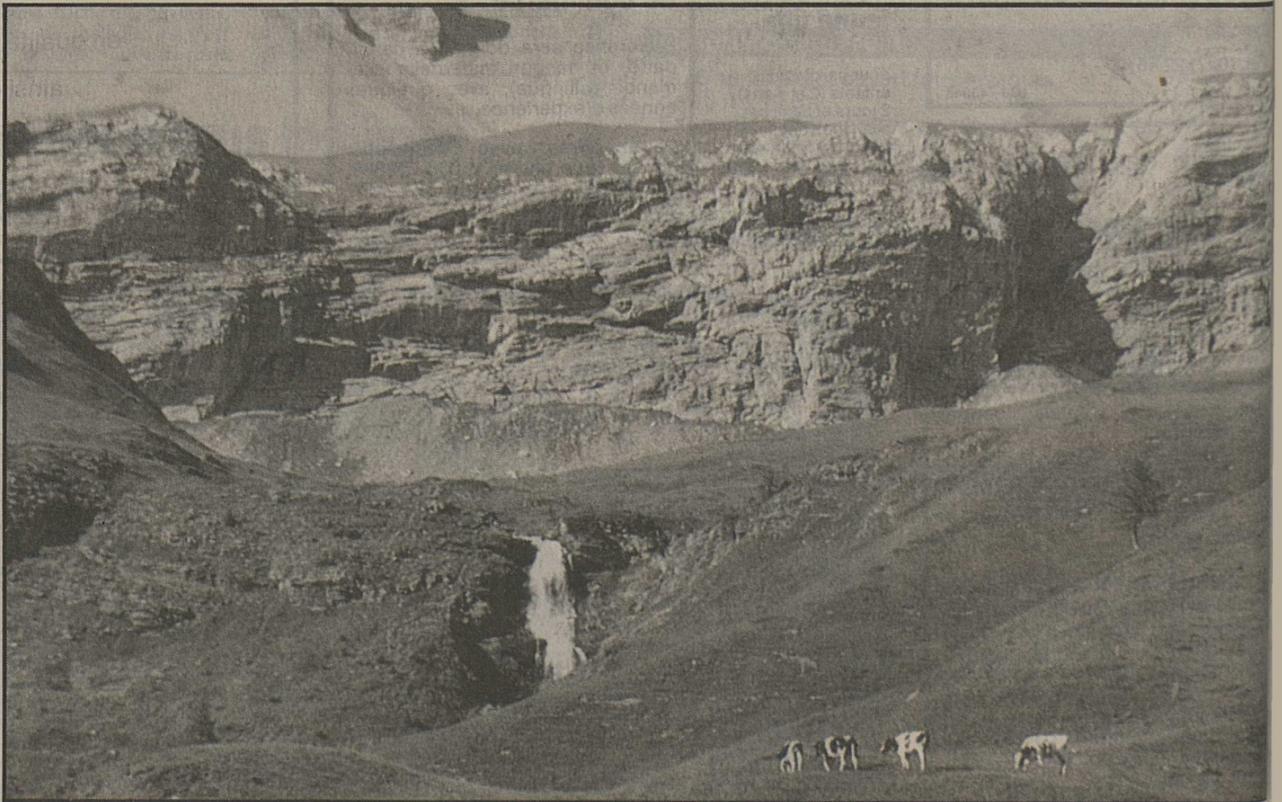
Neuf panneaux descriptifs ont été placés le

long du bisse; deux marquent le début et l'arrivée de la balade; l'un décrit ce qu'est un mayen; quatre font l'historique du bisse de Zittoret sur des textes de qualité de M. Gérard Gasser et deux autres, placés à des points précis, signalent les résultats des CM 1987. Deux tables panoramiques permettent également d'admirer et de nommer les sommets avoisnants. En outre, quatre places de pique-nique (avec cheminée et eau) et plusieurs aires de repos attendent les promeneurs. Le parcours a été assuré avec la pose de mains-courantes aux passages difficiles et d'escaliers pour faciliter la randonnée. Un chalet d'alpage a été entièrement rénové et sert de refuge; il sera bientôt transformé en musée d'alpage. Coût total de

l'aménagement de la promenade: 500 francs. Cette réalisation a été rendue possible grâce à l'aide des sociétés suivantes: installations sportives de Montana, installations sportives et touristiques de Crans, SD d'Aminona

Le parcours

Promenade facile: 4 h 30. Du forum d'Ico- monter à Vermala. Continuer en direction de Marolires, Courtavey, caves de Colombin. Suivre le bisse jusqu'à la Tièche (1969 m). R- venir par les caves de Merdechon jusqu'au bisse. Pour rejoindre la station, soit descendre sur Plumachit et ensuite Aminona, soit reprendre le chemin en sens contraire en direction des Marolires.



Au fond du plat, vous découvrez la cascade de la Tièche et un troupeau de vaches.

L'alcool est-il pour vous source de problèmes?

Les Alcooliques Anonymes peuvent vous aider...
Téléphonez au:
(027) 22 96 22.

Groupement de traitement par hélicoptère Leytron

un sulfatage supplémentaire sera effectué le mardi 23 juillet 1991.

Le comité
36-744183

Régiment d'infanterie de montagne 6
2500 hommes en Valais

Le colonel EMG Dominique Juillard entouré par les majors Clivaz, Barras et Pannatier.

SIERRE (cat). – Le cours de répétition du régiment d'infanterie de montagne 6 commença lundi en Valais et se terminera le 10 août. Compre-

nant cette année environ 2500 hommes, 120 chevaux et 300 véhicules, il sera en service sur l'ensemble du territoire cantonal de Gletsch à Saint-Gingolph. L'état-major du régiment, placé sous le commandement du colonel EMG Dominique Juillard, sera stationné à Sierre. Le bat fus mont 9, placé sous les ordres du major EMG Raphaël Rebord, sera regroupé au Simplon tandis que le bat fus mont 11, sous la férule du major Marc Walde, occupera les Drances et le Chablais. Le bat fus mont 12, commandé par le major Pierre-Alain Rossier, effectuera son service dans la vallée de Conches. A l'exception de la cp gren mont 6 qui a déjà fait service, les compagnies régimentaires du bat inf mont 6, avec le major Jean-Noël Monnet, seront réparties de Viège au Valais central. Comme ce cours de répétition se déroulera en haute saison touristique, le nécessaire a été entrepris afin que les intérêts des uns et des autres soient sauvegardés. Les stationnements ont ainsi été fortement

dispersés et les exercices de tir limité à des zones à l'écart.

Instruction alpine

Le thème principal de ce cours est l'instruction alpine. La consolidation de la maîtrise du nouveau fusil d'assaut est aussi au programme. Seul corps de troupe de cette importance en service durant cette période, le régiment est aussi troupe d'intervention à disposition des autorités fédérales. Un détachement sera d'ailleurs à Randa. Les unités marqueront aussi à leur façon le 700e anniversaire de la Confédération. Des activités organiques le 1er août. Le même jour, un fort détachement participera au cortège à Sion. Des aides et des actions en faveur de la population civile ont été aussi prévues. La construction du camp de Sanetsch 1991 et sa sécurité sanitaire par exemple. Des soldats sanitaires seront également envoyés dans des hôpitaux et des homes pendant dix jours. Du bois sera transporté pour des collectivités locales, Terrific bénéficiera aussi d'hommes. Concrètement, le régiment fournira 2500 journées au profit des civils.

Le Grand Lens expose Les images d'un vécu



Clin d'œil au passé avec des photos prises entre 1900 et 1950. Elles sont accrochées aux murs de la salle du chœur d'hommes de Lens. Dubost

LENS (dac). – Créer un élan culturel momentané entre les villages qui composaient autrefois la grande commune de l'Ancien Lens. Tel est le but du projet du Grand Lens pour marquer à sa manière le 700e anniversaire de notre pays. Les arts plastiques, l'artisanat, les photos et les antiquités, seront dévoilés au public ce samedi, lors de vernissages successifs.

Arts plastiques à Montana-Village

Montana-village accueille à la salle de gymnastique, les peintures et les sculptures d'artistes

amateurs venus des quatre coins du Grand Lens. Vernissage à 14 heures.

Artisanat à Chermignon

A en croire le nombre et la diversité des travaux exposés à la salle bourgeoise et à la salle Saint-Georges de Chermignon, la population du Grand Lens est habile de ses mains. Vernissage à 16 heures.

Photos à Lens

A la salle du chœur d'hommes de Lens, cent cinquante photos prises entre 1900 et 1950 sont

accrochées sur les murs. Le soir, de 20 à 21 heures, des films anciens sur la région sont projetés. Vernissage à 18 heures.

Antiquités à Icogne

L'expo-vente d'antiquités ouvre grande la porte sur la vie quotidienne d'avant 1900. A la salle de la Thoune sont reconstituées deux pièces typiques: la chambre du paysan et celle de la famille un peu plus fortunée. Vernissage à 20 heures.

Ouverture de ces quatre expositions: du 20 juillet au 25 août, vendredi, samedi, dimanche, de 14 à 21 heures.

Loèche-les-Bains

Meeting national de sprint



Les gagnantes du 100 mètres: sur la plus haute marche, Sarah Wüst, entourée de ses dauphines, Petra Osterwalder(2e) et Nadia Bodenmüller(3e) à droite.

LOÈCHE-LES-BAINS (jcg). – Premier meeting national de sprint jeudi au pied de la Gemmi. Concentrés dans leurs starting-blocks, ils sont quarante à rêver de meilleure performance personnelle, à vouloir être le plus rapide. Baptême pour la piste synthétique du centre sportif. Monica Pellegrinelli espère décrocher son billet pour Tokyo, lieu des prochains championnats du monde d'athlétisme. Il lui faut réussir 13"3 lors du 100 mètres haies. Hélas! Le verdict du chronomètre est impitoyable: 13"38. Le coureur se bat contre le temps. Monica n'obtient

pas sa qualification à Loèche-les-Bains.

Les conditions sont idéales pourtant. Pas de soleil, pas de chaleurs trop lourdes. Jean-Pierre Egger, animateur du meeting, espère seulement qu'un petit vent se mette à souffler. Histoire de donner des ailes à certains. Mais le soir tombe immobile.

«Un tel meeting nous permet de tester la qualité du revêtement de la piste. Et de mettre à l'épreuve l'infrastructure» commente Jean-Pierre Egger. Tests réussis!

Plus de trois cents spectateurs

sont venus applaudir les performances des coureurs véloces.

Faire le point

Pour certains, la rencontre de Loèche-les-Bains donne l'occasion de faire le point sur leur condition physique avant les championnats suisses d'Olten. Ces derniers auront lieu le premier week-end d'août. A Loèche-les-Bains, la Haut-Valaisanne Nadia Bodenmüller, membre du CA Sion, a réussi sa meilleure performance de la saison sur 100 mètres: 12"05. «Un bon temps!»

Hommage à Michèle Schmid-Peronetti

SIERRE (c). – Michèle nous a quittés le 18 juin 1991 à l'âge de 46 ans, après une brève maladie supportée avec courage dans la foi du Christ qui l'a animée jusqu'à ses derniers instants.

Elle qui menait une vie active et harmonieuse, toujours soucieuse d'entretenir sa santé physique par une alimentation saine et par la pratique du sport, de conduire son quotidien de façon calme et équilibrée, de conserver pour sa personne une vigueur morale et spirituelle empreinte de bon sens, de créer et maintenir avec ses proches, son voisinage et tous ceux qui la côtoyaient des relations humaines riches et généreuses. Elle, Michèle, nous a quittés bien trop tôt, bien trop jeune, terrassée par la maladie.

Elle laisse derrière elle un mari et un fils de 17 ans éplo-

rés, désespérés face au vide qui subsiste autour d'eux, car Michèle constituait une présence rayonnante pour tout son entourage. Elle était «La pluie et le beau temps»: un soleil de vie, une pluie de rires, un vent de bienveillance, dynamisme le jour, réflexion et intimité la nuit.

Depuis toute jeune, Michèle connut l'épreuve en perdant subitement son père à l'âge de 10 ans et fit preuve très tôt de courage et de ténacité face à l'adversité. L'école à peine finie, elle travailla en fabrique dans le bruit sourd des machines, afin de seconder sa mère veuve et soulager ainsi les besoins multiples d'une famille de six enfants.

Par la suite, comme infirmière-assistante à l'hôpital de Sierre, elle eut l'occasion de



donner de toute sa personne et de sa générosité de cœur, avec le souci de la tâche bien accomplie, dans l'encouragement et le réconfort. Ensuite mariée, Michèle consacra sa vie à son cher époux Albert et à l'éducation de son fils Gaëtan avec tout l'amour et tout l'art d'une femme et mère sensible et sensée.

Après quelques activités temporaires dans le monde du travail, elle s'appropriait à réinsérer la vie professionnelle en mettant ses mains laborieuses et son attention bienveillante au service d'œuvres humanitaires de la Croix-Rouge suisse.

Toujours active même dans ses loisirs, elle s'adonnait à la lecture, à la connaissance des principes de vie; et la philosophie orientale plus particulièrement la passionnaient, la broderie, la collection l'occupaient. Elle pratiquait régulièrement la marche en montagne, et ceux qui ont eu la chance de faire un bout de route en sa compagnie ont découvert sur le parcours, quel qu'il fut, à travers Michèle, un coup d'œil de fleur parfumée, une portée d'horizons nouveaux, une caresse de souffle humain.

Michèle laisse au fond de nos cœurs, avec son précieux souvenir, des poèmes, reflets de sa riche personnalité, qu'ont pu partager tous ceux qui l'ont côtoyée sur le chemin de cette vie.



Balade à travers Viège

Les jeunes et le 700^e

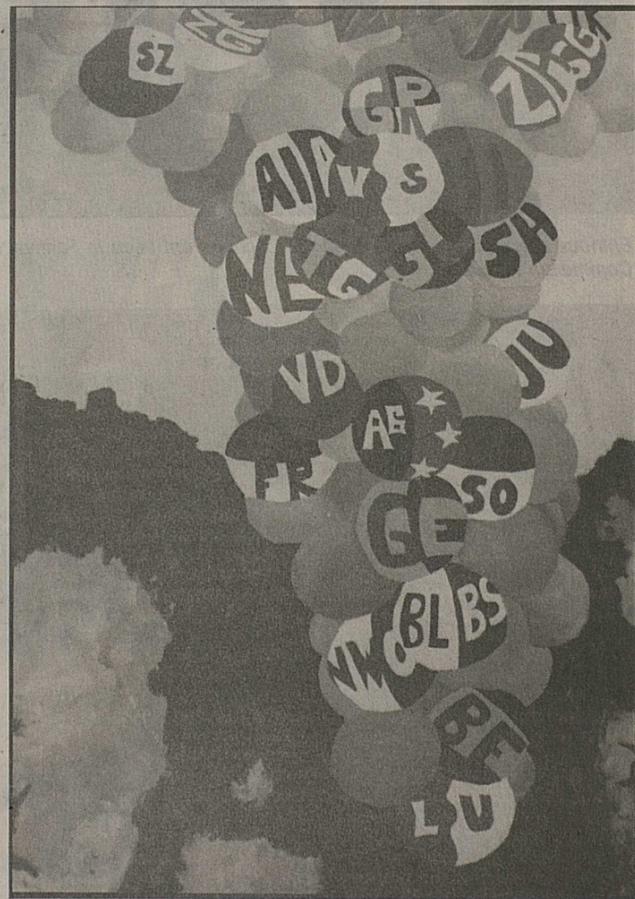
VIÈGE (jcg). – Comment les jeunes de Viège voient-ils la Confédération? Réponse en parcourant les rues de Viège.

Depuis la fin du mois dernier et durant tout l'été, quinze tableaux sont exposés aux quatre coins de la cité industrielle haut-valaisanne. Les élèves du cycle d'orientation ainsi qu'une classe de 6e primaire célèbrent à leur manière le 700e anniversaire de la Confédération. Ils ne se sont pas lancés à l'eau seuls.

Leurs maîtres de dessin les ont aiguillés. L'association Notre Viège les a soutenus financièrement.

Visiter l'exposition oblige à parcourir la ville de long en large. Sur l'un des murs de la maison Blatter, dans la vieille ville, la Suisse devient un puzzle avec certaines pièces hors de son cadre. Sur le même mur, les vingt-trois cantons forment les raisins d'une grappe. Un peu plus haut, accroché à l'une des façades du bâtiment abritant Radio Rottu, un petit Suisse se tient prisonnier derrière les hampes des drapeaux européens, assis sur son île à la croix blanche. Autres étapes: l'ancienne salle de gymnastique, l'hôpital, le buffet de la Gare, la place Mühle, la vitrine de la BCV, etc.

Les artistes en herbe ont leurs prénoms immortalisés à l'entrée du centre scolaire de Sand.



Clin d'œil des ados à la fête du 700e: l'une des quinze peintures murales exposées sur les murs de Viège.

en bref

La nostalgie des petits cirques

SIERRE (dac). – Nous avons toujours aimé les petits cirques. Pour la couleur et la poésie qu'ils apportent dans les villes et villages qu'ils visitent. Naguère, ils étaient nombreux à dresser leur chapiteau sur la place du jardin public sierrois. Et nous regardions avec un brin de curiosité les roulottes bariolées qui grimpaient le long du chemin des Rosiers séparant la cour de l'école primaire de Borzuat.

C'était le temps heureux, où les petits cirques pouvaient encore vivre. Depuis combien ont dû plier bagage, faute d'argent et de public. Malgré tout, il arrive que certains d'entre eux, basés sur une structure familiale, arrivent encore à nous faire vibrer. C'est notamment le cas du cirque Helvétia, qui fera halte dans notre ville, ce samedi à 20 h 30 (dimanche 16 heures et 20 h 30), à la Plaine Bellevue.

Haut-plateau

2^e tournoi interhôtels

CRANS-MONTANA (dac). – En 1990, la première édition du tournoi interhôtels sports avait connu un vif succès. Plus de 120 sportifs amateurs avaient participé aux différentes compétitions: football à six, volleyball à cinq et tennis (simple et double). Le tournoi, toujours réservé aux employés des hôtels et restaurants de la station, se déroulera

du 3 au 17 août selon le programme suivant: samedi 3 août, cérémonie d'ouverture et tirage au sort des groupes; dimanche 4, début des compétitions; vendredi 16, finales de football et volleyball; 17 août, finales de tennis et cérémonie de clôture.

Les inscriptions sont ouvertes au no de téléphone: 40 21 51.

Des priseurs à Riederalp

RIEDERALP (jcg). – Priseurs de tabac, à vos marques! Le 4e championnat du genre aura lieu à Riederalp le 3 août prochain. But de l'exercice: faire entrer dans une de ses narines, en aspirant le plus proprement possible, 5 grammes de tabac en moins d'une minute. Certains cependant préfèrent d'autres produits. Ces plaisirs auxquels s'adonnait Catherine de Médicis – oui, la grande Catherine elle-même! – sont donc devenus l'objet de joutes pacifiques. En Suisse, on consommerait chaque année quelque 13 tonnes de tabac à priser. En Allemagne, 300!

Concert annuel à Zermatt

ZERMATT. – A 21 heures ce soir, la société de musique Matterhorn donne son concert annuel dans la Triftbachhalle. La «Matterhorn» est sous la direction de Diana Brunner depuis novembre dernier.

Bach au pied du Cervin

ZERMATT. – Invité par l'office du tourisme local, l'Ensemble allemand des solistes de Bach donnera un concert, lundi 22, à l'église paroissiale de Zermatt. Au programme, des œuvres de Bach tout naturellement.



Oberland bernois
40 km de Sierre
par le tunnel du Lötschberg
5 min de Kandersteg
Parc - Restaurant - Place de jeu
Pisciculture - Promenade
en bateau

Voire sortie de famille
Sur présentation
de cette annonce:
1 ballon de fendant p. pers.
Tél. (033) 71 16 41
A. Minder, dir.

Les Zachéos de retour du Canada

Invités du Festival mondial de folklore de Drummondville, les Zachéos s'attendaient à vivre une sorte de rêve. Et ils n'ont pas été déçus. Quinze jours durant, les représentants du Vieux-Pays se sont en effet retrouvés sur un nuage, en plein paradis du folklore.

Le Festival mondial de folklore de Drummondville est bel et bien le nec plus ultra en la matière. Les Zachéos peuvent aujourd'hui en témoigner. Eux qui ont eu la chance et l'insigne honneur de participer à la dixième édition de ce rendez-vous planétaire. Aux côtés d'une vingtaine d'ensembles prestigieux comme le Gran Ballet argentino, l'Ensemble national de Croatie, le Ballet folclórico de la Universidad de Colima ou encore l'Académie d'éducation physique de Varsovie.

Folklore roi

Drummondville n'a donc pas usurpé son titre de capitale mondiale des traditions dansées et chantées. En effet, l'espace de son festival, cette cité québécoise de moyenne importance, située entre Québec et Montréal, ne pense, ne vit que pour le folklore. Comme si ses 35 000 habitants s'accordaient tous les étés une trêve de deux semaines. Une parenthèse de béatitude durant laquelle l'amitié, la danse, la convivialité et la musique relèguent à des années-lumière les soucis du quotidien.

En ce début juillet, les Zachéos ont donc découvert un autre monde, une autre façon de vivre le folklore. Dans ce Québec extraordinairement accueillant et chaleureux, nos représentants ont aussi goûté au gigantisme nord-américain. Gigantisme au niveau de la fréquentation (plus de 150 000 personnes pour une assistance totale dépassant les 600 000 spectateurs), gigantisme au niveau de l'organisation avec une infrastructure monstre, susceptible de faire pâlir d'en-

vie les plus grands rassemblements européens. Imaginez par exemple que le Festival de Drummondville proposait plus de 300 rendez-vous dans des sites privilégiés à savoir la folkothèque du parc Woodyatt (qui peut accueillir plus de 20 000 personnes), la patinoire Marcel-Dionne (4000 sièges) et le centre culturel (un millier de places). Or, la majorité de ces prestations se sont déroulées à guichets fermés.

La supplémentaire récompense

Dans cette cour des grands, les Zachéos n'ont pas eu à rougir de leur folklore. Leurs prestations ont certes soulevé moins d'enthousiasme que les tangos endiablés des Argentins, les envolées explosives des Mexicains ou les acrobaties incessantes des Ukrainiens d'Edmonton, les trois rois de cette dixième édition. N'empêche, en présentant des tableaux bien structurés (La Matze, la noce, les scènes de la vie paysanne), en mettant tout leur cœur dans l'aventure, les danseurs et musiciens valaisans ont agréablement surpris le public québécois, qui ne s'attendait pas à découvrir une expression helvétique aussi dynamique et originale.

La supplémentaire que les organisateurs ont accordée aux Zachéos dans un centre culturel plein à craquer prouve, si besoin il en était, les progrès réalisés par la troupe valaisanne. Cette supplémentaire aura d'ailleurs constitué la plus belle des récompenses pour des danseurs et des musiciens tout heureux d'être conviés à pareille fête.



Les filles des Zachéos sur le plancher de la folkothèque du parc Woodyatt. Cet immense espace de spectacle



Enthousiasme et émerveillement: les Zachéos ont vécu le Festival de Drummondville à cent à l'heure. Comme sur un nuage.



Le Festival mondial du folklore a aussi été prétexte à un formidable échange multiculturel. Non seulement avec les autres groupes venus de Sibérie ou de Bolivie, mais aussi avec le chaleureux peuple québécois.

Echos de D

Le festival des records

Foi de Québécois, le rendez-vous drummondvillois détient tous les records. Celui de l'affluence (150 000 personnes pour une assistance totale qui dépasse les 600 000 spectateurs), celui du budget (1 792 000 francs suisses de dépenses contre 1 820 000 francs de recettes), comme celui du nombre de bénévoles. Sachez en effet que plus de 1 500 personnes ont accepté de consacrer plusieurs jours de leurs vacances pour assurer la bonne marche de leur festival. Qui dit mieux?

Professeur portier

Cet incroyable engouement des bénévoles a naturellement suscité quelque envie chez les pères du FIFO, qui ont d'autant plus été impressionnés, en apprenant les professions de ces passionnés. Ainsi professeur de français devenue portier de nuit dans l'école Marie-River ou cet étudiant en médecine appelé à nettoyer tous les jours les sanitaires de la même école.

Les pros du festival

Le Festival de Drummondville ne s'appuie cependant pas uniquement sur l'enthousiasme de ces bénévoles pour bien tourner. Il tient son rang en pouvant également compter sur quelques professionnels comme un directeur général, un secrétaire administrative, un directeur des opérations et un agent en publicité-marketing ainsi que sur un comptable engagé à mi-temps. Le festival emploie également une quinzaine d'occasionnels durant vingt-cinq semaines ainsi qu'une quarantaine de collaborateurs supplémentaires employés pour la seule durée de la manifestation.

Les collectivités publiques en soutien

Ces chiffres ne sont d'ailleurs pas les seuls à avoir suscité l'admiration et l'envie des responsables du FIFO. La liste des commanditaires (ou des parrains si vous préférez) reflète aussi toute la différence entre le rendez-vous drummondvillois et ses cousins d'Europe. Les grandes maisons privées – comme la bière Molson ou les téléphones Bell – ne sont en effet pas les seules à s'être engagées à soutenir financièrement et moralement (un engagement de 35 000 francs minimum) ce rendez-vous

planétaire. Le gouvernement du Québec ont aimé pour apporter une importance fédérale, provinciale et venue du festival. A quand m

La santé privée

Autre exemple de la forme derniers jours à Drummondville diennement recourir, sans un médecin, d'un physiothérapeute était même prêt à inter

Echanges culturels

Très riche et généreux dans les pées en matériel hypersophistique par contre plutôt dans la sierre lier de danseurs et musiciens bergé à l'école Marie-River. Les échanges entre gens venus de îles Canaries, La Slovaquie. Et croyez-nous, l'amitié, le pas eu de frontière l'espace m

Bain de foule

Les Zachéos n'auront pas de l'importance du Festival comme des rois par leurs en effet dans la cérémonie Dionne chauffée à blanc et main, ce fut plus fort encore mondville, plus de 100 000 des cinq kilomètres et demie des heures avant de décorer hôte des Makinaw.

Les danseurs

Le folklore jouit donc d'un

Chronique d'un rêve annoncé

Un reportage de Pascal Guex



...a accueilli jusqu'à vingt mille visiteurs par jour. Un autre monde...

Drummondville

le Ministère des affaires cul-
cepté de se joindre à la ville
Au point que les subven-
garantissent le quart des re-

impressionnants, ne sont pas les seuls à l'attester. L'attitude du public révèle aussi sa boulimie de danses et musiques traditionnelles. Au point que les Drummondvillois et leurs voisins n'hésitent pas à quêrir, à longueur de journée, des autographes aux membres des groupes invités. On a ainsi vu Jean-Pierre Rouvinez, Jean-Yves Salamin et leurs potes jouer du stylo à chaque fois ou presque qu'ils arboraient leur costume dans les rues de Drummondville, au sortir d'un spectacle. Comme d'authentiques vedettes de hockey sur glace ou de football américain.

La satisfaction du directeur

A l'heure du bilan, Renaud Albasini ne cachait pas sa satisfaction. «L'impression générale est plus que favorable. Nous avions préparé durant de longues semaines deux heures de production. Et nous avons pu présenter ces deux heures de danse au public de Drummondville. Malgré la jeunesse du groupe, la troupe a joué le jeu et travaillé sans compter. Le résultat a été à la hauteur de mes espérances.» Pour Renaud Albasini, cette aventure restera donc gravée d'une pierre blanche. «Jamais nous n'aurions pensé qu'un tel festival puisse exister et susciter un tel engouement. Il est évident que nous allons tirer des leçons de cette expérience en vue des prochains FIFO. Peut-être pas nécessairement au niveau de l'organisation artistique déjà d'un très bon niveau à Martigny, mais bien au niveau des moyens mis en place pour l'accueil des groupes. Mais pour mieux recevoir nos hôtes, nous devons absolument pouvoir compter sur l'appui des organismes officiels.»

Le Valais bien représenté

A chaque sortie officielle, les Zachéos étaient fiers de brandir deux drapeaux, celui de la Suisse et la fameuse bannière étoilée. Jamais jusqu'ici, l'ensemble sierrois n'avait pris une telle teinte cantonale. Avec cinq Haut-Valaisans, quatre Sierrois, un ressortissant du Haut-Plateau et un Martignerain, l'orchestre des Zachéos prouve à l'envi que le groupe prend de plus en plus une identité valaisanne. Durant son séjour québécois, l'ensemble cher au président Paul-Alain Antille a d'ailleurs avant tout songé à assurer la promotion de tout le canton. Il est vrai que pour intéresser le commun des Canadiens, il était plus facile de situer le Valais entre le Cervin et le Mont-Blanc que d'évoquer les charmes de Géronde... Dommage que peu de responsables touristiques et politiques aient pris conscience de l'importance de l'événement et que les Zachéos n'aient pas pu bénéficier d'un véritable appui officiel. Les membres de l'ensemble valaisan étaient d'ailleurs les seuls présents à Drummondville à avoir dû y aller de leur poche pour se payer ce festival de rêve.

avant de prendre conscience
valaisanne. Après avoir été fêtés
com-Elphège, les Valaisans ont
dans une patinoire Marcel-
et 4000 spectateurs. Le lende-
comède parade à travers Drum-
passaient en effet tout au long
militants ayant attendu plus de
du groupe du défilé, l'ensemble

ne au Québec. Les chiffres,

Les Zachéos n'auront pas été les seuls à tirer profit de cette formidable aventure Canada 91. Le FIFO, lui aussi, devrait récolter les fruits.

MARTIGNY. – Comparaison n'est pas raison. En découvrant la manifestation de Drummondville, les responsables du Festival international folklorique d'Octobre ont pourtant pu tirer quelques enseignements précieux. Et piquer, ici ou là, quelques très bonnes idées. Membres de la troupe valaisanne mais aussi président et directeur artistique du FIFO, Pierrot Damay et Renaud Albasini ont quitté le Canada la tête pleine de découvertes qu'ils pourront peut-être un jour servir à la mode helvétique. On veut notamment penser ici aux ateliers du monde (les groupes invitent le public à venir sur scène pour apprendre leurs danses) ou au Café des traditions.

Des Québécois au FIFO?

Les patrons du FIFO ont naturellement aussi profité de leur séjour québécois pour nouer d'intéressants contacts. Dans les couloirs de l'école Marie-Rivier – là où étaient logés les mille danseurs, musiciens et

responsables de la vingtaine de groupes invités – il a donc aussi été beaucoup question du FIFO. Les responsables de ce rendez-vous – qui aura lieu la première semaine du mois d'août 1992 – ont en effet pris langue avec plusieurs ensembles. Afin que ces groupes – qui figurent parmi la crème du folklore mondial – puissent venir chanter le public de Martigny, après avoir conquis celui de Drummondville.

C'est ainsi que des contacts plus ou moins avancés ont été noués avec les Québécois de Makinaw, les Vénézuéliens de l'orchestre Tabureto ou avec le grand ballet Argentino. Il est cependant encore trop tôt pour savoir si ces ensembles donneront une suite favorable à des discussions empreintes de cordialité. Mais la présence des organisateurs valaisans au Québec a déjà permis de balayer toute perplexité. Comme le FIFO a en plus pu bénéficier de l'appui du directeur de l'Université de Colima, enchanté de son séjour valaisan en 1988, tous les rêves sont permis.

Pascal Guex



L'orchestre des Zachéos dans l'antre de Marcel-Dionne. Des dizaines de milliers de Québécois ont apprécié les prestations rythmées des musiciens valaisans.



Jean-Yves Salamin dans l'interprétation d'un tableau original. Les coutumes valaisannes adaptées par les Zachéos ont beaucoup plu au public de Drummondville, toujours friand de ce genre de spectacles.

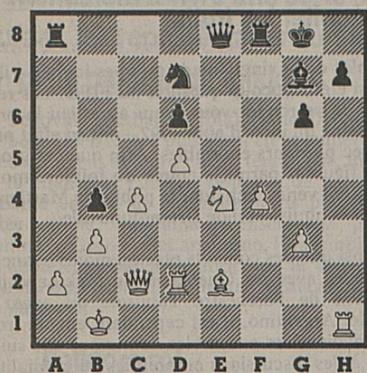


Les organisateurs du Festival mondial du folklore ont dit officiellement leur joie d'avoir pu accueillir les Valaisans des Zachéos. Ici, les responsables du groupe posent en compagnie notamment de M. Christian Langlais, président de la manifestation.

échec et mat

philatélie

Problème N° 1077



Les Noirs jouent et gagnent. La solution complète doit être envoyée au Nouvelliste, rubrique Echec et Mat, case postale 680, 1951 Sion.

Solution du problème N° 1076

1. ...Te2 (Te2 Fg2! 3. Dg2 Db1 —+) 0-1 Seleznev - Panov, URSS 1929.

Championnat suisse par équipes

La quatrième ronde du CSE s'est disputée il y a quelque temps et les vacances du soussigné ont un peu différé la parution des résultats et commentaires de ce championnat national qui en est maintenant à la mi-parcours.

En ligue nationale A le leader Bienne remporte à nouveau les deux points du match contre Zurich en dépit de la défaite inattendue au premier échiquier de sa carte maîtresse V. Kortschnoi. Battu par L. Brunner, le Suisse qui jouera bientôt dans le cadre des candidats au titre mondial contre le Hollandais Timman devra impérativement se refaire une santé s'il n'entend pas compromettre toutes ses chances. Bienne, futur champion suisse. Presque plus personne n'en doute désormais.

La demi-surprise vient du match Lucerne-Genève qui voit les premiers nommés s'imposer sur le score de 5 à 3. L'absence de Kouatly chez les Genevois et le gain d'Huebner pour les Lucernois sont des raisons qui expliquent en partie ce résultat. Genève peut désormais faire une croix sur son titre et se concentrer sur les échecs à venir. Lucerne de son côté confirme son rôle d'outsider. Les néo-promus bernois ont fait fort contre Allschwil, toujours difficile à battre, et le score de 6,5 à 1,5 en faveur de Berne-Zytglogge témoigne de la place grandissante que sont amenés à jouer les Bernois pour les places d'honneur. Enfin, dans un match qui sentait la poudre pour les places périlleuses, Toyota s'est quelque peu mis à l'abri en venant à bout de Bâle sur le score minimum de 4,5 à 3,5.

Au classement Bienne a fait un pas presque décisif pour la reconquête du titre national égaré une année à Genève, tandis que derrière les choses sont encore bien ouvertes et sujettes à de multiples rebondissements. La lutte contre la relégation ne concerne plus guère que trois équipes: Bâle et Zurich, cosolidaires dans la dèche ainsi que Toyota qui a le moins de points individuels mais un point d'équipe en plus.

En ligue nationale B, dans le groupe est, Winterthur défend bien sa première position et n'a plus guère que Tribtschen comme dangereux adversaire. Cette dernière équipe a maté Baden qui se retrouve éloigné au dernier rang tandis que les autres équipes se partagent les points dans un peloton central peu contrasté. Sauf surprise de dernière heure le classement ne devrait plus connaître de changements très significatifs et Winterthur a toutes les chances de réintégrer la LNA à l'issue de la présente saison.

En ligue nationale B, groupe ouest, le leader Bienne II a eu toutes les peines du monde à venir à bout de la lanterne rouge Therwil qui a livré à cette occasion un baroud d'honneur digne d'éloge. Dans le duel rhénan entre Riehen et Allschwil II, l'est bâlois a infligé une sévère défaite à l'ouest du canton et du même coup Riehen se remet dans un bon wagon. Plus surprenant est l'échec enregistré par Bois-Gentil contre Reichenstein qui éloigne les Genevois de la course aux bonnes places dans l'optique de la promotion en LNA. Cela a pour conséquence de placer provisoirement les néo-promus de Reichenstein dans une situation idéale pour la suite du championnat. Mais rien n'est acquis et six équipes peuvent encore légitimement prétendre au deuxième rang derrière les intouchables Biennois.

Venons-en au derby cantonal entre Martigny et Sion qui promettait beaucoup puisque les protagonistes en étaient à leur sixième rencontre dans le cadre de la LNB. Le match, il faut le dire, a tenu toutes ses promesses et il a fallu attendre longtemps avant de connaître le résultat final. Un score final qui s'inscrit en lettres grasses par la victoire des Sédunois sur le score assez incroyable de 6 à 2. Eh oui, les Martigneraises qui avaient entamé leur championnat d'excellente façon se sont retrouvés accrochés, puis mis en pièces par des Sédunois qui devaient, fallait-il le rappeler, impérativement gagner s'ils entendaient encore participer aux places convoitées en tête de classement.

Les Sédunois, à l'exception de V. Allegro qui a été dans un jour «sans», ont entamé ce match avec de bonnes perspectives en réalisant 1,5 point aux deux échiquiers sur lesquels ils ne portaient pas nécessairement favoris. En effet, V. Andreescu domptait P. Perruchoud et C.-H. Amherdt concédait un généreux demi-point à P. Golay. Munis de ce viatique en forme d'espoir les six autres joueurs disputaient des parties mouvementées et voyaient leurs efforts peu à peu récompensés. D'abord par R. Levrand qui jouait au chat et à la souris avec J.-P. Moret, puis par J.-M. Paladini qui s'en sortait bien avec une nullité contre A. Gsponer. Martigny avait l'occasion de se refaire quelque peu lorsque B. Perruchoud terrassa V. Allegro et inscrivit le premier point entier pour ses couleurs.

A 3 à 2 pour Sion le match connu encore de longues péripéties et en dépit de la résistance pied à pied des Martigneraises, tour à tour P. Grand, P. Vianin et G. Terreaux imposaient leurs vues à H. Kalbermatter, à P.-L. Maillard et à G. Darbellay. Un score final de 6 à 2 presque insolent mais nullement volé. Et des Martigneraises dépités par un coup de tabac dont personne n'avait pu imaginer un instant l'intensité. Martigny ramené à un niveau plus réaliste et les hommes du capitaine P. Perruchoud ne pouvaient se consoler à l'idée que décidément cette année ils n'avaient pas connu le bonheur contre les Sédunois insatiables et indomptables. Mais connaissant les facultés morales des Octoduriens on leur reconnaît que cette défaite n'est qu'une parenthèse à oublier rapidement.

Sion, on s'en doute un peu, jubilait intérieurement à l'image de son capitaine J.-Y. Riand, resté sur la touche, pour mieux savourer son cigare et cette victoire complète de ses hommes emportés par un élan inconnu jusque-là. Sion qui se repositionne dans le championnat avec deux victoires consécutives mais qui ne doit pas oublier que les routes de la gloire ne lui sont pas pour autant ouvertes. Car au classement les deux équipes sont à stricte égalité! Une façon aussi de relativiser les joies et les peines de chacun à l'issue d'un duel marqué par une parfaite correction des seize protagonistes engagés et par des parties d'une densité très forte. Merci messieurs, on en redemande et que le meilleur gagne!

La suite des résultats pour les ligues inférieures paraîtra la semaine prochaine et vous trouverez ainsi ici-bas les résultats et classements détaillés de la LNA et LNB.

JYR

Ligue nationale A

Allschwil - Berne-Zytglogge 1½-6½ (Wirthensohn - Begovac ½, Milosevic - Campora 0-1, Weindl - Adler 0-1, Rüfenacht - Franzoni ½, Maier - Summermatter 0-1, Bhend - Flückiger ½, Toth - Jakob 0-1, Vulevic - Neuenschwander 0-1).

Zurich - Bienne 3-5 (Brunner - Kortschnoi 1-0, W. Hug - Hort ½, Lematchko - Gallagher 0-1, Kupper - Landenbergue 0-1, Georges - Partos ½, Vucenovic - Costa 0-1, M. Hug Hofmann ½, Glauser - Leuba ½).

Toyota - Bâle 4½-3½ (Klinger - Nemet ½, Mantovani - Linker 1-0, Danner - Goldstern ½, Tanner - Ekström 0-1, Kamber - Hund 1-0, Karl - Borner 1-0, Walti - Kiefer 0-1, Hohler - Giertz ½).

Lucerne - Genève 5-3 (Hübner - Levacic 1-0, Züger - Fioramonti ½, Huss - Miralles ½, Rüetschi - Domont 1-0, Krähenbühl - Gerber 0-1, Kaufmann - Preissmann 1-0, Aschwanden - Horn ½, Wüest - Faure ½).

Classement: 1. Bienne 8/20½. 2. Lucerne 6/19. 3. Berne-Zytglogge 5/21. 4. Genève 5/16½. 5. Allschwil 4/15½. 6. Toyota 2/11½. 7. Bâle et Zurich chacun 1/13.

Ligue nationale B, est

Pfäffikon - Wollishofen 4-4 (Hugentobler - Schenker 1-0, Kindler - Kupper 0-1, Emch - Staub 0-1, Dintheer - Good ½, Utzinger - Zingg ½, Gosch - Tschudi 1-0, Seiler - Nievergelt 1-0, Scheidegger - Albisetti 0-1).

Baden - Tribtschen 3-5 (Müller - Strauss 0-1, Schaufelberger - Jashari 1-0, Christoffel - Süs 1-0, Lutz - Nideröst 0-1, Brunner - Rärer 0-1, Zülle - Herzog 0-1, Eggenberger - Trumpf 0-1, Zbinden - Bucher 1-0).

Winterthur - Berne-Zytglogge II 4½-3½ (Schauwecker - Sutter ½, Bichsel - Herzog 1-0, Ballmann - Meyer ½, Hirzel - Fejzullahu 1-0, Forster - Brunner 0-1, Schoch - Moggi ½, Benz - Dutoit 0-1, Wittwer - Blaser 1-0).

Zurich II - Nimzowitsch 4½-3½ (Walther - Haas 0-1, König - Egli 1-0, Silberling - Gast 0-1, Heldner - Ludin 1-0, Bernegger - Blöchliger 1-0, Crisovan - Müller 0-1, Haufler - Bollhalder ½, Prezioso - Isler 1-0).

Classement: 1. Winterthur 8/19½. 2. Tribtschen 7/18½. 3. Zurich II 4/18½. 4. Berne-Zytglogge II 4/18. 5. Nimzowitsch 3/16. 6. Pfäffikon et Wollishofen chacun 3/13. 8. Baden 0/11½.

Ligue nationale B, ouest

Martigny - Sion 2-6 (P. Perruchoud - Andreescu 0-1, Maillard - Vianin 0-1, B. Perruchoud - Allegro 1-0, Moret - Levrand 0-1, Darbellay - Terreaux 0-1, Kalbermatter - Grand 0-1, Gsponer - Paladini ½, Golay - Amherdt ½).

Sur la route des vacances

De nombreux bureaux de poste

Ils sont nombreux les bureaux de poste qui jalonnent la route des vacances. Sous n'importe quels cioux! Et, par expérience, un philatéliste ne prend jamais de repos pour assouvir sa passion. Il arrive même qu'au gré de sa route il découvre un timbre de l'endroit où il se trouve.

Avec l'oblitération adéquate, quel souvenir!



Parmi les émissions récentes, certaines peuvent justement concerner une étape de la route des vacances.

En France voisine, trois timbres récents sont à signaler. Pour le congrès de la Fédération des sociétés philatéliques, qui s'est tenu à Perpignan, un timbre (2 fr. 50) a été émis le 21 mai dernier. Sur la route de l'Espagne, pourquoi ne pas faire une petite halte philatélique dans cette localité? Si vos pas vous conduisent en Dordogne, depuis le 8 juillet un timbre (2 fr. 50) consacré au village de Carennac est en service. Enfin, si vous allez dans le Haut-Rhin, ne manquez pas de visiter la vallée de Munster pour son fromage... et son timbre (4 fr.) depuis le 8 juillet également.

nord, les postes belges ont émis le 17 juin une série touristique de cinq timbres de 14 francs. Cinq timbres qui incitent à la visite: les grottes de Neptune à Couvin, l'abbaye de Dieleghem à Jette, la maison communale de Niel, le parc naturel des Hautes Fagnes et le géant Rolarius à Roulers.

Au Luxembourg, l'émission du 13 mai propose deux timbres de 14 francs, illustrés par le monument national des mineurs (42 m. de haut) à Kayl et le bâtiment de l'ancienne justice de paix de Redange-sur-Attert.

Honneur à la Suisse

La fibre nationale devrait inciter tout philatéliste à se rendre au Liechtenstein. La principauté a émis le 3 juin quatre timbres en l'honneur des 700

ans de la Confédération. Ils sont illustrés par des œuvres de Giovanni Giacometti (près de la Majola/50 ct), de Ferdinand Gehr (Rheintal/80 ct), de Augusto Giacometti (Bergell/90 ct) et de Hedwig Scherrer (Hoher Kasten/1 fr. 10).

A la même date, la principauté a encore émis trois timbres en souvenir du dernier engagement du contingent militaire du Liechtenstein en 1866. Depuis, la Principauté ne compte plus de soldat! On découvre un sous-officier et un soldat (50 ct), une malle militaire (70 ct), et des tireurs d'élite (1 fr.).

Il ne s'agit là que de quelques suggestions. A vous de découvrir d'autres étapes philatéliques.

G. Théodoloz

Plus au nord

Si vous poursuivez en direction du

SOLDES
CUISINES/BAINS
autorisés du 3 au 23 juillet 1991
Super-rabais exceptionnel
Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes marques!
Apportez-nous vos plans, nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves.
Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1992.

Fust Electroménager
Cuisines/Bains • Luminaires
Nouveau: TV/HIFI/Vidéo

Sion, av. de Tourbillon 47 027/22 77 33
Eyholz-Visp, Fust-Center 028/46 71 54
Kantonsstrasse 79

CAPE
Centre d'activités
pédagogiques et d'études

COURS D'ÉTÉ
Révisions et préparation

- Niveau: primaire, cycle d'orientation
- Branches: mathématiques, français, allemand
- Période de 2 semaines
- Petit collectif
- Enseignants spécialisés.

Renseignements et inscription:
CAPE, avenue de la Gare 3
3960 Sierre
Tél. (027) 55 73 37 (en matinée).

36-729624

Planche à voile

cours d'initiation aux Iles à Sion.
Renseignements:
Hobby Centre
Anne Dubath
Tél. (027) 22 48 63.

036-743786

Enfin à Martigny!

Où: Av. de la Gare 10
Quand: Ouverture le 18 juillet
Quoi: Toujours le dernier cri en matière de photo / hi-fi / audio / informatique bureautique / horlogerie
Venez vite nous rendre visite!

Inter Hi-Fi Video Photo Radio Discount

Aéroport de SION

APPRENDRE A PILOTER ?
Où? Comment? Tous les jours à l'
ECOLE DE PILOTAGE DE L'AEROCUB
Sans formalité, vol d'initiation Fr. 60.-

Renseignements
Tél. 027/ 23 57 07
Baptêmes de l'air
Vols alpins
Vols taxis
à la demande

Bons cadeaux

700^e anniversaire de la Confédération

Journée de la jeunesse

Dans le cadre des manifestations marquant le 700^e anniversaire de la Confédération suisse, se déroulera la Fête de la Confédération. La Journée de la jeunesse donnera le coup d'envoi aux festivités.

Le 30 juillet, quelque 3000 jeunes de 12 à 13 ans provenant des communes suisses se rencontreront en Suisse centrale. Une délégation de Suisses de l'étranger y sera également représentée. La palette des activités offertes durant cette soirée est très étendue; elle comprend des ateliers (peinture, photographie, travail de différents matériaux, etc.), la construction d'une cité de tentes pour vivre le romantisme d'un feu de camp, la découverte du folklore, l'atelier de musique et de chant, la sculpture et la soirée d'animation dans la nature avec une représentation scénique de la chevalerie.

Le 31 juillet, une marche aux étoiles conduira les jeunes au Grütli où se déroulera la Fête de la Confédération. M. Flavio Cotti, président de la Confédération, souhaitera la bienvenue aux participants à la Journée de la jeunesse qui sera retransmise en direct par la Télévision suisse. A la fin de cette manifestation, chaque élève recevra un message du président de la Confédération remis par le chef du Département de l'instruction publique de son canton. M. Bernard Comby, président du Conseil d'Etat et chef du Département de l'instruction publique, remettra aux jeunes Valaisans ce message dans lequel

seront formulés les rêves et les espoirs de la jeunesse pour la Suisse de demain. Les jeunes rapporteront ce message dans leur commune avec mission de le lire à l'occasion de la fête nationale du 1^{er} Août.

Les délégués du canton du Valais

Les communes valaisannes ont également désigné leurs délégués à la Journée de la jeunesse. La délégation du Valais romand sera accompagnée par Mmes Berthe Sierro, Béatrice Monachon, Véronique Bourgeaud ainsi que par MM. Claude-Ivan Chanton et Guy Voide. Les accompagnants accueilleront les jeunes en gares de Sierre, Sion, Martigny et Saint-Maurice et les encadreront durant les deux journées. Nous souhaitons que la fête soit belle et que tous les participants en gardent le meilleur souvenir.

Voici les noms des jeunes désignés par les communes du Valais romand:

Ayer: Jean-François Barmaz; **Chandolin:** Frédéric Zuber; **Chippis:** Rachel Hugo; **Grône:** Mary-Pierre Favre; **Lens:** Raphaël Emery; **Mollens:** Annick Gasser; **Randogne:** Maud Clivaz; **Saint-Léonard:** Christophe Follonier; **Sierre:** Jérôme

Schenk; **Veyras:** camille Besse; **Evolène:** Frédéric Métrailler; **Mase:** Anne-Christine Crettaz; **Saint-Martin:** Viviane Moix; **Vex:** Damien Gobat; **Salins:** Fabien Settembrini; **Sion:** Laurent Ebener; **Ardon:** Sébastien Vouillamoz; **Conthey:** Delphine Fumeaux; **Vétroz:** Raphaël Rossier; **Charrat:** Laurent Gay; **Isérables:** Laurent Gilioz; **Martigny-Combe:** Adeline Rouiller; **Riddes:** Frédéric Monnet; **Saxon:** Nicolas Pellissier; **Bourg-Saint-Pierre:** Karlyne Baileys; **Orsières:** Ludivine Lovey; **Volèges:** Thierry Therretaz; **Dorénaz:** Yasmine Ballay; **Finhaut:** Xavier Lovey; **Mex:** Jean-David Pequignot; **Salvan:** Nicolas Décaillet; **Vérossaz:** Laurence Saillen; **Colombey-Muraz:** Anne Lonfat; **Troistorrens:** Sandrine Roth; **Vionnaz:** Myriam Bressoud; **Chalais:** Nicolas Cettou; **Chermignon:** Nathalie Constantin; **Grimentz:** Virginie Salamin; **Icogne:** Raphaël Nanchen; **Miège:** Jérôme Ballestraz; **Montana:** Boris Sprenger; **Saint-Jean:** Fabienne Zufferey; **Saint-Luc:** Joëlle Cinter; **Venthône:** Anne Bolliger; **Ayant:** Jessica Dessimoz; **Hérens:** Michaël Vuistiner; **Nax:** Julien Bitz; **Vernamiège:** Fabienne Gasser; **Grimisuat:** Olivier Mathis; **Savièse:** Patrick-Emmanuel Codourey; **Veysonnaz:**

Rachèle Constantin; **Chamoson:** Ludovic Germanier; **Nendaz:** Raphaël Ulrich; **Bovernier:** Véronique Gay; **Fully:** Carole Darbellay; **Leytron:** Sophie Ramuz; **Martigny:** Viviane Dumaz; **Saillon:** Mathieu Bertholet; **Bagnes:** Rémy Cortay; **Liddes:** Frédéric Lattion; **Sembracher:** Guillaume Luy; **Collonges:** Alain Jordan; **Evioungaz:** Sandra Roserens; **Massongex:** Christophe Gollut; **Saint-Maurice:** Sabrina Bourbon; **Vernayaz:** Guillaume Grand; **Champéry:** Daphné Exhenry; **Monthey:** Patrick Bruchez; **Val-d'Illeaz:** Irène Caillet-Bois; **Vouvry:** Julien Volluz.

Incendie de Saxon Accidentel

La police cantonale communale que l'enquête effectuée à la suite du sinistre survenu dans la nuit du 15 au 16 juillet a permis d'écarter l'hypothèse d'un acte de malveillance.

Les résultats de l'autopsie pratiquée à l'Institut de médecine légale à Lausanne relèvent que le requérant d'asile est décédé par asphyxie (CO₂), bien avant que son corps ne soit carbonisé par les flammes.

L'emploi de son temps, la veille au soir, ainsi que les circonstances de son retour à domicile, ont été établies.

Suite à l'appel paru dans les médias, l'automobiliste qui l'avait pris en charge peu avant le drame s'est annoncé spontanément à la police.

Enfin, les investigations techniques entreprises sur place permettent de conclure à des causes purement accidentelles.

Le « coin à vin » bien lancé

SION (rp). – Lancé au début du mois de juillet par Christophe Sauthier et Philippe Varone de Partners 20 S.A., avec le concours du «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais» (NF du 27 juin) le «coin à vin» a été généralement fort bien accueilli.

Rappelons le principe: par l'intermédiaire de Partners 20 S.A., les établissements publics qui le désirent peuvent proposer à la dégustation, mensuellement, une sélection de la production de quatre propriétaires-encaveurs ou marchands de vins. Des fiches de dégustation sont mises gratuitement à disposition du consommateur.

La sélection en cours

Riesling-Sylvaner 90, cave Regales, Fully.

Cépage d'origine rhénane, sommet du domaine de Rétingny, Conthey. Vendange précoce. 11,5% vol d'alcool et 4,6 g/l d'acidité.

A la vue: belle brillance, jaune, reflets verdâtres.

Au nez: parfums délicats, belle fraîcheur, arômes de pêche mûre et rose.

Au palais: vivacité et fraîcheur, fruité élégant, persistant, en redemande.

Ses plats préférés: poissons et crustacés, asperges.

Dôle 89, clos du Château, Charles Bonvin et fils, Sion -Grimisuat.

70% pinot et 30% gamay. 0,950 kg/m². 96 degrés Cechslé. Sol pierreux et schistes calcaires. 13% vol d'alcool et 4,5 g/l d'acidité.

A la vue: belle brillance, robe rouge sombre soutenue, légers reflets tuilés (dôle 89).

Au nez: riche et ample, belle maturité, prédominance pinot, évolution positive.

Au palais: attaque fruitée (gamay), notes de fruits mûrs, tanins présents et souples, bel équilibre pinot-gamay.

Ses plats préférés: viande rouge, fromages à pâte dure.

Fendant 90 sélection Excelsus, Maurice Favre, Chamoson.

Chasselas de Collombey et Chamoson (Pré des pierres). 80 degrés Cechslé. 4,1 g/l d'acidité.

A la vue: robe jaune clair.

Au nez: discret et élégant, léger terroir minéral, jeune et vif.

Au palais: attaque ronde et pleine, belle ligne, équilibré, harmonieux, bonne longueur, vif et fruité en fin de bouche.

Ses plats préférés: vin d'apéritif par excellence, mets valaisans au fromage.

Muscat de Sierre 90, Bernard Rouvinez et fils, colline de Géronde.

Vendangé à fin septembre. Macération à froid (huit heures) de la vendange égrappée. Fermentation à basse température.

A la vue: robe jaune paille.

Au nez: intense et élégant, arômes variétaux discrets.

Au palais: attaque plaisante et souple, rondeur agréable (bonne maturité), longueur et finale harmonieuse, persistance de notes fruitées.

Ses plats préférés: vin à boire jeune (1 à 2 ans), en apéritif ou au dessert. Service: frais avec une graine de muscat congelée.

Les « coins à vin »

Neuf «coins à vin» fonctionnent actuellement dans le canton.

A Martigny: Casino, hôtel du Rhône, bar de l'Avenue et auberge de la Poste.

A Saxon: casino de Saxon.

A Sion: restaurant Le Jardin, restaurant Les Galeries séduisantes, Enclos de Valère. A la brasserie Le Cardinal, les vins du mois, sélection particulière.

D'autres coins à vin «sont en préparation.»

Route Ayent-Anzère

Restrictions de circulation

La police cantonale, d'entente avec le service compétent du Département des travaux publics, informe les usagers motorisés que la route Ayent-Anzère sera fermée à la circulation en raison de la course de côte automobile Ayent-Anzère et des démonstrations, les samedi 20 juillet de 7 heures à 18 h 45, et dimanche 21 juillet de 8 heures à 18 h 30.

Les cars postaux circuleront selon l'horaire en vigueur.

L'accès à la station d'Anzère est possible par Grimisuat-Arbaz-Anzère.

Les usagers sont priés de se conformer aux ordres des services de sécurité, plantons ainsi qu'à la signalisation temporaire placée en raison de cette manifestation sportive.

Pas de voyage sans carte de crédit?

L'utilité des cartes en plastique est d'abord de permettre le règlement des achats sans argent liquide. Soucieux de gagner des parts de marché, les organismes diffusant les cartes de crédit offrent toutes sortes de prestations additionnelles, telles que l'argent liquide au guichet électronique ou de banque, l'assurance accident automatique pour tout voyage, les paiements mensuels partiels. Simultanément, ils rehaussent l'attrait des cartes de crédit. Conseiller à la clientèle au siège de la SBS à Sion. Nicola Andréoli explique les raisons du «boom» des cartes de crédit tout en soulignant les atouts de la nouvelle carte Visa SBS.

Nicola Andréoli: «Substitut de l'argent liquide, la carte a un format pratique qui la rend aussi discrète. Toujours disponible lorsqu'il s'agit de voyager, elle présente de multiples avantages sur l'argent comptant. Premièrement, la sécurité. L'argent comptant volé peut être remis en circulation aussitôt et sans difficultés. Un tel dommage n'est en règle générale pas couvert par les assurances. Perdues ou volées, les cartes de crédit immédiatement bloquées sont sans valeur en mains étrangères. Pour accroître encore la sécurité, Visa équipe pratiquement tout son réseau de concessionnaires de terminaux POS (point of sales = point de vente). Aux Etats-Unis, par exemple, 80% des partenaires contractuels sont déjà équipés d'un tel terminal. Deuxièmement, le décompte des achats effectués à l'étranger est établi sur la base du cours des devises, dont on sait qu'il est plus avantageux que celui des billets de banque. Troisièmement, avec l'argent liquide, on prend souvent plus de monnaie étrangère que nécessaire, avec le risque de devoir reconvertir l'excédent au retour. Donc, l'argent liquide occasionne des frais supplémentaires, comporte des risques et peut valoir des désagréments. Ce qui n'exclut pas la nécessité d'en avoir un minimum pour les menues dépenses, ainsi que des chèques de voyage. Si ceux-ci ne suffisent pas, la carte de crédit permet un prélèvement rapide de liquidités à l'automate ou à la banque, où que l'on se trouve.»

– Malgré cela, des voyageurs renoncent à la carte de crédit par

principe. – C'est vrai que, lors de l'introduction des cartes de crédit, leur acceptation n'allait pas toujours de soi. Aujourd'hui, c'est l'inverse. Les Etats-Unis ne sont plus le seul pays où le voyageur sans carte de crédit est mal considéré. Beaucoup d'hôtels et agences de location de voitures exigent le paiement avec l'argent plastique. Plus pratique pour le client, qui évite par exemple le dépôt de garantie, il offre aussi au fournisseur l'assurance absolue d'être payé.

La carte de crédit salvatrice

– Qui trinque en cas de perte de la carte? Dans quel délai est-elle remplacée à l'étranger? Peut-on obtenir de l'argent de dépannage? – La carte de crédit doit être considérée comme de l'argent liquide et utilisée de la même manière. On ne laisse jamais un billet de mille sur une table sans surveillance! Le détenteur d'une carte a la même obligation de vigilance. Celle-ci prend effet lors de la signature de la carte à sa réception. Si, malgré tout, on devait perdre ou se faire voler sa carte Visa SBS, il y aurait lieu d'en informer sans délai le centre Visa de Glatbrugg, afin de procéder au blocage immédiat. L'éventuelle responsabilité du détenteur légitime se limite ainsi à 100 francs par carte. La carte de remplacement lui parviendra dans les quarante-huit heures à l'adresse de son choix. Ce service est gratuit pour les cartes «Premier», tandis

que 20 francs sont débités pour la «Classic». La personne qui a un besoin immédiat de liquide pour être dépannée s'adresse au centre Visa. Il sera très rapidement informé du nom de la banque locale où il pourra en disposer. Les touristes sans cartes de crédit qui se retrouvent subitement démunis dépendent de l'aide des représentations consulaires. Pour la mise en œuvre de mesures d'assistance, les détenteurs de cartes Visa se trouvant à l'étranger ont accès au service d'appel de secours Touristophon de la Baloise Assurances.

– S'agissant de retraits d'argent liquide, de quelle somme maximale le détenteur de la carte peut-il disposer?

– Pour la nouvelle carte Visa SBS, la limite individuelle est fixée cas par cas en fonction des revenus de son détenteur. Cette limite détermine le montant maximum disponible, que ce soit pour des paiements, des achats ou précisément de l'argent comptant. Elle empêche un usage abusif et limite les risques. Lorsque la limite est atteinte, la carte est bloquée automatiquement. Outre la limite supérieure, variable comme je viens de le dire, il y a un montant de crédit minimum, qui est de 5000 francs pour la «Classic» et de 20000 francs pour la «Premier».

– Est-il possible, par exemple, de retirer à l'étranger, le même jour, 3000 francs d'un distributeur automatique ou d'un guichet de banque?

– Le montant maximal par retrait diffère d'un pays et d'une banque à l'autre. Cependant, par des retraits successifs le détenteur de la carte peut prélever la totalité du disponible.

– D'une carte à l'autre, les prestations ne diffèrent guère. Quels sont les avantages propres à la carte Visa?

– D'abord le fait qu'elle soit acceptée dans le monde entier. Certes, tout le monde n'est pas constamment en voyage autour du globe. Alors, s'agissant de l'Europe, disons que la carte Visa est connue pour être la mieux acceptée en Grande-Bretagne et dans le bassin méditerranéen. Avec quarante-et-un mille commerces sous contrat, Visa est également en tête en Suisse au nombre de ses partenaires. La carte Visa est la seule à offrir la possibilité de paiements partiels. L'obligation immédiate est le paiement d'un montant représentant au minimum 5% de la facture mensuelle. Pour le solde, le détenteur peut faire usage

de l'option crédit sans autre formalité! Comme la plupart des organismes de cartes de crédit, nous intégrons une assurance accident voyages. L'innovation de la carte Visa SBS «Premier» est le fait que la protection n'est pas liée à l'obligation d'avoir payé le voyage avec la carte. Aux détenteurs de la carte «Classic», on recommande de régler le voyage avec la carte Visa. Ainsi, ils profitent également de l'assurance accident voyage.

– Qu'en est-il des prétentions à la couverture si les risques correspondants sont déjà assurés par un contrat privé?

– Les prestations de la police collective que la SBS a contractée auprès de la Baloise Assurances sont indépendantes d'assurances additionnelles du détenteur de la carte. Dans tous les cas, il vaut donc la peine de se procurer une de nos cartes de crédit et de payer les voyages par ce moyen.

– La carte Visa permet le paiement par acomptes. Quelle est la différence avec d'autres formes de crédit?

– L'avantage pratique réside dans le fait que les formalités con-



tractuelles habituelles deviennent inutiles. Vous pouvez disposer d'argent en toute discrétion jusqu'à la limite de la carte. Si vos revenus évoluent, nous adaptons sur demande la limite de crédit assortie à la carte. Nous offrons à nos détenteurs de cartes Visa un crédit évolutif. Comme déjà mentionné, le 5% de la facture mensuelle est dû immédiatement. Ensuite, le détenteur peut déterminer librement le niveau de crédit qu'il souhaite utiliser. D'un autre côté, il a la possibilité, le mois suivant, de faire de nouveaux achats jusqu'au montant limite de la carte. Celui qui ne veut pas faire usage de cette prestation peut donner un ordre de prélèvement automatique sur un compte.

Bientôt la carte de crédit universelle

– La SBS favorise les règlements sans numéraire et veut lancer, dans une prochaine étape, la carte multifonctions. Plus précisément, cela signifie quoi?

– Il ressort d'une étude de marché que le consommateur moderne demande un minimum d'argent en plastique mais un maximum d'indépendance, de sécurité et de prestations complémentaires. C'est pourquoi la SBS active les préparatifs en vue d'une carte multifonctions. D'autres prestations de services et financières augmenteront dans l'avenir encore l'attrait de la carte universelle.

Le plastique peut-il remplacer notre argent?

L'argent en plastique connaît une faveur croissante. Outre ses avantages du point de vue pratique, la sécurité est un nombre des éléments qui contribuent à promouvoir toujours plus largement les cartes de crédit. Grâce à l'électronique, celle-ci investiront bientôt des secteurs où l'on ne connaît encore que l'argent liquide et les chèques, par exemple les restaurants fast-food, les pharmacies, les kiosques, c'est-à-dire tout commerce où les additions se soldent par des montants relativement faibles.

Aujourd'hui, nombre de consommateurs possèdent déjà un éventail de cartes en plastique, soit au moins une carte de crédit, une carte «ec» ou une carte bancaire. Tout aussi répandues sont les «cartes clients» émises par exemple par des grandes surfaces, des boutiques de mode ou de chaussures, des compagnies pétrolières, des agences de location de voitures, ainsi que des chaînes de restaurants ou d'hôtels. Or, chaque carte supplémentaire implique une responsabilité et un risque de désagréments accrus en cas de perte ou de vol. Voilà pourquoi l'évolution tend vers la carte unique multifonctions, ainsi que le relevait la Société de Banque Suisse lors du récent lancement de la carte Visa SBS.

Avant même qu'une monnaie européenne voie le jour, la carte de crédit internationale offre déjà l'avantage de l'universalité. La Visa, par exemple, est acceptée dans cent huitante-sept pays et ses centres de traitement sont programmés pour cent soixante monnaies différentes. Avec une carte de crédit, on est toujours prêt au voyage, quelle que soit la durée du séjour à l'étranger.

Outre les billets d'avion et voitures de location, elle permet de régler les notes d'hôtel, les repas d'affaires et d'éventuels achats. Les besoins en monnaie locale sont ainsi réduits au strict minimum.

Echec aux voleurs

Si l'évolution se poursuit au même rythme, la monnaie sonnante, introduite il y a deux mille cinq cents ans, perdra de son importance. La carte en plastique améliorera la sécurité sur le plan mondial. Cela est vrai non seulement pour les détenteurs de cartes, mais aussi pour ceux qui les acceptent en règlement: commerces, banques, stations d'essence, taxis et autres n'intéresseront plus les malfaiteurs lorsqu'il n'y aura plus d'argent liquide dans les caisses.



Madame et Monsieur Gilberte et Louis BOCHUD-ES-BORRAT, à Genève;
Madame Jeanette PERRIN-ES-BORRAT, ses enfants et petits-enfants, à Monthey;
Madame Blanche BOVARD-ES-BORRAT, ses enfants et petits-enfants, à Val-d'Illeiez et Morgins;
Madame Emma ES-BORRAT, ses enfants et petits-enfants, à Val-d'Illeiez;
Les petits-enfants de feu Basile ES-BORRAT;
Les enfants de feu Jules SAUDAN, à Lavey et Clarens;

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Charlotte ES-BORRAT

leur bien aimée sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine et amie enlevée à leur tendre affection, munie des sacrements de l'Eglise, à l'âge de 68 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le mardi 23 juillet 1991, à 10 heures.

La défunte repose à la chapelle ardente, rue de l'Eglise 7, 1870 Monthey. L'incinération suivra à Sion sans suite et sans cérémonie.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez aux enfants de la Castalie à Monthey.

Domicile de la famille: Gilberte Bochud, rue de Lyon 55, 1203 Genève.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Mademoiselle Danièle MONTANGERO, à Saint-Maurice;
Monsieur Claude MONTANGERO, à Saint-Maurice;
Madame et Monsieur Eric FUMEAUX-MONTANGERO et leur fille Gaëlle, à Sion;
Monsieur et Madame Gilles MONTANGERO-CRAUSAZ et leur fille Carine, à Vérossaz;
Monsieur Alain MONTANGERO, à Saint-Maurice;
La famille de feu Paul MELET, en France;
Monsieur André GIROUD-MELET et sa fille, en France;
La famille de feu Théo MONTANGERO, à Genève;
La famille de feu Paul DUBOULE-MONTANGERO, à Genève;
Mademoiselle Fanny MONTANGERO, à Saint-Maurice;
Madame Hélène MERILLAT-MONTANGERO, à Genève;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame André MONTANGERO

née Léone MELET

leur chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante et cousine, survenu à la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, dans sa 81^e année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Sigismond à Saint-Maurice, le lundi 22 juillet 1991, à 15 h 30.

Le corps repose à Saint-Amé, où la famille sera présente le dimanche 21 juillet 1991, de 19 à 20 heures.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de remercier chacun en particulier, la famille de

Jean-Baptiste MONNET

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs dons et leurs messages d'amitié.

Un merci particulier à toutes les personnes qui ont apporté à Jean-Baptiste soutien et réconfort durant sa pénible maladie.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Iséables, juillet 1991.



L'Institut central des hôpitaux valaisans

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

époux de sa dévouée collaboratrice M^{me} Pia Bucher.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le consortium d'ingénieurs pour la construction de Galeries 2000

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

architecte.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'ASC, Association suisse des cadres section du Valais central

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

membre actif de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La chorale des Fougères de Châteauneuf

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

président de la commission des constructions lors du festival UCC 91.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'administration communale de Conthey

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

architecte-conseil de la commune.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La cagnotte du Club 43 à Châteauneuf- Conthey, la direction et le personnel

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

membre et ami.



Son épouse:
Madame Marie-Cécile LÉGER-VARONE et ses enfants Tania et Cindy, à Delémont et aux Etats-Unis;

Sa maman:
Madame Hélène LÉGER-FAVRE, à Savièse;

Ses frères et sœurs:
Madame et Monsieur Louiselle et Paul BLASER-LÉGER, leurs enfants et petits-enfants, à Echallens;
Madame et Monsieur Thérèse et Georges HÉRITIER-LÉGER et leurs enfants, à Savièse;
Monsieur et Madame Michel et Anne LÉGER-BORNET et leurs enfants, à Savièse;
Monsieur et Madame Roland et Nicolette LÉGER-JOLLIEN et leurs enfants, à Savièse;

Ses oncles et tantes:
Madame Agnès HÉRITIER-LÉGER, à Savièse;
La famille de feu Gustave LÉGER-JACQUIER-LUYET, à Savièse;
Madame Angeline DEBONS-FAVRE, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Savièse;
Monsieur Maurice DEBONS-FAVRE, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Savièse;
Madame et Monsieur Louise et Joseph DEBONS-FAVRE, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse;

Ses filleuls et parrains;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Gérard LÉGER

survenu à l'hôpital de Sion, le vendredi 19 juillet 1991, à l'âge de 46 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Savièse, le lundi 22 juillet 1991, à 17 heures.

Le corps repose à la crypte de Saint-Germain, dès le 21 juillet 1991, à 17 heures. La famille y sera présente jusqu'à 22 h 30.

Départ du convoi mortuaire: devant la crypte.

P.P.L.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'entreprise Léger Enseignes à Savièse

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Gérard LÉGER

frère de Roland.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le café-restaurant du Sanetsch à Granois, Savièse

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Gérard LÉGER

son ami, patron et copropriétaire, membre de la cagnotte.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1945 de Savièse

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Gérard LÉGER

son contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Société Edelweiss de Roumaz

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Gérard LÉGER

Les membres se retrouveront une demi-heure avant l'ensevelissement, selon l'avis de la famille.



Les plus beaux
monuments funéraires
Marbrerie MARIN, 1920 Martigny
Rue d'Octodure 29
Tél. (026) 22 21 69 - Fax (026) 22 50 74
Egalement pose de bordures provisoires

Pour vos
mortuaires

Publicitas Sion
Tél. (027) 295151



La Société de consommation Concordia à Vétroz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Fernand QUENNOZ

son ancien membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Cave de producteurs de vins du district de Conthey, à Ardon, et Provins Valais

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Fernand QUENNOZ

membre du comité de la cave.

Il sera gardé de M. Quennoz un souvenir fidèle et reconnaissant.

L'ensevelissement aura lieu à l'église d'Ardon, aujourd'hui samedi 20 juillet 1991, à 9 h 30.



Le garage Gérard Papilloud à Ardon et son personnel

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Fernand QUENNOZ

papa de leur dévoué collaborateur Yves Quennoz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel de la Centrale thermique de Chavalon

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Walter BUEHLER

contremaître chaudronnier de notre centrale.

Ils s'associent à la douleur de son épouse et de ses enfants.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Emile RICCIO

1990 - Juillet - 1991

Le temps s'écoule inexorablement
Voici déjà un an que tu nous [as quittés]
Et pourtant Milo, tu es toujours présent [jours présent]
Dans le cœur de ceux qui t'ont [aimé]
Ta bonté ainsi que ton sourire [généreux]
Sont pour nous un souvenir [merveilleux]
Longtemps encore à nos [oreilles resteront]
Tes chansons et tes airs d'accordéon [cordéon]
Jamais nous ne t'oublierons.



Ta maman, tes frères et sœurs, tes enfants, toute ta famille et Nelly.

Vol audacieux à la Migros de Martigny

Butin: plusieurs milliers de francs

Vol audacieux, hier, au centre commercial du Manoir, où quatre malfaiteurs ont réussi à faire main basse sur deux tiroirs-caisses et à emporter plusieurs milliers de francs.

MARTIGNY (pag). - Les quatre voleurs ont profité de l'absence momentanée de deux employées de la Migros pour ouvrir deux tiroirs-caisses et faire ainsi main basse sur la recette d'une journée particulièrement productive. Rapidement repérés et pris en chasse

par les employés du magasin, les malfaiteurs ont tout de même pu quitter le centre du Manoir et fuir à bord d'une Opel bleue qu'ils devaient abandonner presque aussitôt, à la hauteur du motel du Transalpin. C'est là que devait les attendre un complice.

Travail de «pros»

Le vol s'est passé peu avant 16 h 30, soit à un moment où le centre commercial du Manoir connaissait l'affluence des grands jours. Les gangsters ont opéré pendant que les deux employées jouissaient de leur quart d'heure de pause. Ils ont ouvert les caisses No 2 et 11 et fait main basse sur la recette.

La préparation de ce vol comme la facilité avec laquelle les malfaiteurs ont pu s'échapper laissent penser que ce sont de vrais professionnels qui ont sévi hier à Martigny. C'est en tout cas l'avis de cette employée qui a donné, la première, l'alerte. «Trois des quatre comparses étaient déjà passés une première fois à nos caisses pour payer un thé à 45 centimes. Quelques minutes plus tard, ils sont revenus sur les lieux. Ils se sont alors dirigés vers les

deux emplacements délaissés par nos collègues, ont réussi à ouvrir les tiroirs-caisses sans problème et à ramasser l'argent qu'ils ont mis dans un carton de bananes. L'alerte a été immédiatement donnée et plusieurs personnes ont pris en chasse le quatuor. Mais en vain.»

Les malfrats avaient préparé leur coup avec minutie. Comment expliquer en effet qu'ils aient pu, en un minimum de temps, trouver la clé de la caisse (clé qui était cachée parmi la monnaie), puis débloquent le système automatique et ouvrir le tiroir à billets? Hier en fin de soirée, la police valaisanne était toujours à la recherche des cambrioleurs qui seraient plutôt de petite taille et auraient des cheveux clairs. Des malfaiteurs qui ont probablement pris la fuite en direction du Grand-Saint-Bernard.



Le syndicat chrétien social section Ardon-Vétroz

a le regret de faire part du décès de son membre

Monsieur Camille ROH

La messe d'ensevelissement aura lieu à Ardon, aujourd'hui samedi 20 juillet 1991, à 9 heures.



La classe 1932 d'Ardon

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Camille ROH

père de son contemporain Francis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Ski-Club Vétroz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Camille ROH

papa, beau-père, grand-père et arrière-grand-père de la famille Paul Roh et Jean-Bernard Constantin, tous membres du ski-club.



La section de Monthey de la Société valaisanne des cafetiers, restaurateurs et hôteliers

a le regret de faire part du décès de son membre

Monsieur Eric CLAVAZ

Dancing 13 Etoiles, Monthey.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le groupe scout Derborence, de Conthey

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

père de Michel et Pierre-Alain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Monsieur Antoine NANCHEN



1990 - 20 juillet - 1991

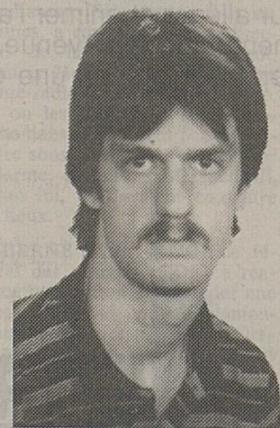
Dans le silence de la séparation, il n'y a pas d'oubli pour celui que nous avons aimé.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Flanthey, aujourd'hui samedi 20 juillet, à 18 heures.

La famille.



EN SOUVENIR DE **Benito PINOTTI**



1989 - 1991

Notre garçon a quitté sa [maison]
Pour un jardin d'où personne [ne revient]
De là-haut tends-nous la [main].
Pour prendre le même che- [min].

Papa, maman, tes sœurs, ton frère, tes neveux et famille.

Une messe d'anniversaire aura lieu à Euseigne, lundi 22 juillet 1991, à 19 h 30.

F. EGGS & FILS
POMPES FUNEBRES

SIERRE: route de la Gemmi (027) 55 19 73
SION: rue de Loèche 1 (027) 22 32 12



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Monsieur Roger ROUILLER

sa famille remercie du fond du cœur tous ceux qui, de près ou de loin, ont pris part à son grand deuil.

Martigny, Sierre, juillet 1991



La famille de

Monsieur René NANCHEN

a été très touchée par les marques de sympathie reçues lors de son deuil.

Elle remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et de dons, ont marqué leur amitié.

Un merci particulier:
- au docteur Pasquier;
- à la doctoresse Pidoux;
- à M. Cherix;
- au personnel du pavillon Les Rocheys;
- au curé Stoll.

Saxon, Sion, juillet 1991.



La classe 1957 de Magnot-Vétroz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Fernand QUENNOZ

père de leur contemporain et ami Yves.



La fanfare Echo du Prabé Savièse

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur Gérard LÉGER

membre d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Les membres sont convoqués en répétition, lundi 22 juillet, à 16 heures.



L'Université populaire de Conthey

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arno BUCHER

époux de M^{me} Pia Bucher, professeur d'allemand.



La classe 1939 de Conthey

a le pénible devoir de faire part du décès de son cher contemporain

Monsieur Arno BUCHER

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

POMPES FUNÈBRES JEAN AMOOS S.A.

Rue du Stade 1 - SIERRE - 55 10 18 et 55 87 12

Montana 41 15 82 Chippis 55 10 18 Vissolle 65 31 03

P.F.V. POMPES FUNÈBRES VALAISANNES
J. VOEFFRAY & FILS
SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

ECCO
POSTES FIXES

MARTIGNY

Nous cherchons

- tuyauteurs
- mécaniciens électriciens
- serruriers et soudeurs
- plâtriers et peintres
- monteurs en chauffage
- monteurs électriciens
- charpentiers

avec CFC

Suisses ou permis B ou C.
Votre conseiller: **Eric Vouilloz**.
Av. de la Gare 50 - 1920 Martigny
Tél. (026) 22 90 33

ECCO

POUR ALLER DE L'AVANT...

Postes fixes et temporaires

Suite à une réorganisation interne, une agence immobilière de la place de Sion cherche, pour entrée immédiate

une apprentie de commerce

Les offres de service avec documents usuels doivent être adressées sous chiffre O 036-744008, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-744008

Bureau des affaires touristiques
centre du Valais, cherche

comptable

- sachant travailler d'une manière indépendante
- avec expérience d'informatique
- connaissance d'allemand
- tout de suite ou à convenir

Ecrire sous chiffre
U 036-743941, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-743941

Cherchons pour un des plus beau jardin de la Riviera

un jardinier qualifié

aimant la responsabilité.

A plein temps et à l'année.

Faire offres à la direction de l'Hôtel Victoria, 1823 GLION.

22-120-9963

BOLLINI

JEAN BOLLINI & Cie SA
Travaux publics - Génie civil - Bâtiment
1446 BAULMES

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir, un

technicien

de niveau, chef de chantier ou équivalent, à qui seront confiées les tâches suivantes:

- calculation de devis et soumissions
- suivis de chantiers, métrés et facturation.

Des connaissances en informatique seraient les bienvenues ou, pour le moins, un intérêt pour cet outil de travail, avec possibilité de formation par nos soins.

Pour tout renseignement, s'adresser à M. Pierre Hunziker, tél. (024) 59 11 51.

Offres manuscrites avec dossier usuel à J. Bollini & Cie S.A., 1446 Baulmes.

22-15086

La Meunière

• CUISINE AMBULANTE •
1957 ARDON - TEL. 027. 86 14 08 - FAX: 027. 86 64 40

cherche

une personne suisse

pour la responsabilité de l'entretien et de la location du matériel de cuisine.

Faire offres par écrit à la Meunière, cuisine ambulante, 1957 Ardon.

36-743981

Pour diverses promotions Chablais Valaisan, immeubles commerciaux, résidentiels et locatifs, cherchons

partenaires

financiers, entrepreneurs, entreprises générales.

Faire offres sous chiffre W 036-742069, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-742069

Jeune homme cherche place d'

apprentissage bûcheron

(évent. ouvrier).

Tél. (025) 63 16 01.

036-743877

bernoise assurance

AGENCE GÉNÉRALE DE SION

cherche

un apprenti de commerce

Entrée le 1er septembre 1991.
Veuillez faire parvenir vos offres, avec pièces habituelles, à:

M. Alfred Antille, agent général
Avenue de la Gare 41
1950 SION.

36-743615

sr Robert Rey + Fils SA

ENTREPRISE DU BATIMENT ET GÉNIE CIVIL

Maîtrise fédérale - 3960 Sierre
Rue Edmond-Bille 36 bis
Tél. 027 / 55 18 14

Meubles Decoration

A. MELLY
3960 Sierre - Noës
Route de Sion 78 (côté Lausanne)
Tél. 027 / 55 03 12

CLIMAIR

André Morard -
3960 Sierre - Route de Sion 57
Tél. 027 / 55 49 58
Installations ventilation - Abris PA

BONVIN

Marcel Bonvin et Fils
Installations sanitaires
Féblanerie - Couverture
Chauffage
3960 Corin-Sierre
Tél. 027 / 55 06 31

bâti PLÂTRE

R. Epiney
Noës/Sierre
Faux plafonds métalliques
Isolation périphérique

Valti Valpeinture + Fils

- Gypserie
- Peinture
- Traitement de vieux bois

Av. du Rothorn 8 (immeuble Forum)
Tél. 027 / 55 68 60

PROSPER ZUFFEREV ET CIE S.A.

ENTREPRISE DE PLÂTRERIE PEINTURE

3961 Vissoie
Tél. 027 / 65 21 81
027 / 38 14 35

gérard melly stores
rue de fond-villa I
3965 chippis
tel. 027/55 41 25-55 05 83

VALISOL S.A.

Chapes flottantes industrielles et autonivelantes
Alois Rey, Montana
Tél. 027 / 41 37 65
Natel 077 / 280 738
Fax 027 / 40 14 80

G. Salamin & Fils SA

Menuiserie - Charpente
Constructions préfabriquées
3964 Muraz/Sierre

PREGEHVAL, vous connaissez?

Derrière ce nom se cache une caisse de retraite: la PREvoyance des employés du GEHVAL, Groupement des Etablissements Hospitaliers du canton du Valais. Plus simplement, pour monsieur tout le monde, PREGEHVAL se concrétise à l'Avenue du Marché 5 sous la forme du nouvel immeuble «Monderèche».

La constitution de la caisse de retraite remonte au début de l'année 1985. Elle est semi-autonome et couvre les risques de décès et d'invalidité de ses membres, ainsi que la prévoyance vieillesse. Lors de sa fondation, PREGEHVAL assurait 2 248 personnes; l'an dernier, ce chiffre est passé à 2 936. Le montant des titres et placements se monte à 60 000 000 de francs. Dès les premières années, la caisse a entrepris des démarches dans le but d'acquiescer ou de construire un immeuble à Sierre pour y installer ses bureaux. C'est aujourd'hui chose faite avec l'immeuble Monderèche.

Le bureau d'architecture Eric Papon établit les projets et réalisa la construction. Affecté initialement aussi pour de l'habitat, le bâtiment est finalement utilisé complètement pour des bureaux et un commerce: La Bâloise-Assurances occupe plus de 1000 mètres carrés, les nouveaux bureaux du Registre Foncier 320 mètres carrés et le magasin Pascal Optique 110 mètres carrés. Le quatrième étage est occupé par PREGEHVAL.

Le bureau d'Eric Papon a conçu une architecture contemporaine. L'immeuble est construit avec des matériaux de qualité, sans toutefois entrer dans le luxe. Les façades côté rue et côté cour ont été spécialement étudiées pour alléger et animer l'aspect extérieur. Quant aux autres façades, elles sont en attente du développement futur de l'Avenue du Marché. Sur le solde de la parcelle, la caisse de retraite du personnel hospitalier prévoit une deuxième construction, destinée essentiellement à l'habitat.



PREGEHVAL

Avenue du Marché 5
SIERRE

Cet immeuble a été réalisé grâce avec la collaboration de:

Eric Papon, bureau d'architecte, 3960 Sierre, 027 / 55 92 24.
Bureau Ingénieurs SA, béton armé, 3960 Sierre, 027 / 55 06 80.
Yvon Mathieu, bureau technique d'électricité, 3963 Crans, 027 / 41 33 73.
Michel Mauron, bureau d'études techniques, 1950 Sion, 027 / 23 11 06.

PFYFFER & THELER
CHAUFFAGE SANITAIRE
Rue du Simplon 53 - 3960 Sierre

BARMAN & NANZER
Vitrerie - Béton translucide
Plexiglas - Joints d'étanchéité
3960 SIERRE - 1950 SION

BUREAU PRATIQUE S.A.

SIERRE Av. du Marché 2
SION Rue du Sex 16 a
Tél. 027 / 55 17 34 Tél. 027 / 23 34 10
55 53 82

Amacker

MEUBLES DE BUREAU
Sierre - Sion

Consortium René Genoud
Electricité-Téléphone,
R. de Bottire 25, 3960 Sierre.
Tél. 027 / 55 05 81.
Fax 027 / 55 92 92.

Louis Meyer & Fils SA
Vente d'appareils électriques
3960 Sierre. Tél. 027 / 55 14 31.
Fax 027 / 55 14 35.

Je roule pour tout ZWISSIG

Transports Terrassements Multibennes
Combustibles Pompage Curage
V. A. ZWISSIG S.A. SIERRE 027 55 02 35

FELIX

ORGANISATION DE BUREAU
SIERRE BRIG
027 55 08 35 FAX 56 15 29

Consortium Carrelage + Revêtements

A. Bernasconi & Fils
et
R. Salamin & Fils
3960 Sierre.

GYPSERIE-PEINTURE E. ROSSI & Fils

Entreprise de gypserie et peinture
Papiers peintes
isolation extérieure

VISSOIE
Tél. 027 / 65 17 47 - 65 17 40
Maîtrise fédérale

CHRISTIAN ZUBER
CARRELAGES-REVÊTEMENTS

Le Pacte fédéral a bel et bien 700 ans

ZURICH (AP). – Le Pacte fédéral date très vraisemblablement du XIIIe siècle. Une datation du document effectuée selon la méthode du carbone 14 par l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) montre que le célèbre parchemin est vieux d'environ 700 cents ans, à plus ou moins trente-cinq ans près, a indiqué hier l'EPFZ.

Réalisée le 5 juin dernier à Schwytz, l'analyse de l'EPFZ infirme ainsi les suppositions de certains spécialistes, selon lesquelles le pacte ne daterait que du XVe siècle.

Playboy en Suisse se traduit Spielbub...

BERNE (ATS). – Le Tribunal bernois du commerce a examiné hier une plainte de la firme Playboy Entreprises, éditrice du journal du même nom, contre une entreprise textile française, Etablissements Laporte, qui a fait figurer l'inscription «Playboy» sur des vêtements masculins tels que chemises, cravates, pulls et pyjamas également vendus en Suisse. Le jugement n'a pas encore été rendu. Depuis des décennies, des Suisses arborent ainsi le mot «playboy» sans droit. Ce n'est pas que la firme américaine

trouve le qualificatif mal placé chez le mâle helvétique, mais elle entend protéger sa marque. Elle a donc choisi la voie des tribunaux pour faire interdire l'utilisation de l'inscription Playboy à la maison française.

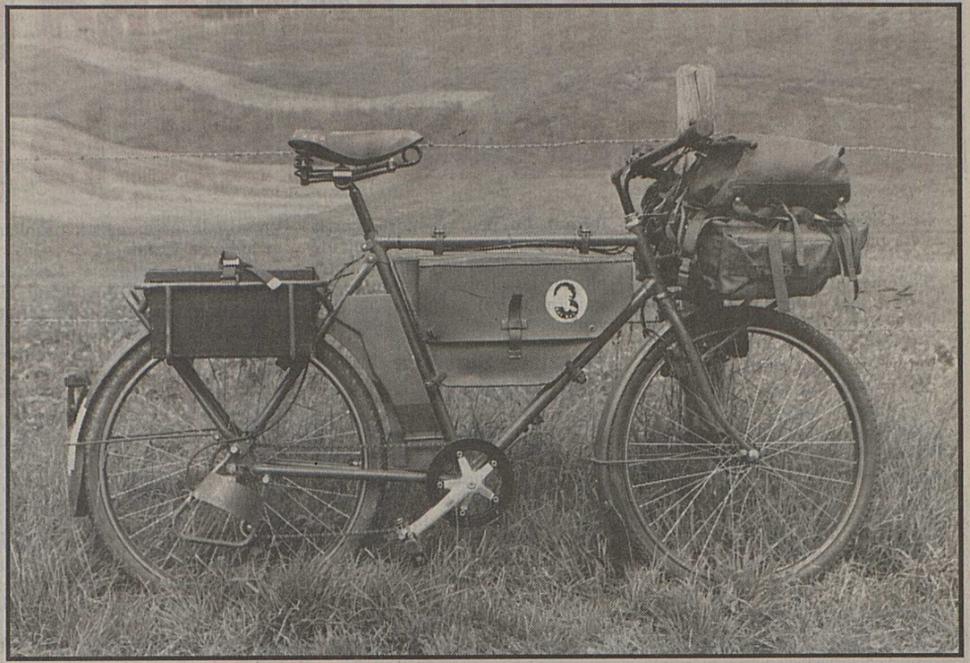
L'entreprise Playboy n'aurait rien à dire contre une traduction littérale du mot. Ceci poserait toutefois un problème pour la population suisse, trilingue. Et cela donnerait quelque chose comme «garçon joueur», «spielbub» et «ragozzo giocoso», ce qui signifierait plus rien du tout.

Une nouvelle petite reine des casernes

BERNE (ATS). – La traditionnelle bicyclette noire des militaires qui date de 1905 sera remplacée dès 1993 par un vélo flambant neuf, frère siamois du tout-terrain. Equipé d'un dérailleur à sept vitesses et de freins hydrauliques, il est fabriqué par l'entreprise jurassienne Condor, à Courfivaire. Les 5500 pièces de la première commande coûteront environ 17 millions de francs environ, a indiqué hier le Département militaire fédéral (DMF).

Le projet sera financé l'année prochaine par le biais du budget de l'équipement personnel et du matériel à renouveler. Le crédit englobe les sommes nécessaires à la mise sur pied de la logistique. Les vélos seront livrés dans les années 1993 à 1995 et serviront à rééquiper les troupes cyclistes. Par la suite, de nouvelles acquisitions moins importantes permettront d'équiper chaque année les nouvelles recrues.

Des raisons économiques ont motivé la conception d'un vélo militaire moderne en 1985, a indiqué le DMF: il devenait toujours plus difficile de trouver sur le marché des pièces de l'ancien modèle à prix avantageux. De couleur gris-vert, la nouvelle bicyclette est équipée d'une plus grande proportion de pièces nor-



malisées et de composants commerciaux. Le prix du vélo est de 2000 francs environ, ce qui représente

approximativement une économie d'un tiers sur ce que coûterait l'ancien modèle dans une nouvelle série, a indiqué le DMF.

Mieux adapté à la taille des soldats

Par ailleurs, le nouveau modèle est mieux adapté à la taille des soldats d'aujourd'hui, lesquels, depuis le début du siècle, sont en moyenne devenus plus grands. Il se distingue notamment par ses deux cadres de transport, l'un placé à l'avant pour le nouveau paquetage de combat, l'autre à l'arrière pour les armes et les munitions. Le vélo permettra ainsi au cycliste de transporter une charge utile de 60 kilos, même lors d'engagements éprouvants dans le terrain. La selle de cuir est par contre demeurée pratiquement inchangée par rapport à l'ancien modèle.

La conception du nouveau vélo a principalement été confiée aux firmes Helbling à Aarau, Villiger à Buttisholz et Condor à Courfai-

vre. Le modèle choisi intègre les meilleurs composants de chacun des types soumis et a déjà influencé la construction des vélos tout terrain civils.

Pour la fabrication du vélo, toutes les entreprises spécialisées de Suisse ont été contactées. La maison Villiger s'est retirée du jeu en raison de l'élection de son ancien propriétaire au Conseil fédéral. Il ne restait finalement plus que deux concurrents, dont la firme jurassienne Condor, qui fabrique déjà des bicyclettes militaires depuis des décennies.

● LEUZINGEN (ATS). – Un homme a aspergé hier matin sa partenaire de 34 ans avec de l'alcool à brûler et lui a mis le feu. La femme, couverte de brûlures, est allée se réfugier chez des voisins, a indiqué la police cantonale bernoise. Elle a été transportée à l'hôpital, mais ses jours ne sont pas en danger. L'homme a été appréhendé.

Guet-apens à Genève

Marwan Shakarchi grièvement blessé

GENÈVE (AP). – Trois inconnus ont tiré jeudi vers 23 h 10 sur Marwan Shakarchi, le demi-frère de l'homme d'affaires libanais Mohammed Shakarchi, devant son domicile de Corsinges (GE), a indiqué hier le porte-parole de la police cantonale genevoise, Gérard Mauri. Grièvement blessé, Marwan Shakarchi a été transporté à l'hôpital cantonal de Genève où il a été opéré. La police recherche les trois agresseurs.

Concernant les mobiles de cet acte, «l'éventail est large», a souligné le porte-parole de la police genevoise.

Jeudi soir, peu après avoir parké sa voiture, Tatiana Shakarchi, épouse de la victime, a été accostée et menacée par trois personnes portant des cagoules noires. Lorsqu'elle a appelé au secours, l'un des agresseurs lui a collé la tête contre un mur et l'a blessée assez sérieusement au bras, avant de

poser le canon d'une arme de poing sur sa tempe.

Quelques instants plus tard, Marwan Shakarchi arrivant dans sa propre voiture a été menacé par les deux autres agresseurs. Au moment où il se débattait et appelait au secours il a reçu une balle dans l'abdomen, a précisé la police. Leur forfait accompli, les agresseurs ont quitté les lieux au volant d'une Opel Kadett blanche qui a été retrouvée peu après près

du stade de Meinier, dans la campagne genevoise. Ce véhicule avait été volé il y a un mois dans un parking de Genève. La police a retrouvé sur les lieux du forfait un grand sac de sport vide abandonné par les agresseurs.

Il semblerait que Marwan Shakarchi était brouillé avec son demi-frère Mohammed, avec lequel il n'entretenait pas de relations d'affaires.

Festival international d'échecs de Bienne

L'exploit des organisateurs

BIENNE (ATS). – Le 24e Festival international d'échecs de Bienne a débuté hier après-midi avec l'entrée en scène des grands maîtres qui lutteront pour succéder au vainqueur de l'année dernière, Anatoly Karpov. Quelque 1000 joueuses et joueurs d'échecs concourront à ce festival qui durera jusqu'au 4 août prochain.

Cette année, les organisateurs ont réussi l'exploit de mettre sur pied une compétition cotée en «catégorie 15», sur seize catégories possibles. Un tel niveau n'avait encore jamais été atteint en Suisse.

Il y aura toutefois deux absents de marque au tournoi biennois, en l'occurrence le vainqueur de 1990 et ex-champion du monde Anatoly Karpov, et Viktor Kortschnoi, surnommé «le lion de Leningrad», qui vit en Suisse et a annoncé au début de la semaine qu'il renoncera à concourir en raison d'une grippe tenace.

Favori en puissance, le Soviétique Evgeny Bareev (25 ans) et numéro 4 mondial apparaît cette année comme l'homme à battre. Mais ses adversaires ne sont pas non plus les derniers venus. Il se trouvera ainsi confronté à ses

compatriotes Alexej Shirov (19) et Viktor Gavrikov (33). Le Britannique Michael Adams (19) et le Français Joël Lautier font également partie de la génération montante.

Participent encore à ce tournoi des grands maîtres l'Américain Larry Christiansen (35), le Yougoslave Zdenko Kozul (25) ainsi que le Suédois Ulf Andersson (40), deuxième au classement de l'année dernière. Ils concourront sur deux rondes, chacun contre chacun, une fois avec les blancs et une fois avec les noirs.

Zurich: piétons féroces

ZURICH (AP). – De violentes échauffourées ont éclaté jeudi soir à Zurich entre la police et des manifestants suite à une manifestation non autorisée en faveur de l'extension de la zone piétonne au centre de Zurich. Six personnes ont été arrêtées momentanément, a indiqué hier la police municipale zurichoise. Les échauffourées ont duré jusque vers 1 heure du matin. La police a fait usage de gaz lacrymogènes et tiré des balles en caoutchouc. Son intervention a été l'une des plus dures depuis plusieurs années, a précisé un porte-parole de la police municipale.

Environ 200 personnes se sont rassemblées jeudi vers 18 heures sur une place au centre de Zurich pour manifester en faveur de la fermeture au trafic du centre de la ville. Les manifestants ont bloqué la circulation. La police est alors intervenue à renfort

de gaz lacrymogènes et a tiré des balles en caoutchouc pour disperser les manifestants et empêcher certains d'entre eux d'ériger des barricades. D'autres ont toutefois été installés non loin de là, entraînant une nouvelle intervention de la police. Vers 20 heures, la place était dégagée.

De nombreuses barricades ont à nouveau été érigées un peu plus tard près du quai de la Limmat. Certaines d'entre elles étaient formées de conteneurs enflammés, a précisé la police. Celle-ci est intervenue une nouvelle fois à coups de gaz lacrymogènes et de balles en caoutchouc.

Durant les échauffourées, les manifestants ont insulté les policiers et leur ont jeté des pierres et des bouteilles. Plusieurs véhicules de la police ont par ailleurs été endommagés.

de gaz lacrymogènes et a tiré des balles en caoutchouc pour disperser les manifestants et empêcher certains d'entre eux d'ériger des barricades. D'autres ont toutefois été installés non loin de là, entraînant une nouvelle intervention de la police. Vers 20 heures, la place était dégagée.

De nombreuses barricades ont à nouveau été érigées un peu plus tard près du quai de la Limmat. Certaines d'entre elles étaient formées de conteneurs enflammés, a précisé la police. Celle-ci est intervenue une nouvelle fois à coups de gaz lacrymogènes et de balles en caoutchouc.

Durant les échauffourées, les manifestants ont insulté les policiers et leur ont jeté des pierres et des bouteilles. Plusieurs véhicules de la police ont par ailleurs été endommagés.

en bref

● LUGANO (ATS). – La galerie de la célèbre Villa Favorita à Lugano-Castagnola présentera dès le 1er août, dans le cadre du 700e anniversaire de la Confédération, une exposition intitulée La Suisse sublime vue par les peintres voyageurs. Organisée par la fondation Thyssen-Bornemisza, cette rétrospective présente quelque nonante huiles, aquarelles et dessins exécutés entre le XVIIIe et le début du XXe siècle. Après Lugano, elle déménagera à Genève en novembre.

● NEUHAUSEN (ATS). – Une centaine de pistolets ont disparu d'un atelier d'armurerie de la Société industrielle suisse SIG à Neuhausen (SH) depuis deux semaines, a confirmé hier le directeur de la division armement, Francis Hochueli, sur les ondes d'une radio locale schaffhouseoise. Le ou les voleurs se sont introduits dans le bâtiment par une fenêtre sous le toit sans déclencher l'alarme, a indiqué M. Hochueli. Selon lui, ils devaient connaître les lieux.

● BERNE (AP). – L'Office fédéral des réfugiés (ODR) a renforcé l'obligation de posséder une pièce d'identité pour les demandeurs d'asile des pays dits «sûrs» («safe countries»). Les requérants ne seront pas enregistrés auprès des centres d'accueil s'ils ne peuvent pas produire de pièce d'identité, a déclaré hier Maria Emilia Arioli, une porte-parole de l'ODR.

Piraterie informatique

L'Allemagne n'extradera pas Reiner Jacobi

MUNICH (ATS). – Le «pirate informatique» australien Reiner Jacobi ne sera pas extradé vers la Suisse par l'Allemagne. Selon le procureur général munichois Siegfried Pfeifer, interrogé hier par l'ATS, le cas relève du délit politique et l'extradition vers la Suisse est de ce fait impossible.

Le ressortissant australien avait tenté de s'introduire dans le système informatique de deux grandes banques suisses afin d'obtenir des renseignements sur des éventuels comptes de l'ex-dictateur Marcos. Arrêté à Munich il y a une semaine, il a été remis en liberté mercredi par un tribunal munichois, rappelle-t-on. Un nouveau jugement du cas et une éventuelle extradition ultérieure ne sont cependant pas exclus, a estimé le procureur munichois, qui a en outre pris ses distances par rapport au jugement du tribunal munichois.

De son côté, le Ministère public

de la Confédération, qui a pris en main la procédure pénale, a indiqué hier qu'il ne souhaitait pas revenir sur la demande d'extradition, retirée par la Suisse à la suite du refus de l'Allemagne.

Selon le porte-parole du Ministère public de la Confédération, Josef Hermann, la décision du tribunal munichois était prévisible. Dans les cas de délits politiques, une entraide judiciaire n'est effectivement pas possible, a-t-il indiqué hier à l'ATS.

Trois autres personnes, deux Suisses et un Américain, avaient été arrêtées en Suisse la semaine passée dans le cadre de cette affaire, rappelle-t-on. Le ressortissant australien interpellé en Allemagne leur avait demandé d'obtenir des informations sur l'existence et le montant de deux comptes de la famille Marcos au Crédit Suisse et à l'Union de Banques Suisses à Zurich.

Première suisse à Vevey



Omniprésents en Italie et en Espagne, les vélos biplaces à quatre roues sont désormais en location sur les quais de Vevey alors que Montreux et Villeneuve les refusent.

Depuis dix ans, une trentaine de pionniers courageux ont tenté d'obtenir les autorisations. Emilio Raccio, carrossier au Bouveret, a décidé de tenter sa chance avec un modèle italien. Il a fallu limer les boulons, la largeur suisse étant de un mètre alors que l'engin fabriqué en Italie faisait 1 m 02, remplacer le volant par un guidon et la banquette par des sièges individuels.

Voici un des premiers vélos à quatre roues sur les quais de Vevey.

Un médicament contre le sida testé en Suisse?

BÂLE (ATS). – Le médicament contre le sida essayé avec un certain succès aux Etats-Unis, la Dideoxycytidine (DDC), sera aussi testé en Suisse cette année. Le début de l'expérimentation dépend de la date à laquelle la maison Hoffmann-La Roche obtiendra des autorités américaines compétentes une licence d'exportation pour la Suisse, a indiqué à l'ATS Eckart Gwinner, porte-parole de la firme bâloise.

Le médicament est fabriqué par la maison Roche aux Etats-Unis depuis longtemps déjà. Au vu des résultats encourageants qui ont été obtenus, l'entreprise bâloise a reçu des appels de malades du sida domiciliés en Suisse qui dé-

siraient savoir s'ils pouvaient aussi se procurer ce médicament.

Le DDC est particulièrement intéressant pour les patients qui ont été traités sans succès avec le seul remède admis jusqu'ici contre le sida, l'AZT, ou ceux qui ont dû arrêter le traitement en raison d'effets secondaires sur la moelle osseuse.

Double avantage du DDC

Comme l'AZT, le DDC freine le développement et interrompt le cycle de vie d'une enzyme importante du virus. Il présente en outre deux avantages: il paraît moins toxique et agit déjà à petites doses. Les patients qui ne supportent pas l'AZT, ou chez qui le virus résiste à ce remède, pourront en-

treprendre avec plus de succès un traitement au DDC.

Afin de pouvoir commercialiser le médicament en Suisse, Roche a introduit une demande de licence d'exportation auprès de l'autorité américaine de surveillance des médicaments et des denrées alimentaires (Foods and drugs administration). Le DDC a en effet été découvert à l'Institut national américain de la santé (National health Institute) et Roche ne peut pas en disposer à son gré, étant liée par des contrats de licence.

Dérapages

Il est arrivé que des patients suisses prennent l'avion pour les Etats-Unis avec l'idée de commencer un traitement au DDC, a

indiqué M. Gwinner. Le «Wall Street Journal» a également rapporté récemment que des laboratoires privés américains avaient déjà commencé à fabriquer des copies bon marché du DDC, vendues à leur prix de revient aux malades du sida. Pour Roche, cela pose des problèmes sur le plan médical.

Selon M. Gwinner, le danger de complications est très grand en cas d'utilisation inadéquate. Pris à trop faible dose, le médicament est inefficace; en cas de surdosage – même minime – des effets secondaires négatifs peuvent apparaître. De plus, une mauvaise utilisation peut également engendrer une résistance du virus au médicament.

Crise yougoslave

La Slovénie reprend espoir, la Croatie redoute le pire

BELGRADE (ATS/AFP/Reuter).

— La présidence yougoslave a ouvert la voie à l'indépendance de la Slovénie en ordonnant le retrait des troupes fédérales de son territoire, mais l'état se resserre sur la Croatie sécessionniste, dont les autorités ont dit craindre hier une offensive de l'armée.

«Nous redoutons que les forces (fédérales) soient utilisées contre nous», a déclaré Mario Nobilo, conseiller à la présidence croate qui, avec d'autres responsables de sa république, déplore amèrement la décision prise jeudi par la présidence yougoslave.

«Toute personne qui, en Yougoslavie ou ailleurs, voit là une

formule qui peut résoudre la crise commet une erreur», a-t-il ajouté à Zagreb. «Cela ne peut que compliquer les choses tant que le retrait (militaire) se limite à la Slovénie.»

Retrait de Slovénie

La présidence collégiale de Yougoslavie a annoncé jeudi le retrait de l'armée fédérale de Slovénie, après des semaines de pression sur une république qui a proclamé son indépendance le 25 juin, comme la Croatie. Mais celle-ci restera sous contrôle militaire, en perdant sa principale alliée face à la Serbie.

«La Slovénie peut maintenant

prendre le large, mais le problème se situe en Croatie et dans les relations entre Serbes et Croates», note un diplomate occidental. «La situation est extrêmement critique en Croatie. Je crains le pire.»

La minorité serbe de Croatie — forte de 600 000 personnes, soit 13 % de sa population — impose une sorte de garrot, les Serbes opposés à la sécession réclamant l'union avec la Serbie.

Nouveaux accrochages

Selon l'agence nationale Tanjug, des incidents graves se poursuivent en Croatie, où sept policiers ont été blessés hier près de la ville

serbo-croate de Pakrac. D'après Radio Zagreb, une attaque au mortier a fait un blessé et d'importants dégâts à Vinovkci, dans le nord-est de la Croatie. Explosions et fusillades ont été signalées ailleurs.

Le ministre croate de la Défense Sime Djodan a dit craindre une attaque de l'armée dans les jours prochains. Le président croate Franjo Tudjman a minimisé ce risque, mais d'autres jugent possible que l'armée, dont les Serbes dominent le commandement, tente de créer les frontières d'une Grande Serbie intégrant une partie de la Croatie et la Bosnie-Herzégovine, à majorité serbe.

Violents combats dans le nord de l'Irak

GENÈVE (AP). — Des affrontements entre forces irakiennes et kurdes ont fait quelque 500 victimes mercredi et jeudi dans le nord de l'Irak, ont annoncé hier des responsables de l'ONU. Les Etats-Unis ont fait savoir qu'ils examinaient la situation «avec gravité».

Une porte-parole du Haut Commissariat des Nations Unies

pour les réfugiés, Sylvana Foa, a fait état d'informations des représentants de l'ONU à Souleimaniyeh selon lesquelles les rebelles kurdes ont pris le contrôle de cette ville du nord de l'Irak jeudi soir. Selon une autre source de l'ONU, les peshmergas contrôlaient 90 % de la ville, mais les bâtiments administratifs resteraient aux mains des autorités gouvernementales.

Selon un diplomate occidental, les autorités irakiennes se sont justifiées en déclarant qu'elles avaient pris «une réponse adaptée» à la situation et qu'il n'y aurait pas de nouveaux incidents. Il a ajouté que l'ONU avait lancé un appel à la retenue. Les responsables de l'ONU à Genève et Bagdad ont confirmé que 1000 soldats irakiens, dont 700 sont blessés, et 14 chars avaient été capturés tandis que 10 autres chars ont été détruits.

En bref

● LAGOS (AP). — Une maladie non identifiée a déjà tué plus de 600 personnes dans les Etats du Bendel (sud-est du Nigeria) et des milliers d'autres ont fui par crainte de contracter cette maladie mortelle.

Selon un responsable médical de l'hôpital d'Agbor, dans la région touchée, la maladie «se caractérise par de la fièvre, des douleurs générales, un amaigrissement, des vomissements de sang, de la fébrilité, une impossibilité d'uriner et un coma suivi de mort». Les malades décèdent dans les six jours.

● AOSTE (ATS/AP). — Le pape Jean Paul II a célébré par une messe au pied du versant italien du Cervin son dernier jour de vacances dans la vallée d'Aoste. Le pape a profité de son séjour dans le nord de l'Italie pour s'adonner à la marche et apprendre le hongrois.

Selon le service de presse du pape, Jean Paul II a également corrigé le manuscrit de sa prochaine encyclique, consacrée à la morale catholique.

● STILLWATER (AP). — Quatre enfants âgés de 4 à 10 ans se sont introduits dans deux remises et ont dérobé pour près de 4500 dollars de bicyclettes, de jouets et de bijoux.

La fillette de 4 ans et les garçons de 6, 7 et 10 ans se sont introduits dimanche dans deux remises du magasin Triple-A Storage. Les cambrioleurs en herbe n'ont pas été inculpés, mais ont reconnu le vol.

● JOHANNESBURG (ATS/Reuter). — Le gouvernement sud-africain a reconnu hier que la police avait versé des fonds à l'Inkatha. La police a financé des rassemblements du mouvement zoulou en 1989 et 1990, a déclaré le ministre de la Loi et de l'Ordre (Justice), Adriaan Vlok.

Les fonds ont aussi profité au Syndicat des travailleurs unis d'Afrique du Sud, une organisation créée par l'Inkatha, opposée au Congrès national africain (ANC) de Nelson Mandela, de même qu'au mouvement international de sanctions antiapartheid.

«Maintenant que la confrontation est-ouest est derrière nous, et alors que des dangers d'un autre genre ont été révélés (par la guerre du Golfe), la Grèce reste essentielle à la paix et à la stabilité en Méditerranée et au-delà», a-t-il ajouté. Assurant que les Américains contribueraient à assurer la sécurité de la Grèce, George Bush a annoncé que Washington transférerait un grand nombre de chars et de pièces d'artillerie à l'armée grecque.

M. Bush a encore indiqué qu'à l'automne prochain la Grèce et les Etats-Unis signeront quatre accords portant sur la coopération douanière, l'aviation civile, le tourisme et les garanties pour les investisseurs.

Irak: l'aveu...

NATIONS UNIES (AP). — L'Irak a reconnu avoir construit un «super canon», comme le suspectaient les services de renseignements occidentaux, ont annoncé hier des diplomates occidentaux au siège des Nations Unies.

Un diplomate occidental ayant requis l'anonymat a présenté un document émanant de la commission spéciale de l'ONU chargé de superviser la démantèlement des armements de destruction massive de l'Irak. Dans ce document, l'Irak reconnaît avoir eu en sa possession un tube d'acier de 52 m 50 de long avec un baril de 350 mm.

Le diplomate a ajouté que la commission avait jugé cet engin inadapté pour l'utilisation d'armements classiques, ce qui laisserait penser qu'il aurait pu être utilisé pour tirer des projectiles à tête nucléaire ou chargés de produits chimiques.

France-Espagne

Canicule et incendies

MARSEILLE-MADRID (ATS/AFP/Reuter). — Un important incendie de forêt, qui a ravagé 700 hectares de pins et de chênes verts dans le sud du massif du Lubéron, a été maîtrisé hier matin. L'Espagne est également victime du feu. La vague de chaleur qui y sévit depuis une semaine a fait grimper le thermomètre à plus de 40 degrés et multiplié les incendies.

48° à l'ombre

Dans le sud de l'Espagne, à Eciija, la température a atteint 48 degrés à l'ombre, alors qu'à Séville et Cordoue on a enregistré 46 degrés de température maximale. A Madrid, l'observatoire du parc du Retiro a enregistré mercredi 38,8 degrés, soit seulement trois dixièmes de moins que le maximum du siècle (le 4 juillet 1949).

Plusieurs incendies de forêt se sont déclarés dans différentes régions du pays. Dans la province de Valence (est), quelque 3500 ha sont déjà partis en fumée depuis le week-end. Dans la banlieue de Madrid, environ 500 villas ont été encerclées jeudi par le feu, qui a détruit 40 hectares de pins et de chênes.

Les spécialistes notent que les

fortes températures sont aussi à l'origine de comportements irritables et agressifs de la population. Trois homicides conjugaux ont été commis à Madrid en l'espace d'une semaine. Jeudi, un homme a tué sa femme en la poignardant avant de se loger une balle dans la tête devant sa fille de 8 ans.

Le Lubéron sur le qui-vive

Dans le Lubéron, les services de la sécurité civile restent sur le qui-vive de crainte que le vent ne se lève et n'attise de nouveaux foyers, après l'incendie qui a sévit jeudi. Sept cents pompiers venus de plusieurs départements ont été mobilisés pour lutter contre les flammes. Quinze d'entre eux ont été blessés.

Deux cents personnes évacuées dans la nuit ont pu regagner leurs maisons dans la matinée mais plusieurs habitations ont été détruites par les flammes. Des pompiers des Bouches-du-Rhône, du Var, des Alpes-Maritimes et des Alpes-de-Haute-Provence avaient rejoint jeudi soir ceux du Vaucluse. Quatorze avions bombardiers d'eau, dont des Canadair et un Hercules C-130, ont appuyé les efforts des pompiers.

George Bush remercie la Grèce

ATHÈNES (ATS/AFP/Reuter). — A la veille de se rendre en Turquie, le président américain George Bush a mis un terme hier à sa visite de deux jours en Grèce par une excursion à la base navale de l'île de Crète, qui fut une escale-clé pour le ravitaillement allié durant la guerre du Golfe. A cette occasion, M. Bush a rendu hommage à la contribution de la Grèce à la démocratie et à la sécurité dans le monde.

Il a ajouté que les Etats-Unis avaient une dette à l'égard de leur allié au sein de l'OTAN. «Pendant de longues décennies de guerre froide, la Grèce a tenu une place stratégique sur le flanc sud de l'OTAN», a notamment déclaré le président américain, lors d'un discours sur la base navale de la baie de Souda, en Crète.

Enrayer la libanisation

D'urgence, il faut redistribuer les cartes en Yougoslavie. Par la négociation et non par la force, si l'on veut éviter que ce voisin immédiat ne sombre dans la totale anarchie. Les efforts pour enrayer la propagation de la guerre civile sont nombreux, de l'extérieur et de l'intérieur. La décision de retrait des troupes fédérales de Slovénie représente une première indication de détente. Malheureusement, cette amorce de mobilisation ne touche pas le cœur même du conflit, la Croatie, point chaud historique de ce dossier.

Entre Serbes et Croates, pour autant qu'il y ait jamais eu d'entente, le dialogue ne passe plus. Et les observateurs de redouter ici tout particulièrement la terrible «dynamique libanaise».

Rarement on aura rencontré un si grand désarroi chez les Occidentaux pour prendre position par rapport à un conflit pourtant explosif. Les concepts les plus fondamentaux d'autodétermination des peuples et de construction d'un ordre mondial pacifique se heurtent gravement. L'idée de l'Europe, qui postule un abandon des nationalismes, trouve ici des limites dramatiques. Comme si ce pays à peine échappé du totalitarisme se remettait à l'heure de 1914... au nom des droits de l'homme et du respect des minorités.

Etat multinational issu du rassemblement des lambeaux de deux empires, ottoman et austro-hongrois, la Yougoslavie est simultanément héritière de deux grandes civilisations, occidentale et orientale, porteuse de deux grandes religions, l'islam et le chrétienté, marquée de deux mondes chrétiens longtemps opposés, catholique et orthodoxe. Le vingtième siècle a superposé sur ces traits profonds des clivages tragiques. On s'est massacré sans durable interruption de 1914 à 1950 au pays des six républiques pour toutes les «bonnes

causes» contemporaines. Pour la monarchie centralisatrice contre l'indépendance, pour la République contre le roi, au nom d'Ante Pavelic, de Staline, de Tito, Oustachis, Tchétchiks et autres vengeurs de sinistre réputation ont répandu le sang pour venger la mémoire du sang répandu antérieurement. Tout cela sans jamais amener de solution viable à la crise yougoslave qui est d'abord une crise d'identité exacerbée dans une confrontation d'ethnies. Quand les différences se marquent à la fois sur le plan de la race, de la religion, de l'économie et de la langue, il ne peut y avoir de paix que fédéraliste et respectueuse des minorités. Or, jusqu'ici, dans ce pays où la langue — le serbo-croate — s'écrit également en lettres cyrilliques ou latines, où l'économie accuse des écarts de un à cinq entre Slovénie et Kosovo, chacun se reconnaît le minoritaire de quelqu'un. Et prend naturellement sa revanche dès qu'il dispose du pouvoir. D'où un contentieux constamment alimenté entre peuples et nations dont l'intérêt serait évidemment à l'entente.

Car ce qui complique singulièrement les choses, c'est que trois quarts de siècle de recherche d'une patrie commune ont fait se mélanger populations, cultures et intérêts, à tel point qu'une séparation n'est plus envisageable sans dommages extrêmes.

Au bord de l'abîme, la Yougoslavie peut encore trouver dans ces raisons, dans les richesses d'un double héritage culturel et historique, de quoi éviter le pas en avant de la catastrophe. En opérant une redéfinition complète de la Fédération des six Républiques, autonomes mais non éclatées. Sans quoi ce pays va s'auto-détruire, en gaspillant ses forces vives pour finir exsangue et mendiant à la porte des nations. L'exemple du Liban...

François Dayer

Conférence de paix au Proche-Orient

L'idée de M. Moubarak

LE CAIRE (AP). — Au lendemain de l'accord donné par Damas de participer à une conférence de paix sur le Proche-Orient selon les termes américains, le secrétaire d'Etat James Baker a eu hier une nouvelle bonne surprise, avec l'annonce par le président égyptien Hosni Moubarak de son soutien à l'idée de G-7 d'une suspension du boycott arabe et des implantations juives dans les territoires occupés.

Au deuxième jour de cette cinquième tournée de M. Baker dans la région depuis la fin de la guerre du Golfe, les responsables israéliens restaient quant à eux circonspects tout en attendant les

explications de M. Baker qui arrivera demain soir à Jérusalem. Le ministre de la Défense Moshe Arens a même pronostiqué l'échec de la mission de M. Baker.

Après son entretien de deux heures à Alexandrie avec M. Baker, M. Moubarak a affirmé: «Si Israël suspendait l'installation de colonies de peuplement dans les territoires occupés, je pense que les Etats arabes prendront des mesures réciproques en suspendant le boycott. De telles mesures nous permettraient de progresser beaucoup plus dans le processus de paix.»

«Ce sont là des mesures constructives qui permettront d'aider

les négociations et de réunir la conférence (de paix) dans un avenir très proche», a-t-il ajouté.

M. Baker a apporté son soutien à cette idée, d'autant plus facilement que Washington avait souscrit mardi à la déclaration politique du sommet du G-7 qui réclamait une telle double suspension. «Si de telles mesures pouvaient être prises, cela serait une preuve manifeste d'un désir mutuel d'amélioration du climat des négociations», a-t-il souligné.

L'Etat hébreu avait rejeté cette proposition du G-7 en qualifiant le boycott d'acte de guerre économique devant être aboli sans conditions.

Minorités européennes

Faudra-t-il refaire le Traité de Versailles?

Après trois semaines, la Conférence sur les minorités européennes s'est terminée hier à Genève par l'adoption d'un texte rédigé par les pays de l'OTAN auxquels s'est jointe l'Irlande. Ce texte avait été élaboré la veille pendant la soirée, alors que le document concocté par le chef de la délégation suisse, l'ambassadeur Birrer, était écarté. La Suisse déplore que «le souci du compromis ait éliminé deux questions essentielles pour les minorités, celle du droit à utiliser sa propre langue et d'apprendre dans sa langue maternelle».

Il y a moins de deux ans, dans l'euphorie politique de la chute du mur de Berlin et de la liberté retrouvée en Europe centrale, les Etats de la CSCE (Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe) avaient adopté un document à Copenhague qui les engageait très loin sur le chemin de la démocratie, seul moyen de résoudre le problème des minorités.

M. Felber, conseiller fédéral, y avait suggéré la tenue d'une conférence spéciale sur ce problème spécifique. Celle qui vient de se tenir à Genève aura laissé les participants sur leur faim, même si de bonnes idées y ont été émises: observateurs aux élections locales, médiateurs et groupe de personnalités européennes pouvant offrir leurs bons offices, observateurs et enquêteurs.

Le consensus s'est vite heurté aux dures réalités des frontières. Exemple: les Macédoniens vivent dans trois pays: Grèce, Bulgarie, Yougoslavie. Instaurer des institutions qui transcendent les frontières pour tenir compte des droits de ces minorités conduirait à la création à plus ou moins long terme d'un Etat macédonien. Le même cas se pose pour les Kurdes, qui vivent dans trois pays et aspirent à vivre ensemble. Les Roumains n'ont aucune envie de laisser les Hongrois libres de cultiver leur identité culturelle avec

leurs compatriotes vivant en Transylvanie.

Quelques exemples locaux permettent pourtant d'espérer qu'il ne faudra pas recourir à la force pour régler ces problèmes séculaires: le Tyrol du Sud germanophone incorporé à l'Italie, le Schleswig-Holstein danois incorporé à l'Allemagne, la minorité suédoise vivant en Finlande.

L'URSS est apparue empêtrée dans son nouveau traité de l'Union. «Nous aurons besoin de plusieurs années pour nous en sortir», a reconnu le délégué soviétique pour qui «60% de nos frontières internes sont illégales».

Une prochaine réunion doit avoir lieu à Moscou dans deux mois; chacun espère qu'elle permettra d'élaborer des normes concrètes, sortant du langage vague utilisé à Genève. Une troisième rencontre est prévue à Helsinki. Mais le temps presse et l'instauration de la démocratie ne saurait attendre. P.-E. Dentan